



## *Population aigrie par 2 grèves à St-Jérôme*

# La tension augmente

(A lire en page A-2)

## *Le chef Brunet fait taire les rumeurs*

# "Je ne pars pas!"

(A lire en page A-3)



**Une tête  
qui vaut  
\$100,000**

(A lire en page A-5)

## *Les experts se prononcent*

# Les Canadiens termineront en cinquième place

(A lire en page A-64)

## *Une nouvelle plume à son chapeau!*

Dans le monde imaginaire de Marcel Dubé, c'est-à-dire celui de son nouveau téléfeuilleton "De 9 à 5", LOUISE MARLEAU incarnera un personnage qui lui ressemble — et qui aura nom Gloria. Gloria, dans l'esprit de l'auteur, doit être "douce, craintive et jolie". (Voir en page A-55 pour d'autres photos de "De 9 à 5".)

# \$125,000 de moins à dépenser par semaine!

par Jean-Yves Bégin

Ce jeudi-là, l'immeuble de la Regent Knitting a tremblé sur ses bases. Derrière les carreaux qui volaient en éclats, membres du personnel et contremaîtres assiégés se terraient, toutes lumières éteintes. Au-dehors, une foule hurlante de 1.000 à 1.500 personnes cernait la bâtisse de ses cris de guerre et de ses projectiles. Police, grévistes, chefs syndicaux, tous étaient dépassés par l'événement. Pourquoi cette soudaine explosion populaire, à Saint-Jérôme?

Quand on interroge les gens, on s'aperçoit que la grève est partout. Directement, elle affecte quelque 2.000 grévistes et leurs familles, ce qui est déjà beaucoup dire dans un coin de pays où l'esprit de famille étend assez loin ses ramifications et où les nécessités de l'entraide font écho un peu partout aux malheurs des grévistes. Indirectement, on peut dire que la grève hante la ville.

Les affaires ont subi un certain ralentissement. Le commerce s'en ressent. Ces 2.000 travailleurs

que les grévistes sont allés dépenser leur "salaire de grève". L'homme admet une dégrèdation de son chiffre d'affaires. "Peut-être 5 p. 100." A-t-il dû faire crédit plus que de coutume? "Non, les gens paient bien." Mais les paniers de commandes sont moins remplis qu'à l'accoutumée. Les produits non essentiels, biscuits et friandises, restent sur les tablettes. On n'achète plus de bière! Et la saison des confitures passera sans qu'il ait vendu beaucoup de fruits comme c'était l'habitude.

On dit que le barbier s'arrache les cheveux, tandis que les grévistes, eux, se les laissent pousser!

Un marchand de vêtements voit ses affaires baisser de quelque 10 p. 100. Une centaine de ses clients sont en grève, et s'ils viennent parfois encore lécher les vitrines du regard, ils n'achètent plus comme auparavant. "On sent qu'ils n'achètent que le strict nécessaire."

Un homme d'affaires avait un local commercial à louer, l'affaire allait être conclue: survient la grève, l'autre suspend tout. Le local est toujours à louer. Tout est remis en question.

quant un sort qui en guette beaucoup, à Saint-Jérôme.

Et pourtant, ces gens-là ont un peu de chance. Le père gagne la moitié de son ancien salaire sur une ferme, et les fils vont dans les vergers voisins ramasser des pommes à \$7 par jour quand il fait beau, comme d'ailleurs bon nombre de grévistes. Pour ce faire, ils ont dû abandonner tout droit aux "bénéficiaires de grèves", car alors ils auraient été obligés de se rendre disponibles, ou de faire tant d'heures de piquetage par jour.

A la Dominion Rubber, le syndicat international des Ouvriers Unis du Caoutchouc donne \$25 par semaine depuis la semaine dernière — on vient de verser \$27.825 de cette façon — pourvu que le gréviste soit disponible. A la Regent Knitting, l'Union des Tisserands d'Amérique donne, depuis la semaine dernière également, de \$10 à \$40 selon l'état matrimonial et le nombre d'enfants, à la condition que le gréviste fasse six heures de piquetage par jour. Dans les deux cas, des comités de secours viennent en aide aux familles dans le grand besoin.

Et il y a les autres, les quelques employés non syndiqués attachés à des services auxiliaires de l'usine, la cantine par exemple. Jetés sur le pavé, ils se sont présentés au bureau d'assurance-chômage, où on leur a refusé les prestations en alléguant la grève. Ni grévistes ni chômeurs selon la loi, ce sont les véritables naufragés de l'affaire!

En face de la Dominion Rubber, j'ai été successivement bien puis mal reçu par les piqueteurs, des filles qui n'avaient rien de fiers-à-bras. Après quatre semaines sur le pavé, plusieurs en avaient assez et les lazzis pleuvaient dru! "Ça commence à être long en titi! — Va falloir



La mascotte — un canard — verra-t-elle la fin de la grève?

aller quêter pour s'acheter des souliers! — C'est-y d'argent qu'vous nous apportez? — Dites aux gens qu'on a besoin d'argent!"

A la Regent Knitting, on s'est fait une raison. Dans une cabane, on s'égaie du mieux qu'on peut. Garçons et filles brandissent leur jeu de cartes tandis qu'une mère berce sa fillette en bonne compagnie. Le chef de groupe me demande mes papiers. Car il y a une certaine tension. On ne piétine pas huit semaines impunément. La conversation s'engage.

"Pourquoi on fait la grève? Ecoutez. J'ai 4 enfants et je gagne \$1.09 de l'heure, 45 heures par semaine. Je suis opérateur de machine. J'ai dix-sept ans de service."

En face, l'édifice de la Regent étale sur quatre étages une façade éloquente. Un véritable décor de guerre.

### Pas de cadeaux à Noël!

Les ouvriers comptaient sur l'arrivée de l'automne pour donner du poids à leur grève en empêchant les stocks de partir à une époque où la production était moins urgente que l'expédition. Les deux compagnies ont obtenu une injonction intérimaire leur permettant l'accès à l'usine. Des contremaîtres et des membres du personnel se sont mis

à faire le travail urgent, en narguant, dit-on, les piqueteurs. Alors l'abcs a éclaté. Un comptable a accroché un gréviste avec son auto. Le mot a couru. La foule a commencé à se grossir, les invectives à pleuvoir, les pierres à voler.

La police croit que les jeunes vestes-de-cuir — "environ 200, toujours les mêmes" — ont lancé les premières pierres et la plupart des autres, tandis que les adultes et les grévistes (devenus une infime minorité!) se contentaient d'oeufs et de tomates. C'était jeudi le 26. Le lendemain, l'affaire se répétait à la Dominion Rubber, mais avec oeufs et tomates seulement. Les légumes étant véhiculés dans des carrosses à bébés par de jolies ouvrières, affirme-t-on!

Et les piqueteurs ne peuvent s'empêcher de sourire de satisfaction à la vue des immeubles désormais déserts. "Ils n'oseront plus revenir!"

A la différence des gens de la Dominion Rubber, ceux de la Regent ont l'expérience des grèves. Il y eut grève en 1950 (10 semaines), grève en 1956 (17 semaines), du moins si le souvenir des anciens est bon, et la présente grève ne semble pas sur le point de finir. "Les cadeaux vont être minces à Noël!" m'a lancé une brave mère de famille.



Un tour de cartes entre deux tours de piquetage!

soudain privés de leur salaire, cela signifie environ \$125.000 de moins en circulation chaque semaine. Si on affiche parfois un certain optimisme de commande chez les marchands, c'est pour se demander ensuite avec une pointe d'inquiétude qui crève les yeux... combien de temps tout ça va encore durer!

Une petite ville qui n'a pas d'industries à revendre ne peut se permettre l'immobilisation simultanée de ses deux principales sources d'emploi sans en ressentir des inconvénients sérieux. Le fait que les industries affectées comportent une certaine proportion d'employés féminins — classe moins susceptible de contenir des soutiens de familles — atténue un peu le mal, il ne le guérit pas.

A la Regent Knitting, près de 700 employés font la grève depuis huit semaines. A la Dominion Rubber, quelque 1.200 ouvriers battent la semelle depuis quatre semaines. La plupart des autres entreprises, sauf la Cie de papier Rolland et la Diva Shoe, emploient moins de 100 ouvriers. C'est dire l'importance de la grève actuelle.

### La stricte nécessité

"Cette semaine, enfin, ils ont eu leurs secours de grève!" soupire un épicier. A son ton, on devine que ce n'est pas chez le marchand de chaussures que

Salles de quilles, restaurants sont moins encombrés qu'auparavant.

Mais voilà, même en admettant que les grèves se terminent demain, les affaires ne repartiront pas en coup de feu. Tel épicier le sait bien, qui m'affirme n'avoir pas l'intention d'étendre le crédit si on le lui demande. Il ravive certains souvenirs, car à Saint-Jérôme on a l'expérience des grèves! "Ce crédit-là, c'est bien long à rattraper. Les gens n'ont pas d'argent et ça leur prend du temps à remonter la côte. L'expérience m'a prouvé qu'au lieu de me faire des amis, je perdais des clients..."

### Pluie de dettes

Voilà le problème le plus grave. Pendant que dure la grève, les grévistes font des dettes. Mais comment en sortiront-ils? Une famille typique: 10 enfants. Le père et plusieurs de ses enfants travaillaient à la même industrie. Depuis le début de la grève, les comptes d'épicerie s'accumulent, quoiqu'on ait réussi jusqu'ici à payer boulanger et laitier, ce dont tout le monde ne peut pas se vanter. Et voilà le paiement sur la maison qui s'amène. On n'avait pas prévu la grève en achetant! Que faire? "Va peut-être falloir emprunter d'une compagnie de finance!" dit la maman, en évo-

## Un coup de fil mystérieux

# \$12,000 de bijoux volés et retrouvés à la gare Jean-Talon

par Clément DuMaine

La journée s'annonçait fort monotone au Bureau de la prévention du crime au quartier général de la police de Montréal. Un simple coup de fil vint soudain tout changer: grâce à lui on retrouvait sans coup férir une partie des bijoux disparus le 30 mai 1963 du coffre d'une auto garée rue Saint-Alexandre, dans le centre commercial de la Métropole.

En cette journée de printemps, l'agent d'affaires J. M. Warhaft avait déposé des bijoux et des diamants de prix variés dans le coffre de sa voiture, le verrouillant à double tour. Puis il s'en fut à son bureau, situé dans un immeuble du carré Phillips, d'où il revint trois heures plus tard, soit un peu passé 5 h. de l'après-midi. Le représentant montréalais de la firme Child's Jewelry, de Toronto, s'aperçut que le coffre avait été éventré en son absence et constatait en même temps la disparition de bijoux et pierres précieuses valant quelque \$70.000.

Savchuck, attaché à la division centre de la Sûreté municipale, fut chargé de mener l'enquête, aidé du sergent Phil Young et de l'agent Fernand L'Hostie. A la suite de huit perquisitions à Montréal et dans la banlieue, la police retrouva une grande partie du butin. Dans l'intervalle, elle avait appréhendé des suspects, ainsi qu'un voleur de bas étage et un receleur. Certains d'entre eux ont été traduits devant les tribunaux et l'un d'eux doit justement recevoir sa sentence bientôt pour avoir participé à ce crime.

### "Rendez-vous à Beaubien..."

Cette semaine, un interlocuteur qui refusait de s'identifier téléphona à la police en disant: "Rendez-vous à l'intersection de l'avenue du Parc et de la rue Beaubien. Ouvrez la porte de la boîte à courrier. Vous y verrez une enveloppe contenant un clef qui vous permettra d'ouvrir une case à bagages à la gare Jean-Talon." Après quoi l'homme raccrocha sans ajouter un mot.

Les membres de l'escouade de la prévention du crime se rendirent à l'endroit désigné. Ils durent toutefois attendre l'arrivée



SERGEANT PHIL YOUNG... un policier heureux

de représentants du ministère des Postes pour pouvoir prendre possession de la clé, tombée au fond de la boîte et mêlée aux lettres et colis.

A la gare Jean-Talon ils trouvèrent, soigneusement emballé, un paquet contenant 182 bagues, 55 bracelets de diamants, de nombreuses chainettes d'or et d'argent ainsi que d'autres bijoux, le tout évalué à \$12.000.

M. Warhaft était tout heureux, la semaine dernière, de rentrer en possession de son bien, qu'il croyait disparu à jamais. La perte totale de ces valeurs lui aurait porté un dur coup financier dont il ne se serait probablement relevé que dans bien des années.

Il paraît qu'il avait négligé de renouveler sa police d'assurance-voil, le printemps dernier. Il y avait de quoi être sceptique...

# "Je n'ai pas l'intention de démissionner"

Ce n'est pas encore cette année que démissionnera le directeur général Josaphat Brunet, de la Sûreté provinciale du Québec. "Il n'en est aucunement question pour l'instant", m'a-t-il confié dans son vaste cabinet de travail au quartier général situé rue McGill, à deux pas du port de Montréal.

Disciplinaire convaincu sans être pour cela un martinet vivant pour ses hommes, le directeur Brunet a abattu un travail considérable au sein de la Sûreté provinciale du Québec pendant les trois dernières années. Il entend continuer dans la voie où il s'est engagé à fond, visant à doter le Québec d'un corps de police compétent, intègre et très efficace. "C'est une tâche qui prend du temps", rappelle-t-il.

Ce n'est pas la première fois qu'une rumeur veut qu'il abandonne son poste dans un avenir rapproché. Quelques hebdomadaires montréalais se sont livrés à toutes sortes de prédictions et de spéculations avant et après la démission de Me Georges-Emile Lapalme comme procureur général de la Province. Rompu à une discipline de fer acquise pendant son séjour prolongé à la



M. JOSAPHAT BRUNET  
... j'y suis, j'y reste !

R.C.M.P., M. Brunet a laissé dire sans faire la moindre protestation ou rectification.

Dans certains milieux politiques, on prévoit qu'une fraternité s'établira tôt ou tard au sein de la S.P.Q., et on se demande si M. Brunet acceptera alors de

négoier avec ses représentants ou s'il préférera prendre sa retraite. L'intéressé n'en a pas soufflé mot pendant notre récent entretien.

### Question de discipline

Il a préféré traiter d'un sujet qui lui tient à coeur : les moyens de combattre la criminalité au pays. Pour en arriver à un résultat probant, il faut obtenir à tout prix la collaboration de tous les individus de la société. Le directeur Brunet estime qu'il faut également attacher une grande importance à la prévention de la criminalité. Sur ce point, il est persuadé que le gros du travail doit être assumé carrément par les parents, les éducateurs et les chefs religieux.

"Autrefois, les enfants (y compris les adolescents) ne s'éloignaient pas du foyer et leurs parents exerçaient une surveillance constante. De nos jours, les jeunes ont accès à une foule d'activités récréatives et, dans de trop nombreux cas, la mère est trop prise par un travail extérieur ou trop éprise du désir de se divertir pour s'occuper de ses rejetons... Jadis, l'instituteur et le professeur inculquaient aux jeunes le sens de la discipline et de la responsabilité, aidant ainsi à en faire de meilleurs

citoyens. Aujourd'hui, gare à tout instituteur qui a le malheur de s'affirmer. Il est sujet à la dénonciation, à la suspension et même au renvoi — quand il ne s'expose pas à des poursuites judiciaires — pour avoir sévi contre un élève turbulent", souligne M. Brunet.

### Moyens à employer

Il poursuit que les jeunes de nos jours ont trop souvent sous les yeux des exemples d'indiscipline de la part des parents. "L'automobiliste en faute, à qui un policier a remis un billet parce qu'il a violé un article de la loi, refusera d'admettre son erreur. Très souvent il se livrera devant ses enfants à une diatribe

contre la police, ce qui constitue une influence regrettable et dangereuse."

M. Brunet souhaite ardemment la mise sur pied partout dans le Québec et au Canada de clubs athlétiques groupant les jeunes qui ne savent que faire de leur corps après les heures de classe ou de travail. Il est convaincu qu'il s'agit là d'un moyen efficace de prévention de la criminalité juvénile. "Les statistiques le prouvent d'ailleurs amplement", rappelle-t-il, espérant que chaque corps de police s'occupe avec vigilance des jeunes qui poussent afin que la société canadienne de demain soit respectueuse de la loi. J.C.F.

## Une de perdue, deux de retrouvées

# Eddie se console de 'Liz' avec Renata...

LAS VEGAS. — Une de perdue, deux de retrouvées. Plus que jamais, il faut croire à ce dicton puisque Eddie Fisher, inconsolable depuis qu'il avait été brutalement mis de côté par Elizabeth Taylor, a repris goût à la vie en compagnie d'une superbe Allemande de 22 ans, le blond mannequin Renata Boeck.

"Je n'aurais jamais cru que je retrouverais si vite le bonheur", a déclaré Fisher entre deux tours de chant sur la piste du luxueux Desert Inn.

Lorsque Liz Taylor a laissé choir le chanteur d'origine israéliite, il est rentré aux Etats-Unis et, après une longue période de chagrin, il s'est remis à circuler.

On l'a vu avec Juliet Prowse, Edie Adams et Ann-Margret, mais il conservait sa mine triste d'amoureux éconduit et bafoué.

En juillet dernier, un de ses amis, l'industriel Bob Evans, lui parla en termes élogieux du jeune mannequin allemand Renata Boeck à laquelle il venait de se fiancer.

### "Si tu savais..."

"Mon vieil Eddie, déclara Evans, si tu connaissais Renata, tu ne pourrais t'empêcher de l'aimer. Elle est tout simplement formidable."

Evans n'aurait jamais dû présenter Renata à son ami le chanteur. Ce fut un véritable coup de foudre entre Eddie et la Gretchen de Hambourg.

Renata, mince et blonde, était hôtesse de l'air quand elle fut découverte par le directeur d'une agence de mannequins.

Timide et réservée, elle a complètement conquis Fisher, qui vient de lui offrir deux magnifiques cadeaux: une Cadillac blanche et une bague sertie de jade rose.

Lorsqu'on lui a demandé à brûle-pourpoint s'il avait l'intention d'épouser Renata, Fisher a répondu: "N'oubliez pas que je suis un homme marié: j'attends toujours mon divorce mexicain."

Mais il ajoute, d'un ton complice: "Entre Renata et moi, il y a beaucoup plus que de l'amitié, beaucoup plus que de la sympathie."

Il faut ajouter ceci: Renata vient de rompre avec son fiancé Bob Evans, a pris un mois de vacances, s'est loué un chalet sur les bords du lac Tahoe, à quelques milles de Las Vegas.

Elle passe ses journées à la plage en compagnie d'Eddie et, le soir, assiste régulièrement à son tour de chant.

Un roman d'amour qui, sans doute, fera couler beaucoup d'encre.



EDDIE FISHER  
... enfin consolé !

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

## Sommaire

- ★ Les Martiens ont-ils visité l'Angleterre ? Page A-8
- ★ Les automobilistes devront prendre le métro. Page A-9
- ★ "Ce soir-là, je n'ai pu souper" (la vie du juge Wagner) Page A-16
- ★ Radio-Canada s'en vient dans l'Est Page A-26

★ ★ ★

### LITTÉRATURE ET BEAUX-ARTS

Pages A-48 à A-51

★ ★ ★

### SPECTACLES

Pages A-52 à A-63

★ ★ ★

### LE MONDE DU SPORT

Pages A-64 à A-80

★ ★ ★

### NOTRE SECTION MAGAZINE

- ★ Pourquoi n'avez-vous pas d'enfants ? Pages B-1 à B-3
- ★ Le refuge sentimental de Janette Bertrand Page B-14
- ★ Combat à finir avec un caïman Pages B-18 et B-19
- ★ En pleine forme (la chronique de Ben Weider) Page B-35

## La vengeance de Gambi la millionnaire

# Pour André, finies les années grasses

ZURICH, Suisse. — C'est assez bizarre comme attitude, mais Gambi Benedict, héritière de la Remington, n'en est pas à une bizarrerie près. On sait qu'elle veut obtenir son divorce d'avec son mari, exchauffeur de taxi, le Roumain André Porumbeanu, mais voici que la jeune femme de 22 ans, riche de ses \$20 millions, a exigé, en cour, cette semaine, que son mari paie une pension pour ses deux enfants, lui qui n'a hérité de son père que son nom tout aussi étrange.

Car enfin personne n'ignore qu'André, âgé de 38 ans, n'a jamais possédé un seul rond et qu'il vit aux dépens de sa femme depuis trois ans.

Les époux se rencontraient pour la première fois cette semaine en cour, depuis que Gambi a demandé le divorce le 17 septembre dernier. La première séance se termina par une impasse, et le procureur de Porumbeanu demanda l'ajournement, afin de pouvoir préparer une réponse aux attaques dirigées contre son client.

Les procès pour divorce en Suisse se font à huis clos, mais l'avocat de Gambi, Eugène Curti, a déclaré, à la sortie du tribunal, que Gambi accusait son client d'adultère, de négligence à l'égard de leurs deux enfants et de dilapidation de sa fortune.

La loi suisse stipule qu'une tentative officielle de réconciliation doit être faite avant que commencent les procédures de divorce.



GAMBLE... une pension !

Mais par deux fois Gambi a refusé net de se rendre au rendez-vous prévu pour la réconciliation.

A la lecture des accusations, on rapporte que Porumbeanu entra dans une violente colère et qu'il nia énergiquement la vérité des propos de l'avocat. Il sortit en trombe, la tête recouverte de son paletot, cinq minutes avant Gambi.

Celle-ci, en quittant la cour, déclara que "tout ceci n'est pas très agréable". Elle avait les yeux rouges et semblait visiblement émue.



## Avant le plongeon de la mort

Ces photos sont les deux dernières du grand parachutiste français Gérard Masselin, avant sa mort tragique survenue à Nordhorn, en Allemagne. Après un saut de 12,000 pieds, son parachute, à 1,300 pieds du sol, ne s'ouvrit pas et il s'écrasa sur la piste. Des centaines de fois auparavant, au cours de fêtes aériennes en Europe, Masselin avait soulevé l'admiration des foules. A gauche, sa femme lui donne (sans le savoir) une dernière accolade. A droite, avant de monter dans l'avion, l'as parachutiste montre comment il "plane" grâce à deux ailes attachées aux contours de son corps.

# La police a réduit les accidents de 20 p. 100

par J.-C. Fortin

En l'espace d'un an, les accidents de la circulation, sur deux des routes très achalandées de la région de Montréal et sur le boulevard Métropolitain, ont accusé une baisse d'environ 20 p. 100 par rapport aux chiffres de 1961-62. La principale raison en est que la police routière applique la loi à la lettre partout, envers et contre tous. Souhaitons qu'il en résulte une réduction des primes d'assurance-accident.

L'inspecteur Yvan Aubin, de qui relève la patrouille routière à la Sûreté provinciale du Québec pour la division de Montréal, nie que ses subalternes se livrent à la persécution du public voyageur, comme on l'a affirmé dans divers milieux. "C'est faux et malicieux de prétendre cela, dit-il. Nos hommes ont reçu instruction de faire respecter la loi par tous et en toutes circonstances, sans plus. Evidemment, ceux qui ont été pris en défaut sont furieux et ça se comprend, pas vrai?"

## Endroits névralgiques

La sévérité des gendarmes de la route qui utilisent de rapides voitures clairement identifiées, a eu comme résultat de rendre la circulation plus sûre, en particulier sur les routes numéros 9 et 11, ainsi que sur le boulevard Métropolitain. L'artère ouest-est qui traverse le nord de l'île de Montréal n'a que 8 milles et demi présentement, mais elle en comptera une vingtaine dès le milieu de novembre, alors qu'elle



## Monsieur Chose

Le comble de l'ironie! Décidément, on n'a plus les grands hommes qu'on avait!... Mais comme, apparemment, ce n'est pas une raison pour ne pas ériger des monuments, les dirigeants municipaux de Lake Geneva, dans le Wisconsin, viennent de faire placer dans leur plus beau parc une statue du célèbre personnage... des bandes illustrées, "Andy Gump" (Monsieur Chose), dont l'auteur, feu Sydney Smith, était originaire de Lake Geneva. Ce serait la première bande illustrée à être publiée dans les quotidiens américains. Ça remonte à 1917...

aura été rattachée à la nouvelle route transcanadienne jusqu'aux limites de Kirkland. Une autre voiture de patrouille et deux autres policiers seront alors ajoutés au personnel déjà de service 24 heures par jour.

La route 9, qui part de la rive sud pour aboutir à Manseau, est longue de 115 milles. Elle méritait bien jusqu'à dernièrement son titre peu enviable de route de la mort, titre qu'elle est en train de perdre au bénéfice, si l'on peut dire, de la route numéro 1, qui va de Saint-Hubert à Granby. L'inspecteur Aubin cite des chiffres qui révèlent clairement une amélioration notable. En 1962, il est survenu 1,125 accidents divers sur la "9", dont 39 furent funestes à 61 voyageurs. De janvier à juin 1963, seulement 416 accidents dont 11 mortels à 23 adultes et enfants. Sur la route 11, il s'est produit 1,011 accidents de tous genres, dont 24 furent tragiques pour 31 personnes. Pendant les six premiers mois de 1963, seulement 308 accidents dont 9 entraînerent la mort de 10 adultes et enfants.

## D'autres mesures

Ce haut gradé de la S.P.Q., qui a passé 12 ans à la R.C.M.P. avant d'assumer ses fonctions actuelles en 1961 à Montréal, entend aller plus loin dans le but d'accroître la sécurité du public voyageur. Il se propose de faire appel aux méthodes de contrôle et de vérification les plus modernes, dont le radar, pour mettre les imprudents à la raison.

Les vérifications effectuées à forfait de jour comme de nuit, multipliées surtout pendant les mois d'été, ont entraîné la consignation dans des fichiers d'une quantité disparate d'infractions au code de la route. En 1962, les agents avaient relevé 23,946 infractions en l'espace de douze mois. A la fin d'août 1963, leur nombre était passé à 26,294.

Quelles sont les infractions les plus communes? L'inspecteur Aubin me fournit la nomenclature des principales: vitesse excessive, omission d'arrêter à un croisement, doublage du mauvais côté de la ligne blanche médiane, conduite sans permis ou certificat d'enregistrement, feux arrière et phares brûlés, ivresse au volant. Dans la région de Montréal, on a constaté jusqu'ici que 750 automobilistes et camionneurs ont pris le volant alors que leurs facultés étaient affaiblies par l'alcool. Les appareils de radar ont entraîné la "perte" de quelque 2,000 citoyens qui roulaient trop vite sur les routes 1 (de Saint-Hubert à Granby), 9e (sur la rive sud, dans la région de Montréal), la 9 et la 11.

## Un autre canard?

J'entendais dire l'autre jour que le contrôle de la police routière du Québec passerait prochainement au ministère des Transports et Communications.

La plupart des personnes en autorité à qui j'ai causé estiment cette rumeur non fondée. Je vois mal un fonctionnaire à la poursuite d'un bandit armé jusqu'aux dents. Ce n'est pas sa mission et il n'y est aucunement préparé. Un haut gradé de la police de Montréal et un officier supérieur de la S.P.Q. y sont allés là-dessus

## Dans le bain

Deux explorateurs nagent dans une rivière. Soudain, l'un s'écrie:

—Pierre, Pierre! un crocodile vient de me manger le pied.

—Lequel?

—Je ne sais pas. Elles se ressemblent toutes, ces sales bêtes...

de commentaires peu élogieux, dont je vous fais grâce. Pour sa part, un homme d'affaires intéressé de près à l'industrie du camionnage dit que la chose est impensable. Il craint que le jeu des influences politiques n'amène les gens à se moquer de la loi comme autrefois et que le code de la route soit relégué aux oubliettes.

Comme le rappelle l'inspecteur Aubin, on ne "s'arrange" plus aujourd'hui pour un \$5 ou un \$10 avec un policier de la route, comme cela se passe encore dans plusieurs municipalités. D'ailleurs, les agents qui seraient dénoncés avec preuves à l'appui seraient non seulement congédiés sur-le-champ, mais traînés par la suite devant les tribunaux. Ne soyons pas surpris d'une telle attitude: elle existe partout ailleurs au Canada, où les policiers de la route sont écoutés et respectés. Il faut viser à un tel objectif au Québec, sous peine de voir autrement recommencer les tueries routières de jadis.



## Le triomphe d'un premier amour

C'est le triomphe d'un premier amour, le plus grand, dit-on, le plus vrai et celui qui nous reste toute la vie. MARY LEE DAVIS, nièce de la princesse Grace de Monaco, n'a que seize printemps et son jeune mari, JOHN PAUL JONES jr n'en a pas plus que dix-huit! Mais ils s'aiment! Et c'est pourquoi ils se sont sauvés au début du mois, afin de convaincre leurs parents de les laisser se marier. C'est fait maintenant... et bien fait: regardez leurs mines!

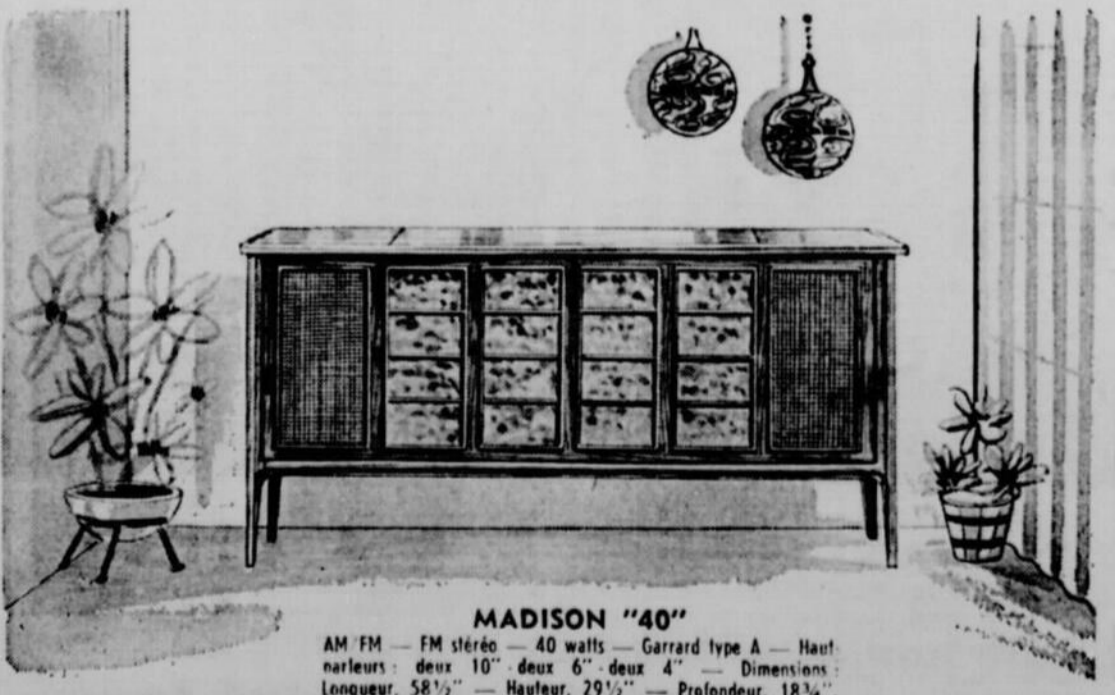
# Encore premier

Claude Fortin

5 ans  
sur pièces et  
main-d'oeuvre

offre une garantie complète  
de cinq années sur un choix  
d'appareils stéréophoniques  
et téléviseurs sélectionnés

## ELECTROHOME



### MADISON "40"

AM FM — FM stéréo — 40 watts — Garrard type A — Haut-parleurs: deux 10" — deux 6" — deux 4" — Dimensions: Longueur, 58 1/2" — Hauteur, 29 1/2" — Profondeur, 18 3/4".

Prix suggéré \$739.50

CLAUDE FORTIN 2550 est, rue BEAUBIEN (coin Meisen) RA. 2-2468

# \$100,000 pour la tête de Valachi

Les millions d'amateurs de programmes policiers américains ont vécu cette semaine une expérience unique. Bien calés au fond de leur fauteuil, ils ont écouté, bouche bée, la super-vedette de TV de la semaine, Joseph Valachi, bandit, trafiquant de narcotiques, plusieurs fois meurtrier et prisonnier à vie, leur raconter pendant plus d'une heure, en les regardant dans le blanc des yeux, sa longue carrière comme membre de la Cosa Nostra, le vaste syndicat du crime qui opère dans les plus grandes villes américaines depuis trente ans et dont le public ignorait encore l'existence il y a deux mois.

Ce que Valachi raconta aux spectateurs du petit écran n'apporta rien de nouveau cependant aux responsables du respect de la loi aux Etats-Unis, car depuis un an le repris de justice, qui a décidé de se mettre à table pour se venger des siens qui veulent l'éliminer, a révélé aux autorités légales tous les secrets de la Cosa Nostra.

La veille de l'émission, Joseph Valachi, âgé de 60 ans et dont la tête vaut à l'heure actuelle \$100,000 dans le milieu de la pègre, avait donné une répétition générale de sa confession devant le comité permanent d'investigation dirigé par le sénateur de l'Arkansas, John McClellan.

Valachi a "chanté" comme aucun bandit ne l'a jamais fait dans l'histoire du crime aux U.S.A. En révélant les méthodes de la Cosa Nostra (ce qui en Italien signifie "notre chose" ou "notre famille"), Valachi a levé le voile sur les agissements de tous les grands patrons de ce syndicat criminel qui pataugent dans le sang depuis 1930. Il a affirmé que le patron des patrons de la Cosa Nostra est Vito Genovese, qui purge présentement une sentence de 15 ans au pénitencier d'Atlanta pour trafic de narcotiques et qui, selon Valachi, continue à diriger sa bande de sa cellule de prison.

### Baiser de la mort

Plus précisément, c'est même à cause de Genovese que Valachi a décidé de parler. Par esprit de vengeance contre son patron qui, comme lui en prison, avait décrété que Valachi disparaîtrait.

L'histoire remonte à l'année dernière raconte Valachi, alors que j'étais au pénitencier d'Atlanta en même temps que Genovese, avec lequel je partageais ma cellule. Un soir, il me dit: "Quand tu achètes un baril de pommes et qu'une des pommes est pourrie, il faut que tu l'enlèves, sinon elle pourrira toutes les autres." Puis il m'embrassa la main. Valachi comprit tout de suite qu'il était la pomme indésirée et que ce baiser était celui "de la mort".

Bien qu'il ne sût pas pourquoi le patron voulait l'éliminer — quelqu'un devait lui en vouloir



JOSEPH VALACHI... sa "famille" donnera \$100,000 pour sa tête.

Valachi riposta aussitôt en lui rendant son baiser sur la joue, pour laisser entendre à son grand patron qu'il n'existait plus de hiérarchie en prison, qu'il était aussi malin que lui, qu'il lui répondait de la même façon, et que c'est lui qui le tuerait.

### Dans "le trou"

Dès lors, Valachi fut pris d'une grande crainte et demanda aux autorités du pénitencier de l'enfermer dans "le trou", cette cellule infecte où l'on isole le prisonnier indiscipliné. "Je me méfiais de tous les prisonniers. N'importe lequel pouvait avoir reçu un ordre de Genovese", dit-il.

Il passa un temps dans "le trou" et, dès qu'il en sortit, John Dioguardia, un membre de la Mafia, qui avait la responsabilité de l'entretien des douches, l'invita à en prendre une, lui disant que même si l'heure prescrivait cette fin était passée, il ferait fi des règlements pour un copain qui sort du "trou".

### "Je tuais"

Convaincu qu'il n'en sortirait jamais vivant, Valachi refusa. Durant les jours qui suivirent, il fut constamment en proie à la panique. "Je fuyais les camarades, dit-il, mais une fois dans la cour de la prison, je vis un type qui s'approchait de moi. Je m'emparai d'un bout de tuyau qui traînait à terre et je lui en donnai trois bons coups sur la tête. Quelques minutes plus tard, dans

le bureau du directeur, j'appris que l'homme qui s'était approché de moi n'était pas celui que je croyais. Mais je l'avais tué. Vous pouvez imaginer mon émotion! dit-il aux sénateurs qui l'écoutaient béatement. Je m'écrasai dans ma chaise."

C'est à partir de ce jour que Valachi choisit de parler. Il n'avait plus le choix: si on le laissait avec les autres prisonniers, il était fini. Il écopa de l'emprisonnement à vie pour ce meurtre, un entre plusieurs autres, puisqu'en réponse à un sénateur qui lui demandait quelle était sa tâche au sein de la Cosa Nostra, il répondit sans sourcil: "Je tuais".

### La "Chose"

Ce même homme, aujourd'hui, est traité avec beaucoup de condescendance par les juristes américains, qui voient en lui une source précieuse de renseignements. Au cours de la longue confession de Valachi, le sénateur McClellan lui demande s'il se sentait fatigué et s'il préférerait attendre au lendemain pour poursuivre la séance. "Ça va, dit-il, je préfère être ici."

Il expliqua que la Cosa Nostra était formée de "familles", une par ville (New York, Chicago, Detroit, Los Angeles et même Boston), chacune dirigée par un patron ayant à ses ordres des lieutenants et de 400 à 500 "soldats". "J'étais soldat à New York, dit-il. Sous Genovese, qui de plus était le patron de tous

les patrons." Leurs principales sources de revenus étaient le trafic des narcotiques, le racket des jeux de boules de même que celui, durant la guerre, des timbres de rationnement.

— A combien estimez-vous la fortune de Genovese, lui demanda-t-on ?

— Impossible de le dire. Les machines à additionner en craquaient.

— Quel fut votre premier contrat dans la Cosa Nostra ?

— De tuer un homme nommé James Catania, connu dans le milieu sous le nom de Joe Baker.

— Etiez-vous payé ?

— Non, monsieur. Si on découvre que vous vous êtes fait payer, les ennemis ne font que commencer pour vous. Ça fait tout simplement partie de vos obligations comme membre de la Cosa. D'ailleurs, pour être accepté comme membre, il faut auparavant avoir accompli avec succès au moins une mission de meurtre. Ensuite, c'est le serment du sang où vous jurez loyauté à l'organisation."

### D'autres petits anges

Le meurtre de Baker fut fixé au 3 février 1931 et exécuté par Salvatore Shillitani, Nick Capuzzi et un dénommé Buster, qui l'abattirent de six balles. Shillitani vit encore. Valachi parle aussi de Girolamo Santuccio, chef d'une "famille" en 1930, auquel il doit d'être devenu membre de la Cosa. Bon nombre des meurtres élucidés par Valachi sont encore considérés comme "non éclairés" dans les dossiers de la police, et leurs auteurs comme étant "inconnus". En 1960, Santuccio était restaurateur à Stamford, dans le Connecticut. Son dossier est vierge. Sur son milieu familial, le dénonciateur déclara qu'il

était né de parents italiens, arrivés au pays en 1903; qu'il était resté à l'école jusqu'en septième et que le seul travail non criminel qu'il avait jamais fait dans sa vie était celui de journalier à bord d'un chaland dans le port de New York, au cours de l'année 1917.

— Etait-il jamais retourné à l'école par la suite ?

— Oui, à Sing Sing.

Robert Kennedy, procureur général des Etats-Unis, a exprimé l'avis qu'aussi extraordinaires et précieux que soient les renseignements fournis par Valachi, "il reste cependant qu'ils ne mèneront pas immédiatement au nettoyage du crime organisé aux Etats-Unis. Le crime organisé, dit-il, a trop d'argent et trop d'influence politique pour qu'on puisse l'écraser en moins de cinq ans."



"Je veux le genre de fille qui ne s'intéresse pas à un type de ma sorte..."

**STATIONNEMENT GRATUIT**

**GAGNEZ \$2,000.00 EN PRIX**

Coupon avec chaque dollar d'achat. Gagnants pendant 52 sem.

**Vous manquez de vraies aubaines! ... SI VOUS NE VENEZ PAS!**

**20% à 50% D'ESCOMPTE**

**CADEAUX IMPORTES POUR TOUTES OCCASIONS**

WM ROGERS • COMMUNITY PLATE et 25 AUTRES MANUFACTURIERS

**MODERNE ou de Style**

**COUTELLERIE 100 PATRONS**

Argent ou Stainless

**20% à 50% D'ESCOMPTE**

**PROFITEZ-EN, CETTE OFFRE N'ARRIVE QU'UNE FOIS PAR ANNEE**

VENTE DE 5 JOURS

**3 VERRERIES AU CHOIX**

1—Tropical  
2—Louise  
3—Fleurs de Mariée

Cristal importé • Taillé à la main • Remplaçable

• Pilsner • Sorbet  
• Chartreuse • Vin  
• Gobelet • Bière  
• Cocktail • Collin  
• Old Fashion.  
• Champagne

Rég. \$1.50

**75¢**

**LE VERRE EXPEDITION PARTOUT**

\* VERRERIES: 450 SORTES DE 25¢ à \$9.00 CHACUN \*

**NOUVELLE IMPORTATION DIRECTE DES MANUFACTURIERS**

**PROFITEZ DE NOS AUBAINES IMBATTABLES!**

**SPECIALISTES EN VAISSELLE DEPUIS 79 ANS**

**20% à 50% D'ESCOMPTE**

**PLUS DE 200 PATRONS**

**de SERVICES à DINER**

en porcelaine et autre de Style ou Moderne

**\$3.95 à \$895.00**

Choix parmi les 25 meilleurs manufacturiers

• ROYAL DOLTON • AYNSLEY  
• ROSENTHAL • PARAGON  
• ROYAL STAFFORSHIRE • ETC.

**GROS**

**Crégoire**

**DETAIL**

1371 EST, RUE STE-CATHERINE — LA. 2-2105\*

ETABLIE DEPUIS 79 ANS



Estimés et démonstrations à domicile gratuits

PLAN BUDGETAIRE — AUCUN COMPTANT REQUIS

### Voyez Beupré pour votre SALLE de BAIN

PORTES COULISSANTES et PORTES DE DOUCHE \$59.95 (sur mesures) en VERRE CRISTALLISE, à compter de

SPECIAL D'AUTOMNE: Motifs de porte de bain au choix et installation gratuits

PORTES ACCORDEON — \$10.95

toutes marques, à compter de

SUR MESURES, à compter de \$1.25 le p. c.

PORTES PLIANTES en BOIS, PELLA et MODERFOLD

AUVENTS EN FIBRE DE VERRE

A PRIX REDUITS

FENETRES EN ALUMINIUM A COMPTER DE \$18.95

### La MAISON BEUPRÉ Enrg.

• Accessoires chromés pour salle de bain  
• Stores vénitiens et de bambou, tuiles à plancher et tapis

6725, rue ST-DENIS — 272-5055

# Un policier peut-il avoir deux "jobs"?

par Clément DuMaine

Un policier de Montréal a-t-il le droit d'occuper un deuxième emploi pendant ses heures de loisir, surtout s'il nuit ainsi à un homme de métier? La réponse n'est pas facile à trouver, admettent le directeur J.-Adrien Robert et Me André Tessier, conseiller juridique de la police municipale. C'est pourquoi un comité d'étude, qui siège depuis dix mois au quartier général de la rue Bonsecours, analyse soigneusement chaque aspect du problème. Et le problème est d'importance : ça intéresse 3.000 hommes.



J.-Adrien Robert

Dernièrement, un policier municipal en congé travaillait dans une pharmacie du nord-est de Montréal lorsqu'il fut victime d'un vol à main armée. Après avoir remis quelque \$300 à ses agresseurs, il s'empara de son revolver, caché dans un tiroir, et donna la chasse aux deux apaches qui venaient de le dévaliser, en atteignant un d'une balle. En toute autre circonstance, le bandit se serait échappé et la police aurait à résoudre un hold-up de plus.

Il y a plusieurs mois, un autre policier de Montréal employé à forfait dans une caisse populaire du Nord débarrassa la société d'un dangereux récidiviste, l'atteignant d'une balle entre les yeux, et blessa aussi son complice.

Sur une plage de la région métropolitaine, le surveillant arrache à une mort certaine un jeune baigneur imprudent. Le sauve-

teur est nul autre qu'un jeune gendarme de Montréal.

### Acceptable ou non ?

Me André Tessier est le premier à reconnaître la valeur de ces quelques faits d'armes. Il admet que, dans chaque cas, la présence d'un policier bien entraîné a été très utile. Cependant, précise-t-il, on doit déterminer quelles sont les fonctions compatibles avec le travail d'un agent et quelles sont celles qui viennent en conflit avec sa tâche habituelle. "Je vois mal un de nos hommes travaillant comme commis de bar dans un cabaret, ou propriétaire d'une taverne, ou faisant partie de certaines organisations commerciales à but lucratif des plus évidents.

"Par contre, je ne vois rien de répréhensible à ce qu'un de nos policiers fasse du transport de marchandises, à ce qu'il occupe un emploi comme commis dans un magasin, ou à ce qu'il effectue certains travaux de construction — pourvu qu'il ne vienne pas en conflit avec les corps de métiers établis et dûment reconnus. Si un policier qui a quatre ou cinq enfants a peine à boucler son budget, on comprend qu'il cherche à améliorer son sort, mais il ne faut pas que l'emploi secondaire occupe une place primordiale dans sa vie."

Me Tessier ajoute : "Le traitement des policiers de Montréal compte, avec celui de leurs collègues de Vancouver, parmi les plus élevés au Canada. C'est justement parce que Montréal entend posséder un service policier de premier ordre à tous les points de vue que la solde est élevée."

Interrogé brièvement sur le sujet, le directeur J.-Adrien Robert a rappelé que le comité d'étude qui siège depuis le début de 1963 agit avec grande précaution. Il s'intéresse, entre autres choses, au genre d'occupation à temps partiel des policiers qui font du "moonlighting", au nombre d'heures de travail quotidien et à la question de responsabilité en cas de mort accidentelle ou de blessures provoquant une incapacité partielle ou totale, temporaire ou permanente.

En attendant, les quelque 300 agents municipaux qui travaillent à temps perdu comme policiers ou détectives privés se demandent ce que leur réserve l'avenir. Il en est de même des autres qui arrondissent leur traitement hebdomadaire en travaillant comme camionneurs, préposés à la livraison, peintres, dégraisseurs, et quoi encore. Et chez les policiers de Montréal, on a hâte de savoir si le code en préparation s'appliquera également aux pompiers, vu que nombre de ces derniers ont aussi leur petit "sideline" lucratif.

Une chose est certaine : ce problème ne pourra être réglé du jour au lendemain, pas plus qu'il ne l'a été à New York où il est tout aussi aigu en 1963 qu'il l'était il y a 15 ans.



### La solution !

Cette jolie secrétaire a trouvé la solution au problème de la circulation et du stationnement à New York : le scooter. Vers le bureau, le matin, et au retour, le soir, elle se faufile sans façon à travers les voitures. Beaucoup d'automobilistes l'envient et, sans doute, voudraient la suivre à la trace, s'ils le pouvaient !

E. Beaudoin

GRAND SPECIAL

CETTE SEMAINE SEULEMENT

SACS

en CUIR de VEAU

Nouveaux sacs en cuir véritable noir ou brun. Elegantes montures solides. Doublure en Pony Hide lavable. Autres modes non illustrés.

7.95

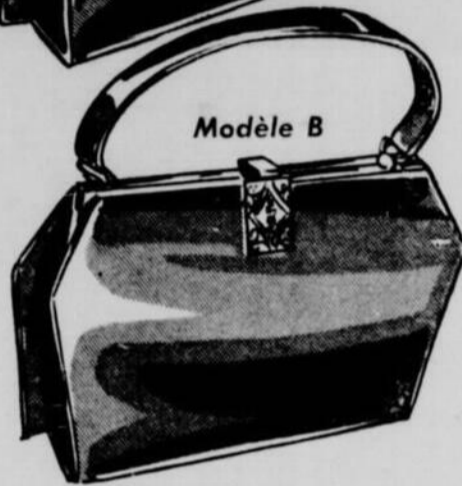
Rég. : jusqu'à 13.95

SPECIAL BEAUDOIN

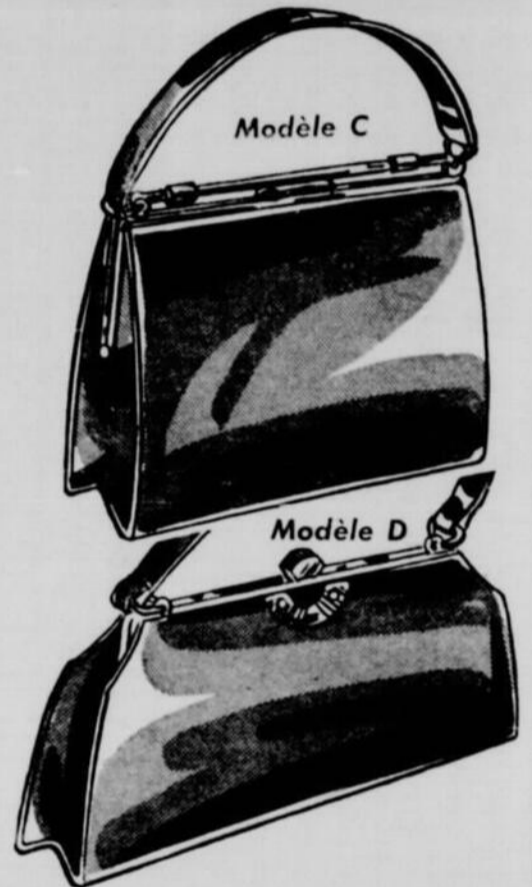
COMMANDEZ PAR TELEPHONE



Modèle A



Modèle B



Modèle C

Modèle D

A notre COMPTOIR de

GANTS

vous trouverez la

fameuse marque

"Austin"

Cheveau importé de France - Belgique - Italie

Dépositaire Autorisé

VALISES

Parisienne • Samsonite Imperial • Jetliner • McBrine



Dernière nouveauté

TAPISSERIE et velours coupé

Grand choix de modèles et de teintes harmonisantes

SPECIAL BEAUDOIN

7.95

Au même prix SACS en CUIR importé et en vinyle.



Notre magasin est

CLIMATISÉ

pour votre confort

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

E. Beaudoin

MANUFACTURIER D'ARTICLES EN CUIR

OUVERT JEUDI et VENDREDI jusqu'à 9 h. 30 p.m. SAMEDI jusqu'à 6 h. p.m.

4005 est, ONTARIO

Angle JEANNE-D'ARC

LA. 1-3272

## En r'montant la rue Sainte-Catherine...

par Conrad Bernier

● Le 46e congrès annuel de l'Association des directeurs de funérailles a eu lieu, cette semaine, en l'hôtel Reine-Elisabeth, à Montréal. Des délégués de neuf pays y assistaient. A ce qu'on m'a dit, tous les congressistes ont travaillé à mort! "Une réussite totale, ce congrès, m'a confié l'un d'eux, et d'ailleurs il le fallait! C'était une question de vie ou de mort!" Evidemment! Mais mon petit doigt me dit que ces gens-là nous ont probablement carabiné des enterrements de première classe! — L'équipe "Zéro de conduite" (Dominique Michel, Donald Lautrec, Jacques Desrosiers et Denise Filiatrault) envahira la Casa Loma le 21 octobre. — Tous nos chanteurs sans voix sont rassurés: dorénavant, même quand ils chanteront dans un cabaret, on leur installera "la chambre d'écho"! — J'avais rencontré quelquefois J.-N. Langelier et j'avoue que la passion de vivre de cet homme de 78 ans



C. D. Howe  
...fondation



R.P. Mailloux  
...les prisons



J.-N. Langelier  
...regretté



D. Filiatrault  
...à la Casa

m'avait ébloui! Ce colosse qui, depuis 30 ans, avait complètement supprimé le repas du midi, soutenait que nous mangeons trop et que c'est cette glotonnerie qui nous tue. Le "Père du boulevard Métropolitain", qui est mort tragiquement en fin de semaine dernière dans un camp de chasse, laisse le souvenir d'un homme intègre et dévoué.

● Vous avez lu LE MATIN DES MAGICIENS de Louis Pauwels et Jacques Bergier? Dommage! En tout cas, si vous rêvez de quelques soirées fabuleuses au coin du feu, n'hésitez pas à plonger tout du long dans ces 503 pages proprement écorchantes. Et pour vous mettre l'eau à la bouche, je vous donne quelques titres de chapitre: La société secrète, future forme de gouvernement — Cent mille livres que personne n'interroge — Une bombe à hydrogène sur un fourneau de cuisine — Quarante mille notes sur les tempêtes de pervenches, les pluies de grenouilles et les averses de sang — Les neuf milliards de noms de Dieu — Histoire d'un grand mathématicien à l'état sauvage... Vous en baverez des points d'interrogation et vous en perdrez le sommeil!

● La "West Coast Branch of the Defense Language Institute au Presidio de Monterey" annonce qu'elle a un besoin urgent de professeurs de français. Cet institut enseigne 29 langues étrangères aux membres de l'armée de terre, de la marine, de l'armée de l'air et des corps de "Marines" des Etats-Unis. Si cette offre vous intéresse, vous êtes priés de communiquer avec le commandant du "Defense Language Institute, West Coast Branch Presidio of Monterey", California, 93940. — 148 meurtres ont été commis, l'an dernier, en Angleterre, et 139 d'entre eux ont été éclaircis par la police britannique. — Après 33 ans de service à la police de Montréal, le capitaine Arthur Marcil prend sa retraite. Il appert que le capitaine Jean-Jacques Saulnier, frère du président du Comité exécutif, lui succédera à la tête de l'escouade de la moralité.

● Un groupe d'amis et d'associés de l'ancien ministre du Commerce C. D. Howe ont décidé, il y a quelques mois, de perpétuer sa mémoire en formant une fondation à son nom. Les contributions de 140 individus et de 150 corporations et institutions ont rendu possible l'établissement d'un fonds de \$2,000,000 qui alimentera les programmes de la Fondation. Si vous étiez soudainement tenté de connaître davantage C. D. Howe, l'étude que lui a consacrée Leslie Roberts (The Life and Times of C. D. Howe, un livre bien relié qui se vendait \$5.00) est présentement offerte pour moins de \$0.50 dans la plupart des librairies anglaises de la métropole. Je l'ai dévoré, pour ma part, tout d'un trait, et avec ravissement.

● Le R. P. Noël Mailloux, psychologue, a déclaré, ces jours-ci, devant les membres du Canadian Club de Porcupine, que "le système pénitentiaire du Canada se détériore en même temps que son personnel". "On dépense des millions chaque année, a-t-il dit, non pour mieux éduquer les réformateurs, mais pour entretenir ces donjons moyenâgeux qu'on appelle des prisons." L'éminent conférencier a ajouté que notre pays dépense \$13,000 pour incarcérer un prisonnier, et que les prisons contiennent d'excellents ateliers qui font d'un voleur "un meilleur voleur". Les témoignages de nombreux détenus confirment cela. Pratiquement, par le dégoût qu'elle provoque, la prison conduit le coupable à la rébellion totale et à des projets plus perfectionnés, plus criminels que ceux qui l'y ont conduit. Pour tous les détenus, quelle que soit la cause de leur détention, la prison fournit l'exemple permanent de la grossièreté, de la brutalité, de la saleté, du vice, de la paresse, de l'onanisme et de la pédérastie. "La prison pourrait tout ce qu'elle touche", me disait Jim le cambrioleur. Si l'opinion de ce dernier rejoint celle d'un psychologue d'envergure, c'est tout de même assez significatif, non?

Chez **MARQUEZ**

**AUCUN DÉPÔT REQUIS**

**Votre premier**

**PAIEMENT**

en

**MAI 1964**

**SEULEMENT**



## TAPIS D'ACRILAN de Harding

Si vous cherchez du tapis pour satisfaire toutes vos exigences, arrêtez votre choix sur un tapis qui a fait ses preuves. De fabrication robuste, ce tapis présente une texture à la fois compacte et souple, qui conserve son apparence de neuf, malgré les nettoyages répétés. Il vous offre la beauté d'un tapis de grand luxe, alliée à une garantie de durabilité.

**\$ 6.95**  
la v. c.

COULEURS: Bronze indien, rouge ambre, or antique, vert argenté, bleu vénitien, nutria, beige automne, castor, café au lait, beige coquille.

Service  
à  
domicile  
sans  
obligation



Service  
à  
domicile  
sans  
obligation

6370, RUE ST-HUBERT  
TEL.: CR. 4-2571

CENTRE D'ACHATS NORMANDIE  
TEL.: FE. 1-3113

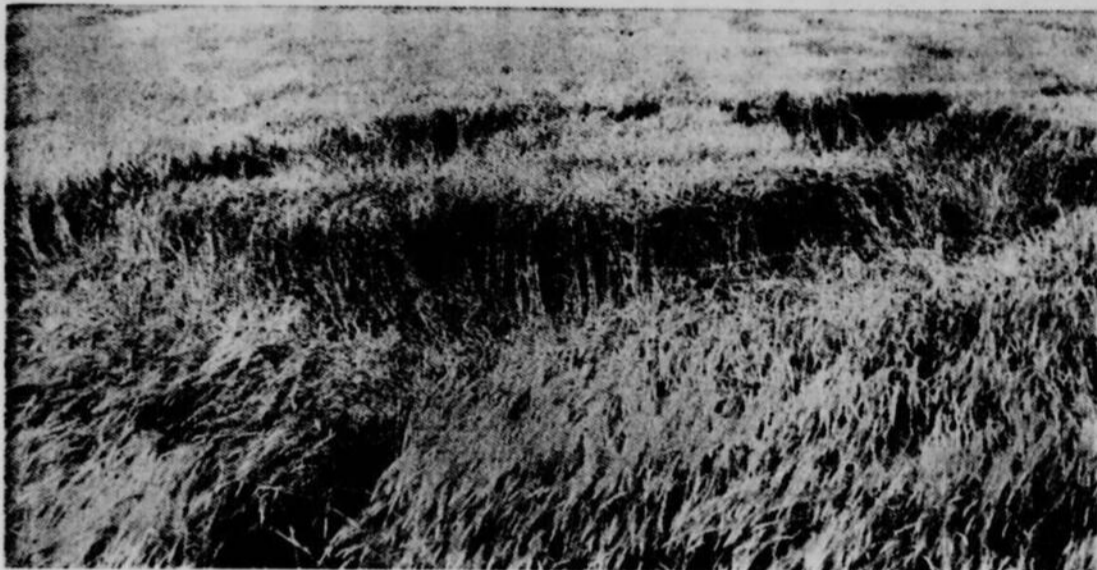
Renseignez-vous sur notre service de nettoyage de tapis

# Les Martiens ont-ils visité l'Angleterre?

LONDRES. — (Exclusif au Petit Journal) — Les Martiens auraient-ils visité l'Angleterre? Ou serait-ce les habitants d'Uranus qui sont venus se balader au clair de lune dans la campagne anglaise, il y a quelques

se rendant aux champs. Jamais les 423 habitants de Charlton n'ont connu une telle excitation depuis la conquête des Normands. Car ce n'est pas tout: on a découvert, depuis, deux autres trous presque identiques au premier dans des

trépied. "Ils devaient être une cinquantaine à bord de l'appareil, dit-il, et ils ont dû mettre deux ans à parcourir la distance entre la Terre et Uranus, qui est 19 fois plus loin du soleil que notre planète. J'ai quitté l'Australie pour venir m'installer en



Voici un cercle d'orge couchée de 50 pieds de diamètre, qui étonne passablement de gens en Angleterre ce temps-ci. On l'a découvert dans le champ d'un fermier. Il serait l'oeuvre d'un astronef de l'espace, selon un expert.

jours? Aurions-nous enfin une preuve tangible que des êtres habitent d'autres planètes du système solaire et qu'ils en sont rendus, eux aussi, à l'époque de la conquête spatiale?

Il reste néanmoins que la population britannique a raison d'être bouleversée par le "mystère du trou dans le sol". Ce n'est pas un trou ordinaire, mais un cratère de huit pieds, qui est apparu, du jour au lendemain, dans un champ près du petit village de Charlton. Du jour au lendemain, c'est le cas de le dire, puisqu'il n'y était pas le soir quand le propriétaire de la ferme, le cultivateur Roy Blanchard, rentra chez lui, et qu'il faillit y tomber la tête la première, le lendemain matin, en

champs voisins, formant ensemble les trois points d'un gigantesque triangle isocèle.

### Qui les a faits?

Comment ces trous sont-ils venus? Qui les a faits? Personne ne semble en avoir la moindre idée et, tandis que tous se perdent en conjectures, voici que le Dr Robert Randall, astrophysicien australien, s'amène sur les lieux et déclare sans ambages qu'il est convaincu que les trois trous ont été formés par l'atterrissage forcé d'un engin spatial venu de la planète Uranus.

Il a affirmé aussi qu'on ne tarderait pas à trouver des fragments de l'appareil qui prouveraient ses avancés. Le lendemain, l'expert déambula à travers champs, l'air serein, et expliqua avec beaucoup de conviction à un groupe de militaires que les nombreuses marques laissées dans les champs étaient causées par une soucoupe volante de 600 tonnes, d'une largeur de 500 pieds, alors qu'elle bondissait dans le pré sur son

Angleterre, expliqua le docteur, parce que je m'attendais à quelque chose comme ça."

### Ça devait venir

Selon lui, il n'y a pas lieu de se mystifier, de se gratter la tête ou de réfléchir gravement, comme on l'a fait au ministère de la Guerre. "Cet événement récent, dit-il, démontre un tracé particulier. De semblables atterrissages authentiques sont survenus en Australie en 1954 et 1955, et en France en 1957 et 1958, et si on suivait une ligne de flux magnétique, on devait tôt ou tard atterrir en Angleterre. C'est merveilleux!" s'exclama-t-il.

L'armée a cerné l'endroit de cordes pour en interdire l'accès et a déclaré qu'on traitait l'incident comme s'il s'agissait de déblayer un terrain bombardé. Mais, au fond, ces généraux sont aussi intrigués que la population. Les détecteurs de mine, révèlent la présence de métaux; on a trouvé des traces de carbone cristallisé et on a envoyé aux laboratoires de l'Armée des



Personne ne connaît encore l'origine de ce cratère surgi soudainement dans le champ d'un fermier du village anglais de Wiltshire. De toutes façons, l'armée qui l'explore pour savoir de quoi il en retourne, en a interdit l'approche au public.

échantillons de plantes calcinées.

De quoi s'agit-il vraiment? Qui peut répondre? Le saura-t-on jamais? Vivrons-nous assez longtemps pour connaître les êtres des autres planètes? Le fermier Blanchard pour sa part n'a que ceci à déclarer: "Pour

ce qui me concerne, dit-il, en relevant sa casquette pour se gratter la tête, tout ce que je sais, c'est que quelque chose de bizarre a atterri dans mon champ. Et, en repartant, cette chose a emporté avec elle une bonne quantité de mes patates et de mon seigle."

## ECONOMISEZ CHEZ LEGARÉ

Québec Huntingdon Bagotville Valleyfield Lac des Aigles  
Amqui St-Georges-de-Beauce Jonquière Rivière-du-Loup  
Ste-Agathe-des-Monts Ville Jacques-Cartier Montmagny  
Cap-Chat La Tuque St-Pamphile Rouyn Sept-Iles Sayabec  
Ste-Rose-du-Déglé Rimouski Matane Joliette Chicoutimi  
Rimouski Matane Joliette Chicoutimi

# Legaré

## LE PLUS GRAND DETAILLANT D'AMEUBLEMENT AU QUEBEC

Plus de 80 magasins  
pour mieux vous servir

### A MONTREAL :

- 1200, rue AMHERST
- 6960, rue ST-HUBERT
- 4660 est, rue STE-CATHERINE
- 4078, rue WELLINGTON (Verdun)
- 3250, rue MASSON
- 3730 est, rue ONTARIO
- 858 est, rue STE-CATHERINE
- 3734 ouest, rue NOTRE-DAME
- 1020, rue NOTRE-DAME (Lachine)
- 5184 ouest, rue NOTRE-DAME
- 1278 est, rue MONT-ROYAL
- 10672, Boul. PIE IX

## EPICIERS - BOUCHERS



Voici  
**VOTRE CHANCE**  
d'avoir à si bas prix  
n'importe quel matériel  
nécessaire pour votre commerce.

• Entièrement remis à neuf par des spécialistes

COMPTOIRS • Comptoirs-étalage (ouverts ou fermés) • Chambres frigorifiques • Glacières électriques pour la bière • Comptoir-caisse • Ilots et tablettes ajustables • Moulins à viande, tranche-jambon • Balances • Tables de travail, etc...

• MODERNISATION • CONSTRUCTION • DECORATION

Venez visiter notre département d'exposition  
**NATIONAL** 4329, PAPINEAU MONTREAL  
COMMERCIAL EQUIPMENT LTD. LA. 3-2137



Près du "trou mystérieux" se tient un sapeur muni d'un détecteur de mine.

## ECONOMISEZ CHEZ LEGARÉ

Fondée en 1877

# Les automobilistes devront prendre le métro

par Jacques Fontaine

Le jour viendra où il ne sera plus nécessaire d'interdire le stationnement dans les grandes villes: il sera devenu tout simplement impossible. L'unique solution au problème de la circulation et la seule mesure pouvant éliminer la menace d'asphyxie que causerait un nombre sans cesse croissant de voitures particulières, c'est le perfectionnement constant des transports en commun, plus particulièrement d'un métro, le mode de transport en commun le plus efficace. Ce jour-là, tous les citoyens se seront résignés à l'utiliser.

Telles sont les prévisions d'un homme qui parle en connaissance de cause: M. Pierre Massenet. Président de la Régie autonome des transports parisiens, il est le premier responsable du mouvement des huit millions d'habitants de Paris, la première ville au monde à avoir connu un mode de transport en commun, en l'occurrence le "carrosse à cinq sols", imaginé par Pascal, en... 1662!

Paris faisant face au problème de la circulation depuis 300 ans, il était donc normal que l'on demande à ses ingénieurs et techniciens de mettre leur longue expérience à notre profit en collaborant à la création d'un métro à Montréal.

### Un rêve

"Et je tiens à souligner, nous déclarait M. Massenet, que nos ingénieurs travaillent avec leurs confrères montréalais dans une ambiance de collaboration la plus parfaite. Ils y mettent tout leur cœur comme s'ils avaient un plan à soumettre à la ville de Paris; c'est pour eux l'occasion de travailler à la réalisation de tous les projets dont ils rêvent pour leur ville. Chez nous, c'est différent: nous devons essayer de rénover dans du vieux, alors qu'ici on part de zéro et l'on conçoit un système qui répond en tous points aux besoins d'aujourd'hui."

Invité par M. Drapeau à assister à l'inauguration de la Place des Arts, le président de la R.A.T.P. profite de son séjour dans la Métropole pour voir la façon dont se déroulent les travaux du métro et aussi pour assister à l'Exposition française qui se tiendra au Palais du Commerce, à partir de la semaine prochaine.

Monsieur Massenet a déclaré que le métro de Montréal sera le plus moderne au monde. "Il est facile de l'affirmer, dit-il. C'est la seule ville qui construit un métro à l'heure actuelle: tout sera donc ce qu'il y a de plus récent: la conception, le matériel, l'aménagement." Les wagons sur pneumatiques dont sera doté notre métro sont de conception française et identiques à ceux qui sont présentement mis en service à Paris, au fur et à mesure du renouvellement du matériel ancien.

### Fini pour '66

"Les stations du métro montréalais seront modernes et aménagées de façon agréable. Ceci est très important, précisait M. Massenet, car, vu que le nombre d'usagers ne fera que s'accroître au cours des années, il faut absolument mettre tout en œuvre pour que le temps qu'ils y passent soit le plus agréable possible. Il ne faut pas qu'une station soit simplement la continuation d'un tunnel, mais plutôt la con-



PIERRE MASSENET

... Montréal aura le métro le plus moderne au monde.

tinuation de la rue. C'est pourquoi il faut y aménager des vitrines publicitaires, un éclairage sympathique et tout ce qui fait l'atmosphère de la ville.

— Croyez-vous que nous aurons notre métro pour 1967?

— Certainement, j'en suis convaincu. Il entrera même en fonction au cours de l'année 1966, de sorte qu'il sera bien rodé pour recevoir les visiteurs de l'Exposition. Du moins les lignes essentielles seront terminées, car je suis aussi convaincu que d'autres lignes seront commencées avant le fin des travaux en cours.

— Le nombre d'usagers du mé-

tro parisien augmente-t-il régulièrement?

— Oui, et il tend à s'accroître plus que celui des usagers de l'autobus. Le métro véhicule 1,200,000 voyageurs par année et les autobus, 800,000,000.

— Ce métro répond-il aux besoins actuels?

— Non, et nous sommes en train d'y voir. Avec l'expansion de la périphérie de la ville, les migrations journalières entre les banlieues et le centre urbain nécessitent la création d'une nouvelle ligne est-ouest, d'une quinzaine de milles de longueur. La construction de cette ligne qui passera complètement en dessous du

réseau existant est déjà commencée et sera mise en service en 1966. Ensuite, nous entamerons les travaux de construction de deux autres lignes du même genre qui desserviront les banlieues dans la direction nord-sud. Le coût total, y compris le renouvellement progressif du matériel, s'élève à un milliard de dollars.

— Quelle est la solution au problème du transport urbain?

— Le transport en commun, qu'il faut perfectionner sans cesse. C'est le drame du monde moderne: plus la surface s'encroûte, moins on avance vite. La solution est donc de voyager dans des voies souterraines. On ne pourra jamais disposer d'un nombre suffisant de terrains de stationnement. Ils coûtent de plus

en plus cher et on tend de plus en plus à construire sur ces terrains plutôt que de s'en servir pour garer les voitures. Il faudra en venir à ce que ce soit impossible de parquer sa voiture au centre de la ville. Ce jour-là, la grande majorité des citoyens se sera résignée à voyager par les modes de transport en commun. Quand on songe que la vitesse moyenne des autobus dans Paris est de 7 1/2 milles à l'heure, on se demande comment ils se font que tant de gens préfèrent encore se servir de leur voiture. C'est psychologique, ils s'imaginent qu'ils pourront s'arrêter devant l'endroit où ils veulent aller.

— Voyagez-vous par métro?

— Non, en voiture, mais j'ai mon chauffeur.

Oui, évidemment, c'est l'idéal.

### PHOTOGRAPHIONS AUSSI MARIAGES EN COULEURS



## PHOTOS de MARIAGE

A cause des nombreuses demandes, les futurs mariés d'octobre, novembre et décembre sont invités à réserver leur photographe maintenant.

NOUS MONTRONS NOS ALBUMS A VOTRE DOMICILE SI VOUS NE POUVEZ VENIR A NOTRE STUDIO

## LA PHOTO MODÈLE

1682 est, rue STE-CATHERINE (près PAPINEAU) POUR RENDEZ-VOUS:

LA. 4-3745

# ZENITH

Les plus fameux téléviseurs au monde



Le HARVEY • Modèle L2717

Coffret métallique de style élégant. Cadran "Spotlite". Puissance d'image de 22,000 volts. Circuits de contraste dynamique. Contrôle de tonalité. Dimensions: hauteur 19 1/4", largeur 25 7/8", profondeur 17 1/16".\*

\* Ajouter 2 1/4" à la profondeur pour le chapeau de la lampe.

## TÉLÉVISEUR



\$199.95

et PLUS



Le MOORLAND • Modèle L3341

Contrôle à distance par "Space Command 300"

"Lo-Boy" distinctif de style Danois Moderne en placage noyer authentique fini à l'huile, et bois

dur massif. Puissance d'image de 21,000 volts, contrôle de précision d'image. Circuit automatique "Fringe Lock". Dimensions: hauteur 29 1/4", largeur 36 3/8", profondeur 16 7/16".\*

\* Ajouter 3" pour le chapeau de la lampe.

### Très beau choix de

# 25 MODÈLES DIFFÉRENTS

au magasin même

## A. FORTIN TELEVISION

Le plus grand centre d'électronique au Québec

47 ouest, rue FLEURY - DU. 7-9585

UN AN DE GARANTIE COMPLET SUR PIÈCES ET TRAVAIL

### POURQUOI ZENITH ?

- Tout est monté à la main
- Coût d'entretien moindre
- Trappe de séparation des canaux incluse à même le châssis
- Cabinet en bois qui conserve la richesse de sonorité
- Le gain automatique se fait par le cristal de contrôle
- Son haute-fidélité
- Conçu pour les plus difficiles
- Pourvu du fameux circuit "Space Command"
- Sélecteur plaqué or 16 carats

### POURQUOI FORTIN ?

- Nos techniciens sont des experts Zenith
- Service 6 jours par semaine
- La télévision est notre domaine et non un passe-temps
- Toute la gamme des produits Zenith en montre chez Fortin
- Membre de l'Association des électroniciens
- Service rapide et courtois

A. Fortin TELEVISION

L'ÉLECTRONIQUE... C'EST NOTRE DOMAINE

## Dans la poche

Péniblement, il essaie de remplace un pneu crevé à son auto. Passe un autre automobiliste qui s'arrête:

- Crevé ?
- Oui, sur une bouteille cassée.
- Vous ne pouviez pas la voir ?
- Non, elle était dans la poche du piéton !



Fondé en 1926 - Publié et imprimé à son siège social  
5460 avenue ROYALMOUNT, Montréal 9 - RE 1-7941

ABONNEMENTS:	1 an	6 mois	3 mois
Prix au Canada	\$6.50	\$3.50	\$1.75
Montréal	\$9.00	\$4.50	\$2.50
Etats-Unis et étranger	\$9.00	\$4.50	\$2.50

Le Petit Journal ne prend pas la responsabilité de textes ou autre matériel de rédaction qu'on lui envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner

## Vers l'anarchie

Les incidents qui se sont produits récemment à l'Université de Montréal et à la Commission scolaire de cette ville sont peut-être sans gravité en eux-mêmes, mais ils sont l'indice d'un état d'esprit inquiétant. On se demande quels sont les fauteurs de discorde qui ont répandu chez un certain nombre de jeunes une semence d'anarchie. Le boycottage de la cantine de l'Université par les étudiants et la grève de nombreux écoliers — des enfants — contre une décision apparemment opportune de la Commission scolaire marquent, dans notre milieu, un tel renversement moral et social, qu'il faut à tout prix trouver les responsables.

Jamais les forces de l'ordre n'ont été, chez nous, à ce point compromises. Des étudiants à qui tant d'avantages sont accordés, à même les revenus des contribuables, s'imaginent que tout leur est dû et que, désormais, leur université doit être conduite par les pieds et non par la tête. D'autre part, il est impensable que de petits écoliers aient été induits à croire qu'il leur appartient de faire la leçon à leurs maîtres. Autrefois, une telle attitude se serait réglée par des sanctions sévères, sinon par une salubre fessée.

On remarquera que tous les troubles de ce genre, en ces derniers temps, s'inspirent des mêmes mots d'ordre: "A bas l'autorité sous toutes ses formes! A bas les lois et règlements gênants! A bas la raison! A bas la police! A nous seuls tous les droits, y compris celui de tuer!" Ce poison-là, ce sont des adultes qui l'ont administré aux enfants. Trouvons-les!

## 800 par année

On déplore généralement les accidents de la route au Canada, puis les pertes de vie causées par le feu ou la noyade, mais on ignore presque toujours une autre série de drames. Il

**Accidents sur la ferme** y a, sur nos fermes, environ 800 morts accidentelles par année et un très grand nombre de blessures, dues surtout à la négligence: travaux trop hâtifs, confiance exagérée en soi, manque de connaissances pour la besogne à faire, mauvais équipement, imprudence dans l'utilisation des outils, trop grande insouciance, provoquée par l'habitude, dans le maniement d'animaux assez souvent dangereux, comme les taureaux et les étalons; enfin, manie de "remettre au lendemain" les réparations urgentes des bâtiments. Notons, par ailleurs, que si nous comptons les morts tragiques, dues aux incendies de maisons de cultivateurs mal protégées contre les dangers du feu, la liste des victimes sur les fermes se chifferrait à beaucoup plus que 800 par année.

On prêche sans cesse la prudence aux baigneurs, aux skieurs, aux automobilistes. Il serait peut-être bon de glisser sur ce sujet quelques mots à nos fermiers.

## Simplement "mister"

Le Parlement anglais ayant approuvé le bill qui permet aux pairs du Royaume-Uni de renoncer à leurs quartiers de noblesse, il s'ensuit qu'un baron, un vicomte ou un marquis peut devenir simplement "monsieur". Et M. Wedgewood Benn, héritier du titre de son père, l'a laissé tomber et s'est fait élire à la Chambre des communes britannique, dont l'accès lui était naguère interdit. Ainsi, des aristocrates de valeur, qui ne pouvaient que faire héréditairement partie de la Chambre des lords, institution secondaire correspondant à peu près au Sénat canadien, pourront servir plus efficacement leur pays. Certains ont certes assez d'envergure pour devenir des Premiers ministres... hors pair. On peut dire qu'avec le gracieux consentement de la reine, s'est ajoutée au régime parlementaire de la vieille Angleterre une mesure excellente.

## Adulte infantile

Le ministre des Affaires extérieures de l'Indonésie, M. Subandrio, est d'avis que la liberté de presse "n'existe tout simplement pas" et que cette expression ne vaut que pour les enfants. Au congrès de l'Association des journalistes indonésiens, il a dit que "dans les pays impérialistes, la presse est un instrument de guerre psychologique qui sert à maintenir les peuples dans l'oppression ou à propager les opinions de ceux qui détiennent le pouvoir". Or, il suffit de lire les feuilles éditées derrière le rideau de fer pour se rendre compte que c'est à elles surtout que s'applique la définition de M. Subandrio. Un simple coup d'oeil sur les journaux publiés au Canada, pays "capitaliste", révèle les divergences d'opinions que tolèrent, comme allant de soi, "ceux qui détiennent le pouvoir". M. Subandrio, s'il croit que la liberté de presse ne berne que les enfants, n'est qu'un adulte d'esprit infantile.



En attendant le retour de la belle Nhu, le président Diem a chaud.

Jean-Charles Harvey



## Matins clairs

Etes-vous allé dans les Laurentides? Sinon, dépêchez-vous. Dans une semaine ou deux il sera peut-être trop tard. Le vent et le froid auront dispersé aux quatre points cardinaux la toison d'or et de rubis qui recouvre aujourd'hui monts et vallées. C'est la fête des couleurs.

Nous en parlions, l'autre soir, dans un restaurant des environs de Sainte-Adèle, où nous avons fait halte pour y déguster un excellent saucisson avec choucroute. La fillette du patron, Carla, douze ans, vive et gentiment babillarde, nous disait: "L'autre matin, j'étais déjà debout au lever du soleil. Le ciel était tout rouge de ce côté-là. De l'autre côté, c'était aussi tout rouge. La terre entière était en feu... Est-ce que vous écririez quelque chose là-dessus?" Je promis, en me disant à part moi que cette enfant venait, en quelques mots simples, de peindre le spectacle et que je n'y ajouterais que le superflu.

Le soir de ce même jour, la première neige, abondante et lourde, tomba sur les hauteurs de Saint-Donat. Le matin suivant, il faisait beau. Notre chalet baignait dans la lumière de l'aube. O ces matins clairs d'automne! Ces teintes roses épanouies sur un océan de neige! Ces arbres, bouleaux et conifères — ceux-ci chapeautés de blanc — avec leurs feuilles safran ou leurs aiguillettes vertes, semblent boire à flots la clarté neuve! Soulerie merveilleuse de la nature en éveil! Dormeurs et paresseux, qui n'allez à la campagne que pour y prolonger, jusqu'aux heures fatiguées du jour, l'inconscience de votre sommeil, image de la mort, vous ne savez pas ce que vous manquez lorsque vous refusez d'assister au lever du soleil.

Ce matin-là, quand les premiers rayons de l'orient frappèrent la crête des montagnes toutes saupoudrées de cristal, il fallait voir les canards lancer vers le ciel leur coin-coin joyeux et s'ébattre au fond de la petite baie bleue. Et là, tout près, l'un de mes vieux castors nageant dans l'eau glaciale, le long de la rive. Et ces mélanges si mignonnes, si gaies, qui sautillaient entre les branches des cerisiers, des trembles et des cormiers.

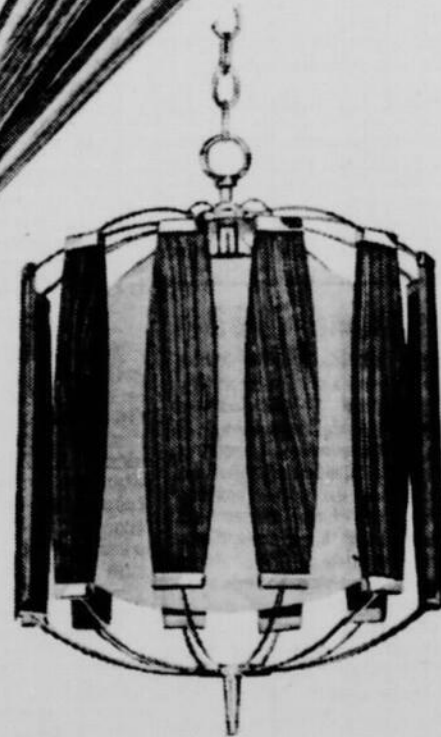
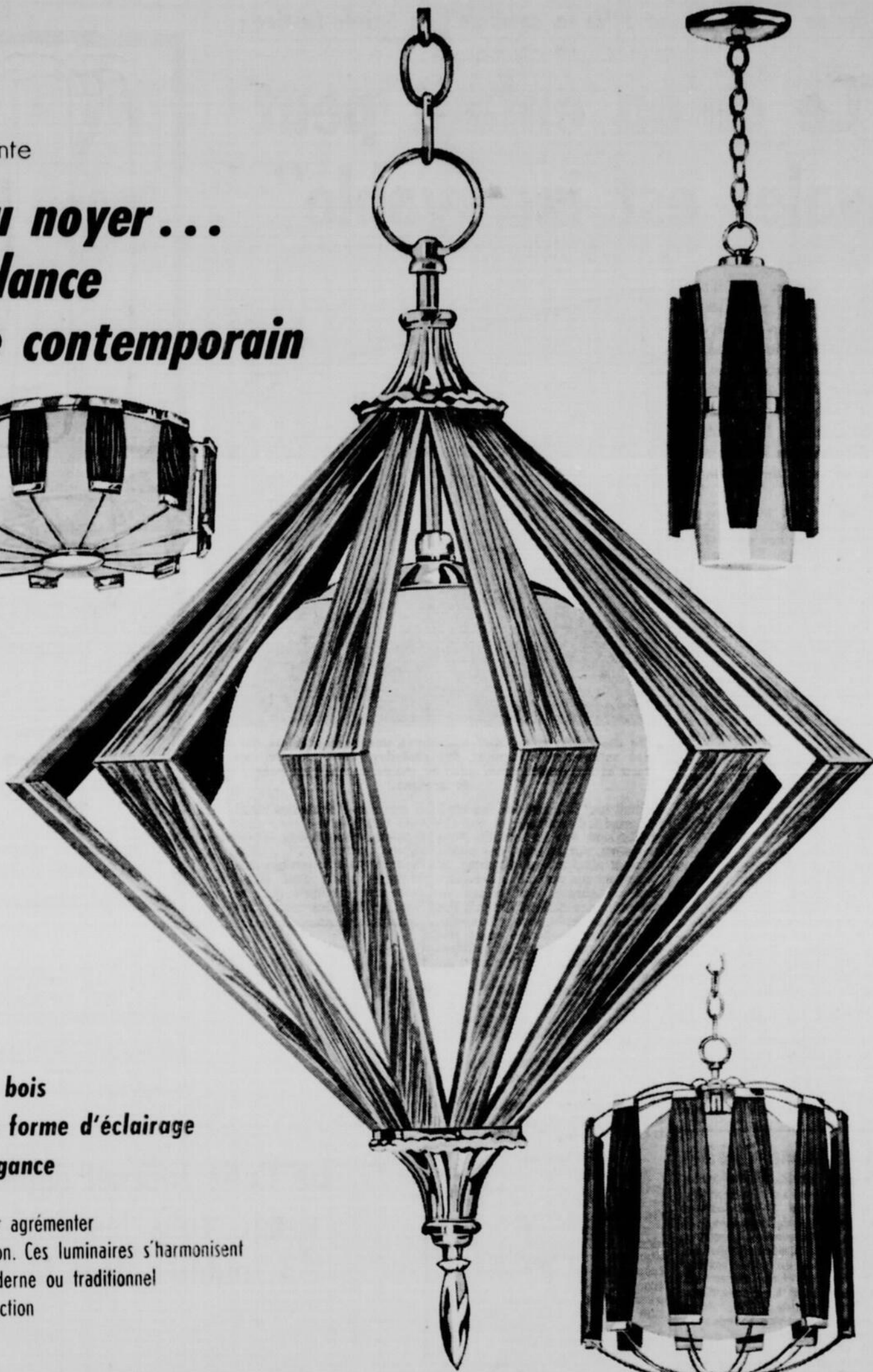
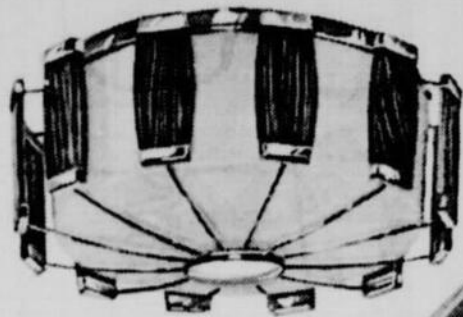
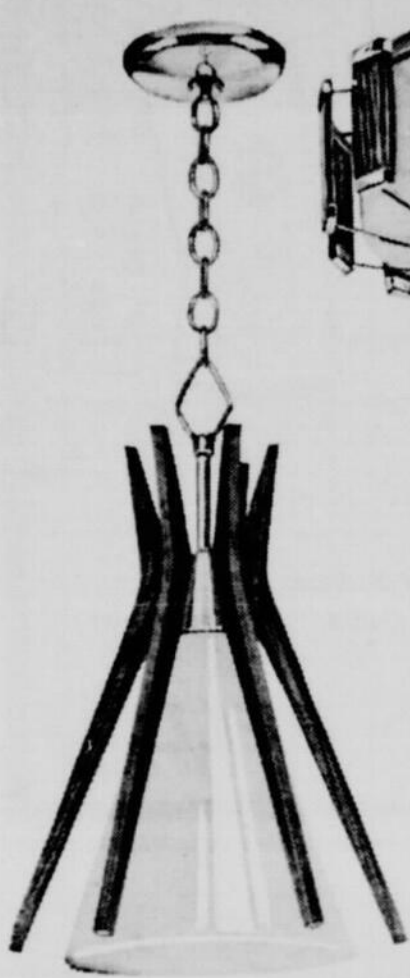
Durant ma promenade matinale, sur le chemin qui traverse notre domaine, mon œil chercha vainement à revoir le gros ours noir qui s'était montré sur la même route, la semaine précédente. Il venait alors vers moi en trotinant, attiré sans doute par les bleuets qui abondent autour de notre péninsule. Immobile, je l'attendais avec l'espoir qu'il vint près, tout près de moi. Malheureusement, il stoppa à cinq cents pieds de distance et ne tarda pas à prendre la poudre d'escampette sur le lot voisin. Evidemment, l'homme inspire une grande peur à cet animal sympathique qui, malgré son caractère débonnaire, fait actuellement la terreur du canton.

Mais il ne parut pas comme je le souhaitais. Le castor de tout à l'heure était toujours là, traçant dans l'eau des virages savants, et je remerciai le maître des hommes et des bêtes de lui avoir conservé la vie. Car il l'avait échappé belle, quelques jours plus tôt, lorsqu'un jeune homme, au mépris de toutes les lois, avait déchargé vers lui deux cartouches de .303. On voulait le tuer. Pourquoi? Quelle joie peut offrir au regard une bête morte? Morte sans aucune utilité pour personne! Tuer pour le plaisir de tuer, ce n'est pas du sport, c'est du meurtre.

Il faut penser, ici, à notre cher et regretté Grey Owl qui aimait tant la nature et la faune canadiennes. Il a écrit, là-dessus, des livres dont devraient se repaître les enfants avant que ne s'éveille en eux l'instinct de cruauté inhérent à chaque homme, paraît-il. Grey Owl, ce faux sauvage, je l'ai vu pleurer, un soir qu'il était ivre, sur les squelettes de deux petits castors qu'il avait élevés, adorés, et qui étaient morts dans ses bras d'une maladie inconnue. Au souvenir de cette scène, je me pris, ce matin de la semaine dernière, à désirer sa présence pour me faire raconter l'étonnante histoire de sa vie et de ses amours. C'est par un beau jour d'automne que je l'avais découvert, lui et la très belle Anahareo, son inspiratrice, sa passion et son tourment.

**LDG** présente

**La chaleur du noyer...  
nouvelle tendance  
de l'éclairage contemporain**



*La beauté naturelle du bois  
ajoute à cette nouvelle forme d'éclairage  
un cachet de sobre élégance*

Choix de plusieurs modèles pour agrémenter  
toutes les pièces de votre maison. Ces luminaires s'harmonisent  
parfaitement avec un décor moderne ou traditionnel  
et ajouteront une note de distinction  
dans votre foyer.

*Directement des plus importants distributeurs  
en gros du Canada français*

PRODUITS **LDG** PRODUCTS  
INC.

MAURICE GERMAIN, président

*Distributeurs en Gros*

**2955 est, rue BÉLANGER — RA. 8-9241**

→ HEURES D'AFFAIRES : DU LUNDI AU VENDREDI 8.00 A.M. à 5.30 P.M.  
LE SAMEDI DE 8 A.M. à MIDI ←

FACILITES DE STATIONNEMENT A L'ARRIERE DE NOTRE ETABLISSEMENT  
SALLES ENTIEREMENT CLIMATISEES POUR VOTRE CONFORT

Ce qu'on se dit devant l'"Expo spéciale" de Sainte-Justine :

# "Ce qu'un enfant peut avaler est incroyable"

par Arthur Prévost

"Sainte-Justine, c'est l'hôpital à tout faire pour les enfants", m'a dit un garçon d'ascenseur de cette institution, qui en a vu bien d'autres, tant dans l'ancien édifice (déjà vaste) de la rue Saint-Denis, que dans le nouvel immeuble imposant, qui fait l'orgueil non seulement de Montréal, mais de tout le Canada.

On ne le sait peut-être pas, mais à Sainte-Justine on "trouve des choses" que l'on ne peut pas découvrir ailleurs. Par exemple, qui sait que, sur le toit de cet hôpital pour enfants, on peut atterrir ("atoitir") avec des hélicoptères ? Qui sait qu'il y a, dans les sous-sols ou sous les étages dans le sol, des chambres où on peut se loger en sécurité pendant un bombardement aérien et atomique ? Sait-on que l'électricité ne manquera jamais à Sainte-Justine ? Qu'on est alimenté par le courant direct de deux sources différentes, plus un autre courant de fabrication domestique avec des diesels à l'huile, que même le carburant peut venir, soit par les ponts de la rive sud de l'île de Montréal, soit par les ponts de la rive nord de l'île de Montréal et de l'île Jésus ?

Pour ma part, quand cette institution était située rue Saint-Denis, j'en parcourais, tous les soirs, les salles d'urgence, car, reporter de la police, il m'était donné d'y prendre de la nouvelle fraîche pour un quotidien du matin. Un confrère, aujourd'hui décédé, Bob Lemyre, ne tarissait pas d'éloges sur les services d'urgence de cette institution.

## Toutes les maladies

Toutes les maladies de l'enfance sont du domaine de Sainte-Justine, du cuir chevelu à la plante des pieds. Nous avons vu des petits enfants en bien piètre état, soit dans des lits à prothèse,

## Campagne 1963

Sous la présidence de Mme Joseph-Edouard Perrault, c.b.e., l'hôpital Sainte-Justine tient sa croisade annuelle qui durera, cette année, jusqu'au 15 octobre. Cette institution s'est dressé un programme de prévention et de traitement des maladies des enfants dans tous les domaines. C'est donc au nom de tous nos jeunes patients que l'hôpital fait appel à la charité de ses amis et bienfaiteurs pour soutenir une oeuvre qui a fait tant de bien aux enfants depuis 1907.

ses, soit dans des incubateurs. Nous en avons vu d'autres, plus joyeux, qui jouaient dans des salles spécialement aménagées pour eux.

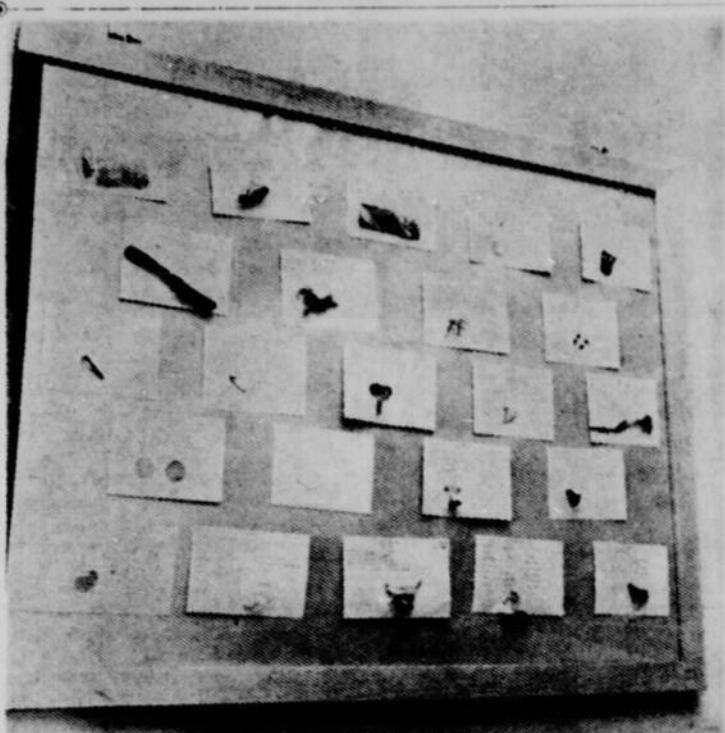
Nous avons vu les employées, les bonnes soeurs de la Sagesse, les laïques bénévoles, les infirmières et les étudiantes s'intéresser à tous ces petits malades.

Que d'adultes que nous connaissons aujourd'hui et qui occupent des postes importants ont fait, au cours de leur enfance, un séjour à l'Hôpital Sainte-Justine !

## Bronchoscopie

Il nous a été donné, ces derniers temps, de visiter un des multiples services de l'hôpital Sainte-Justine : celui qui se spécialise en bronchoscopie.

Qu'est-ce qu'on y fait ? Mille choses et, entre autres, on va chercher, dans l'estomac, toutes sortes d'objets inimaginables, qu'on y a laissé entrer par inadvertance. On sait que les enfants



Un des tableaux qui met en montre une foule d'objets qui ont été extraits de l'estomac des malades, avec une délicatesse rare et des instruments pour le moins compliqués pour l'oeil du profane.

portent tout à la bouche, les adultes aussi très souvent, et que ces objets sont avalés parfois. Nous avons vu, sur le mur, des objets qu'on a ainsi réussi à retirer de l'estomac des patients : des épingles de sûreté, des pièces de monnaie, des sifflets. Jusqu'à des brosses à dents, des clous, des pierres, des clochettes-jouets, des clefs, des médailles, des cuillères et autres articles ou parties d'articles brisés.

On a, à Sainte-Justine, tous les instruments nécessaires à l'extraction de ces objets, après les avoir photographiés aux rayons-X.

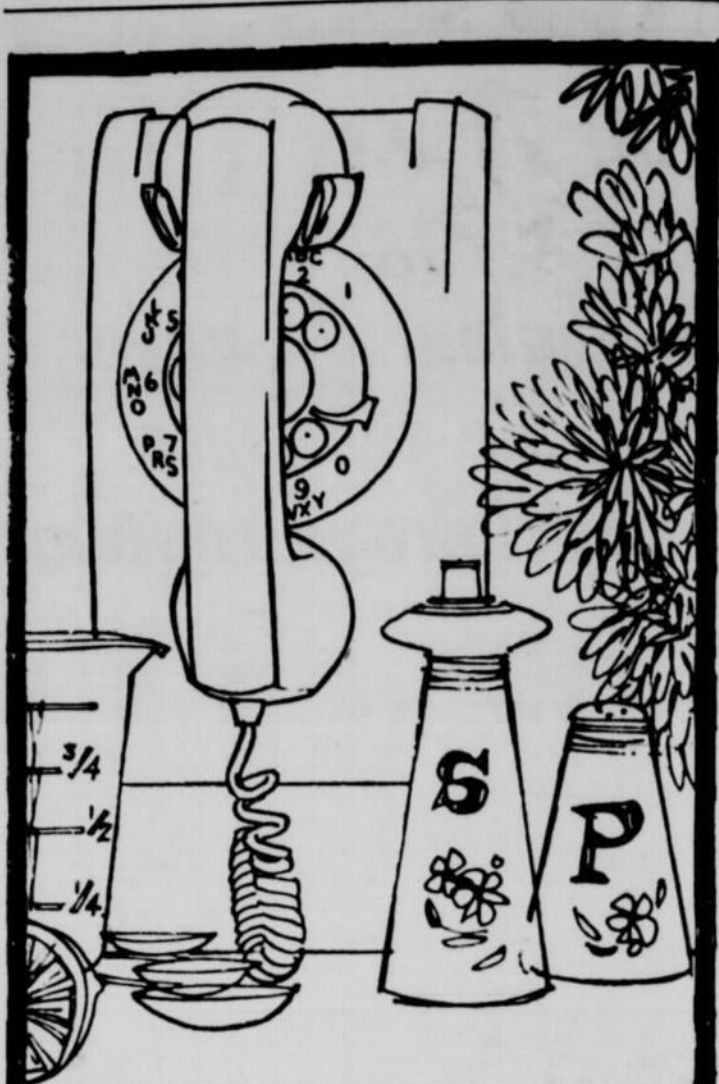
Des salles d'opérations sont affectées spécialement à cette section de Sainte-Justine et un personnel compétent depuis des années se spécialise dans ce travail délicat et bien particulier.

## L'"exposition"

Il y a ainsi dans une certaine salle, des objets "exposés" sur le mur et clairement étiquetés. On y donne la date de l'intervention, la pesanteur et les dimensions de l'objet de même que d'autres informations médicales très utiles, comme l'endroit où se trouvait l'objet et la position qu'il avait avant l'extraction. On indique aussi de quelle façon on a réussi à extraire ce corps de l'estomac du jeune malade.

Nous avons été surpris de constater que les enfants pouvaient se mettre tellement de choses dans la bouche et surtout les avaler. Nous nous sommes demandé comment on réussissait à l'aide d'instruments spéciaux, dont certains ont été imaginés sur place,

à extraire d'estomacs aussi délicats des pièces d'aussi différents formats, surtout des épingles de sûreté, ouvertes... C'est un mystère pour le profane que nous sommes, mais c'est aussi pour nous une certitude qu'à cet endroit on fait des merveilles.



Dans cette cuisine, vous remarquerez une invention vraiment pratique, qui épargne des pas et des tracas. C'est le commode **TÉLÉPHONE SUPPLÉMENTAIRE!**

Pour faire installer un téléphone supplémentaire dans votre cuisine, il vous suffit de nous appeler.



## LE PETIT JOURNAL

Le Petit Journal dépasse, par son tirage, tous les autres journaux publiés dans le Québec

Aucun quotidien du Canada ne compte probablement autant de lecteurs par exemplaire

## CELA, POUR DEUX RAISONS :

- a) 99% de la vente se fait chez le dépositaire.
- b) Chaque numéro, traitant en profondeur les faits marquants de la semaine, retient plus longtemps l'intérêt du lecteur.

LE PETIT JOURNAL  
Montréal 9, Canada.

## REPARATION : POUPEES



- Perruque faite sur commande avec cheveux naturels
- Souliers pour poupée, ouvrage garanti,

LE TOUT A PRIX RAISONNABLE

Vendrait commerce, enseignera la réparation, le montage des perruques, la fabrication des souliers à l'acheteur.

## HOPITAL DE POUPEES BOISVERT

6758, boul. SAINT-LAURENT,  
Montréal, P.Q. — Tél. : CR. 4-5389

# Une hausse à faire dresser les cheveux sur la tête!

par Conrad Bernier

La coupe de cheveux à \$1.25? La barbe! Si ces gens-là ne sont pas tombés sur la tête, c'est peut-être qu'ils ont décidé de couper les cheveux en quatre? Oh! mais quel toupet quand même!

Eh oui! la nouvelle nous est tombée dessus comme un cheveu sur la soupe et, n'eût été le risque de passer pour de mauvaises têtes, nous aurions peut-être pris les coiffeurs aux cheveux! Mais pensez-y donc! \$1.25! Ces gars-là, c'est clair, veulent nous barber, non? "C'est du bourrage de crâne", ont crié les uns. "C'est du lavage de cerveau", ont riposté les autres. "Il est clair, m'a pour sa part déclaré un père de famille, que ces durs à cuir chevelu n'ont pas pensé à notre pauvre budget qu'on défonce et redéfonce chaque semaine, et qui nous fait des finances qui n'ont ni queue ni tête. Eh bien, moi, je vous dis que les coiffeurs, en augmentant le prix de la coupe de cheveux, ont tout simplement sauté sur un cheval à poil! Et rira bien dans sa

barbe qui rira le dernier!" Avant d'affirmer, cependant, que cette hausse du prix de la coupe de cheveux est une affaire tirée par les cheveux, il nous a paru sage de consulter quelques coiffeurs...

### Des demandes raisonnables

"Evidemment, qu'ils m'ont dit, nous donnons peut-être l'impression de vouloir vous passer par-dessus la tête, mais ce n'est pas cela du tout! Le coût de la vie augmente pour nous comme pour tout le monde et nous en avons par-dessus la tête! Savez-vous que le permis municipal a doublé depuis l'an dernier? Il nous faut payer \$10.00 de la chaise maintenant. Et ce salaire minimum de \$50.00 par semaine pour le coiffeur, ça vous paraît vraiment déraisonnable? Puis si vous considérez que notre travail est un travail de tête..."

Tout cela, c'est certain, embaume le gros bon sens. D'ailleurs, les associations de patrons et d'employés du métier de coiffeur pour hommes sont unanimes à réclamer cette augmentation de base. Un coiffeur d'expérience, pour sa part, nous a carrément déclaré: "Je ne vois pas de problèmes du tout là-dedans!

Et pour une raison très simple: la plupart des garçons et des hommes d'aujourd'hui dépensent plus que ce montant de \$1.25 à chacune de leur visite chez le coiffeur. Les hommes prennent de plus en plus soin de leurs cheveux et exigent des miracles permanents. J'ai un client, par exemple, qui ne me laisse jamais moins de \$5.00 à chacune de ses visites."

### Faire de la chaise haute

Un autre coiffeur, patron celui-là, soutient qu'il existe encore trop de gens qui pensent qu'un salon de coiffure pour hommes est une mine d'or. "Ces gens-là, qu'il me dit, sont des forts en mathématiques et en statistiques. A les entendre parler, un coiffeur tond au moins quatre clients à l'heure, et après tant d'heures c'est tant de clients qui ont défilé dans son salon et qui ont rapporté des sommes fabuleuses... C'est vrai que nous sommes submergés quelquefois. Un coiffeur peut travailler plusieurs heures d'affilée et faire de la chaise haute la balance de la journée. Et vous savez, faire de la chaise haute, c'est pas tellement payant..."

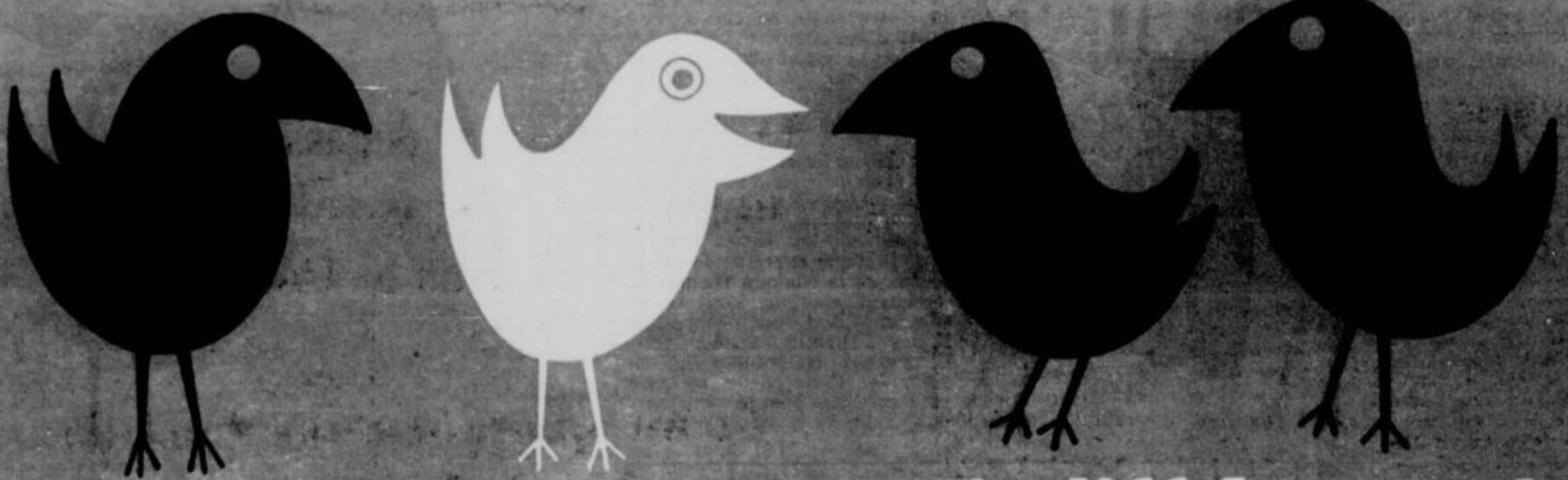


"A ce prix-là, il va falloir y songer deux fois... Je sens que mes cheveux se dressent sur ma tête..."

Ces braves coiffeurs tranchent du dogme, c'est certain, mais ils ont raison de nous tenir tête! N'ont-ils pas déjà assez de problèmes comme cela avec la concurrence des pompiers? Vous l'ignoriez, n'est-ce pas? C'est ce que nous avons appris, pour notre part, d'un Montréalais qui, bien décidé à boycotter les salons licenciés, nous a avoué: "Moé, j'ai un chum qu'est pompier et je r'tourne le voir, et j'en connais un paquet de pompiers qui sont des bons coiffeurs!" Ça, c'est alarmant, quand même... Mais si vous aimez la "coupe à la hache"...

Quant à nous, nous regrettons beaucoup l'époque bénie où c'était le paternel qui nous ciselait, chaque quinzaine, une "bolle" magistrale! Ça lui déplaisait souverainement, ses lunettes étaient toujours sales, son "clipper" s'embarrait à tout moment, ses ciseaux coupaient comme des marteaux... mais ça ne coûtait rien, ça vous avait un style absolument inimitable et ça permettait à maman de placer la phrase dramatique qui faisait sauter mon père au plafond: "Joe! Vas-y pas trop fort! J'trouve que tu les écharognes pas mal!"

essayez-donc la peinture **Sico**



— elle est si différente!

## UN FINI POUR CHAQUE BESOIN



**PERL-OPAC** un fini d'intérieur luxueux dont le lustre rappelle celui de la perle. S'emploie partout dans la maison.

**Perl-Opac** cache d'une seule couche.

**Perl-Opac** est un super blanc contenant P.T.A. et reste blanc.

**Perl-Opac** est inodore et s'applique très facilement.

**Perl-Opac** sèche rapidement.



**LUX-OPAC** un émail brillant d'intérieur au fini vitreux. Cache d'une seule couche et résiste aux pires abus.

**Lux-Opac** est blanc et reste blanc.

**Lux-Opac** teinté, conserve toutes ses caractéristiques exclusives et inégalées.

**Lux-Opac** donne un fini comparable à celui de votre réfrigérateur.

**Lux-Opac** s'applique au rouleau ou au pinceau.

Quelles que soient les surfaces à peindre: Employer la peinture **Sico**, c'est **Siconnaitre!**

Grâce à un faux tueur à gages

# Un Anglais manque son crime parfait

BIRMINGHAM, Angleterre.

— "Occasion de gagner 250 livres (environ \$750) en quelques minutes. Homme d'intelligence moyenne pouvant fuir en vitesse et acceptant le risque demandé pour travail sortant de l'ordinaire et ne pouvant être exécuté qu'une fois. Ecrire 519Z." Cette petite annonce anonyme, publiée entre des centaines d'autres dans les colonnes d'un quotidien de Birmingham, est la raison pour laquelle une femme a été obligée de venir entendre en cour le récit détaillé du plan parfait qu'avait dressé son mari pour la tuer.

Petite annonce anonyme qui trouva pourtant un intéressé en la personne de Barry Breeze, jeune homme âgé de 22 ans, dont la curiosité instinctive devait faire le malheur du mari au sombre dessein, qui avait fait paraître l'annonce.

Albert Hawkins (54 ans), l'époux en question, aura probablement tout le temps désormais, en arpentant sa cellule, de se reprocher amèrement sa grossière erreur : celle d'avoir trop facilement présumé de la malhonnêteté du genre humain.

En réponse à sa lettre, Breeze reçut quelques jours plus tard un numéro de téléphone... L'intrigue se corsait et le jeune homme, naturellement enclin à l'aventure, composa aussitôt le numéro... A l'autre bout du fil, une voix lui expliqua qu'il s'agissait de se débarrasser d'une personne !

De plus en plus captivé par le caractère mystérieux de l'affaire, le jeune Barry accepta d'emblée



BARRY BREEZE, qui répondit à l'annonce et joua le jeu jusqu'au bureau de la police.

de se présenter au lieu de rendez-vous, proposé par la voix. Ce soir-là, dans un bistrot du quartier industriel, il rencontra Hawkins qui lui déclara que la personne devant disparaître était sa femme.

**AN OPPORTUNITY to earn £250 in a few minutes. A man of average intelligence with a tearaway disposition willing to take chances Wanted for an out of the ordinary job which can be performed once only.—519 Z Mail.**

Voici l'annonce classée en question, que les lecteurs anglais ont pu voir dans leur journal, et qui devait conduire la police à l'assassin éventuel.

### Il n'osait pas

Mais, en tant que mari, expliqua-t-il, il n'osait pas commettre le meurtre lui-même car il deviendrait alors le suspect numéro un.

Les deux hommes discutèrent quelques instants encore de la façon de procéder et convinrent que le revolver serait le moyen le plus sûr.

Jouant le jeu du tueur à gages, Breeze exigea néanmoins une photo de Mme Hawkins pour être en mesure de la reconnaître quand viendrait le moment d'agir. Hawkins approuva et fixa un autre rendez-vous pour le lendemain.

Le jour suivant, l'affaire fut conclue, après que Hawkins eut accepté d'augmenter la solde du meurtre de cent autres livres (\$300). Chacun vida son verre et s'en alla de son côté. Hawkins quitta le bistrot en se frottant les mains de satisfaction, et se dirigea vers son bureau. Chemin faisant, il éprouva une vive hâte d'en finir avec cette affaire et se réjouit à la pensée qu'il n'en

avait plus pour longtemps à travailler à cet emploi qu'il détestait : il voguerait bientôt vers l'Australie...

Ce rêve, Hawkins le nourrira encore longtemps, car en sortant de la buvette, Breeze, lui, piqua droit vers le bureau de la police !

## O.A.S. à la portugaise

LISBONNE. — S'inspirant de l'Organisation (française) de l'armée secrète, qui avait semé la terreur en Algérie, un groupe de Portugais a fondé le mouvement des "Centurions", qui se propose de lutter contre l'indépendance de l'Angola.

Les adversaires connus de la politique africaine de Salazar ont commencé à recevoir des lettres, qui leur disent que leur première rencontre avec un des Centurions marquerait le dernier jour de leur existence.

## Cet homme SAIT ARRÊTER LA CALVITIE!



Q.— Est-ce la chute des cheveux qui cause la calvitie ?

R.— Non ! C'est normal qu'ayant atteint sa longueur maximum, tout cheveu finisse par tomber. La calvitie débute lorsqu'un désordre du cuir chevelu empêche ce dernier de faire repousser les cheveux à la cadence même de leur chute.

Q.— Comment mettre un terme à cette situation ?

R.— L'expert Thomas doit premièrement déterminer le désordre dont votre cuir chevelu est atteint et qui est à l'origine de votre chute de cheveux. Il vous fera suivre ensuite le traitement approprié à votre cas. Bientôt vos pellicules disparaissent, votre chute de cheveux est maîtrisée et, d'une manière tout à fait naturelle, vous recommencez à faire pousser des cheveux sains et épais.

Q.— Que faire dans MON cas ?

R.— Vous n'avez pas d'alternative. Venez à la clinique Thomas pour une consultation gratuite. L'expert Thomas vous montrera en quoi consiste ce traitement qui a été perfectionné durant plus de 40 années de pratique et recherches dans les 45 bureaux de la clinique Thomas au Canada et aux Etats-Unis. Vous verrez aussi comment il peut vous débarrasser des pellicules irritantes, arrêter votre chute de cheveux et promouvoir une pousse normale. Cette visite ne vous engage en rien. Vous pouvez venir sans rendez-vous.

### SPECIAL ! — TRAITEMENT-DEMONSTRATION A DEMI PRIX !

La clinique Thomas vous offre présentement un traitement-démonstration complet, cheveux et cuir chevelu, à moitié prix. Cela vous permettra de juger par vous-même de l'efficacité de nos méthodes et de la manière dont nous pouvons vous aider à combattre la calvitie.

40 années de succès ! Plus de 8,000,000 de traitements à date !

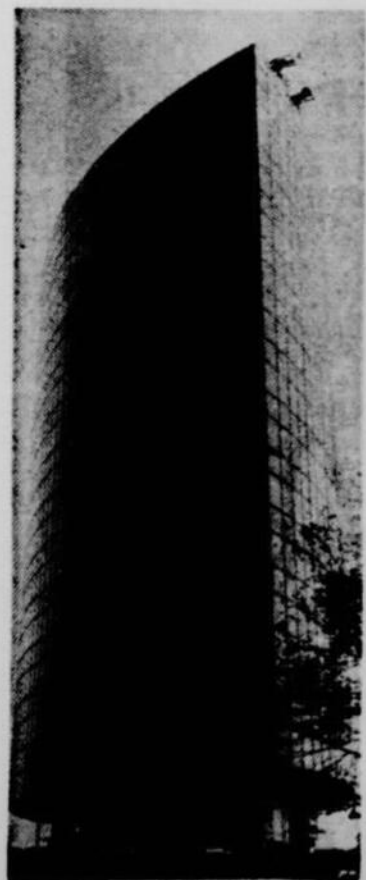
DAMES ET MESSIEURS ACCEPTES AUX TRAITEMENTS

EN VILLE: 1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE (637, Edifice Carré Dominion) Tél.: UN. 6-3041

PLAZA ST-HUBERT: 6339, RUE ST-HUBERT (309, Edifice Lombank) Tél.: 274-3501 11h. a.m. à 8h. p.m. - Samedis: 10h. a.m. à 3h. p.m. STATIONNEMENT GRATUIT

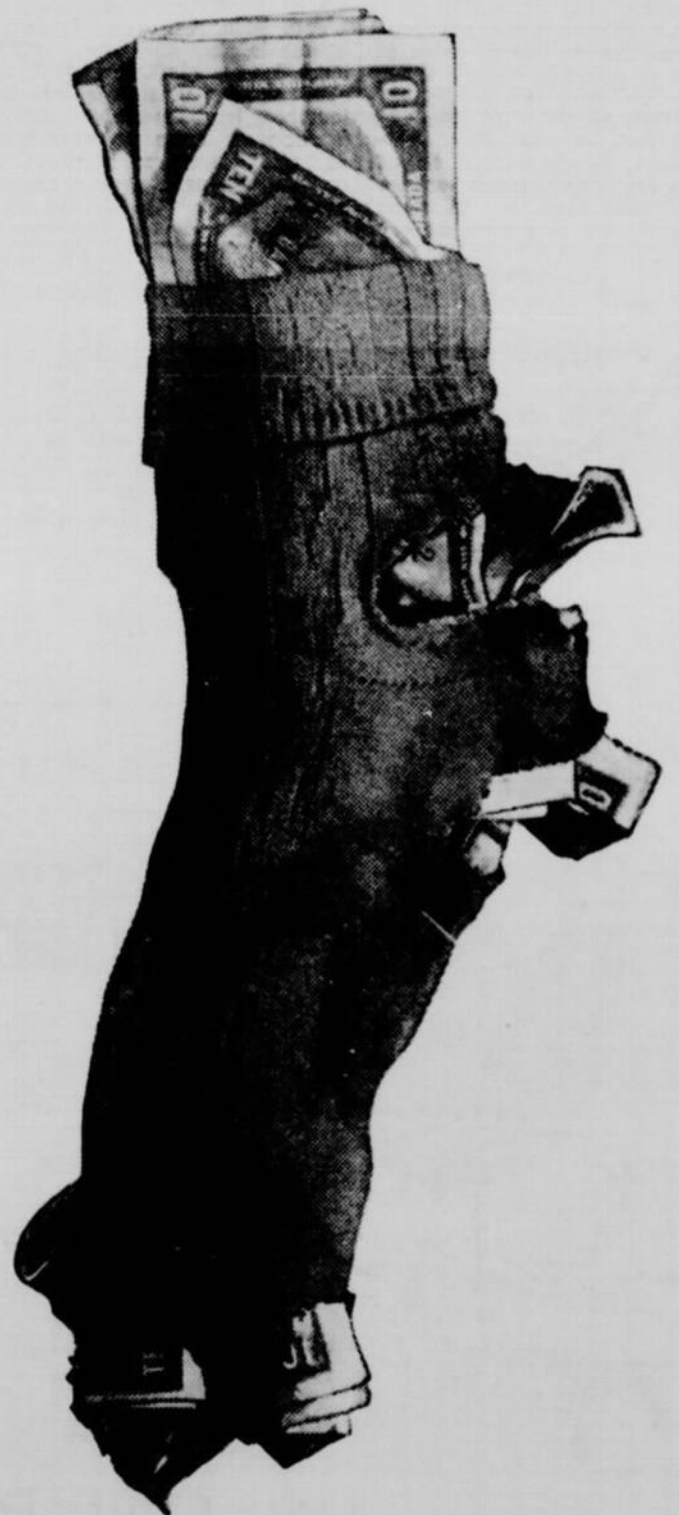


LA CLINIQUE CAPILLAIRE THOMAS



### Immeuble ou bateau?

Il s'agit bien d'un nouvel immeuble de 14 étages, siège social d'une compagnie d'assurances à Hartford, au Connecticut. Malgré tout, les citoyens d'Hartford l'appellent tout simplement "le bateau". Et on ne saurait leur donner tort, même si ce bateau est ancré à perpétuité... sur la terre ferme.



Cette année, mettez de l'argent de côté en achetant des obligations d'épargne du Canada 1963. Elles sont en vente dans toutes les succursales de La Banque— où le personnel crée toute la différence.

LA BANQUE TORONTO-DOMINION

47 succursales pour vous servir dans le Grand-Montréal

# AMENAGEZ votre FOYER avec des MEUBLES modernes et de HAUTE QUALITE à prix modique



Magnifique  
**MOBILIER DE CHAMBRE**  
3 MORCEAUX

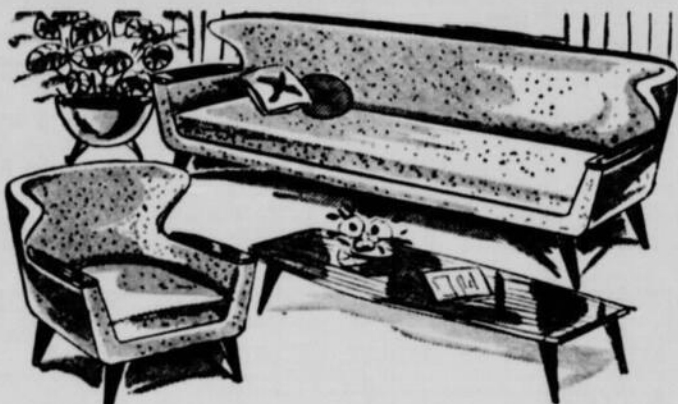
Une des meilleures constructions en Amérique du Nord d'une maison réputée. NOYER. Très joli fini. Lignes modernes. Bureau triple de 72 pouces. Chiffonnier pour appareiller. Lit double avec ou sans tête bibliothèque. Tel qu'illustré.

SPECIAL EXTRAORDINAIRE RICHIER **\$269**

Luxeux  
**MOBILIER DE SALON**  
2 MORCEAUX

Aux lignes nouvelles. Tissus de peluche ou de matériel au choix. Coussin tout "Air-Foam". Appuies bras et pattes en noyer. Fera l'orgueil de votre foyer. Tel qu'illustré.

**BAS PRIX RICHIER**



Magnifique  
**MOBILIER DE SALON**  
2 MORCEAUX

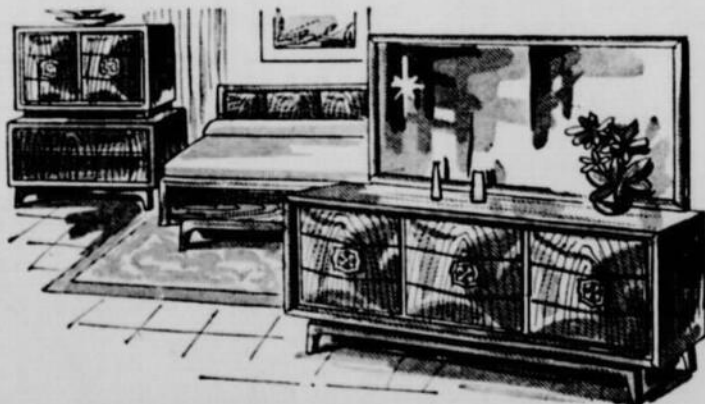
Très moderne. Tissus de qualité, choix varié et nouveau. Coussins tout "Air-Foam". Impressionnera vos visiteurs. Base en noyer. Tel qu'illustré.

A partir de **\$209**

Très luxueux  
**MOBILIER DE CHAMBRE**  
3 MORCEAUX

De marque Gerard Collin. Style moderne des plus attrayants et de construction impeccable. Tout NOYER. Bureau triple 72" avec grand miroir encadré et tiroir porte-bijoux. Chiffonnier nouveau style. Tête de lit 100 pouces et tables de nuit disponibles. Tel qu'illustré.

**BAS PRIX RICHIER**



Elégant  
**MOBILIER DE SALON**  
2 MORCEAUX

Base et finition attrayantes en NOYER. Choix de tissus en peluche ou en nylon 100%, ou bien en matériel. Coussins tout "Air-Foam". Sera l'attraction de votre maison. Tel qu'illustré.

A partir de **\$259**



Très joli  
**FAUTEUIL BERÇANT**  
SUR BASE

Tout en cuirette. Teintes variées. Solide construction des plus confortables. Tel qu'illustré.

SPECIAL EXTRAORDINAIRE RICHIER **\$34.95**

Une visite à notre magasin vous convaincra davantage

Visitez nos  
**4 ÉTAGES**  
DE MEUBLES ET  
D'APPAREILS ELECTRIQUES  
DE TOUTES MARQUES

Toute notre marchandise est garantie et par le manufacturier et par le magasin.

CHEZ **CLAUDE RICHIER** toujours le champion  
**DES BAS PRIX**

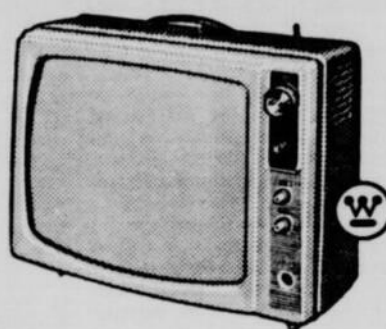
3743 Ste-Catherine E. - LA. 5-4406 - 6-5501-2

**SPECIALIAUX**  
de la semaine sur les fameux produits  
**Westinghouse**

**Téléviseur Portatif**

ECRAN 19" compact  
Modèle P3002 - tel qu'illustré

• Image plus claire et plus précise • Centre principal de contrôle • Sélecteur de canaux • Tube-Image 114" aluminisé 19" • Protecteur de sûreté • Pouvoir de projection • Amplificateur I.F. • Contrôle automatique d'amplification • Contrôles auxiliaires • Sonorité FM • Antenne Monopole Téléscopique • Châssis "Service Saver".



**PRIX IMBATTABLE RICHIER**

**Téléviseur Console**  
ECRAN 23"

Modèle K4200 - tel qu'illustré  
"IMAGE et SON INSTANTANES"



Un champion aux lignes contemporaines gracieuses, en riches placages de noyer aux tons chauds, se distinguant par un soubçon de rebord inusité au haut. La nouvelle lampe écran "Kimcode" élimine la nécessité d'un verre de sûreté séparé, offrant ainsi une image parfaite à tout angle. Châssis Power-Pac 100 et syntonisateur à cascade. "Image et son instantanés" et garantie de 12 mois sur les pièces.

Dimensions : hauteur 30 1/2"; largeur 41"; profondeur 18".  
GARANTIE "IMAGE ET SON INSTANTANES" DE 12 MOIS SUR LES PIÈCES

**PRIX IMBATTABLE RICHIER**



**Téléviseur - Stéréo AM/FM**  
ECRAN 23"

Modèle C2000 "Connaught" - Tel qu'illustré

Le "Connaught" reflète la beauté du style Contemporain. Westinghouse a réuni la télévision et la stéréophonie dans cet appareil réalisé pour une performance supérieure. Le "Connaught" est caractérisé par son châssis "Sentinel" d'une puissance de 20,000 watts, sa lampe-écran Kimcode de rendement instantané, sans attente pour le réchauffage. L'amplificateur stéréophonique AM/FM à contrôle séparé permet la reproduction des hautes et des basses suivant le mode de la musique. Un jauger de syntonisation FM permet de capter plus facilement les fréquences FM très sensibles et élimine la dérivation. Table tournante Garrard automatique. Une décoration très en demande pour réhausser l'apparence de votre salon.

**PRIX IMBATTABLE RICHIER**

**Claude D.I.**  
**AMEUBLEMENT STE-CATHERINE INC**  
"TOUT POUR LA MAISON"  
**Richier**

Maison essentiellement canadienne-française - Claude Richier, prop.  
3743 Ste-Catherine E. - LA. 5-4406 - 6-5501-2

La première sentence rendue par le juge Claude Wagner

# "Ce soir-là, je n'ai pu souper"

par Conrad Bernier

**"CE N'EST PAS DE LA JUSTICE! POURQUOI NE TRAITÉZ-VOUS PAS LES GENS DU F.L.Q. COMME CELA?"**

Ce cri de détresse lancé par une femme d'un certain âge raconta dramatiquement devant le Tribunal.

Le juge Claude Wagner, qui venait de prononcer sa première sentence depuis son assermentation (une peine de dix ans de pénitencier à un récidiviste dont le dernier vol à main armée n'avait rapporté que la somme de \$1.65), le juge Wagner, dis-je, pâlit un moment et, pendant qu'une meute de policiers reconduisaient cette femme dans une salle voisine, ordonna qu'on passe à l'instruction suivante.

## Un mélange de chair et d'âme

Que pense aujourd'hui Claude Wagner de cette première et dramatique journée sur le Banc? "La première sentence, qu'il me dit, est certainement angoissante. C'est probablement toujours comme cela... Car, en somme, c'est un homme que nous avons devant nous, un homme comme nous, et nous nous disons qu'il y a tellement de choses... Quand nous pensons à la destinée de ces gens-là, nous nous demandons parfois si... Nous nous demandons bien des choses! Mais nous revenons toujours à ce serment que nous avons fait d'administrer la Justice en toute conscience et pour la protection de la société. Ce soir-là, je l'avoue, je suis rentré tôt à la maison et je n'ai pas soupé. Je ne me sentais pas bien. Je n'étais pas malade physiquement, et je ne changeais rien à mon jugement, mais la réaction de cette pauvre femme, une réaction qui était normale, m'avait bouleversé... Nous sommes faits de chair et d'âme..."

Claude Wagner est un homme tout d'une pièce. Il a 38 ans. Il a le corps d'un athlète, avec un thorax en bouclier et une souplesse de fauve. Les jambes portent droit sur le sol leur poids de muscles et d'os. L'essentiel: l'impérieuse dignité qui ruisselle du port de tête, du coup d'oeil prompt, perçant, et semble faite exprès pour illustrer la prévalence de l'intelligence sur la matière.

Il n'est pas entré dans la vie en enfant gâté. Sa famille était pauvre. Son père, un musicien virtuose, travaillait, jour et nuit, comme un forçat, pour l'envoyer au collège. "Mon père, me dit-il, c'était l'excellence à un degré unique. Avec lui, la noblesse avait vêtu sa chair la plus exquise. Pour lui comme pour les siens, il refusait de se résigner et découvrait à tout instant qu'on peut lutter contre l'infortune." A travers ce père admirable, le jeune Wagner apprend très tôt qu'il devra se battre ou se résigner à n'être rien.

## La beauté de l'homme: le courage

A onze ans, Claude Wagner met résolument le pied à l'étrier et saute en selle. Il est un étudiant acharné, brillant. Il fait de son métier d'étudiant un mode de vie et de respiration. Quelques années plus tard, lorsqu'il s'inscrit à McGill, pour commencer un cours de droit, ses études classiques lui ont déjà donné cette patine de générosité et d'héroïsme qui encoffre les entrailles de tout homme qui hume la vie passionnément et sait la goûter en sage. Cet étudiant sévère, qui a l'élégance physique et morale qu'on prête généralement aux princes, condamne sa porte et abat ses quinze heures d'étude par jour. Il dîne souvent d'un fruit ou d'un simple sandwich. Avec son maigre dollar, qui est tout son argent de poche pour la semaine, Claude Wagner se rend à McGill à pied, et, toujours pour sauver un billet de tramway, rentre chez lui de la même façon. La distance à parcourir, bien sûr, est tout

de même assez grande de la rue McGill à l'intersection de la rue Papineau et du boulevard St-Joseph, mais Claude Wagner n'en fait pas un drame considérable. Cette force jeune, qui a trouvé dans un idéal précis le lieu de son désir, se possède déjà en perfection, et la lumière de son regard reflète une vertu peu commune: le courage, qui est la beauté des hommes.

A 24 ans, il prête son serment d'avocat et commence sa carrière dans le droit civil. "J'ai travaillé deux ans dans ce bureau, dit-il, deux ans à faire un peu de tout, en compagnie de maîtres, deux ans, en somme, à apprendre comment on devient un bon avocat." Puis une importante étude anglaise s'attache le jeune avocat. Pendant dix ans, il plaide des centaines de causes

Mardi, le juge Wagner m'accordait une entrevue. Se retrouver en face d'un juge et causer librement avec lui pendant quelques heures m'apparaissait, certes, un privilège, mais je m'inquiétais: comment se comporte un juge devant un journaliste qui, dans un moment où l'exercice de la Justice fait l'objet de beaucoup de critiques, se présente devant lui tout vrombissant des griefs de "Monsieur Tout-le-monde" et lui demande résolument de faire le point? J'ai posé une première question...

## C'est l'invasion du crime brutal

— En mai dernier, lors d'une causerie spectaculaire, vous avez affirmé que le crime organisé nous submergeait de partout. Maintenant que vous êtes juge,



Son idéal: vivre pleinement le rôle du juge

de tous les genres et devant tous les tribunaux. Au Palais, quand passe sa haute silhouette dans sa robe noire qui lui fait les épaules encore plus carrées, on le trouve monumental et prodigieusement vivant. "C'est un classique, m'a-t-on dit, qui choisit l'essentiel. Il est toujours clair. Il sait simplifier le dossier le plus embrouillé et tisse sa plaidoirie point par point."

## La réalisation d'un grand rêve

En 1961, Claude Wagner est choisi comme substitut du procureur général pour la région de Montréal. Il n'a jamais rêvé de cette promotion. Il y pense pour la première fois lorsqu'on la lui offre. "Tu seras très utile à ce poste-là", qu'on lui dit. Il y a quelques semaines, à 38 ans, il a prêté serment comme juge de la Cour des Sessions de la Paix. Claude Wagner est heureux et ne s'en cache pas...

"Pour un avocat qui pratique devant les tribunaux, avoue-t-il simplement, c'est sûrement la réalisation d'un grand rêve que d'accéder au Banc. Pour ma part, je veux vivre pleinement le rôle du juge, vingt-quatre heures par jour, sans exagération, mais tout ça! Je veux, comme mes collègues, contribuer à une saine administration de la Justice, donner à la population, au moins l'impression, sinon la conviction, qu'elle est protégée par les tribunaux..."

Claude Wagner est tout entier dans ces quelques phrases ardentes.

ce problème du crime vous paraît peut-être encore plus énorme.

— Il m'est difficile de donner un jugement... Je suis juge depuis quelques semaines seulement. Mais la perspective change tout à fait quand on se retrouve sur le Banc. C'est incroyable. On voit mieux et plus clair. Quant à mes déclarations de mai sur la situation du crime chez nous, je soutiens toujours qu'elles étaient tout à fait au point. Nous sommes envahis par le crime, le crime violent et organisé. Seules des mesures énergiques viendront à bout de ce problème-là. Je le disais, vendredi dernier, à cet homme de 29 ans que je condamnerais à dix ans de pénitencier à la suite d'un vol à main armée. J'avais là, devant moi, un homme qui sortait à peine de prison et, lors de condamnations antérieures, avait joui de la clémence de la Cour. Cet homme-là, après seulement quelques jours de liberté, était retourné à la violence. Il fallait en conclure que ce gaillard n'était pas décidé à reprendre sa place dans une société organisée. Dans pareil cas, le juge doit prendre des méthodes de chirurgien...

— Et si l'institution dans laquelle il a été enfermé pendant des années ne l'avait pas vraiment préparé à réintégrer cette société normale?

— Si les organismes créés par le gouvernement fédéral ne sont pas ce qu'ils devraient être, croyez-vous qu'on doive prendre le risque de laisser ces gens-là en liberté?

(Suite à la page suivante)



L'émail extra blanc **Ryan** est d'une qualité sans égale

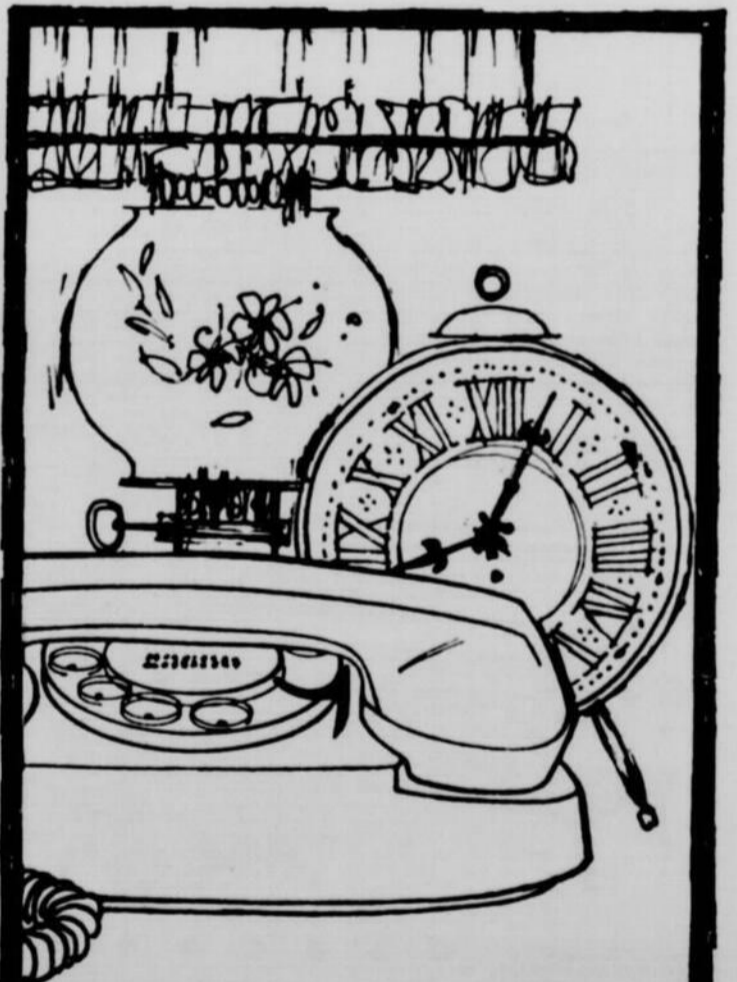
Rien ne peut rivaliser avec le haut degré de qualité de l'émail Super Blanc de Ryan. C'est le plus blanc de tous les blancs pour cuisine et salles de bain, il s'étend facilement au pinceau ou au rouleau et sèche en un fini brillant et résistant. On peut le laver pendant des années sans qu'il ne jaunisse. Son prix est pourtant étonnamment modique.

- Livraison gratuite à Montréal et en banlieue
- Satisfaction garantie ou argent remis



• 9 magasins commodément situés

VERDUN 5661, av. Verdun PO. 9-8481	MONTREAL 6515, av. Papineau RA. 2-3644	ST-LAMBERT 480, rue Victoria OR. 1-7295
WESTMOUNT 1311, av. Greene WE. 7-1496	MONTREAL 1662 est, Ste-Catherine LA. 5-9812	CROYDON 4810 Domville OR. 6-1011
OUTREMONT 1148, rue Van Horne CR. 1-0926	MONTREAL 7122, rue St-Hubert CR. 3-7061	ST-HENRI 3904 ouest, N.-Dame WE. 2-2909



Dans cette chambre, nous vous signalons un objet bien digne de votre attention.

Il vous épargnera des pas et des tracasseries.

C'est le commode **TÉLÉPHONE SUPPLÉMENTAIRE!**

Pour faire installer un téléphone supplémentaire dans votre chambre, il vous suffit de nous appeler.



### Ce soir-là,...

(Suite de la page précédente)

— Monsieur Tout-le-monde s'émeut, en tout cas, se montre sévère. Il résulte de tout cela un malaise profond. Que doit-on penser de notre Justice, monsieur le juge ?

— Notre Justice est une justice humaine, administrée par des hommes faillibles, qui ne deviennent pas des surhommes le jour où ils sont nommés juges. Dans ces circonstances-là, il est indéniable que les juges se trompent et c'est normal qu'il y ait matière à critique...

#### Une spécialisation du juge ?

— On peut se demander si le juge qui siège en correctionnelle présente toujours, en dehors des qualités morales incontestables et d'une indépendance absolue, toutes les garanties de compé-

tence. Ne devrions-nous pas demander une "spécialisation" du juge ? Ce problème a été étudié au cours de beaucoup de congrès internationaux de criminologie. Comment un juge peut-il, avec sa seule formation juridique, découvrir au-delà d'un délit, peut-être isolé, toute la vérité d'un individu ?

— Les juges ne cessent pas d'étudier le jour où ils sont choisis pour monter sur le Banc. Bien au contraire. Si vous pouviez les voir préparer leurs causes, leurs jugements, si vous les écoutiez consulter les travailleurs sociaux, les médecins, les psychiatres, vous seriez bouleversé ! C'est un travail colossal qui fait du juge un homme effroyablement seul...

— Je n'en doute pas mais j'ai l'impression que vous ne croyez pas au malaise que ressent Monsieur Tout-le-Monde...

— Le malaise existe, mais j'essaie de vous convaincre que ce malaise ne devrait pas exister... si l'on comprenait bien le travail, le rôle du juge...

#### Le policier n'est pas un juge

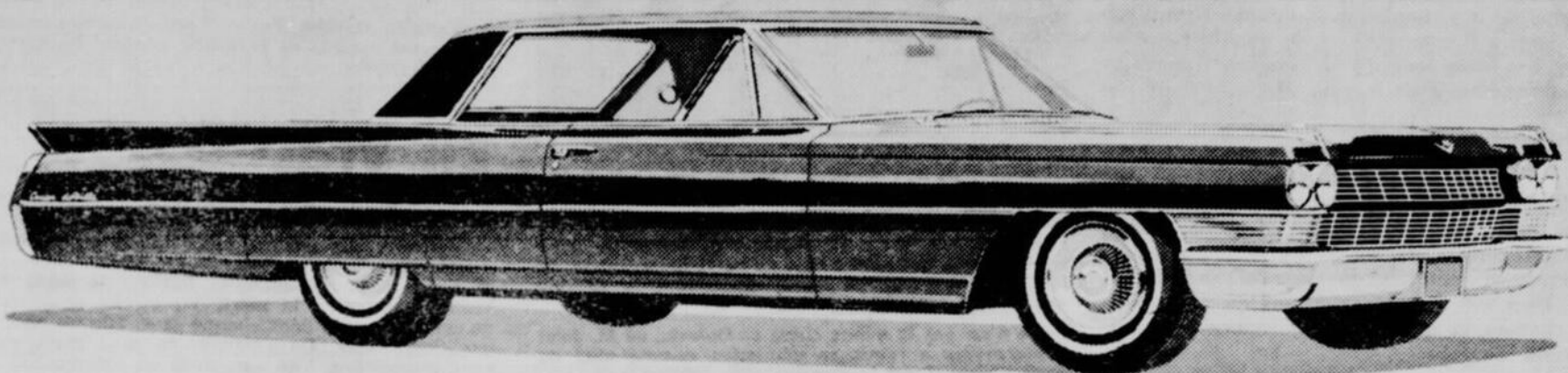
— Des policiers m'ont souvent parlé d'un conflit subtil, souterrain et permanent, qui opposerait le juge au policier... "C'est comme si les juges aimaient mieux les voleurs que les policiers", m'ont-ils dit...

— C'est non seulement trop sévère, mais ça manque de réalisme. C'est toutefois une attitude compréhensible jusqu'à un certain point. Le policier a, dès le début, un contact avec le criminel, et il pense qu'il fait faillite s'il n'y a pas de condamnation. Mais le policier oublie, alors, que le juge est lié par la preuve et lié par la loi. Si,

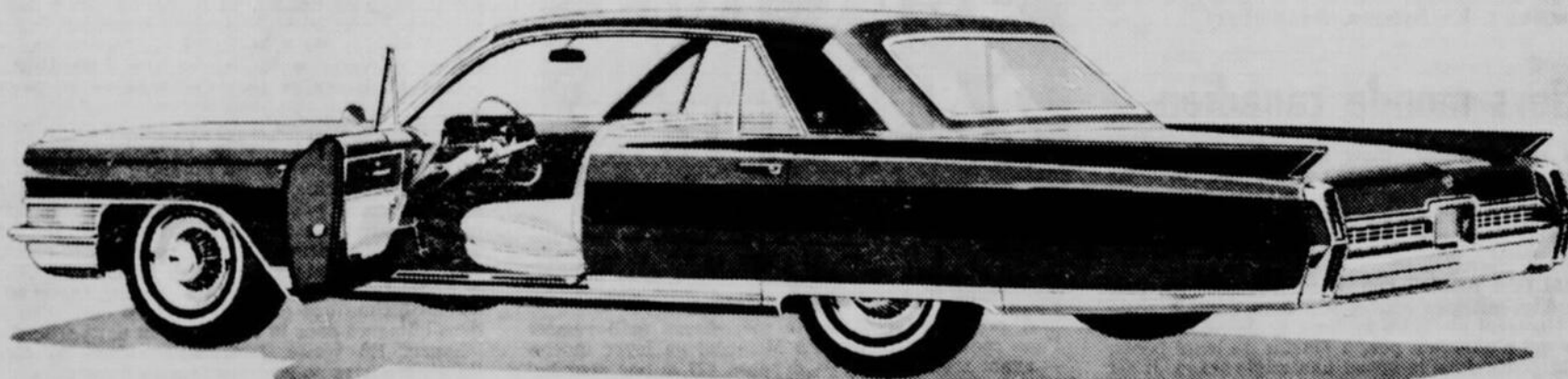
malheureusement, il y a une ouverture dans la preuve ou dans la loi, voilà qui ne dépend pas du juge. Celui-ci doit donc décider conformément à la preuve qu'il a devant lui. Il est également compréhensible que le désir de justice, chez le policier, devienne, en certaines occasions, un désir de vengeance. C'est à ce moment-là qu'il doit être corrigé, qu'il a besoin de se rappeler que son rôle est un peu celui du procureur de la Couronne : mettre les faits devant le tribunal. Pas plus ! Ce n'est pas son rôle de juger le criminel. Même quand il l'arrête dans des circonstances qui peuvent peut-être ne laisser aucun doute sur sa culpabilité, il ne doit pas se comporter comme s'il avait décidé que le type X est coupable. Le policier, tel que je le conçois, c'est un auxiliaire de la justice, qui

fait son travail jusqu'au bout, avec âme, sans acharnement, et avec beaucoup de souplesse. Mais je ne veux pas faire le procès des policiers. J'ai eu l'occasion de travailler avec eux, ces dernières années, dans certaines causes assez importantes, et j'ai été épaté. Leur esprit m'a plu, et ils ont cette souplesse qui fait oublier certains défauts... Croyez-moi : nous avons d'excellents policiers. Il faudrait peut-être doubler les effectifs si l'on veut qu'ils puissent réussir un travail de prévention du crime ? Sans aucun doute ! Présentement, c'est tout juste s'ils sont assez nombreux pour faire la cueillette des fraudeurs...

Claude Wagner, qui envisage la magistrature comme un apostolat, ferme les yeux, et son visage palpète d'intensité. La conversation avait pris fin...



# Cadillac 1964



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

En haut: le coupé de Ville; en bas: le sedan Fleetwood spécial Soixante.

## PLUS SÉDUISANTE QUE JAMAIS !

Si vous avez jamais songé à faire l'acquisition d'une Cadillac pour vous et votre famille, achetez le modèle 1964. Voilà vraiment la voiture la plus séduisante qu'il soit possible d'imaginer !

Plus séduisante que jamais en effet: sa douceur de marche et son silence atteignent la perfection. Son intérieur est plus luxueux que jamais.

Prenez le volant... La conduite de la Cadillac 1964 se révèle aussi plus séduisante que jamais. Le nouveau moteur à hautes performances est le plus puissant de tous les moteurs Cadillac. La

transmission Hydra-Matic Cadillac, déjà prise comme modèle de qualité dans l'industrie automobile, est cependant d'une douceur et d'une souplesse encore supérieures.

Et le comble de la séduction ? L'extraordinaire qualité que présente chacun des onze nouveaux modèles Cadillac. Non seulement la Cadillac 1964 est une révélation à première vue et une invitation à y prendre place...

*... mais attendez de prendre le volant !*

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CADILLAC

5-1640

### SANGUINET AUTOMOBILE Ltée

1965, rue LAFONTAINE, Montréal — LA. 4-3761

### MID-TOWN MOTORS Ltd.

1395 ouest, boul. DORCHESTER, Montréal — UN. 6-9961

# Des bureaucrates font l'école buissonnière

Tout laisse croire que, dans la question du bilinguisme, le gouvernement Pearson est en train de se faire passer un Québec par des bureaucrates unilingues — évidemment de langue anglaise — déterminés à ne reculer devant aucun moyen pour garder leur fief "séparatiste".

Ainsi, d'une part, M. Lucien Cardin, ministre de la Défense nationale, déclare qu'Ottawa entend donner place égale aux deux langues dans la fonction publique, et ce le plus tôt possible, mais beaucoup de bureaucrates qui sont censés passer deux jours par semaine à apprendre le français à nos frais s'inscrivent à l'Université d'Ottawa et y passent deux jours ouvrables sur cinq à apprendre diverses choses à l'exclusion du français. Ces chers messieurs vont à une université bilingue et le tour est joué. Ces "surhommes" n'apprennent pas un traitre mot de français et, pendant qu'ils se moquent ainsi de la Commission Laurendeau-Dunton, de M. Maurice Lamontagne et de tout le Canada français, les fonctionnaires de langue française, eux, sont surchargés de travail.

Le gouvernement Pearson accorde une importance de plus en plus grande aux cours de langue française, mais la bureaucratie anglo-saxonne est très puissante. "Il est d'ores et déjà entendu que tous les fonctionnaires fédéraux devront désormais comprendre véritablement les particularismes linguistiques et culturels du Canada", a dit M. Cardin. Bien des bureaucrates ont dû faire des gorges chaudes en prenant connaissance de cette déclaration.

## Séparatisme et crime

Il y a les séparatistes d'Ottawa et aussi ceux du Québec. Dans notre province, une enquête judiciaire débutera mardi sur ce que l'on croit être "un hold-up séparatiste". 6,929 dollars étaient volés à Montréal dans une succursale de la Banque Royale, le 26 septembre dernier, par cinq jeunes hommes, tous armés d'un revolver. Il paraît que ce crime a été commis pour alimenter la caisse d'un mouvement séparatiste.

Il est sûr que l'argent c'est une arme puissante. Nul peut-être n'en est plus convaincu que Pierre Bourgault, qui, au Monument National, a lancé devant quelque 600 séparatistes : "J'habite un pays qui ne me ressemble pas, un pays qui ne m'appartient pas, et par conséquent je refuserai de payer mes impôts à ce pays." Bourgault a été ovationné. Nous pouvons peut-être nous demander : Les séparatistes vont-ils refuser de payer leurs impôts à Ottawa ? Si oui, qu'arrivera-t-il ? En fera-t-on des martyrs ?

## Le tiers monde canadien

Il est encore timide, mais il veut jouer un rôle d'importance capitale et il croit sincèrement que les Canadiens français et les Canadiens anglais seront bientôt forcés de tenir compte de lui. Il compte déjà 5 millions de membres, dont un demi-million à Montréal.

M. WALTER BOSSY, l'un de ses porte-parole, prévoit que d'ici quelques années il y aura dans la seule ville de Montréal plusieurs millions de Néo-Canadiens, des gens qui n'aimeront pas, à l'instar de leurs pères, être embrigadés dans le grand tout anglo-saxon. Il est vrai, d'autre part, que 90 p. 100 des 5 millions de Néo-Canadiens ne connaissent pas le français, mais à ce propos chacun d'entre nous doit faire son *mea culpa*. M. Bossy, comme bien d'autres Néo-Canadiens, a de justes récriminations contre nous. N'empêche qu'il apprécie vivement la culture française. D'origine ukrainienne et polonaise, il a enseigné longtemps dans des écoles françaises et ses 9 enfants, de même que ses 32 petits-enfants, parlent le français (ou le balbutient...).

M. Walter Bossy est directeur de "l'Institut de la mosaïque ethnique canadienne". Il vient de faire parvenir à M. André Laurendeau, coprésident de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et la biculture, une lettre dans laquelle il demande que les Néo-Canadiens soient considérés, **AUX TERMES D'UNE NOUVELLE CONSTITUTION**, comme 3e groupe au sein de la population canadienne.

## Les élections

Lundi, pour la huitième fois en moins d'un an, une province était le théâtre d'élections générales. C'a s'est passé en Colombie-Britannique. W. A. C. Bennett, bon ami de Réal Caouette, a balayé la province. Il a été réélu pour la huitième fois dans son comté et son parti a remporté 34 des 52 sièges de l'Assemblée législative. A la dissolution, le Crédit social n'en avait que 31. C'est la cinquième victoire consécutive du gouvernement créditiste de la Colombie.

Voici maintenant quelle est la répartition des sièges à l'Assemblée de Victoria : 34 au Crédit social, 13 au N.P.D., 5 au parti libéral et aucun au parti conserva-



DAVIE FULTON Battu, mais non abattu. W. A. C. BENNETT l'homme fort de la C.-B.

teur. Dief avait pourtant mis son espoir en Davie Fulton. Fulton, qui a été ministre de la Justice dans le cabinet de Dief, reste chef du parti conservateur de la Colombie. "J'ai été battu, dit-il, mais je ne suis pas abattu."

Ce n'est pas la même chose en Ontario, où M. John Wintermeyer a remis sa démission comme chef du parti libéral. C'est la pagaille chez les libéraux ontariens. Comme on le sait, le Premier ministre conservateur John Robarts a été réélu la semaine dernière avec une majorité accrue. Le TORONTO STAR a bataillé pour M. Robarts pendant la campagne électorale. C'était la première fois qu'il appuyait un chef conservateur dans une lutte électorale. Le TORONTO STAR n'a guère prisé l'intervention de Mlle Judy Lamarsch en faveur de M. Wintermeyer.

## La vie est dure

L'impôt fédéral sur le revenu des particuliers va être augmenté et M. Daniel Johnson prédit que M. Jean Lesage sera bientôt obligé de majorer les taxes.

# Sept fois 24 heures

Et comme si cela ne suffisait pas, le prix de la coupe de cheveux à Montréal passe de \$1 à \$1.25 les lundi, mardi, mercredi et jeudi et de \$1.10 à \$1.35 les vendredi, samedi et la veille des fêtes.

A propos du coût de la vie, disons qu'il ressort d'une récente enquête qu'à Montréal un foyer moyen — ayant trois enfants — dépense \$27.29 par semaine pour la nourriture chez l'épicier du coin. Il ressort



Pourquoi, demande le Néo-Canadien WALTER BOSSY, les cinq millions de Néo-Canadiens sont-ils englobés (bien malgré eux) dans le grand tout anglo-saxon du pays ? M. Bossy, qui est le directeur de "l'Institut de la mosaïque ethnique canadienne", veut que les Néo-Canadiens soient reconnus, aux termes d'une nouvelle Constitution, comme 3e groupe au sein de la population canadienne. On voit sur cette photo M. et Mme Bossy, leurs 9 enfants et quelques-uns de leurs 32 petits-enfants. Tous parlent le français (ou le balbutient...).

également de cette enquête que dans le Québec 70 p. 100 de tous les dollars qui sont consacrés aux vivres vont à des épiciers indépendants.

## Les autos françaises

Le Québec aura au moins une usine d'autos françaises. M. Raymond Bousquet, ambassadeur de France au Canada, l'a clairement laissé entendre cette semaine. M. Gérard Filion n'est donc pas allé à Paris pour rien.

## ...et les Caravelles

L'ambassadeur de France a aussi dit un mot des CARAVELLES. "Nous saurons à la fin d'octobre ou au début de novembre, a-t-il précisé, si CANADAIR en construira." La France le veut bien. Seulement, elle demande qu'Air Canada achète des Caravelles. Si l'affaire marche, des milliers d'ouvriers montréalais seront assurés de travailler pendant les cinq prochaines années.

## En vrac

● Révolue, la "belle" époque de l'individualisme ! A l'instar des syndiqués, les juges se groupent pour se défendre. Ils doivent même avoir un comité de griefs...

● Entre Saint-Hyacinthe et Québec, la route 9 est vraiment celle de la mort. Va qu'elle ne comporte qu'une seule voie dans chaque sens, elle ne peut être que dangereuse. On l'élargit, ce dont personne ne peut se plaindre, bien sûr, mais on indique fort mal les nouveaux détours que nécessitent les travaux de construction. Souvent, la route coupe raide, les détours nous arrivent comme à l'improviste.

● A propos de dangers mortels, disons que de l'avis du Club Automobile de Québec, il faut absolument que la sécurité routière soit enseignée dès cette année dans toutes nos écoles primaires. D'accord, mais le gouvernement lui aussi devrait faire sa part, ne serait-ce qu'avec de meilleures indications.

● Nous devons par ailleurs nous réjouir de la collaboration étroite qui existe entre le Département de l'Instruction publique et la Société Radio-Canada : les émissions scolaires à la télévision ont commencé lundi. Par exemple, l'animatrice Hélène Kayler se propose d'éveiller les élèves des 2e et 3e années à l'univers des figures géométriques et d'écarter de leur esprit tous les préjugés qui accompagnent habituellement l'étude des sciences mathématiques.

● L'Angleterre et le Japon viennent de rendre un bel hommage à Canadair. Ces deux pays ont adopté l'avion cargo CL-44, création de Canadair.

● L'an dernier, le Canada a importé des automobiles et des pièces d'automobiles pour une valeur totale de 500 millions de dollars. 90 p. 100 de ces \$ sont allés aux U.S.A. Or, le gouvernement canadien veut maintenant réduire de \$200,000,000 par année nos importations de voitures fabriquées aux Etats-Unis et de pièces d'automobiles en provenance de ce pays.

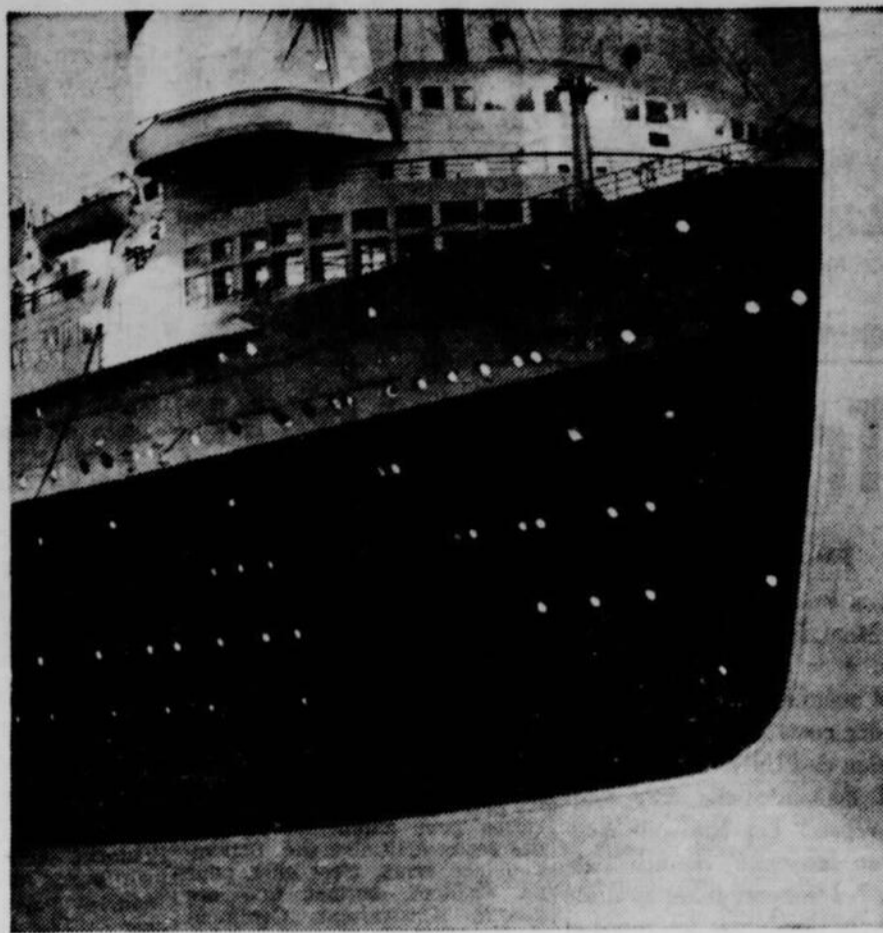
● Charlotte Whitton a trouvé un moyen d'accroître les recettes de "sa" ville. Cependant, ce n'est pas chez elle qu'elle a vu "la lumière". C'est à Toronto. Dans la Ville-reine, un policier qui l'escortait l'a laissée pour coller une contravention à un automobiliste. Elle a trouvé que ce n'était pas si bête. Dorénavant, les policiers d'Ottawa devront songer plus aux tickets qu'à la protection des visiteurs officiels !

● Charlotte songe tellement à l'argent (pour sa ville) qu'elle estime que ça coûterait trop cher, des indications bilingues dans la capitale d'un pays officiellement bilingue. En vérité, Pearson a raison de dire que les séparatistes ne sont pas tous québécois.

Roger NADEAU



**La TV automatique est aujourd'hui une réalité:**



Démonstration du réglage de luminosité 'Optimatic' de Philips. L'image de gauche montre une scène obscure telle qu'elle apparaît sur l'écran d'un téléviseur ordinaire; celle de droite montre la même scène vue sur l'écran d'un Monitron 500 1964 de Philips, grâce au dispositif 'Optimatic'.

## La TV Monitron 500 1964 de Philips 'éclaire' les scènes les plus obscures

*Le nouveau réglage de luminosité 'Optimatic' les empêche automatiquement de disparaître*

Vous regardez le dernier film de la soirée. Tout à coup, il y a un changement de scène: l'action se déroule

maintenant la nuit; et voici que l'écran devient presque complètement noir, c'est à peine si vous distin-

guez quelques mouvements ici et là.

Que s'est-il passé? Les 'noirs' qui dominaient l'écran l'ont complètement envahi: et voilà que vous perdez complètement le fil de l'action.

De tels ennuis sont choses du passé pour ceux qui possèdent un téléviseur Monitron 500 1964 de Philips. Le circuit de luminosité 'Optimatic' règle automatiquement les 'noirs' en fonction de l'obscurité de la scène qui se déroule. Vous ne manquez rien du tout.

Le réglage de luminosité 'Optimatic' est une des 'cinq caractéristiques d'avant-garde' des téléviseurs Monitron 500 de Philips. Les quatre autres sont tout aussi remarquables.

Il y a d'abord le 'contraste automatique'. Un minuscule œil électronique, situé sur la partie supérieure du tableau de commande, mesure l'intensité de la lumière ambiante et règle automatiquement sur elle les contrastes de l'image. Dès que

change l'éclairage, le 'contraste automatique' modifie les contrastes en conséquence.

Vous serez enchanté de la syntonisation 'Memomatic' qui vous permet de syntoniser parfaitement chaque canal une fois pour toutes. Puis il y a le stabilisateur 'Monitronic' du circuit. Ce 'cerveau électronique' de Philips empêche le rétrécissement et la déformation de l'image—plaie des téléviseurs dépourvus du Monitron, un dispositif exclusif à Philips.

La cinquième 'caractéristique d'avant-garde' des récepteurs Philips est le blocage 'Visimatic' de l'image. C'est un circuit qui supprime le réglage horizontal et vertical: il 'verrouille' littéralement l'image, quelle que soit la force de l'interférence.

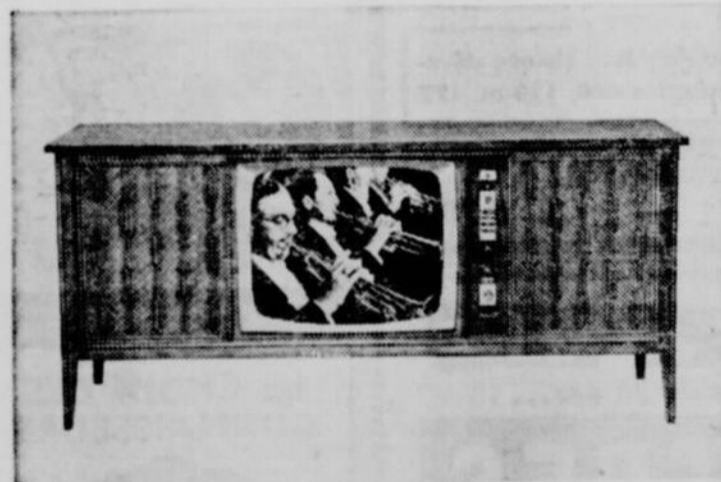
Le véritable son 'haute fidélité'—jusqu'ici réservé aux combinés stéréo de prix élevé—est un élément standard de tous les téléviseurs Monitron 500 1964 de Philips. Des épreuves

de laboratoire ont établi que le spectre sonore du Monitron 500 s'étendait de 25 à 25,000 cycles.—Renseignez-vous aussi sur le nouveau bouton pour le coupage du son, exclusif à Philips.

Le marchand autorisé de téléviseurs Philips se fera un plaisir de vous donner une démonstration des nombreuses caractéristiques qui font des récepteurs Monitron 500 de Philips les premiers téléviseurs vraiment automatiques. Il vous montrera aussi les modèles Monitron 300—des téléviseurs de prix abordable, possédant la qualité traditionnelle des appareils Philips. Passez le voir bientôt.

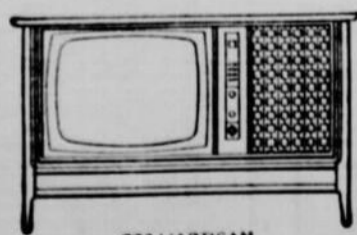
**Pour la première fois au Canada; garantie de 2 ans sur la lampe-écran**

Cette remarquable garantie—la première du genre dans le domaine de la télévision—vous protège contre le brûlage prématuré de la lampe-écran et fait, des récepteurs Philips, les téléviseurs les plus sûrs qui soient!



**C193—LE SYMPHONIQUE** Combiné TV/Stéréo doté de six haut-parleurs Novo Sonic à double cône. Levier de repérage empêchant le glissement de l'aiguille. Élément de syntonisation FM/AM avec CAF. FM/Multiplex avec voyant lumineux et signal automatique. Noyer suédois et noyer pâle; noyer lustré et acajou.

**La TV Monitron 500 de Philips — uniquement chez les marchands autorisés de Philips**



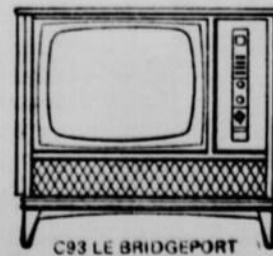
C83 L'ARTISAN



C73 LE BRIARWOOD



C63 LE BRIDLEWOOD



C93 LE BRIDGEPORT

# PHILIPS





R. Morin L. Cloutier A. Perreault G. Martin J. Dumas Mme Loiseau A. Venne J. Léveillé M. Langlois R. Shashour

**L'enquête de la semaine**

# Trop cher : \$0.75 pour un repas d'étudiant ?

par Arthur Prévost

Les étudiants de l'Université de Montréal manquent-ils d'argent à ce point qu'ils ne peuvent assumer une augmentation de dix cents du repas ? La direction de l'Université de Montréal demande-t-elle trop pour ses repas ? Les étudiants sont-ils en moyens ? Sont-ils pauvres ? L'éducation est gratuite (dit-on), mais pas les repas et pas le logement. Que fait McGill et Sir Georges Williams dans le domaine des repas ? Si les étudiants administraient eux-mêmes leur restaurant ?

Toutes ces questions nous venaient à l'esprit en demandant à dix personnes de Montréal : "Les étudiants ont-ils raison de se soulever à cause de l'augmentation de dix cents que la direction de l'Université de Montréal demande pour leurs repas ?"

Guy Martin, conducteur privé : "Les étudiants ont tort parce que dix cents, ce n'est pas cher. Ça dépend aussi du prix qu'ils payaient avant. Le prix de \$0.75 était raisonnable, mais dix cents de plus ce n'est pas beaucoup, surtout quand les étudiants font des quêtes, qu'ils ont le Prêt d'Honneur et qu'ils reçoivent des bourses d'études. Et les parents de certains d'entre eux sont à l'aise."

Maurice Lajoie, peintre : "Les étudiants de l'Université de Montréal ont bien fait, car le prix des repas ordinaires dans les petits restaurants ordinaires est de

\$0.69 et les propriétaires, avec ce prix assez bas, font des bénéfices et paient un loyer. Il y a des étudiants qui n'ont pas les moyens de bien manger. Moi, si j'étais étudiant, j'apporterais mon lunch. Qu'ils emportent leur lunch comme moi ! C'est rendu que ça coûte de \$5 à \$6 par semaine pour manger. Les étudiants ne sont pas plus que les autres, mais ce n'est pas une raison pour augmenter le prix des repas à l'Université. Soixante-quinze cents, c'est cher pour un étudiant, surtout que ces gens-là s'instruisent. Comment ça leur coûte le manger à l'Université ? Ne me dites pas que l'Université ne peut pas payer sa nourriture meilleur marché, surtout si elle l'achète dans le gros, et dites-moi pas que l'Université ne reçoit pas de l'aide. Si on savait acheter, on paierait meilleur marché. Il y a moyen d'avoir de la bonne viande à trois livres pour un piastre dans l'est de la ville."

Lucien Cloutier, garagiste : "Mon opinion est la suivante : les étudiants ont bien fait, car ils payaient déjà assez cher. La cafétéria de l'Université ne coûte pas si cher à gérer. Ça coûte le quart de ce que ça coûte dans les restaurants ordinaires. Les lunches devraient être de \$0.60 et même \$0.50, ça serait assez."

Jean Léveillé, conducteur de taxi : "Les étudiants font bien, car les repas sont trop chers. Leurs études sont assez coûteuses qu'il ne faut pas ajouter à leurs frais. Il y a des étudiants qui viennent d'en dehors de la ville et ils n'ont pas seulement les repas à payer, mais aussi leur chambre. L'Université devrait leur vendre des cartes de repas : une carte de \$3.00 pour cinq repas complets. Ça ne dérangerait pas l'Université, puis ça irait plus vite pour collecter."

Mme Renée Loiseau, gérante : "Ils font bien de se soulever, parce que l'Université ne devrait pas augmenter le prix des repas. S'il y a des étudiants dont les parents sont en moyens, beaucoup, d'autre part, ne sont pas très riches. L'Université devrait faire un spécial et fixer un prix uniforme de \$0.60, peut-être \$0.65. Il semble que c'est assez. Et que l'autorité achète dans le gros pour payer meilleur marché."

Adrien Perreault, gérant boucher : "Les étudiants n'avaient pas raison de se soulever, car avant de faire la grève il faut entamer des discussions préliminaires avec l'autorité afin d'en arriver à une entente. Que les étudiants administrent leur propre cafétéria, comme ils le font avec leur coopérative, ils verront que ça coûte cher !"

R. Shashour, marchand de pièce d'automobiles : "L'Université a raison, surtout si elle ne peut pas opérer sans pertes. Ils faut qu'elle arrive. Que l'autorité laisse cela aux étudiants, ces derniers verront bien le problème."

Joseph Dumas, employé d'hôpital : "L'Université a raison parce que le coût de la vie augmente. Les étudiants ne savent pas ce qu'ils veulent. Ils sont rendus qu'ils vendent des produits de porte en porte pour venir à payer leurs études. Pourtant, le gouvernement leur en donne assez pour faire leurs études, sous forme de bourses, qu'ils n'ont pas besoin de se plaindre."

Richard Morin, horloger : "C'est bien le privilège des étudiants de s'opposer à l'augmentation des prix des repas, qu'ils aient raison ou non. La plupart

des étudiants n'ont pas beaucoup d'argent, même pour payer les cours, car ils doivent souvent payer aussi leur chambre. J'ai été étudiant et je sais ce que c'est. Il ne faut pas oublier non plus que les parents ont beaucoup à payer."

André Venne, électronicien : "Ils ont tort, les étudiants. Qu'ils paient comme les autres car une fois reçus, ils ne se gênent pas pour nous faire payer le gros prix leur travail de médecins et d'avocats. Et puis, avec ça, ils ont des bourses et c'est nous autres qui les payons. Et ces bourses, il n'y a pas le quart des étudiants qui les remettent. Ce n'est pas ambitionner que de leur demander même \$0.85 pour les repas."

Pour de belles  
**PHOTOS-SOUVENIRS**  
 de Mariage, Noces,  
 Première Communion,  
 Réceptions, etc.  
 SIGNELEZ :  
**CL. 5-7804**

**GRATIS A L'ANNEE**

Films en couleurs, ou blanc ou noir avec chaque développement de films pour photos. No 620, 120 ou 127

**PHOTO G. MEUNIER**  
 2196, DES ORMEAUX — CL. 5-7804

**PRÉCISION ALLEMANDE**

**Dual**

Magnétophone TG12SK Stéréo

Obtenez un  
**BREVET de 7<sup>e</sup> 8<sup>e</sup> 9<sup>e</sup> 10<sup>e</sup> 11<sup>e</sup> ou 12<sup>e</sup>**

en étudiant à la maison, d'après une méthode des plus modernes

M. Gilles Bachand, de Montréal, a obtenu une moyenne de 75.6%, aux examens officiels du Département de l'Instruction Publique en août dernier.

Il nous écrit :  
 "Votre cours m'a permis d'augmenter favorablement mon revenu. Je dois cette réussite à la bonne méthode que vous employez."

Nous avons 16 ans d'expérience dans l'enseignement primaire et secondaire.

Demandez notre dépliant gratuit, en écrivant ou en téléphonant à 352-1637. Service 24 heures par jour.

Brevet de 7<sup>e</sup> année  Brevet de 8<sup>e</sup> année  Brevet de 9<sup>e</sup> année  
 Brevet de 10<sup>e</sup> année  Brevet de 11<sup>e</sup> année  Brevet de 12<sup>e</sup> année

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

**LES ETUDES CHEZ SOI ENR., 7700 Montpensier, Montréal 5**

**MORRIS**  
 Qualité pour plus de 35 ans...

**FENÊTRES D'ALUMINIUM HIVER-ÉTÉ**  
 en EMAIL CUIT de COULEUR  
 à 3 RAINURES

**GARANTIE MORRIS**  
 depuis plus de 36 ans  
 Marchandise à votre satisfaction ou remplacée sans frais. Prix rég. \$45 ch. et plus.

**\$27.95**  
 SELON LES DIMENSIONS ENTIEREMENT INSTALLEES

**TERMES FACILES**  
 Démonstration gratuite

**Tél. : RI. 7-3534**

A DOMICILE — EN TOUT TEMPS — N'IMPORTE OU

**W<sup>m</sup> MORRIS ET FILS LIMITEE**

6045, chemin Côte-de-Liesse, Montréal

LE CHOIX DES CONNAISSEURS

**ISOPHON**

HAUT-PARLEUR G3037

**PAYETTE RADIO Ltée**

730 ouest, St-Jacques  
 Montréal

DUAL OF CANADA  
 NOBESCO QUEBEC INC (DIVISION)  
 3400 EST, BOUL. METROPOLITAIN  
 MONTREAL

# Des médecins électroniques vont faire les diagnostics

PARIS. — (Matekalo)

Ce n'est pas des Etats-Unis mais de l'U.R.S.S. que nous vient cette nouvelle des temps futurs: la machine qui établit les diagnostics à la place du médecin. Les expériences ont été tout à fait satisfaisantes. Au point que le groupe de savants qui les ont pratiquées ont proposé d'utiliser les cerveaux électroniques à cette fin dans le pays entier.

On sait que l'Union soviétique est désormais le pays de la "médecine de masse", système qui se trouve à l'origine de nombreux perfectionnements mécaniques destinés à suppléer à une formation parfois insuffisante des médecins, surtout dans les régions éloignées des grands centres.

### La population en "fiches médicales"

"Une telle méthode, a dit le Dr Bykhovskiy, l'un des promoteurs de ce révolutionnaire emploi de l'électronique, permettrait de mettre en "fiches médicales" la population entière. On pourrait en venir rapidement à un système de visites périodiques, chaque sujet ayant sa fiche tenue à jour. Les résultats d'une telle mise en observation de tous les citoyens peuvent être considérables.

Il y a trois ans déjà qu'un cerveau électronique, installé à l'Institut de chirurgie de Moscou sous le contrôle des docteurs Bykhovskiy et Vichnevskiy, et de M. Ivan Artobolevskiy, spécialistes en électronique, effectue des diagnostics.

Ceux-ci ne sont pas infaillibles, mais la marge d'erreur est plus réduite que chez les médecins (qui se gardent bien de préciser dans quelle mesure...). La machine a correctement diagnostiqué entre 80 et 90 p. 100 des quelque 200 malades qui lui ont été présentés.

Ces patients avaient été choisis parmi des personnes souffrant de troubles cardiaques congénitaux, afin de simplifier les vérifications. Dans plusieurs cas, la machine ne se trouva pas d'accord avec le diagnostic précédemment établi par les médecins. Ces cas firent l'objet d'interven-

tions chirurgicales, à titre de contrôle. Chaque fois, les chirurgiens durent donner raison à la machine.

### Le rôle des robots

Toutefois, l'équipe médicale responsable de ces expériences a tenu à bien préciser que les cerveaux électroniques ne sauraient pour autant remplacer les médecins. Ce n'est pas demain que des malades seront opérés par des "super-automates".

Mais les robots pourront se révéler très utiles à ce stade de début des maladies, où les symp-

tômes peuvent indiquer des maladies différentes. Car les cerveaux électroniques tiennent compte d'un grand nombre de symptômes mineurs, dont l'importance ne se révèle pas toujours d'emblée au médecin.

La machine aura de plus un autre rôle primordial à jouer auprès du médecin. Elle lui servira d'archives permanentes, capable, d'après un symptôme, de lui présenter de nombreux cas médicaux semblables, dont l'étude l'aidera à établir un traitement.

**NOUVELLE  
ADRESSE :  
6741  
ST-HUBERT**



**EXAMEN  
DE LA VUE**

**PRESCRIPTION  
DES VERRES**

Optométriste-opticien diplômé  
de l'Université de Montréal

**AUTREFOIS  
OPTOMETRISTE CONSULTANT  
A L'HOPITAL SAINTE-JUSTINE**

**CR. 2-7611 — CR. 2-7616**

*Lisez "PHOTO-JOURNAL"*

*"Tout par l'image"*

## ENTRETIEN GRATUIT DE VOTRE SYSTEME DE CHAUFFAGE

Mongeau & Robert offre maintenant à tous ses clients d'huile légère un plan de chauffage domiciliaire comprenant tout l'entretien du brûleur à l'huile sans frais supplémentaires.

**INSPECTION MINUTIEUSE GRATUITE** qui nous permettra de déceler, s'il y a lieu, les défauts de votre système de chauffage afin de pouvoir y remédier au plus tôt.

**SERVICE D'APPELS D'URGENCE GRATUIT** à toute heure du jour et de la nuit, y compris le dimanche.

Main-d'oeuvre experte en service de dépannage.

**UN SERVICE DE TÉLÉPHONE ROUTIER NOUS PERMET DE COMMUNIQUER AVEC NOS CAMIONS EN TOUT TEMPS ET N'IMPORTE OÙ AFIN DE RÉPONDRE À VOS APPELS JOUR ET NUIT.**



**APPELEZ DÈS MAINTENANT POUR RECEVOIR UNE FORMULE DE PLAN DE CHAUFFAGE DOMICILIAIRE. TÉLÉPHONISTES EN DEVOIR JOUR ET NUIT. VEUILLEZ COMPOSER 521-2131**



**mongeau & robert**

CIE LTÉE

MONTRÉAL: 1600 est, rue Marie-Anne, Tél.: 521-2131 ■ LAURENTIDES: 954a, boulevard Labelle, St-Jérôme, Tél.: GE. 8-3565  
RIVE-SUD: 289, boulevard Laurier, Beloeil, Tél.: FO. 7-2813

**LES PLUS IMPORTANTS DISTRIBUTEURS D'HUILE À CHAUFFAGE AU QUÉBEC**



### Test

Un monsieur se présente chez un médecin :

—Docteur, lui dit-il, j'ai des troubles de mémoire.

—Depuis combien de temps ? questionne le docteur.

Alors, le gars :

—Depuis combien de temps quoi ?



**VOUS DÉSIREZ  
UNE NOUVELLE VOITURE ?**

**ACHÉTEZ-LA IMMÉDIATEMENT  
GRÂCE À UN PRÊT PEU CÔTÉUX,  
ASSURÉ SUR LA VIE, DE LA**

**CAISSE DE  
PRÊTS BNE**

**LA BANQUE DE  
NOUVELLE-ÉCOSSE**

# 3 fameuses Rambler 1964

## L'une d'elles vous convient mieux qu'aucune de vos voitures précédentes! Voici pourquoi:

En réalité, c'est bien simple.

A moins que vous ne recherchiez un bolide qui fait du 180 à l'heure, une voiturette qui parcourt 50 milles au gallon ou une limousine (avec chauffeur) de \$15.000, la nouvelle voiture que vous projetez d'acheter tombe dans une des trois catégories suivantes:

Dans la première se range l'auto répondant surtout à un souci d'économie. C'est une voiture peu coûteuse à l'achat et économique à l'usage, bien logeable et assez puissante pour

être agréable à conduire. Cette description s'applique parfaitement à la Rambler American 1964 (la voiture qui lança la formule "compact").

Dans la seconde se trouve la voiture de taille moyenne et de prix moyen. Ici, ce qui compte, c'est le choix du modèle: bas prix et économie ou puissance et luxe... ou une combinaison des deux. Vous y trouverez exactement ce que vous cherchez. C'est le cas de la Rambler Classic, qui vous offre le choix entre un économique 6-cylindres

et un puissant V-8, entre plusieurs modèles et entre de nombreux agencements intérieurs.

La troisième catégorie comprend les voitures de grand luxe, dont la présentation, le rendement et la puissance font rêver les jeunes gens. L'Ambassador V-8 appartient indubitablement à cette catégorie. Aucune autre voiture au Canada n'offre plus de luxe à l'intérieur; bien peu possèdent un rapport poids/puissance plus élevé et donnent un meilleur rendement.

Mais pour que votre nouvelle voiture soit la meilleure que vous ayez jamais possédée, ses dimensions, son rendement et son prix ne sont pas les seuls facteurs qui comptent. Il y a aussi ses avantages du point de vue qualité... cette qualité Rambler qui résulte du principe: "le maximum d'utilité pour l'usager".

Ce principe est à la base des fameuses caractéristiques dont sont dotés tous les modèles Rambler: construction exclusive "Uniside" pour plus de robustesse et de beauté; traitement

antirouille, le meilleur au monde; silencieux garanti, à revêtement de céramique; batterie et liquide refroidisseur garantis; vitres latérales bombées; freins autorégulables à double sécurité; sièges à dossier inclinable; alternateur épargnant la batterie; graissage pour 3 ans ou 30.000 milles; garantie globale de 2 ans ou 24.000.



990—Hardtop à 2 portes



990—Station wagon à 4 portes

### Luxe

Au dehors comme au dedans, l'Ambassador V-8 1964 présente un luxe que n'atteignent pas d'autres voitures beaucoup plus chères. La planche de bord enveloppante, rembourrée, qui se fond avec élégance dans les portières et les garnitures intérieures genre bois naturel sont de

la plus haute distinction. Vaste choix de tissus et de simili-cuir. Sièges "baquets" à dossier inclinable, sur demande (dans tous les modèles). Un puissant moteur V-8 de 250 ou de 270 CV donne à l'Ambassador 1964 un rapport poids/puissance et un rendement vraiment exceptionnels.



990—Sedan à 4 portes

## L'Ambassador V-8

**VOYEZ-LES TOUTES TROIS CHEZ UN CONCESSIONNAIRE RAMBLER:**

### MODEL AUTO SALES INC.,

6995, Boul. Saint-Laurent,  
CR. 2-5761

### CHALET MOTORS LTD.,

2110, Boul. Décarie, (Près Sherbrooke)  
481-0161

### MONTREAL WEST AUTOMOBILE LTD.,

11, avenue Westminster Sud,  
HU. 4-1101

### ARBOUR AUTOMOBILE LTEE,

10305, avenue Papineau,  
DU. 1-2378

### MAURICE HEROUX AUTOMOBILE,

3994, avenue Bannantyne, Verdun,  
PO. 6-4122

### MOUSSETTE AUTOMOBILE LTEE,

4747 est, rue Jean-Talon,  
St-Léonard-de-Port-Maurice — 729-5287



770—Station wagon à 4 portes



770—Sedan à 2 portes



770—Hardtop à 2 portes



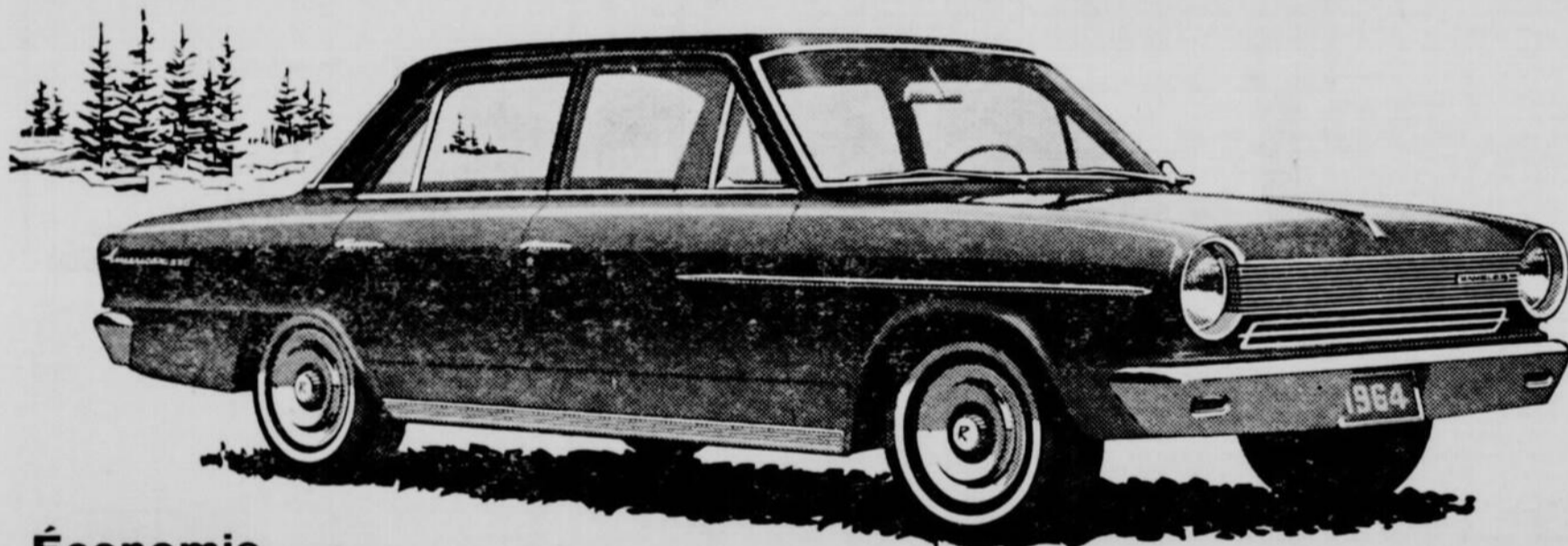
770—Sedan à 4 portes

## Popularité

Un choix de deux moteurs — le fameux et économique 6-cylindres Rambler et le nouveau V-8 de 198 CV — procurent à la Classic 1964 une adaptabilité nouvelle. Et grâce à l'addition de nouveaux modèles.

vous pouvez maintenant trouver la Rambler Classic 1964 qui répond exactement à vos exigences aux points de vue puissance, agencement intérieur, modèle et prix.

## La Rambler Classic 6 ou V-8



330—Sedan à 4 portes

## Économie

Voici la Rambler American 1964, version nouvelle de la voiture qui lança la formule "compacte". La méthode de construction exclusive "Uniside" rend la nouvelle Rambler American plus robuste, plus belle et plus avantageuse. La nouvelle Rambler American a un empattement plus long, procurant plus de confort pour six grandes personnes... des dimensions extérieures réduites,

facilitant les manoeuvres de conduite et de stationnement... une hauteur totale diminuée. La suspension avant est nouvelle; la suspension arrière est améliorée et le choix des accessoires facultatifs est plus grand que jamais. Avec son économique moteur 6-cylindres, la Rambler American 1964 est la voiture la plus économique que vous puissiez acheter.



330—Sedan à 2 portes



440—Hardtop à 2 portes

## La Rambler American 6



440—Convertible



330—Station wagon à 4 portes

**Rambler**  
UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

**L'ÉCONOMIQUE AMERICAN 6... LA POPULAIRE CLASSIC 6 OU V-8... LA LUXUEUSE AMBASSADOR V-8**

### UP-TOWN AUTOMOBILES LTD.,

400, Boul. Décarie, Saint-Laurent,  
RI. 8-8807

### ST-LAMBERT AUTOMOBILE INC.,

208, Riverside Drive, Saint-Lambert,  
OR. 1-7244

### A MA BAIE MOTOR SALES INC.,

9490, Boul. Lalande, Pierrefonds,  
MU. 4-4400

### GARAGE LAVAL LTEE,

2230, rue Viau, 254-9475

### LAKESHORE MOTORS LTD.,

Dorval

### SELECT AUTOMOBILE LTEE,

Chomedey

### LAVAL AUTOMOBILE ENRG.

Laval Ouest

L'équipe Pearson est plus populaire, mais...

# Le problème numéro 1 des libéraux sera... l'hiver

par Cyrille Felteau

M. Pearson n'a certes rien exagéré en déclarant, à la fin de son allocution télévisée du 29 septembre, que "la session qui commence sera, je le sais, longue et difficile". Mieux placé que quiconque pour mesurer l'ampleur et la variété des problèmes qui confrontent son gouvernement, le Premier ministre ne se fait sans doute pas d'illusions sur la possibilité de trouver une solution rapide, même à ceux qui occupent un rang prioritaire du point de vue de l'urgence et de l'importance.

Avant de dresser une liste partielle de ces problèmes et d'examiner brièvement quelques-uns d'entre eux, parmi les plus importants, une observation fondée sur le sens commun s'impose. La première condition de l'efficacité, même relative, du gouvernement libéral au cours d'une session qui s'annonce mouvementée, c'est, évidemment, son maintien au pouvoir pendant une certaine période.

À l'heure actuelle, ses chances de durer sont-elles meilleures qu'il y a trois mois, au début de la première partie de la session? Il semble bien que oui, pour trois raisons, dont les deux premières s'expliquent par des événements récents: l'énorme vente de blé à l'U.R.S.S. et la division au sein du Crédit social. Il est évident, d'une part, que la cote de popularité du gouvernement est à la hausse, surtout dans l'Ouest, depuis l'étonnante transaction avec Moscou. Il faut constater aussi, d'autre part, que la division accrue de l'Opposition facilite grandement la résistance du parti au pouvoir, même minoritaire, aux votes de censure. À ce sujet, l'expérience de ces derniers jours est assez concluante.

Enfin, dernière raison et non la moindre, malgré tout le bruit qu'ils font, conservateurs, néo-démocrates, thompsonistes et caouettistes ne semblent guère plus disposés qu'il y a quelques mois à renverser le cabinet Pearson, même si, pour M. Douglas, "la lune de miel avec le gouver-

nement" a pris fin avec la première tranche de la session.

### Danger latent

Ceci dit, un danger latent menace quand même l'équilibre somme toute précaire du gouvernement face aux partis adverses: la possibilité d'une levée générale de boucliers à la suite de "maladresses" comparables à celles que commit le nouveau ministre des Finances, M. Gordon, à l'occasion de la présentation de son premier budget. Mais est-il toujours vrai que "chat échaudé craint l'eau froide"?

Comme il est de règle en période d'instabilité, les partis d'opposition vont s'appliquer à faire flèche de tout bois. Ils ont d'ailleurs déjà commencé à propos de l'augmentation des pensions de vieillesse, dont l'application est maintenant détachée d'un autre projet de loi relatif à la caisse de retraite. Réalisée sous la pression irrésistible du Québec, cette disjonction de deux mesures "jumelles" a placé le gouvernement Pearson dans une situation inconfortable, que l'Opposition exploitera vraisemblablement au maximum: celle de devoir financer le supplément mensuel de \$10.00 par le moyen d'une hausse de l'impôt sur le revenu personnel.

### Problèmes en souffrance

Devant le refus catégorique du Québec, le sort du régime fédéral de retraite est maintenant lié à la participation de l'Ontario, comme l'expliquait avec un certain embarras M. Pearson dans son discours à la télévision. En effet, en l'absence des deux principales provinces, qui comptent ensemble plus de la moitié de la population du pays, l'efficacité d'un tel régime paraît plus que douteuse.

Dans ce domaine, on le sait, la partie engagée entre Québec et Ottawa comporte un enjeu considérable, se chiffrant à des centaines de millions de dollars. S'appuyant sur une juridiction incontestée, le gouvernement Lesage entend établir et administrer seul une caisse de retraite dont les ressources accumulées constitueront pour lui un puissant levier de développement économique.

Mais plusieurs autres "petits" problèmes sollicitent l'attention du gouvernement fédéral, à commencer par la mise en tutelle

des syndicats maritimes des Grands Lacs. Passant par-dessus un certain nombre d'entre eux, en souffrance depuis des mois sinon des années, citons en tête de liste le grand problème d'une nouvelle répartition de l'assiette fiscale, que le gouvernement Pearson devra affronter dans un mois et demi au cours d'une autre conférence fédérale-provinciale dont le déroulement promet d'être orageux et dont l'heureuse issue est d'une importance capitale pour l'avenir de la Confédération.

### Le "test" de l'hiver

Comme il l'a annoncé à plusieurs reprises déjà, M. Lesage y réclamera au profit du Québec une part notablement accrue du "gâteau fiscal", soit 25 p. 100 du produit de l'impôt sur le revenu personnel et sur les profits des sociétés, et 100 p. 100 de l'impôt sur les successions. Comment Ottawa réussira-t-il à concilier les réclamations du Québec, celles des autres provinces et ses propres besoins à l'intérieur d'un champ de manoeuvre restreint, se limitant à la capacité de payer des mêmes contribuables, déjà grevés aux trois paliers par autant de gouvernements?

Mais cette question épineuse où le droit se mêle aux gros sous est aussi intimement liée à la réforme de la Constitution, à son tour dépendante des résultats de l'enquête royale sur le bilinguisme et le biculturalisme. Devant l'évolution rapide des événements, pour ne pas arriver comme "la moutarde après le dessert", la Commission Laurendeau-Dunton devra mener rondement son enquête et se hâter de formuler les recommandations qu'on attend d'elle.

Sans négliger pour autant ces considérations en apparence académiques, à l'approche de l'hiver le gouvernement Pearson devra surveiller de près le niveau de l'emploi et l'incidence du chômage. Car malgré tous les beaux efforts qu'il aura pu déployer dans d'autres domaines, c'est par rapport à celui-ci que son efficacité pourra le mieux être mesurée. Il est sans doute pleinement conscient du "test" qu'il devra subir pendant cette période, particulièrement cruciale pour lui comme elle le fut ces dernières années pour l'administration Diefenbaker.

## RAMBLER 1964

INVITATION SPECIALE au public

VENDREDI SOIR, 4 OCTOBRE,  
SAMEDI: TOUTE LA JOURNÉE

Démonstration gratuite

Choix de modèles — Livraison immédiate

## ARBOUR AUTOMOBILE

LTEE

10305, rue PAPINEAU — Tél.: DU. 1-2378

## MODEL AUTO SALES Inc.

Votre concessionnaire de l'Est du Canada

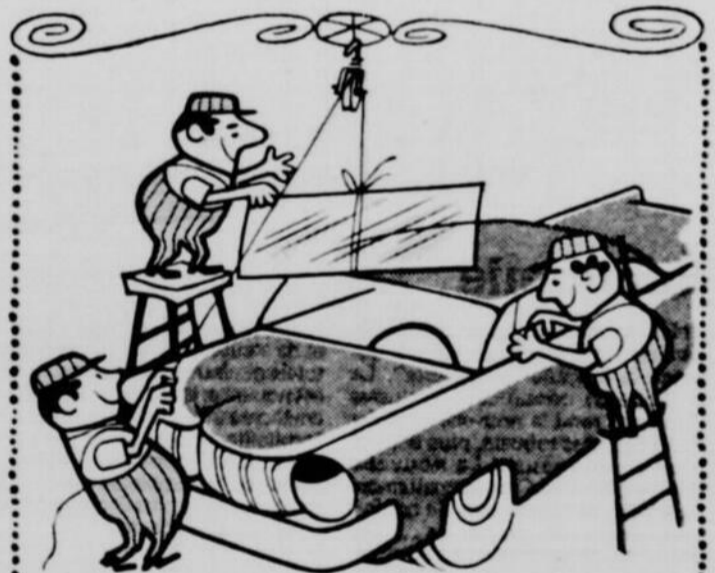
PRESENTE LA

# Rambler '64

Voyez-les dès ce soir

7040, boulevard ST-LAURENT

Tél.: 272-5761



## BEAUTÉ-SÉCURITÉ

Si le pare-brise ou les vitres de votre auto sont endommagés, confiez à Lebeau le soin de les changer. Les spécialistes de Lebeau, qui ont à leur disposition le matériel le plus moderne, vous assurent un service rapide et une satisfaction complète. Les prix sont très raisonnables et tout le travail est garanti. Pour embellir votre auto, il faut aller chez Lebeau.

- ★ TOITS DE DÉCAPOTABLES
- ★ HOUSSES ★ VITRES
- ★ REMBOURRAGE ★ NETTOYAGE

## G. LEBEAU LTÉE

LE SALON DE BEAUTÉ  
POUR L'AUTO



TOITS  
HOUSSES  
NETTOYAGE INTÉRIEUR  
REMBOURRAGE  
VITRES

3 ateliers d'accès facile  
5940 rue Papineau  
6270 chemin Upper Lachine  
Angle Curé Labelle et boul. Saint-Martin à Chomedey

## UNE BAIGNOIRE DE PLUS?

Communiquez avec toute succursale de la Banque de Nouvelle-Ecosse et vous constaterez comme c'est facile d'obtenir à peu de frais, un prêt d'amélioration d'habitation pour une baignoire de plus ou pour tout autre besoin raisonnable. Parlez-en au gérant. C'est une personne qui comprend le besoin d'une baignoire de plus pour une grande famille.

Scotia BANK  
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE



# DEUX GRANDS FABRICANTS CANADIENS SE JOIGNENT A NOUS POUR VOUS OFFRIR

**Tex-made** ET **Esmond**  
DE RENOMMEE NATIONALE

## CETTE **BONANZA** DE **6 COUVERTURES**

... 4 superbes couvertures Esmond, faites d'une combinaison au mélange "miracle" de nylon et viscose PLUS 2 couvertures utiles en flanellette, par Tex-Made — toutes pour lit double AINSI que 2 essuie-mains Tex-Made...

LE TOUT POUR SEULEMENT

**\$29.95**  
Valeur régulière \$39.95

**\$1.00**  
COMPTANT \$5 PAR MOIS

GARANTIES LAVABLES. GARANTIES DURABLES. GARANTIES COMME ETANT LA MEILLEURE VALEUR AU CANADA ! Une occasion avantageuse. Ces couvertures sont confectionnées d'une combinaison de nouvelles fibres "miracle", par deux des plus grands fabricants canadiens. Chaudes et légères, elles durent plus longtemps. Douces et duvetées, elles ont l'aspect et le toucher du cachemire. Nous sommes sûrs que nulle part ailleurs, au Canada, vous ne trouverez une meilleure valeur.

BELLES BORDURES DE 4" EN SATIN RAYONNE

GARANTIES ENTIEREMENT LAVABLES GRANDEUR 72" x 84"

RENDEZ-VOUS COMPTE DE CES CARACTERISTIQUES

ENTIEREMENT LAVABLES



COULEURS : BLEU AZUR JAUNE ENSOLEILLE ROSE PRINCESSE BOIS DE SANTAL

**BONI:**

UNE BELLE PRIME POUR VOUS. DEUX BEAUX ESSUIE-MAINS (16½" x 12"), PAR CALDWELL, SONT INCLUS DANS CETTE OFFRE INCROYABLE. VOUS OBTENEZ LES 8 PIECES POUR \$29.95.

2 GRANDES COUVERTURES DE FLANELETTE 72" x 90" BLANCHES A RAYURES MODE ROSE PALE ET BLEU

COMMANDEZ MAINTENANT, en SIGNALANT SANS TARDER

**842-5820**



Opératrices en devoir tous les jours de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

LA CIE  
**BUDGÉTAIRE**

3521, boulevard St Laurent, Montreal, P.Q.

VENEZ OU SERVEZ-VOUS DU COUPON DE RETOUR →

LA CIE BUDGETAIRE, 3521, boul. St-Laurent, Montréal, P.Q. • Tél. : 842-5820 • 8 MORCEAUX

Veuillez me faire parvenir l'ensemble 8 morceaux à \$29.95.

- Ci-joint \$1.00 plus la taxe de vente et je paierai le solde à raison de \$5.00 par mois.  
 Ci-joint chèque ou mandat-poste de \$29.95 plus la taxe de vente.  
 Je paierai la somme totale C.O.D.

Nom ..... Prénom .....

Adresse ..... Tél. : .....

Ville ..... Compte .....

J'ai déjà un compte No ..... Province .....

Où travaillez-vous ? .....

Nous payons les frais de port sur toutes les commandes payées ou contre remboursement C.O.D. Assurez-vous que le coupon soit bien lisible ou écrivez-nous s'il vous plaît.

Livrez via C.N.R.  C.P.R.

L.P.J. - 6-10-63



Aussitôt les maisons abattues, on arrose afin d'abattre la poussière...

Les adieux du facteur à la famille.



Cette fenêtre en a... vu bien d'autres.



Il faut dire adieu à un coin du "Faubourg-à-la-M'lasse"

# On fait place à Radio-Canada

Texte : Arthur Prévost  
Photos : John Taylor

Il y a encore des édifices imposants dans le quartier, des chapelles qui disparaîtront aussi pour faire place aux nouveaux immeubles de la Société Radio-Canada.

Certes, ces Canadiens de langue française quittent à regret leurs rues de l'Est, mais en retour ils ont une consolation : permettre à l'est de Montréal... se doter d'immeubles dont il a besoin pour se maintenir au niveau du progrès métropolitain.

Les géraniums vont changer de fenêtres: les petites vieilles qui aimaient cultiver ces fleurs le feront dans un autre quartier et, aux grandes baies de Radio-Canada, on verra des plantes exotiques, des caoutchoucs par exemple, qui élanceront leur verdure entre des tentures neuves.

Il n'y a pas que les épiciers et les facteurs qui déménagent: il y a aussi le camelot qui chaque jour livre le journal, il y a le laitier et le boulanger (on n'en voit plus dans le quartier), il y a le marchand d'huile et de bois, les colporteurs de fruits et légumes, il y a... il y a... il y a tous ces gens-là, qu'on ne voit plus...

Le soir, nostalgiques, ils viennent voir ce district mort de l'est de la ville. A la tombée de la nuit, ils passent lentement dans les rues. Ils sont mornes, et quand le sourire leur vient aux lèvres, c'est un sourire de commande... un sourire qui cache des larmes.

Quand on se laisse emporter par son cœur, par son émotion, c'est bien triste ce qui se passe présentement dans ce quadrilatère Craig-Papineau-Dorchester-Wolfe, que doit occuper Radio-Canada! Mais quand on raisonne froidement l'affaire, on se réjouit car ces démolitions font place à du neuf et du moderne et auront pour résultat de "mettre l'est de la ville au rang qui lui revient".

"Je n'ai plus de clients, mais je viens ici quand même. Je me fais accroire que je les vois passer", m'a dit un épicier — ou plutôt un ex-épicier — qui, durant une trentaine d'années, a servi avec plaisir sa clientèle. Il vient "voir sa rue". Plus loin, à l'ouest, rue de La Gauchetière, il voit des maisons qui tombent, à travers un brouillard de poussière. Les béliers niveleurs et les chargeurs démolissent et chargent dans les camions des maisons où des vies se sont déroulées.

"Je n'ai presque plus de lettres à livrer, il n'y a presque plus de portes", m'a déclaré un facteur, pendant que son confrère causait avec sa dernière clientèle, une famille qui est la seule à recevoir encore du courrier "dans le bout".



Il y a encore beaucoup de matériaux récupérables.

# OUVERTS LE SOIR!

Jusqu'à 10 h.

<b>LUNDI</b> CHOMEDEY et GREENFIELD PARK	<b>MARDI</b> CHOMEDEY GREENFIELD PARK PONT-VIAU	<b>MERCREDI</b> CHOMEDEY et GREENFIELD PARK	<b>JEUDI</b> TOUS LES 6 MAGASINS	<b> VENDREDI</b> TOUS LES 6 MAGASINS	<b>SAMEDI</b> CHOMEDEY GREENFIELD PARK PONT-VIAU
---	--	--	---	---	---



A-27 LE PETIT JOURNAL, semaine du 6 octobre 1963



## a) COSTUMES de NEIGE TERYLENE / COTON

*Aubaine pour enfants!*

Venez sans tarder chez Miracle Mart profiter de ce spécial unique! Confortables costumes de neige en Terylene et coton 100% rebelles à l'eau et aux taches.

- Veste avec chaude doublure matelassée, joli capuchon à glissière doublé de peluche. 2 poches à revers et glissière devant.
- Pantalons matelassés.
- Bretelles et genoux doubles.
- Coloris: marine et gris, gingembre et beige, bleu et gris et brun et beige.
- Ages: 2 à 3x et 4 à 6x.



*A l'épreuve du vent!*

Pour FILLETES!

## b) VESTE de SKI en NYLON

RABAIS \$4!

Rég. \$13.95

**\$9.99**  
CHACUN

*Un autre bas prix  
Miracle Mart!*

Economisez sur ces très belles vestes de ski réalisées en nylon 100% pur matelassé, rebelles à l'eau et au vent, idéales pour le ski, le patin, etc...

- Doublure en soie
- Robuste glissière
- Capuchon dissimulé en un col
- Coloris: noir, rouge, bleu roi, bleu Caraïbe ou bleu poudre

NON ILLUSTRE

## Elégants PANTALONS DE SKI

Tout conçus pour se porter avec la veste ci-dessus! • Entièrement extensibles • Sous-pieds • Coloris: noir ou brun. • Tailles: 8 à 14.

**\$3.00**

Une aubaine à ne pas manquer!

RABAIS \$3

BAS PRIX!

**\$5**

*Chauds manteaux d'hiver pour fillettes!*

## Manteaux en Peluche Orlon

Voici une aubaine de saison qui concerne toutes les mamans en frais d'acheter un nouveau manteau à leur fillette! Miracle Mart vous offre de superbes petits manteaux tout chauds et tout confortables, en simili fourrure Orlon doublés de soie et matelassés au dos.

- Modèle avec petit col anneau, devant droit, 3 boutons et 2 poches fendues — Manches montées haut.
- Teintes de beige rosé, brun ou rouge.
- Tailles: 7 à 12.



1/2 PRIX!

Rég. \$1.98

**99¢**  
CHACUN

*Profitez de cet incroyable bas prix!*

## 1/2 PRIX! DORMEUSES thermiques

Bébé est délicat, douillet... et frileux, c'est pourquoi il lui faut absolument une dormeuse lui permettant de jouer à son aise tout en étant au chaud!

- Modèles en tricot de coton gaufré, lavable (rétrécissement contrôlé).
- Couple ample • Epaules 2 boutons • Pieds en plastique.
- Nuances: Aqua, rose, mais.
- Ages: 1 et 2 ans.

## ENS. EN VELOURS COTELE

POUR GARÇONNETS! — Pantalons "boxeur" en velours côtelé de teinte unie, doublés en finette imprimée et assortis à la chemisette à manches longues. Tailles 3-6x, marine, Loden, brun, anthracite.

**\$1.77**  
ENSEMBLE

TIMBRES AVEC TOUS VOS ACHATS

**Le monde des jouets**

# Le Père Noël aura l'embarras du choix

L'instinct maternel serait-il en train de disparaître du cœur de nos fillettes? Voici que sur le marché des jouets apparaît Tammy, la poupée adolescente. Remplacera-t-elle auprès des petites mamans le classique bébé au biberon? Grave problème...

Mais avant de faire une étude psychologique de la jeunesse actuelle et de s'apitoyer sur l'extinction de l'instinct maternel, voyons qui est Tammy. C'est une petite jeune fille de 12 ou 13 ans, au seuil de l'adolescence, modèle rafraîchissant de la saine jeunesse américaine. Tammy mène une vie active: elle fait du sport, se mêle à toutes les manifestations scolaires et commence à jeter un coup d'oeil curieux du côté des jeunes garçons. Elle possède une garde-robe impressionnante et peut être prête en un clin d'oeil pour une partie de tennis, une promenade sous la pluie ou une balade en traîneau.

Ses créateurs ont même songé à lui donner des cadres familiaux. Ainsi, l'an prochain, elle aura père, mère, frère et soeur, tous de taille identique et que les fillettes pourront habiller à leur fantaisie, car toute cette famille de bonne humeur possèdera une garde-robe interchangeable.

Tammy ne menace aucunement l'existence du nouveau-né, cher à toutes les petites filles. Elle devient un alter ego, une projection des désirs de l'enfant, qui rêve d'être une adolescente mais se refuse encore à quitter le domaine enchanté de l'enfance.

**Du nouveau!**

Tammy n'est qu'un exemple de la recherche incessante de nouveauté que les fabricants de jouets ont entreprise pour satisfaire cet être comblé qu'est l'enfant américain. Tammy a été présentée aux journalistes cette semaine, lors d'une avant-première des jouets de Noël. Parmi les jouets nouveaux, nous avons remarqué des biberons remplis d'un lait ou d'un jus d'orange artificiels qui disparaissent et réapparaissent mystérieusement à mesure que "le bébé" boit; un gentil clown qui se met à jouer une berceuse dès que vous lui pressez le nez; des poupées



Plus que 85 jours avant Noël... mais cette fillette ne sera pas prise au dépourvu, elle a déjà choisi sa poupée Tammy à son image...

de toutes formes et de toutes nationalités dont Pebbles, fille de la préhistorique famille Flintstone, qui arbore fièrement un petit os dans sa chevelure blonde. Les "grosses quilles" seront à la mode chez la gent en culotte courte, tout comme elles sont devenues populaires chez les aînés; les animaux de peluche se baladeront dans des cages, car j'ai pu voir un adorable éléphant rose réfugié derrière des barreaux auxquels était accrochée une pancarte où l'on pouvait lire: "Ne donnez pas à manger aux animaux". Les petits garçons pourront continuer à jouer à la guerre, tout un arsenal les attend...

Bref, que les enfants sages et moins sages se rassurent, le Père Noël ne sera pas pris de court: ses entrepôts regorgent de belles choses...

H. B.

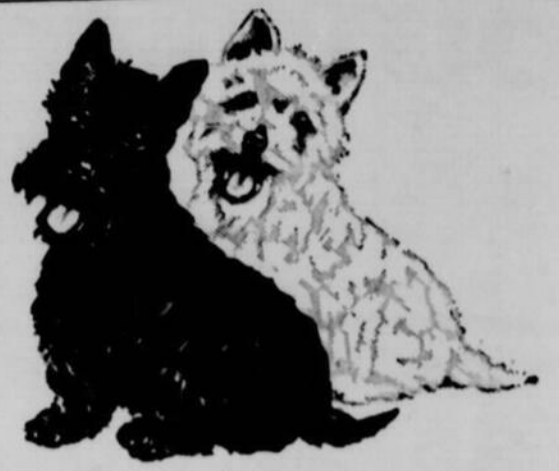
Pour votre **MARIAGE** les plus belles **PHOTOGRAPHIES** sont signées **ADOR** CR. 4-3636

POUR VENDRE OU ACHETER UNE **PROPRIÉTÉ** consultez les **IMMEUBLES GOULET REALTIES** M. GOULET J. GOULET 4009 HOCHELAGA Tél.: 256-1631

**FAITES FINIR votre SOUS-SOL en MAGNIFIQUE SALLE de JEU** 300 pieds de plancher, environ 15' x 20'. Nous faisons les murs, le plancher et le plafond, prêts à recevoir la finition. **\$300** AUCUN COMPTANT 24 CHEQUES DE \$15 PAR MOIS. Même salle de jeu finie complètement en "plywood" pré-fini, fait par notre menuisier chez-vous, \$670.00. — Aucun comptant, 24 chèques de \$33 par mois. ★ Estimation gratuite sur toutes autres dimensions.

**Construisez un chalet d'été BIEN à VOUS** Tous les matériaux requis, livrés sur place, pour un 5 pièces. 20' x 24' **\$495** pour aussi peu que. **\$895** que. Aucun dépôt requis, \$25 par mois JUSQU'À 24 MOIS POUR PAYER. ★ Estimation gratuite sur toutes autres dimensions.

Il nous est possible de vous offrir ces aubaines dû au fait que ces matériaux nous proviennent de l'armée et que nous démolissons avec soin. **LE BOIS EST COMME NEUF, BIEN SEC et BLANCHI SUR 4 FACES.** Pour de plus amples informations appelez: **LAFORST & Frères Inc.** 755, 7e ave., Pointe-aux-Trembles — MI. 5-8849 **LAFORST & ROY** 2695, Montée des Sources Dorval — ME. 1-9922



## unique

un qualificatif tout indiqué pour le whisky écossais, et qui s'applique *exactement* au 'Black and White', le whisky écossais qui doit sa réputation mondiale à une saveur constante et à un goût vraiment unique. *Le secret de sa qualité réside dans le mélange.* 'Black and White' résulte du mélange d'une sélection des meilleurs whiskys écossais, judicieusement dosé pour produire cet arôme particulier qui lui vaut la faveur universelle des connaisseurs. 'Black and White' est distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse. Bouteilles de diverses contenances.

# 'BLACK & WHITE'

## SCOTCH WHISKY

"BUCHANAN'S"

Avec un deuxième téléviseur **MARCONI** vous suivrez vos programmes favoris: **THÉÂTRE • SPORT • CINÉMA**



Modèle 159-P-19

**TRÈS GRAND SPÉCIAL**

Nouvelle lampe écran de 19" Puissant haut-parleur à l'avant Vitre de sûreté teintée Antenne télescopique "Monopole"

**\$169**

AUTRES MODELES CONSOLE 23" Régulier ..... \$299.00 Allocation ..... 100.00 VOUS NE PAYEZ QUE **\$199.00**

AUCUN DEPOT Jusqu'à 36 mois pour payer



3475 est, rue ONTARIO — LA. 5-8188-8686

**FATIGUE, INSOMNIE, DEPRESSION, MANQUE D'APPETIT, etc.** Prenez les formidables **Vitamines JEAN BIGON** Vendues au prix du gros. **\$3.96** 100 comprimés. Durant les saisons d'automne, d'hiver et de printemps, toute la famille devrait adopter une bonne vitamine. Doris Lussier dit: "Un vieil ami à moi 'Le Père Gédéon' m'a avoué son éternelle verdure. Ce sont les puissantes vitamines Jean Bigon. Aucun produit sur le marché n'est comparable." Postez ce coupon dès aujourd'hui! Prod. pharmaceutiques en gros Jean Bigon C.P. 93, suc. Yveville, Montréal 11 Veuillez m'expédier immédiatement par courrier 100 comprimés: Formule V-22 □ — Formule V-18 □ NOM \_\_\_\_\_ ADRESSE \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_ COMTE \_\_\_\_\_ Inclut chèque □ mandat-poste □ c.a.d. □



Les pages 26, 27, 28 et 29 vous sont réservées

Vous rappelez-vous de la date exacte à laquelle les membres de votre famille ont subi une radiographie pulmonaire?  
 Avez-vous souvenance de la date exacte à laquelle votre jeune enfant a reçu sa dernière injection contre le tétanos?  
 Vous souvenez-vous des dates exactes de votre dernier séjour à l'hôpital?  
 Vous ne savez jamais quand vous pourrez avoir à répondre à de telles questions. Et le seul moyen d'être sûr d'avoir ce genre de renseignements à portée de la main consiste à maintenir, avec le concours de votre médecin, un dossier fidèle et à jour. Cette brochure peut bien être l'un de vos documents les plus importants, même si ce n'est pas un document officiellement reconnu.

Supposons par exemple que vous déménagez et que vous allez consulter un autre médecin. Les renseignements que renferme votre dossier médical personnel pourraient le mettre en garde contre certaines affections à propos desquelles il devrait être au courant.  
 Un dossier médical peut aussi vous être d'une grande utilité, lors de votre admission à l'hôpital ou lorsque vous faites la demande d'un emploi ou d'un passeport. De plus, en cas d'urgence, la possession d'un dossier médical peut épargner beaucoup de temps et peut même aider à épargner une vie.  
 Si vous n'avez jamais conservé de dossier médical, la Metropolitan Life vous propose maintenant une méthode facile pour le faire. La brochure intitulée "Pour jouir d'une bonne santé" contient

une formule de quatre pages, destinée à cette fin. Cette nouvelle brochure de 36 pages renferme plusieurs autres renseignements utiles: comment choisir son médecin, comment tirer le meilleur parti possible des nouvelles découvertes médicales et des services publics d'hygiène, comment éviter un grand nombre des maux qu'on attribue à la vieillesse.  
 Les quatre pages consacrées à votre dossier médical valent bien, en elles-mêmes, la peine d'attendre quelque temps, qu'on vous envoie cette brochure.  
 Pour obtenir votre exemplaire gratuit, veuillez téléphoner à votre bureau local de la Metropolitan ou mettre à la poste le coupon ci-dessous.

# Metropolitan Life

**METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY**  
 (COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)  
 Direction Générale au Canada, Ottawa 4, Ontario


CE COUPON PEUT ÊTRE COLLÉ SUR UNE CARTE POSTALE

**Metropolitan Life Insurance Company**  
 Direction Générale au Canada (Dépt. H.W.)  
 Ottawa 4, Ontario.  
 Veuillez m'envoyer la brochure intitulée  
 "Pour jouir d'une bonne santé" 83D.

Nom \_\_\_\_\_  
 (LETTRES MOULÉES)

Rue \_\_\_\_\_

Localité \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_



# Le secret de beauté de Danielle Darieux

par Hermine Beauregard

Danielle Darieux, 46 ans, qui est présentement la vedette, à Paris, de la pièce de Françoise Sagan: "La Robe mauve de Valentine", n'a pas changé de taille ou de visage, depuis qu'elle a joué "Battement de coeur" il y a près de 25 ans. Ses secrets de beauté? ... "Je vis en parfaite harmonie avec mon mari, dit-elle. Rien ne conserve la beauté comme le bonheur. Rien ne la détruit comme les scènes familiales, les discussions oiseuses, les larmes inutiles et la haine. J'aime mon travail et j'y mets tout mon coeur. Je vis dans la solitude à la campagne. Les gens de la ville vivent une vie laide et compliquée, pressés les uns sur les autres comme des crabes. Dix heures de sommeil profond sont plus bienfaisants que tous les traitements de beauté au monde. Quand je peux, je me couche avec le soleil et me lève avec lui. L'air, le grand air! Rien ne garde plus en bonne santé que la marche dans les champs et le repos à l'ombre des arbres. Le sport? Rien d'exténuant. Une promenade à bicyclette jusqu'au village pour faire mon marché. Un régime? Non, j'aime manger — pas en gourmande, mais en gourmet... Le maquillage? Léger, très léger, un soupçon est suffisant..."

## Finie la polygamie en Egypte!

Une loi très importante sera bientôt annoncée en Egypte par la première femme à faire partie du conseil des ministres: le Dr Hedmat Abu Zaid. Le Dr Abu Zaid, ministre des Affaires sociales de la République arabe unie, couronnera ainsi une longue lutte pour reconnaître aux femmes du Moyen-Orient des droits que possèdent presque toutes les femmes de l'univers. Mariée et mère de deux enfants, diplômée en psychologie de l'Université de l'Illinois, Madame Abu Zaid a l'appui total du président Nasser. La nouvelle loi stipulera que les femmes musulmanes ne doivent pas être forcées, malgré elles, à résider avec leur mari. Elles auront le même droit de divorcer que possèdent les hommes. A l'heure actuelle, tout ce qu'un musulman doit faire pour divorcer d'avec sa femme, c'est de prononcer trois fois la formule: "Je divorce d'avec toi". D'après la loi de Mahomet, les musulmans pouvaient jusqu'ici prendre quatre femmes et celles-ci n'avaient rien à dire. Dorénavant, les musulmanes pourront divorcer d'avec leur mari si elles s'aperçoivent qu'il a pris secrètement un autre épouse. Ces lois, révolutionnaires pour le Moyen-Orient, seront appliquées avec vigueur dans la vallée du Nil.

## Le chant du cygne?

On assure que rien ne va plus entre Maria Callas et Aristote Onassis. Personne ne s'étonnerait du brutal effacement de cette passion trop fracassante. En revanche, on peut à bon droit se demander comment a pu germer la rumeur d'un amour incoercible de l'armateur pour la princesse Radziwill, sœur de Jacqueline Kennedy. Personne n'a encore entendu dire que la charmante Lee est lasse de son second mari, dont elle a deux jeunes enfants. La fortune d'Onassis ne serait même pas un attrait pour elle. Le prince a un emploi enviable et elle est née dans une famille de millionnaire...

## Jeune et... encombrante!

Barbara Hutton n'avait pas approuvé le mariage de son fils, Lance Reventlov, avec la starlette Jill Saint John et avait applaudi à leur prompt divorce. Maintenant, Barbara retrouve Jill sur sa route. Frank Sinatra qu'elle compte parmi ses amis s'est entiché de la jeune actrice, qui est en train de se faire un nom à Hollywood où ses derniers films ont eu du succès. Il est trop tôt pour savoir si leur intimité reste sur le plan professionnel ou passe au plan sentimental. Après avoir tâté de la vie mondaine, Jill semble exclusivement intéressée par les triomphes de plateau...

## Ils filent le parfait bonheur

Pierre Brasseur et Catherine Sauvage se sont contentés, cet été, de filer le parfait bonheur dans l'arrière-pays niçois où ils se font construire une maison. Ils abandonnent leurs oliviers pour jouer ensemble "le Roi de l'univers", tiré des nouvelles de Tchekov par Gabriel Arout. Dans cette fresque, ils évoqueront au naturel les personnages fantasques et passionnés dont Tchekov a rempli son oeuvre, car rien n'est plus imprévisible que l'humeur de ces deux comédiens...

## D'une pierre, deux coups...

Le noble vicomte Christian de la Mazière, agent publicitaire d'actrices, mélange volontiers les affaires de coeur et les affaires tout court. Après avoir follement aimé Juliette Gréco, dont il était "l'attaché de presse" et même avoir honoré d'un pseudo-suicide leur rupture, il est maintenant, dit-on, tout aussi épris de Dalida, sa cliente en titre du moment. Il a la réputation de savoir fort bien mettre la lumière à l'extérieur du boisseau et ajoutera encore beaucoup de chapitres à sa carrière, mais il ne s'intéresse qu'aux célébrités à gros cachets...



### Défauts bien féminins...

La petite propriétaire de ces jolies tresses ne pouvait pas rejoindre le haut de la clôture. Tant pis! Elle trouva une faille entre les planches et put à son aise suivre les péripéties de la lutte taumachique qui se livrait à ce moment-là dans l'arène. Ingénuité et curiosité...

## Le prix de la perfection

LONDRES — Robert Porter a inventé lui-même un piège parfait pour les canards sauvages, mais après l'avoir employé une fois, il a juré de ne jamais plus l'utiliser. L'imitation du cri de canard qu'il était parvenu à réaliser était tellement réaliste que, la première fois qu'il s'en servit, tous les chasseurs de la région se mirent aussitôt à tirer dans sa direction. Et cela n'a pas eu l'heur de lui plaire...



Achetez votre nouvelle  
**VOLKSWAGEN**

Livraison immédiate

**CAMPBELL & CAMERON LTD.**

Vendeur autorisé Volkswagen

4050 VERDUN (près Church), PO. 7-9961



Spécialiste en

**FER ORNEMENTAL**

pour ESCALIER

BALCON

LAMPADAIRE

CLOTURE

appelez **RA. 9-1833**

**Dominion Steel Work Ltd.**

8020, 14e avenue, VILLE ST-MICHEL



C'est un de tes mauvais jours. Je frissonne quand je pense à l'hiver. Il va pleuvoir, j'ai mal partout. Elle se tient debout toute la journée.

Soulagez-vous des douleurs causées par

**ARTHRITE, RHUMATISME, NEURALGIE, INSOMNIE, DOULEURS MUSCULAIRES, TENSION NERVEUSE, SCIATIQUE, SIMPLE FATIGUE, MAUVAISE CIRCULATION**

**DEVENEZ SVELTE** (L'action simultanée d'un bain turc)

CURES THERMALES

**"SPA"**

A DOMICILE

- AUCUN MEDICAMENT
- AUCUNE INSTALLATION NECESSAIRE
- AUCUN ENTRETIEN
- S'ADAPTE A TOUTES LES BAIGNOIRES
- POSITIVEMENT AUCUN CONTACT ELECTRIQUE



Acclamé sur 2 Continents. Maintenant au Canada pour nos Canadiens souffrants.

Les Bains "Geyser" faillissants Carbo-Gazeux vous apportent un massage vibrant de toute la surface du corps et un soulagement immédiat dans vos douleurs d'arthrite et de rhumatisme, un détente complète dans les conditions de tension nerveuse et d'insomnie. Par l'action stimulante des millions de bulbes d'oxygène le long de votre corps, ils vous maintiendront dans un état de fraîcheur et de dynamisme.

UTILISE DANS TOUTES LES GRANDES CLINIQUES ET CENTRES THERMAUX EUROPEENS ET AMERICAINS

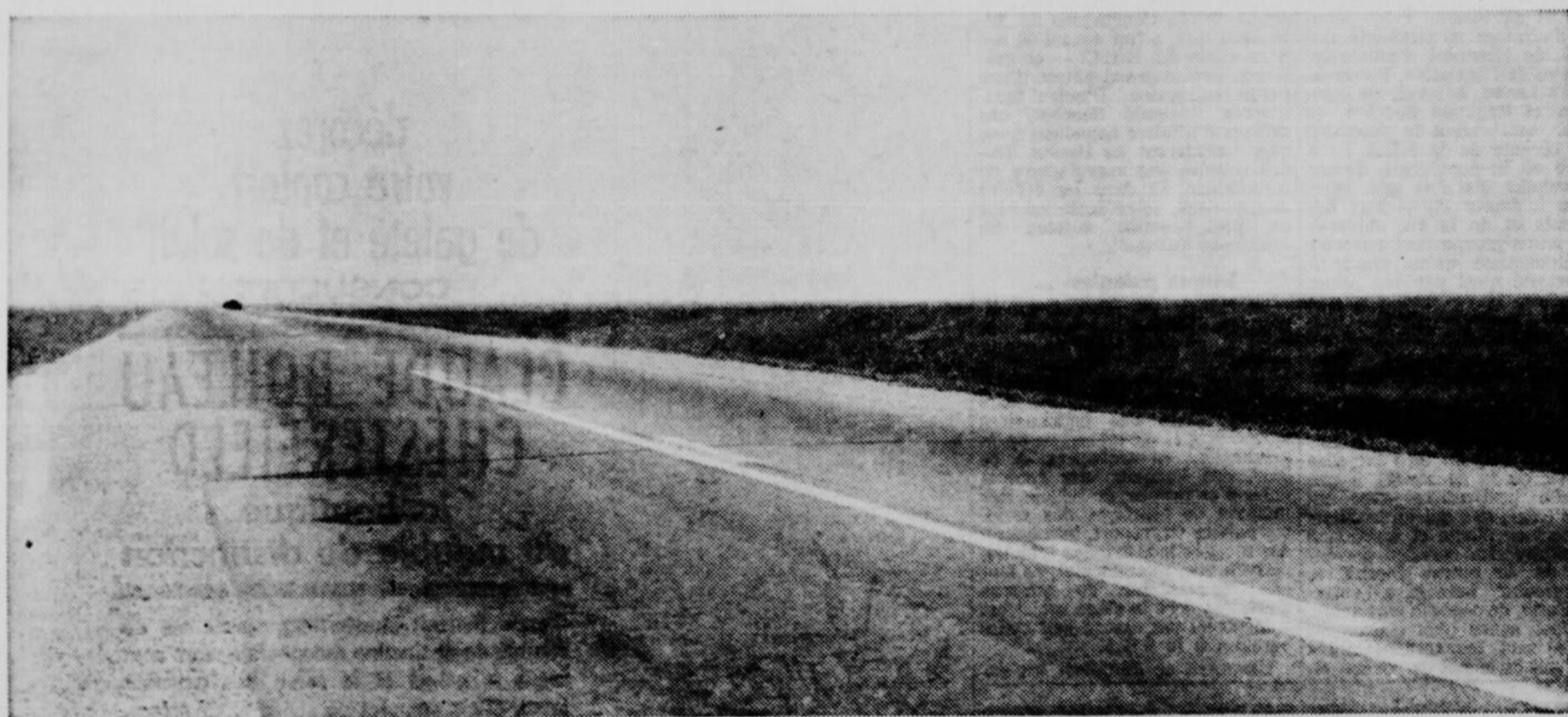
----- Pour un essai GRATUIT retournez ce coupon -----  
CENTRE THERAPEUTIQUE DE MONTREAL  
C.P. 85, Station Youville, Montréal

Sans obligation de ma part, veuillez me fournir de plus amples informations sur votre cure thermique "SPA" à domicile.

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... TEL. ....  
J'AIMERAIS SOULAGER MES DOULEURS DE .....



## Le meilleur acte de magie...



## ...que vous ayez jamais vu.

Voici une nouvelle qui s'adresse à ceux qui meurent d'envie d'avoir une voiture de sport, mais n'osent pas l'acheter. Pour eux, nous avons construit la Volkswagen 1500 TS, nouveau modèle pour 1964, qui monte à 50 milles à l'heure en douze secondes, après un arrêt.

Vous pourrez donc vous laisser aller à votre penchant pour les voitures de sport sans éveiller l'attention. Ne vous inquiétez pas des voisins, car la TS a l'air tout à fait docile... de l'extérieur! Mais ne vous fiez pas aux apparences.

Nous ne prétendons pas vous empêcher de vieillir, mais la puissance et la fougue du moteur de 66 chevaux, équipé de carburateurs jumelés, vous donneront l'impression de rajeunir continuellement. Et vous vous sentirez en même temps en toute sécurité, car cette puissance supplémentaire vous aide à dépasser sans danger.

Tout cela ne nuit en rien au rendement économique Volkswagen traditionnel. La TS fait aisément ses 35 milles au gallon.

Au volant d'une TS (qui signifie "Touring Sport"), conduire devient du sport... du

vrai. Accompagné de votre femme et de vos enfants, car il y a place pour tout le monde, vous aurez tout de l'homme posé. Personne ne vous soupçonnera d'avoir le goût des performances sportives.

Pneus à flanc blanc, tableau de bord rembourré, partout de discrètes notes jeunes et sportives.

Si vous voulez être en voiture de sport, mais pas en évidence, achetez une TS. Vous satisferez votre goût pour les performances sportives... tout en sauvant les apparences.

**VOLKSWAGEN 1500 TS.**



Voici où l'on trouve encore des voitures de qualité authentique :

**VOLKSWAGEN SALES & SERVICE LTD.**  
Distributeur pour la région de Montréal  
1922 Ste-Catherine O. — 5465, ave Royalmount

**HOULE AUTOMOBILE LTEE**  
9050-9080, rue Hochelaga

**POPULAR AUTO SALES & SERVICE LTD.**  
5441 St-Hubert — 10395, boul. Pie IX

**CAMPBELL & CAMERON LTD.**  
4050, avenue Verdun

**MOUNTAIN MOTORS INC.**  
2142-2144, rue Bleury

Chomedey, P.Q.  
**FORTIN AUTOMOBILE INC.**  
272, 70e avenue

Dorion  
**POIRIER AUTOMOBILE LTEE**  
200, rue Harwood

Greenfield Park  
**CHAMBLY AUTOMOBILES INC.**  
335, boul. Taschereau

Lachine  
**RIOPEL AUTO INC.**  
2125, rue Notre-Dame

Pierrefonds  
**CADRIN MOTORS LTD.**  
14199, boulevard Gouin

Terrebonne  
**ALEXANDER MOTORS LTD.**  
C.P. 530, PINCOURT ROAD

St-Jean : **DAIGNEAULT & FRERE**

St-Jérôme : **LAFONTAINE AUTOMOBILES INC.**

St-Hyacinthe : **ST-JUDE AUTOMOBILE LTEE**

Valleyfield : **LEMYRE AUTOMOBILE ENR.**

Grâce à la S.R.A. des Hautes Etudes commerciales

# Les étudiants en contact direct avec les patrons

par Claude Asselin

"Qui, de nos aînés, a eu dans sa vie l'occasion d'un tête-à-tête avec un dirigeant d'une grande entreprise? Tout au plus un employé reçoit-il aux Fêtes une poignée de main du patron, ou encore — version abrégée — le verra-t-il du coin de l'oeil traverser les bureaux à la hâte. Mais nous autres, étudiants des Hautes Etudes commerciales, avons la chance de parler directement à d'importants hommes d'affaires, grâce à la S.R.A."

Bien que l'écusson ressemble à une éclipse, le sigle S.R.A. n'évoque pas la Société Royale d'Assomption, mais plutôt la Société de Relations d'Affaires. Ça parle de soi: il s'agit de contacts intimes et personnels entre hommes d'affaires et étudiants des H.E.C. de Montréal. Enthousiastes, fiers de l'initiative, Pierre-A. ("PA") Leduc, 2e année de commerce, et Réginald Boucher, 4e année, commentent la fondation toute récente de la S.R.A.: "A l'heure où la population, devant le brouhaha que l'on sait, commence à douter du sérieux des étudiants et de la vie universitaire, notre groupe veut apporter le témoignage qu'un cours à l'Université n'est pas une partie de plaisir. Il ne faut pas que l'opinion publique attache plus d'importance à l'agitation qu'aux initiatives constructives!" Voilà pour la déclaration de principe.

Côté pratique maintenant, la S.R.A. justifie son existence. Réginald Boucher a la parole: L'étudiant (il peut être membre à partir de la 2e année) a une entrevue particulière avec un chef d'entreprise qui lui explique comment se monte et fonctionne une affaire. La carrière personnelle de ce patron fournit le "background" humain à l'entretien. Enfin, de conseils pertinents, l'étudiant saura plus clairement ce que sont les responsabilités d'un haut dirigeant de société et,

surtout, ce qu'une entreprise attend d'un jeune diplômé en commerce."

## Manufacture de comptables

L'étudiant Leduc le souligne: trop souvent dans le passé les gradués en commerce, munis d'une bonne formation théorique, ignoraient tout de la pratique des affaires. De plus, et c'est là une tendance déplorable du Canadien français, il y a une recherche trop rapide du statut de professionnel chez les nôtres. Ainsi, tandis que chez nos compatriotes de langue anglaise, les futurs "executives" se plient de bonne grâce à l'apprentissage des affaires en accomplissant d'abord les plus humbles tâches, nos diplômés récriminent, se plaignent de ne pas accéder sur-le-champ aux postes de commande.

Les résultats sont fâcheux; plutôt que d'avoir la patience de suivre la filière — comme un Marcel Vincent, aujourd'hui président de la Compagnie de Téléphone Bell, a fait durant 36 ans à sa sortie des H.E.C. — on préférera être le grand patron d'une petite entreprise. D'autre part, d'après Réginald Boucher, nos milieux d'affaires canadiens-français considèrent les Hautes Etudes comme une manufacture de comptables. Et dans les cercles anglophones, notre école est tout au plus connue comme un "business college".

## Lettres patentes...

La S.R.A. est dûment constituée en "corporation" sans but lucratif, modelée toutefois sur la société en fonds collectif. Elle comprend des cadres: président, administrateurs, directeurs. Elle compte aussi des actionnaires (théoriques!) détenteurs de parts privilégiées ou ordinaires. A ce jour, des banques, des compagnies d'assurance, de fiducie, des maisons de courtage, des services publics (transport, téléphone), des sociétés industrielles (chimie, pétrochimie, métallurgie), en tout une cinquantaine de maisons d'affaires dont le siège social est à Montréal ont assuré leur collaboration à la S.R.A.

Comment se déroulent les en-

treuves? Par groupes de trois ou quatre étudiants, on rencontre un dirigeant d'entreprise. Au préalable, on se documente adéquatement, et après la visite on rédige un rapport qui sera soumis à un comité formé de patrons, de professeurs et du directeur de l'Ecole. M. Roger Charbonneau. Les comptes rendus primés mériteront à leurs auteurs une bourse de \$150. Enfin, les rapports seront versés aux dossiers d'un centre de recherches et d'information. Ils s'ajouteront aux nombreuses publications des compagnies intéressées à la S.R.A. A juste titre, les initiateurs de la Société des Relations d'Affaires, se réjouissent de leur mouvement, unique en son genre et chaleureusement appuyé par le directeur des H.E.C. et d'éminents hommes d'affaires tels que MM. Marcel Faribault, Jean-Louis Lévesque, Etienne Crevier et, pour la génération montante, Robert Ouimet.

1 FILM GRATIS

Pour votre CAMERA ou KODAK

Un rouleau de film VP (noir et blanc) ou en couleurs Kodacolor donné **gratuit** avec chaque rouleau de film développé et imprimé **double grandeur** aux prix suivants: Service de Première Qualité, très RAPIDE, à prix spéciaux, par la poste. Economisez **50%** sur films noir et blanc **25%** sur films en couleurs

FILMS NOIR ET BLANC		FILMS EN COULEURS	
SERVICE D'UN JOUR		SERVICE DE 3 JOURS	
Roul. 8	POSES 3 1/2 x 5 0.79¢	Roul. 8	POSES 3 1/2 x 5 \$4.00
Roul. 12	POSES 3 1/2 x 3 1/2 0.99¢	Roul. 12	POSES 3 1/2 x 3 1/2 \$5.00
Roul. 20	POSES 3 1/2 x 5 \$1.75		

Réimpressions .05¢ chacune

Les prix mentionnés s'appliquent aux films 127, 120, 620, 135.

Service de photographie perfectionné, expérimenté, bien établi.

FRAIS de RETOUR. Ajoutez .05¢ par rouleau de films, noir et blanc ou en couleurs, plus taxe de vente 4% ou 6%. Pas de commande C.O.D. ou cheque.

Enveloppes spéciales GRATUITES pour envoyer vos rouleaux de films.

4 Envoyez vos films, remise, nom et adresse à

Photo LUCAR Eng.

Case Postale 1119, Montréal, P.Q.

Veuillez m'envoyer des enveloppes spéciales GRATUITES pour rouleaux de films.

Nom .....

Adresse .....

Ville ou village .....

S.V.P. Ecrire bien lisiblement pour livraison rapide des enveloppes.

Lisez "Photo-Journal"

Tout par l'image

décorez  
votre confort  
de gaieté et de soleil  
CONSULTEZ

CLAUDE BOILEAU  
CHESTERFIELD  
la boutique  
du meuble de distinction

Claude Boileau Chesterfield, spécialiste du meuble de distinction redonnera à votre coin repos la gaieté et le soleil des premiers jours. Choix complet de styles et de tissus. Meubles remis à neuf. Meubles neufs exécutés sur commande. Estimation et livraison gratuites dans un rayon de 50 milles de Montréal. Toutes facilités de paiement.



• SOFA • DIVAN • SOFA-LIT • FAUTEUIL  
remis à neuf à partir de  
\$ 29<sup>00</sup>

Claude Boileau Chesterfield vous invite à visiter sa salle d'échantillons où vous trouverez un assortiment complet de meubles de style, d'époque ou contemporains

CLAUDE BOILEAU CHESTERFIELD  
la boutique du meuble de distinction  
TÉL. 321-4933

8570 BOULEVARD PASCAL-GAGNON, MONTRÉAL, P.Q.

REMPLISSONS  
PRESCRIPTIONS  
des  
MEDECINS  
OCULISTES

VERRE CORNEEN  
DIRECT  
SUR L'OEIL  
OEIL PLASTIQUE

Lunettes et réparations  
**J.A. Racette**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES  
DOMICILE SUR DEMANDE  
6528 ST-DENIS

BUREAU:  
Tous les jours  
10 a.m. à 6 p.m.

SOIRS  
7 à 9 p.m.  
Mar., Mer., Vend.

Téléphones

CR. 2-9572

CR. 2-9014

# Le sucre d'érable a fait fureur en Grèce

par Virginie Boulanger

Louis Du Cap et Jean Gaumont — l'un de Montréal, l'autre de Saint-Eustache —, arrivent de Grèce où ils furent délégués au Jamboree mondial des scouts. S'ils ne sont pas près d'oublier leur passage dans "ce port du bout du monde, que le soleil inonde de ses rayons dorés", et que nous connaissons tous grâce au film "Never on Sunday", les enfants du Pirée, eux, se souviendront

connaître le plus possible, côté mœurs, côté sites, pour visiter, pour nous imprégner aux sources de l'humanisme — comme dirait un professeur d'histoire — mais jamais nous n'avons oublié qu'on nous avait envoyés avec la mission spéciale de faire connaître notre pays. Et nous croyons n'avoir pas failli à notre mission. Impossible d'ailleurs de passer inaperçus avec notre flamboyant uniforme de sortie que nous revêtions pour les parades et à chaque fois que nous sortions du campus.

clans scouts de tous les coins du globe ! lança Jean Gaumont. Ça vous fait un drôle de petit quelque chose de défiler au nom de votre pays devant le Roi et la Reine et les 50,000 spectateurs qui s'étaient entassés au Panathénium d'Athènes pour assister à la démonstration comme jadis les Athéniens pour les Grandes Panathénées.

— Pour moi, c'est l'Acropole, répliqua Louis. Indescriptible comme sensation !... L'architecture humaine y atteint le divin. On a beau s'y attendre, ça vous ébranle le "canayen" !

"Sur le terrain du "jamb", nous



Yves Sauvé, Louis Du Cap et Roch Bernier essaient leur force sur les colonnes de l'Acropole.

prendre, on jouait au mime... C'est un langage universel très efficace. Dans des réunions de ce genre, d'ailleurs, la barrière des langues n'existe pas. N'oublions pas que le but de cette réunion universelle était : **fraternité, égalité entre tous les peuples de la terre.**

**Blancs et Noirs...**

— Comment se comportèrent les scouts américains blancs envers les scouts américains noirs ?

— Comme s'ils étaient tous des Blancs ou tous des Noirs... en frères ! Ce fut à notre avis la plus profonde démonstration de fraternité de tout le Jamboree.

— Des 90 clans, quel groupe vous a le plus impressionné ? Celui des Français, répondent

en chœur Jean et Louis. Ces gars-là sont tout à fait formidables entre eux ! Ils ont été un exemple pour tous les pays par leur esprit de groupe très poussé et l'initiative personnelle dont chacun faisait preuve. Nous croyons qu'ils vont orienter le scoutisme vers une nouvelle dimension... Ils sont la nouvelle vague du mouvement ! Les Africains nous ont beaucoup impressionnés aussi... On n'imagine pas comment ces gars de 15 ans peuvent atteindre à une si grande érudition... à une telle richesse de sentiments. Des gars fameux ! On devrait pouvoir faire participer tous les individus de la terre à de telles rencontres internationales, cela réglerait bien des problèmes...



Le mot de passe du camp était "Change". Yves Sauvé, de Québec, deuxième à gauche, essaie d'échanger une peau de chat contre un turban jordanien.

longtemps des p'tits gars du Québec et de leurs chansons qui, longtemps après, courront encore les rues.

Nos jeunes ambassadeurs mont-réalaïs et les 33 autres du contingent québécois, qu'on reconnaissait facilement à leurs costumes distinctifs : pantalon beige, chemise de flanelle rouge, tuque du carnaval et ceinture fléchée, ont distribué plus de 6,000 petits pains de "sucre du pays" en forme de feuille d'érable. "Les Hellènes ont tellement apprécié cette friandise, inconnue là-bas, qu'ils se sont tous promis de venir y goûter sur place un de ces prochains printemps", m'affirment les deux voyageurs.

### Promenade-surprise

Louis, 17 ans, et Jean, 15 ans, en ont long à raconter sur la Grèce, ce pays bouleversant où se réalise le miracle de la présence quotidienne d'un grand passé. Dans la Grèce moderne, et surtout à travers les petits villages, ils ont senti la survivance de l'esprit hellène. Je vous livre en vrac leurs impressions telles qu'ils me les ont déversées, chacun renchérissant sur l'autre, ajoutant un détail ici, précisant un fait là.

"L'avidité de ce peuple pour la musique, son goût de la nature à l'état sauvage, une certaine retenue devant l'étranger et pourtant un désir de sympathiser nous ont particulièrement frappés. Un de nos bons souvenirs fut cette excursion dans l'île de Zakinthos (Zante) que les scouts grecs avaient organisée et payée de leurs propres deniers, aux 35 routiers québécois. Ils se sont donné un mal de galériens pour nous préparer une promenade-surprise, dans le golfe de Patras, sur une péniche anglaise qui avait servi au débarquement lors de la dernière guerre. On utilise beaucoup ce mode d'embarcation là-bas pour le transport des marchandises, des melons... et même des passagers dont nous étions.

### Le Québec est là !

"Nous avons remporté un souvenir impérissable de nos hôtes et nous avons essayé de nous imposer aussi agréablement à leur souvenir, semant la bonne humeur et les refrains les plus typiques tirés du folklore de notre pays.

"En voyageurs avides, nous nous sommes démenés pour en

avons monté une exposition représentant avec le plus de brio possible la province de Québec, son peuple, ses industries et ses scènes d'hiver et d'été les plus typiques. Ce fut un succès ! Le Canada français surtout y était représenté.

### Un beau souvenir

- Votre plus beau souvenir ?
- La parade des nations : 90

— 90 nations avaient envoyé des représentants... Ça ne faisait pas un peu tour de Babel ?

— Au point de vue langues, oui ! Même si les deux langues officielles du "jam" étaient l'anglais et le français, plusieurs délégués qui ne les possédaient pas suffisamment pouvaient utiliser l'allemand et le grec... et quand il devenait trop difficile de se com-



### "Maman—l'eau chaude est froide!"

Vous n'entendrez jamais cette plainte chez vous, si vous installez le CASCADE 40, le tout nouveau chauffe-eau électrique à grand rendement.

Mis au point grâce aux efforts de recherche combinés de toute l'industrie électrique, le Cascade 40 vous offre tous les avantages que vous désirez. Il est économique, automatique, propre, sans flamme—et de DIMENSION FAMILIALE!



Faites en sorte d'avoir toujours à votre disposition des "cascades" d'eau chaude—40 gallons—et leur renouvellement ultrarapide. Renseignez-vous immédiatement auprès de votre distributeur d'appareils électriques! Procurez-vous un chauffe-eau de qualité, recherchez l'emblème

Patronné par les services électriques d'utilité publique, à leur titre de membres de CANADIAN ELECTRICAL ASSOCIATION



une percée scientifique!

fameuses

# CAT-TEX

semelles par Cat's Paw



plus légères, plus durables, souples comme le cuir

Les merveilleuses semelles scientifiques Cat-Tex sont un perfectionnement unique dans l'art de la cordonnerie. Légères comme une plume, mais quand même très résistantes—très souples—mais quand même elles survivent les semelles en cuir. A la fameuse enseigne Cat's Paw, demandez à votre cordonnier les semelles, complètes ou demies, Cat-Tex... pour confort et économie pour les souliers de toute la famille. RECHERCHEZ-LES AUSSI SUR VOS SOULIERS NEURSI

Par les fabricants des Semelles et Talons Cat's Paw et les "Tipps" en Adiprene Cat's Paw pour talons hauts.

## Un différend Cuba-Moscou ?

Le différend s'accroît entre le dictateur cubain, Fidel Castro, et le Premier ministre soviétique, Nikita Khrouchtchev. Le maître du Kremlin insiste fortement pour que Castro renonce à ses efforts pour répandre la rébellion en Amérique latine et consacre plutôt son activité à remettre de l'ordre dans les affaires de son propre pays. Monsieur "K" estime que la réussite exemplaire de l'expérience communiste à Cuba aurait plus d'efficacité.

## Mort à la Mafia !

En Italie, la lutte contre la Mafia sicilienne est conduite avec tant de vigueur et, pour une fois, avec une détermination si évidente, que les politiciens de tous partis désertent enfin cette organisation secrète qui bénéficiait de leur complicité. Pour en arriver à éliminer cette menace, on fera renaitre une loi (efficace) de Mussolini.

## Shakespeare dans la brousse

Les préoccupations du Tanganyika, M. Julius Nyerere, a des préoccupations littéraires. Il publiera bientôt une traduction en dialecte swahili de la pièce Jules César de Shakespeare.

## Salazar a des soucis !

Les civils n'ont plus accès dans toute la partie nord du Mozambique à cause d'une recrudescence d'activités terroristes. La plupart des 20.000 soldats de la garnison portugaise ont été dépêchés dans cette région.

## De Gaulle vexé

L'intervention du président de Gaulle dans la crise au Viet-nam a été accueillie avec froideur à Washington. Le chef d'Etat français serait intervenu parce que les Etats-Unis avaient négligé de consulter la France à ce sujet, bien qu'elle fasse partie du Pacte du Sud-est asiatique.

## Pays décadent

La presse de la Chine rouge fait état, en première page, de viols, de meurtres en Union soviétique, qu'elle décrit en outre comme la terre d'élection du marché noir et de la délinquance juvénile. Il s'agit de déconsidérer ainsi la Russie comme "pays capitaliste".

## On craint la Chine

L'Intelligence Service, malgré quelques échecs, demeure une organisation très efficace. Les chefs du service de renseignements de Grande-Bretagne orientent désormais leurs efforts non plus vers l'U.R.S.S. mais vers la Chine communiste. Un officier supérieur organise en ce moment une section spéciale chinoise et le budget de l'Intelligence Service pour l'Extrême-Orient a été doublé.

## Train de vie princier...

La princesse Anne, qui vient d'avoir 13 ans, a changé de coiffure. Cette extravagance lui a été rendue possible par l'augmentation de son allocation hebdomadaire, qui atteint maintenant \$1.40. Et, selon un journaliste londonien bien informé, la fille de la reine commence à manifester de l'intérêt pour les garçons.

## Les bouddhistes en folie

La ferveur religieuse des bouddhistes viet-namiens a atteint un tel degré d'exaltation que le pontife suprême Thich Tinh Khiet a dû interdire les suicides "à moins d'urgente nécessité". Apparemment, les bonzes n'ont pas tenu compte de cette exhortation. Entre-temps, la brutale répression militaire a fait naître la haine entre les diverses confessions religieuses, sentiment totalement inconnu jusque-là au Viet-nam.

## De justesse

On confirme dans les milieux officiels du Cambodge que le chef d'Etat chinois, Liu Shao-chi, a échappé de justesse à un assassinat lors de sa visite à Pnompenh, capitale du Cambodge, en mai dernier. Le complot groupait des immigrants chinois anticommunistes dont le leader a été arrêté à la dernière minute. On devait tout d'abord utiliser le poison et, en cas d'échec, avoir recours à une bombe.

## L'O.A.S. revient

La fameuse Organisation de l'Armée secrète, qui a tant fait parler d'elle avant l'indépendance de l'Algérie, reprend ses activités dans ce pays. Elle a joint ses forces à celles des musulmans opposés au Premier ministre Ben Bella et réfugiés en Kabylie. Le nouveau mouvement, qui a pris le nom d'Organisation secrète musulmane, entend tout mettre en oeuvre pour affaiblir le gouvernement d'Alger.



## Toute une femme !

Madame Ngo Dinh Nhu qui, décidément, a son mot à dire dans la marche des affaires de son pays, est aussi une femme fort coquette et reconnue pour son grand chic. Lors de son séjour à Rome, où elle a parlé "affaires" avec un prélat du Vatican, elle a visité les boutiques de haute couture, où un photographe l'a retrouvée essayant une étoffe de soie qui sembla lui plaire particulièrement puisqu'elle en fit l'acquisition.

# Presque tout, un peu partout... Presque tout...

## La faiblesse de Hoover

Le chef du F.B.I., Edgard Hoover, a su si bien faire sa propagande, depuis qu'il dirige ce fameux corps policier, qu'il demeure pratiquement à l'abri de toute critique. Toutefois, on commence en certains milieux à déplorer que Hoover n'ait pas réussi — et n'ait même pas tenté — d'infiltrer ses agents dans les mouvements extrémistes de droite. On souligne qu'il avait si bien noyauté le parti communiste américain que celui-ci comptait, parmi ses hauts dignitaires, de nombreux policiers. Hoover met la pédale douce lorsqu'il s'agit de lutter contre les antiségrégationnistes, de crainte que les sénateurs des Etats du Sud ne rognent son budget.

## Cochons complexés

Selon un récent recensement, quelque 19.000 porcs vivent dans la seule région de Chicago. La vie urbaine ne réussit guère cependant aux cochons, car on a découvert chez eux deux fois plus de cas d'ulcères que chez les porcs de la campagne.



## Rockefeller au pied du "mur"

De passage à Berlin, au cours de son voyage en Europe, le riche gouverneur de l'Etat de New York, Nelson Rockefeller, s'est rendu au pied du "mur de Berlin", en compagnie de son épouse, pour jeter un coup d'oeil sur le secteur est de la ville. Si l'on se souvient qu'au moment d'ériger ce mur, l'Allemagne de l'Est s'était justifiée en alléguant qu'elle devait se préserver de l'infiltration des "capitalistes", la photo ci-dessus prend un singulier à-propos.

## Vaine lutte de Salazar

Le dictateur portugais Antonio de Oliveira Salazar a annoncé sa détermination de faire la guerre plutôt que d'abandonner ses territoires africains. Ses chances de succès sont si minimes que même le journal madrilène "A B C", sympathique à sa cause, déclare: "Salazar semble avoir dit aux Portugais qu'ils ont l'obligation de combattre même s'ils ont l'assurance que la bataille sera perdue."

## Nixon est disponible

L'ancien vice-président des Etats-Unis, Richard Nixon, a rencontré dans le plus grand secret, ces derniers temps, de nombreux gros capitalistes qui figurent parmi les plus généreux souscripteurs à la caisse électorale du parti républicain. Au cours d'une série de diners discrets, Nixon aurait clairement laissé entendre à ces influents personnages qu'il serait éventuellement disponible comme candidat à la présidence. On sait que M. Kennedy ne l'avait emporté sur M. Nixon que par une très faible majorité d'environ 100.000 voix.

## Visite en U.R.S.S.

Le Kremlin désire vivement que le président Kennedy visite l'Union soviétique. Selon le mot du ministre soviétique des Affaires étrangères Andrei Gromyko à Averell Harriman: "Le plus tôt serait le mieux."

## Gouvernement superstitieux

La revue française *Horoscope* prévoyait récemment que le gouvernement du Sénégal connaîtrait de grandes difficultés. Elle a été interdite au Sénégal, ce qu'aucun horoscope n'avait prédit...

## Education de prince

Pour la première fois, un membre de la famille royale d'Angleterre recevra une éducation à l'américaine. Le prince Guillaume de Gloucester, cousin de la reine Elisabeth, et septième pour la succession au trône d'Angleterre, suivra des cours à l'Université de Stanford.

## Une mauvaise note

Lors d'un examen, un professeur de l'Université de Tunis n'a accordé que 6 sur 20 à une étudiante peu douée. Il en est résulté toute une affaire: le père de la jeune fille, Salah Farhat, président du parti gouvernemental du Néo-Destour, a fait expulser le malheureux professeur. Les collègues de ce dernier refusent maintenant de corriger les examens, et l'Université de Paris menace d'exercer des sanctions contre les étudiants tunisiens, dont elle refuserait de reconnaître les diplômes.

## La fin du Marché commun ?

L'ex-Premier ministre de France, Michel Debré, propose que la France dresse des barrières tarifaires pour protéger son économie, en difficultés par suite de l'inflation et des grands projets du régime. Cela signifierait la fin du Marché commun dont de Gaulle parlait récemment.

## L'argent du péché

Le gouvernement britannique tire profit du scandale Profumo. En effet, alors qu'en 1962 on avait à peine compté 6.000 visiteurs, plus de 275.000 personnes ont payé \$0.35 par tête pour visiter le château de Cliveden depuis qu'a éclaté cette affaire. C'est à Cliveden, résidence de lord Astor, que Christine Keeler a rencontré le ministre de la Guerre Profumo et le beau diplomate russe Ivanov.

## Echanges franco-allemands

Des échanges de militaires se font entre la France et l'Allemagne de l'Ouest. Les soldats français se considèrent comme défavorisés; ils ne peuvent suivre le train de vie de leurs collègues, qui touchent \$15 par mois alors qu'eux-mêmes ne disposent que de \$3.50.

Ici Paris... Ici Paris... Ici Paris... Ici Paris... Ici Paris...

# Enfin! le tunnel sous la Manche...



Dieu! que ça fait longtemps qu'on parle du tunnel sous la Manche! Mais, cette fois, c'est sérieux!

En effet, le cabinet français vient d'annoncer que l'idée lui plaît beaucoup. Et à Londres, on dit la même chose.

La réalisation du projet changerait à coup sûr la carte économique de l'Europe occidentale.

C'est depuis 1802 qu'on parle des avantages d'un tunnel sous la Manche. Il aurait une longueur totale de 32 milles, dont 23 sous l'eau. Tout le transport se ferait sur rail. Ce ne serait donc pas un tunnel automobile, mais ferroviaire. D'autre part, les automobiles pourraient être transportées sur des wagons.

Cette entreprise gigantesque coûterait environ \$364.000.000. La majeure partie des fonds viendrait non des gouvernements, mais de grandes sociétés privées anglaises et françaises.

Autant, autrefois, les Anglais avaient peur d'un tunnel sous la Manche, autant ils en désirent un aujourd'hui. Car il y a le Marché commun et... les affaires sont les affaires... Et puis, les guerres d'autrefois sont impensables.

## Les Floralties

Dans la Rome antique, de grandes fêtes se célébraient en l'honneur de Flore, qui, aimée de Zéphire et mère du Printemps, était la déesse des Fleurs et des Jardins. La France, qui doit tant à Rome, a hérité du culte que les Anciens vouaient à Flore.

Par exemple, au XVe siècle, à Toulouse une académie qui

que Paris est la Ville-lumière. Entre ces deux dates, la capitale de la France sera le théâtre du Festival international de la danse.

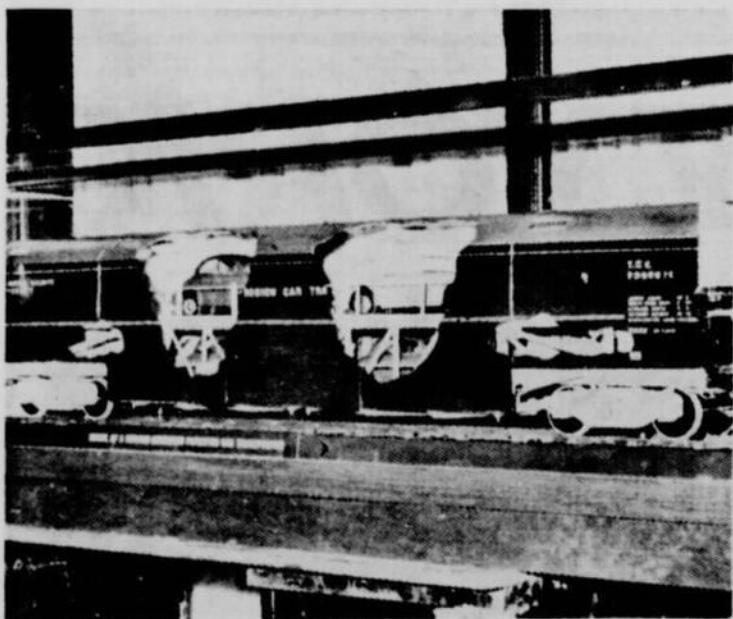
## Le coût de la vie

Il est vrai que la France est brillante, mais beaucoup de Français trouvent que les temps sont durs... Certes, les salaires ont augmenté pour la peine au cours des derniers mois; mais le coût de la vie, lui, a enregistré des hausses inquiétantes. Cette année, les prix des vivres et des vêtements ont augmenté de 16 p. 100. Aussi le gouvernement a-t-il décidé de mobiliser tous les Français contre les dangers de l'inflation. A cette fin, il vient de mettre en vigueur un plan de stabilisation économique et financière.

Il s'agit de préserver la santé économique du pays. De Gaulle ne veut pas être aux prises, dans un an ou 18 mois, avec une dévaluation du franc ou un brusque arrêt de l'expansion.

Le gouvernement donne l'exemple: ainsi, la taxe sur les- sence a été réduite et il en va de même du prix de la cigarette Gauloise. D'autre part, deux impôts nouveaux sont créés: l'un frappe les spéculateurs sur les terrains à bâtir et sur les constructions de logements; l'autre, les gagnants du "tierce" sur les chevaux de course. Et le superimpôt sur les revenus élevés est maintenu.

Les banques doivent faire leur part. Elles ont reçu l'ordre de réduire d'un dixième le crédit qu'elles peuvent consentir pour les ventes à tempérament. Par



On transporterait les camions, autobus ou voitures dans des wagons spécialement construits à cette fin. Voici la maquette d'un de ces wagons.

distribuait comme prix des fleurs d'or et d'argent, telles que la violette, l'églantine, l'amarante. Cette académie, toujours vivante s'appelle l'Académie des Jeux Floraux. Elle compte 40 membres titulaires et des membres honoraires. Quand on songe à cela et à d'autres choses, les Tuileries notamment, on ne doit pas s'étonner que Paris ait été choisi comme théâtre des Floralties internationales. Ces grandes fêtes se dérouleront l'an prochain, du 24 avril au 3 mai.

Le thème en sera Jardins dans la Vie. L'activité humaine sera symbolisée par une formule moléculaire réalisée à l'aide de bassins et de canaux. On y présentera entre autres spectacles celui de roses nouvelles, issues de mutations provoquées par irradiation aux rayons gamma. Et pour s'opposer à ce souci atomique et le faire oublier aux hommes, la nature végétale interviendra par de gigantesques parterres comprenant des millions de fleurs choisies parmi les espèces traditionnelles ou parmi les dernières nouveautés.

## La danse

Paris excelle en tout. Ainsi, on aura très bientôt, soit du 4 au 30 novembre, une nouvelle preuve

ailleurs, le prix du bifteck a baissé de 8 p. 100 à la suite de la dernière intervention du Président contre les prix élevés.

## Les essais nucléaires

De Gaulle veut gagner toutes ses batailles, celle des prix comme celle des essais nucléaires.

A Wellington et à Canberra, des syndicats de travailleurs veulent organiser un boycottage de la France parce que ce pays doit expérimenter des bombes thermonucléaires dans le Pacifique Sud. Il est question d'un boycottage des exportations françaises, des navires français et des avions français. Mais les gouvernements de la Nouvelle-Zélande et de l'Australie, loins d'être de la partie, tentent d'empêcher que ne se détériorent leurs relations commerciales avec la France. Car ils estiment qu'un boycottage nuirait plus aux Néo-Zélandais et aux Australiens qu'aux Français. En effet, à l'heure actuelle, les Français achètent beaucoup plus en Nouvelle-Zélande et en Australie que les Néo-Zélandais et les Australiens n'achètent en France. Et, à cause de cela et d'autres raisons aussi, de Gaulle réussira vraisemblablement à faire ce qu'il veut dans le Pacifique Sud.

MAINTENANT



## Epargnez \$150 par BOAC

### NOUVEAUX TARIFS-EXCURSION DE 21 JOURS VERS L'EUROPE

ALLER-RETOUR MONTRÉAL À

LONDRES 355.<sup>70</sup>

PARIS \$400.<sup>90</sup>

GENÈVE \$442.<sup>00</sup>

ROME \$512.<sup>90</sup>

BOAC VOUS INDIQUE COMMENT épargner \$150. en volant en jet Rolls-Royce 707 BOAC ou DC-8 Air Canada, du Canada vers la Grande-Bretagne et l'Europe. Les tarifs-excursion de 21 jours, classe économique, rendent possible cette épargne sans précédent sur les tarifs réguliers, par jet, classe économique. Votre voyage peut durer jusqu'à 21 jours. La plus longue période d'excursion jamais offerte. Vous pouvez d'ailleurs retourner en tout temps, entre le quatorzième et le vingt-et-unième jour. Vous pouvez réaliser cette épargne pendant sept mois de l'année, du 1er octobre au 30 avril.

Les tarifs mentionnés incluent toutes les envolées de correspondance. Les envolées Canada/Europe via Londres.



Epargnez par BOAC \$150 est beaucoup en Europe!



Pour obtenir de plus bas tarifs-excursion de 21 jours, classe économique, du Canada vers la Grande-Bretagne et l'Europe, volez en turbo-hélices Britannia BOAC. Epargnez \$32.40 sur les tarifs-excursion de 21 jours par jet déjà si bas! Consultez votre agent de voyages.

TOUT AUTOUR DU MONDE

# B.O.A.C

PREND BIEN SOIN DE VOUS

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION



# Innsbruck, endroit idéal pour faire du ski

Rénovés à la fin du siècle dernier par le baron Pierre de Coubertin, les jeux Olympiques vont l'être une seconde fois l'an prochain. Les premiers jeux Olympiques de l'ère chrétienne eurent lieu à Athènes en 1896. Ceux qui se dérouleront l'hiver prochain à Innsbruck feront époque aux aussi. Car Innsbruck a mis la main à la pâte il y a déjà belle lurette et, aujourd'hui, elle est prête.

Ville autrichienne de 100,000 âmes, capitale du Tyrol, station touristique et de sports d'hiver, centre industriel et noeu de voies de communications, Innsbruck sera le théâtre du 29 janvier au 9 février des prochains jeux Olympiques d'hiver, et s'attend de recevoir à cette occasion encore plus de visiteurs que n'en accueillit il y a huit ans sa proche parente, l'italienne Cortina d'Ampezzo.

N'oublions pas que les voyages sont de plus en plus rapides et que les Alpes offrent à des touristes toujours plus nombreux leurs paysages, leurs cimes, leurs pentes skiables, leur air vivifiant, richesses inappréciables dans un secteur fortement urbanisé de l'Europe.

A Innsbruck et aux alentours,

on a dépensé des millions et des millions de dollars pour recevoir des centaines de milliers de visiteurs qui viendront des quatre coins du monde. Et on a conservé tout ce qui est précieux. Bien sûr, les nouveaux hôtels sont très nombreux, mais l'auberge **Goldener Adler** est toujours là. Elle reçoit les voyageurs depuis 1630!

Et les prix? Pas tellement élevés. Qu'on songe, par exemple, que, dans bien des auberges très coquettes, ça ne coûte que \$5 par jour par personne pour le gîte et le couvert! Et dans ces auberges, on trouve non seulement tout le confort moderne, mais encore une nourriture authentiquement alpine et des vins parmi les meilleurs.

Vous ne savez pas skier? Vous aurez tout de même la joie d'assister à des compétitions internationales extraordinaires et, si vous le désirez, vous pourrez aller à l'école. Apprendre à skier, ça ne coûte qu'un dollar par leçon à Innsbruck.

### En vrac

Voici maintenant quelques informations touristiques en vrac:

● **A Miami**, par le temps qui court, de très bonnes chambres d'hôtel et de motel ne coûtent que 20 dollars par semaine par personne. Et ce sont des chambres qui donnent sur l'océan! Il

en sera ainsi jusqu'au 15 décembre.

● 131 Français et Françaises sont allés en groupe à Miami récemment. Ils estiment que ça leur a coûté moins cher que s'ils s'étaient rendus sur la Côte d'Azur! On dira ensuite que l'Amérique est le pays des prix fabuleux!... Les 131 Français et Françaises ont pourtant logé dans les plus chics hôtels de Miami.

● On dit que **Copenhague** est la capitale mondiale des enfants. Cette ville a trouvé une solution digne du grand Salomon: un système de garderies d'enfants qui permet aux parents la détente que procure un changement de milieu et qui offre en même temps aux enfants les plaisirs d'un voyage outre-mer. Le système s'adresse aux marmots comme aux adolescents, que ce soit pour quelques heures ou plusieurs semaines: il offre des amusements surveillés et organisés dans un décor de contes de

fées. La réputation du Danemark quant aux standards d'hygiène, à la qualité de son alimentation et à la richesse de son système d'éducation est susceptible de toucher les parents les plus exigeants. Une autre chose qu'il ne faut pas oublier: c'est que Copenhague est un point de correspondance vers tous les centres touristiques du vieux continent.

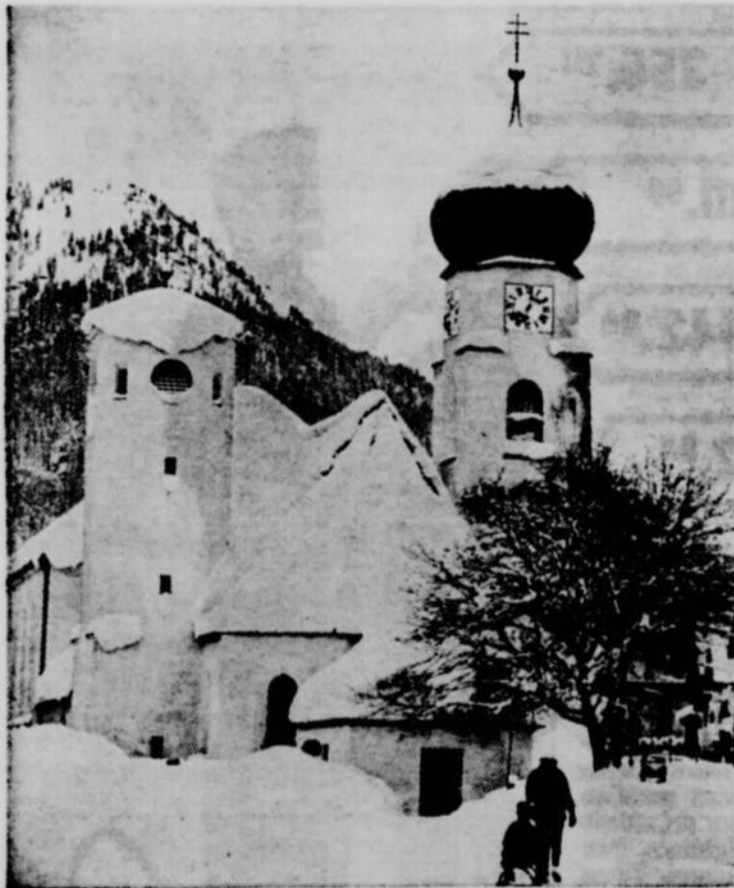
● La Fédération des Chambres de Commerce cadettes de la province de Québec invite tous ceux qui songent à aller en Israël à se joindre à elle à l'occasion du 18e congrès mondial des jeunes hommes d'affaires. Ce congrès aura lieu à **Tel Aviv** en novembre. Il sera suivi d'une tournée de deux semaines en Italie et en France. Les voyageurs profiteront du nouveau tarif d'excursion Amérique-Israël. Le prix est à peu près le même que celui d'un billet entre Montréal et Paris en classe économique.

● **Les autoroutes**. — Trois qui sont en chantier vont bientôt re-

lier l'Italie à la France, à l'Autriche et à la Yougoslavie. L'une passera sous le col Brenner. Elle permettra de se rendre d'**Innsbruck**, dans le Tyrol autrichien, à Modène, dans la province italienne d'Emilie. Une autre, en partance de la ville italienne de Savone, sur le golfe de Gènes, reliera la Riviera et la Côte d'Azur. Enfin, la troisième, se rendant de Palmanova à la Yougoslavie, reliera notamment Venise et Trieste. L'une des meilleures voies de communications d'Europe, de nos jours, c'est **l'autoroute du soleil**, qui relie Milan et Naples.

## Autosuggestion

Sur 1,000 personnes traitées avec des comprimés neutres ayant l'apparence de médicaments 235 ont été guéries de douleurs angineuses, migraines, mal de mer, anxiété, toux, rhumes...



Voici un village du Tyrol autrichien. C'est dans cette partie des Alpes qu'auront lieu les prochains jeux Olympiques d'hiver. Ce sera au début de l'an prochain, du 29 janvier au 9 février.

## POSITION OUVERTE

### ASSISTANT-SURINTENDANT

pour centrale thermique dans moulin à papier journal près de la ville de Québec

**SPECIFICATIONS:**

- 1 — Détenir un Certificat de 1ère classe "AB" — selon les lois de la Province de Québec.
- 2 — Donner détails sur l'Education, l'Expérience, Qualifications personnelles pour la position, ainsi que l'intérêt dans les Organisations de la Communauté.
- 3 — BILINGUE.

Les personnes intéressées sont invitées à écrire à : Casier 117, Le Petit Journal Inc., 5460 Royalmount, Montréal... donnant les informations sur les facteurs ci-haut décrits.

qualité et économie  
**BRANVIN**  
En vente dans tous les magasins de la R.A.Q.

SHERRY ET PORTO CANADIENS

# NEW YORK

Les seuls jets:

9:00 AM

4:10 PM

Plus de départs par avions à hélices: 7:00 am, 11:15 am, 5:20 pm, 6:40 pm, 9:00 pm

C'est Eastern qui offre le plus grand nombre de places sur le parcours Montréal/New York. Notez aussi le service "Commutair" Eastern: départ à 7:00 AM, arrivée à New York à 8:38 AM; vol de retour à 6:00 PM, arrivée à Montréal à 7:41 PM. Consultez votre Agent de Voyages ou Eastern à Victor 9-2201. Pour tous renseignements relatifs aux arrivées et départs Eastern composez 631-9801.

Horaires en vigueur dès le 9 Septembre

à compter de  
**\$50.00**  
aller/retour, Classe Touriste.



# EASTERN AIR LINES

LE RESEAU AERIEN DU PROGRES

**A Venise**

# Une "ville du verre" sur une île fantôme

par Nino Lo Bello

MURANO, Italie. — Le silence est presque total et on a l'impression que même l'eau du canal refuse de clapoter. A première vue, vous vous croirez peut-être sur une île fantôme car on dirait que tout est endormi, mais si vous pénétrez dans l'enceinte des hauts murs rouges, vous y découvrirez d'un coup un foyer d'activité comme vous n'en avez sûrement jamais vu: toute une population de 7.000 hommes, femmes et en-

fants travaillant avec l'art superbe de leurs ancêtres à la fabrication du verre.

Prenez tout le temps de les observer à la tâche, cela vaut vraiment la peine. Ce sont des artisans dans l'âme comme il s'en trouve très peu de nos jours où tout est industrialisé. La coordination de leurs mouvements est parfaite; des mouvements sûrs, commandés par des muscles souples et déliés, et déclenchés par des réflexes d'une précision renversante. Dans ce métier où la moindre maladresse est fatale, tous les bras et toutes les mains créent dans une parfaite harmonie les plus beaux verres du monde.

Murano, d'une superficie de moins d'un mille carré, depuis 1291, alors que les dirigeants vénitiens ordonnaient que toutes les fabriques y soient déménagées pour protéger l'industrie contre les nombreux espions étrangers à la recherche du secret de la fabrication du verre.

Le Grand Conseil de Venise gardait le secret avec une telle jalousie qu'il était interdit de transmettre la recette par écrit et chaque maître se devait d'en informer son fils de vive voix avant de mourir.

Pendant cinq siècles, tous les artisans du verre furent gardes prisonniers à vie avec leur famille à Murano. Nul n'avait la permission de quitter l'île, et la peine réservée à celui qui tentait de s'enfuir était l'exécution par le poignard. Le fuyard n'avait aucune chance d'y échapper, car les tueurs à gages de Venise se faisaient un point d'honneur de le retrouver n'importe où en Europe.

**... et le nain**

Le mérite pour l'excellence du verre de Murano revient, selon quantité de documents, à Angelo Beroviero qui, en 1463, inventa le cristal. Mais un nain, qui travaillait avec lui, réussit finalement à découvrir le secret de sa méthode et, pour sa discrétion, exigea en retour que son maître lui donne sa fille. Le nain maître-chanteur gagna son point, mais quelques années plus tard il ouvrait sa propre fabrique et devenait le plus grand rival de son beau-père.

Venise exporte pour \$8 millions de verre par année. Le prix des différents objets varie entre \$0.05 et \$400. Vous pouvez acheter un minuscule cheval de verre pour 50 litres (huit cents) ou un verre de champagne pour \$350.

**Vingt ans!**

Aidés de leurs adjoints (qui tiennent de l'acrobate tant ils se contorsionnent), les artisans retirent d'une fournaise chauffée à 2.000° F une boule de verre fondant à laquelle ils font prestement subir de multiples transformations, en la tenant toujours au bout de leur long soufflet, la maniant et la remaniant avec leur pince jusqu'à ce qu'ils aient en main une fragile oeuvre d'art.

Le maître souffleur est la vedette du spectacle. Il est bien, très bien. Il a un talent fou. En sa qualité de chef, il commande sans cesse et tous ses ordres s'exécutent presque simultanément. Pour devenir maître, il faut commencer dès l'âge de 13 ans et apprendre le métier pendant vingt longues années. Ce n'est qu'à 35 ans qu'on peut prétendre posséder la technique parfaite et avoir acquis la maturité qui mène à l'art.

**Les espions...**

L'industrie du verre de Venise est située entièrement sur l'île de



Vue de l'île de Murano à travers un de ses célèbres produits.

## Franco se rapproche de l'Est

L'Espagne franquiste, qui n'a pas de relations diplomatiques avec l'Union soviétique, travaille discrètement à un rapprochement avec les pays de l'Est.

Des discussions seraient en cours sur le mode d'indemnisation de l'Espagne pour les \$250 millions d'or de la Banque d'Espagne transférés en Russie en 1936 par les communistes espagnols.

Les Soviétiques auraient offert d'acquitter cette "dette" au moyen de produits pétroliers. Des sondages sont également faits en vue de la signature d'un traité de commerce.



Par votre union à lui, vous avez été comblés de toutes les richesses, toutes celles de la parole et toutes celles de la science, dans la mesure même où vous avez témoigné en faveur du Christ avec force. (1 Cor. 1, 5-6)

Société Catholique de la Bible

# pour plus de plaisir là-bas profitez du tarif le plus bas

Réduit à l'extrême, voici le tarif d'Aubaine Rouge du CN. En vigueur le 1 <sup>er</sup> octobre.	de Montréal à Lévis	<b>\$ 3.60</b>
à Halifax	à Sydney	à St-Jean, T.-N.
<b>\$ 14.00</b>	<b>\$ 15.00</b>	<b>\$ 28.00</b>
à Moncton	à Gaspé	à Mont Joli
<b>\$ 12.00</b>	<b>\$ 12.00</b>	<b>\$ 7.90</b>

Les tarifs Rouge, Blanc et Bleu donnent droit aux occupants des voitures-lits à des repas gratuits. Les économies sont encore plus grandes si deux ou plusieurs personnes occupent des places de même catégorie. Voici le moment de profiter le plus de votre argent!

## bientôt

A compter du 27 octobre, les tarifs Rouge, Blanc et Bleu seront en vigueur d'un océan à l'autre. Surveillez les communiqués du Canadien National au sujet du nouveau service Halifax — Montréal.



**Le cardinal Mindszenty n'est pas au Concile**

# Le cardinal Koenig a raté sa mission

VIENNE. — (Matekalo) — Le cardinal Koenig ne fait pas mystère de sa défaite. Selon ses propres termes, il faudrait un miracle pour que le cardinal Mindszenty, primat de Hongrie, participe à la seconde session du Concile. A la veille de la mort de Jean XXIII, cette mission si délicate semblait pour-

tant sur le point d'aboutir. Les tractations entre le cardinal Koenig, archevêque de Vienne, et le gouvernement hongrois se poursuivaient depuis des mois. Il y a quelques jours, le primat d'Autriche déclarait :

— Les journalistes ne m'ont jamais pardonné de ne pas les avoir renseignés sur ma mission, sur la manière dont elle s'est dé-

roulée. Mais après l'ouverture de la seconde session du Concile, si le Saint-Siège me le permet, j'en ferai un compte rendu complet au cours d'une conférence de presse.

Ce n'est certainement pas le cardinal Koenig que l'on pourra accuser des étranges "fuites" de la Secrétairerie d'Etat, révélées ces jours derniers.

## Harcelé

Depuis qu'il a été, comme il le dit lui-même, "ambassadeur" de paix, ambassadeur personnel de Jean XXIII auprès des pays de l'Est, le cardinal Koenig est harcelé de questions sur les possibilités de reprise des contacts avec ces pays. Là encore, la réponse du prélat autrichien est marquée au coin de la prudence :

— Dans les mois d'été, on ne fait pas grand-chose, même en politique. Aussi, je ne saurais trop dire quelle est présentement la position de l'Eglise à ce

sujet... Je ne pourrais même pas dire si je serai encore ambassadeur de paix dans les pays communistes.

Devant cette prudence, certains se demandent si le cardinal Koenig ne cherche pas à ménager le secret de certaines décisions prises.

Autre question délicate qui lui est souvent posée : quelle est l'attitude de Rome à l'égard des prêtres catholiques des démocraties populaires qui ont adhéré aux Eglises nationales, contrôlées par les divers Etats communistes.

— Ce problème, a répondu le cardinal, est une source de perplexité : les opinions les plus diverses ont cours à ce sujet. Il faut admettre que beaucoup de ces prêtres agissent de bonne foi, et il importe d'en tenir compte.

Notons que le cardinal Koenig compte parmi les éléments "progressistes" du Concile. A la fin



LE CARDINAL MINDSZENTY... l'enjeu d'une mission ratée.

d'août, à Assise, au cours d'une conférence sur l'apostolat des laïcs, il réclamait l'aide des intellectuels catholiques pour réconcilier la science et la foi, et faisait à ce propos un vibrant éloge du père Teilhard de Chardin, pourtant peu "en faveur" du Vatican.

## Avertissement tardif

M. et Mme Durand se promènent dans une petite ville de province. C'est un pèlerinage, car ils se rappellent des souvenirs :

— C'est ici que tu me donnais rendez-vous lorsque nous étions fiancés, dit Madame, arrivée à un carrefour.

— Oui, dit Monsieur. Malheureusement, la petite pancarte que tu vois là n'y était pas à cette époque.

Madame Durand lève les yeux et lit :

"Tournant dangereux. Allez lentement."

# CHALIFOUR

# CHALIFOUR

# CHALIFOUR

## LE PLUS GRAND CENTRE DE COU

# CHALIFOUR

# CHALIFOUR

# CHALIFOUR



Chalifour et Frères vous offre un choix des machines à coudre automatiques les plus modernes — dont la célèbre NECCHI avec son dispositif électronique : la commande micro-électrique.

### À VOTRE SERVICE

- des mécaniciens spécialistes en entretien et des stocks complets de pièces de rechange pour machines de toutes marques
- les meilleures machines à coudre, neuves ou remises à neuf
- les conseils et l'expérience de spécialistes, pour vous aider à résoudre tout problème de couture

Venez voir la célèbre NECCHI... une petite merveille de précision qui nous vient d'Italie. Avec la commande micro-électrique de la NECCHI, vous pouvez pour la première fois exécuter les boutonnières les yeux fermés. Au simple toucher du doigt, la NECCHI peut exécuter plus de 200,000 points décoratifs!

DES DÉMONSTRATIONS ET INSTRUCTIONS GRATUITES, SANS LIMITE DE TEMPS, vous sont offertes, pour vous permettre de bien connaître votre NECCHI jusque dans ses moindres détails.

Les machines NECCHI sont montées sur des meubles modernes et élégants, fabriqués ici-même au Québec.

Toutes facilités de paiement

**CHALIFOUR & FRÈRES LIMITÉE**  
6586, RUE SAINT-HUBERT  
TÉLÉPHONE: 273-2553



SEDAN LAURENTIAN  
4 PORTES

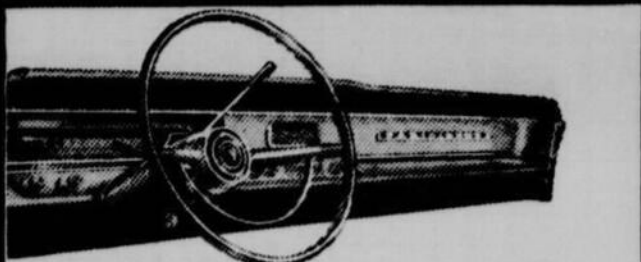


Tableau de bord facile à consulter, un bel exemple de la conception fonctionnelle et élégante des intérieurs Pontiac.

**NOUS PRÉSENTONS  
LA NOUVELLE**

# PONTIAC-

**UNE RÉUSSITE...  
édition 64!**



DÉCAPOTABLE  
PARISIENNE

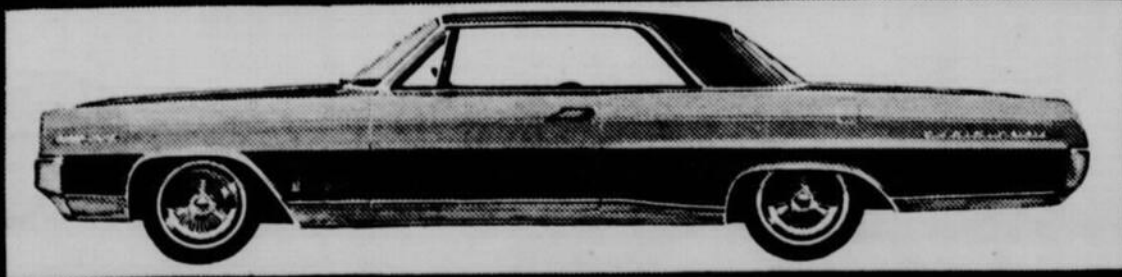
Les voilà, les nouvelles, les magnifiques Pontiac. Quelle ligne originale! La série Parisienne Custom Sport, nouvelle du tout au tout, réalise un tour de force! Parmi ses qualités, citons des intérieurs luxueux et de bon goût, un beau choix de nerveux moteurs, cinq superbes transmissions, une suspension à ressorts à boudin... et combien d'autres! Vous aussi vous direz: "C'est une Pontiac...c'est tout dire!"

COUPÉ PARISIENNE CUSTOM SPORT

**LA PONTIAC 64**

C'EST UNE PONTIAC...C'EST TOUT DIRE!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



P-1641W

**Exposée AUJOURD'HUI chez votre concessionnaire Pontiac**

VOYEZ LE VENDEUR PONTIAC DE VOTRE LOCALITE - VENDEURS AUTORISES PONTIAC DE LA REGION METROPOLITAINE :

**WILHELMY AUTOMOBILES LTEE**  
4833, boul. Saint-Laurent  
288 0146

**BOULEVARD PONTIAC BUICK LTEE**  
7085, boul. Saint-Laurent  
CR. 9-7321

**GARAGE BERTRAND LIMITEE**  
15538 ouest, boul. Gouin — NA. 6-3981  
Sainte-Geneviève-de-Pierrefonds, Qué.

**MID-TOWN MOTORS SALES LIMITED**  
1395 ouest, boul. Dorchester  
UN. 6-9961

**HARLAND AUTOMOBILE LTEE**  
955, boul. Montréal-Toronto,  
Rond-Point de Dorval — ME. 1-2051

**MONTREAL BUICK LTD.**  
4026 ouest, rue Sainte-Catherine  
WE. 7-6342

**JARRY AUTOMOBILE INC.**  
1068, boul. des Laurentides,  
Pont-Viau, Qué. — Tél. : 649-2681

**PAKWAY PONTIAC LTD.**  
3500 ouest, rue Jean-Talon  
RE. 9-2291

**OMER BARRE VERDUN LIMITEE**  
5987, avenue Verdun,  
Verdun — PO. 8-2551

**ROCHELEAU AUTOMOBILE LTEE**  
11251 est, rue Notre-Dame  
MI. 5-1651

**VALLANCOURT & FRERES**  
375, boul. Curé-Labelle,  
Chomedey, Qué. — 681-2933

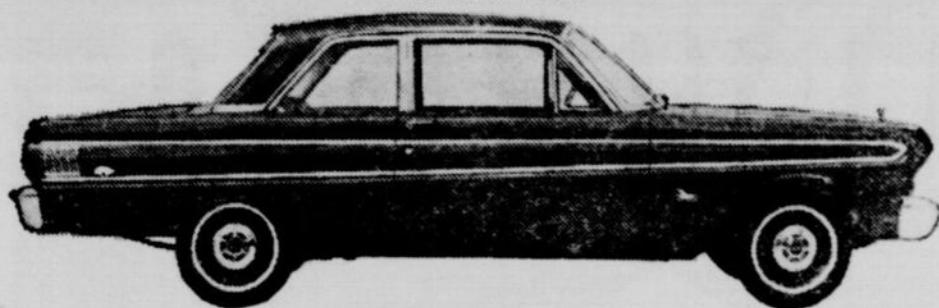
**SANGUINET AUTOMOBILE LTEE**  
1965, rue Lafontaine  
LA. 4-3761

NE MANQUEZ PAS "RUE DE L'ANSE" AU CANAL DEUX LE MARDI SOIR A 9 H. 30



### La Comet Caliente

Cette Comet est appelée à devenir la Thunderbird des jeunes couples qui souhaitent le confort et la fougue à un prix de revient relativement modeste. Une ligne simple et élégante, un habitacle spacieux, un rapide moteur V-8 de 164 c.v., et une toiture rigide, insonorisée parfaitement et d'allure moderne comme demain, telle est en substance la Comet Caliente 1964.



### La Rambler American

L'American Motors entend écouler 40.000 voitures neuves sur le marché canadien en 1964. Elle est partie du bon pied pour atteindre cet objectif, en offrant des voitures aux lignes simples et douces sur ses carrosseries étudiées spécialement afin de résister à la rouille et à l'humidité. Cette wagonnette Rambler American est véritablement un modèle d'élégance.



### La F-85 Cutlass

Cette décapotable Oldsmobile F-85 devrait séduire plus d'un jeune Canadien en quête de randonnées à ciel ouvert. On peut commander un puissant moteur V-6 ou un V-8 sur ce modèle de la série des compactes signées Oldsmobile. L'empattement de la F-85 est maintenant de 115 pouces, avec longueur totale de 203, soit onze de plus qu'en 1963.

### La Lincoln Continental

Lincoln est à Ford ce qu'est Imperial à Chrysler et Cadillac à General Motors. Dans chaque cas, le nom est synonyme de prestige, de bon goût et de richesse. L'empattement de la Lincoln 1964 a été allongé de 3 pouces, ce qui augmente la spaciosité intérieure et celle du coffre. Conservant sa ligne classique très chic, Lincoln a cependant un nouveau toit allongé.



### La Buick Wildcat

Deux changements d'importance, cette année, chez la Buick Wildcat: un moteur V-8 plus léger qu'en 1963 et un nouvel embrayage automatique, sans oublier un abaissement de poids général de 300 livres. Il en résultera une consommation moindre de 16 p. 100 en ville et encore plus considérable sur la grand-route. L'apparence demeure sensiblement la même.



### La Studebaker Gran Turismo

La Studebaker Gran Turismo Hawk est essentiellement une voiture sport de conception nord-américaine, offerte à un prix nettement abordable. Sa forme générale demeure la même que par les années passées, sauf qu'on a légèrement modifié la toiture (à moitié recouverte de vinyle) et la calandre, qui est plus séduisante que jamais. Une valeur sûre en tout temps.

### La Thunderbird

La Thunderbird, appelée affectueusement "T-Bird" par ses fiers propriétaires, est de style entièrement modifié en 1964. Son arrière-train est nouveau, tout comme le devant, la calandre et les côtés. La toiture, si souvent imitée par les concurrents, comporte désormais des nervures dans les coins, ce qui définit encore mieux son apparence tellement chic.



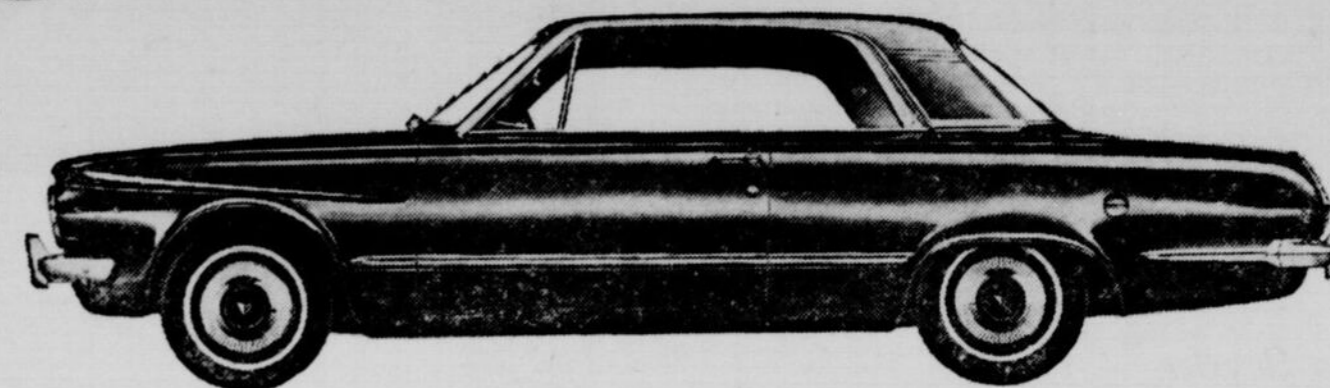
### La Falcon Hardtop

La Falcon a maintenant une carrosserie entièrement nouvelle. En fait d'économie et d'agilité, elle sera difficile à battre en 1964. Sa toiture, dont le style s'inspire de celui de la Thunderbird, l'identifie comme une voiture de la grande famille Ford. Elle est offerte avec moteurs 6-cylindres de 85 et 101 c.v., ainsi qu'avec un V-8 de 260 pouces cubes.



### La Valiant Signet

La Valiant 1964, la plus vendue de toutes les compactes au Canada en 1963, conserve l'avant de son homonyme américain mais ressemble à la Dart américaine, de l'arrière. Contrairement à GM et Ford, qui ont doté leurs compactes de moteurs V-8, Chrysler offre seulement deux modèles de six-cylindres sur cette voiture de prix moyen, mais des mieux conçues.



### La Ford Galaxie

Nous voici loin de la première Ford assemblée au Canada, plus précisément à Windsor (Ontario) en 1904, comme l'atteste cette photo de la Galaxie 500 de 1964. Ce modèle est conçu de façon à procurer à son propriétaire un rendement maximum, à un coût de revient fort raisonnable, grâce aux nombreux perfectionnements qui prolongent la durée du moteur et de la carrosserie.

# Automobilistes, faites votre choix !

Texte : J.-C. Fortin

Il faudra sans doute attendre à 1965 pour assister à une révolution dans l'industrie nord-américaine de l'automobile. A part quelques modifications de capot et de calandre, les voitures de 1964 ressemblent passablement à celles de 1963. On s'est borné à apporter des améliorations secondaires au moteur (surtout en augmentant la puissance), et ce pour une excellente raison : jamais les ventes d'autos neuves n'ont été aussi abondantes qu'en 1963. Le public canadien a apprécié les véhicules qu'on lui offrait.

#### Chez General Motors

La plus puissante société automobile de l'univers, General Motors, s'attend d'accaparer en 1964 au moins 45 p. 100 du marché des véhicules neufs, soit plus de 230.000. General Motors offre 132 modèles différents, répartis sur 32 séries qui représentent 13 marques distinctes : Acadian, Buick, Buick Special, Chevrolet, Chevrolet II, Chevelle, Corvair, Corvette, Oldsmobile Jetstar, Oldsmobile, Oldsmobile F-85, Pontiac, et la compacte Tempest.

La Chevelle fera concurrence à la Ford Fairlane, qui a connu un succès foudroyant cette année. Notons que l'empattement de la Pontiac Tempest a été porté à 115 pouces, rejoignant ceux de la Fairlane et de la Chevelle. Quant à l'Acadian, c'est une petite Pontiac maquillée, qui semble plaire énormément à ses propriétaires à cause de ses nombreuses qualités, dont l'économie n'est pas la moindre. L'Olds F-85 a aussi un empattement de 115 pouces, tout comme la Buick Special.

#### A la Société Ford

Ford a connu une année prospère en 1963, bien que les ventes de Falcon et de Comet aient accusé une baisse appréciable pendant les six premiers mois. Le second semestre a toutefois été brillant et plusieurs attribuent la chose au fait que Ford a doté la Falcon et la Comet d'un moteur V-8 de 164 c.v. Les acheteurs canadiens, semble-t-il, inclinent de plus en plus vers une voiture de format compact, mais dotée d'un puissant moteur. La Galaxie a également aidé à gonfler le portefeuille de la Société Ford du Canada — surtout le modèle Galaxie 500, considéré comme l'un des plus attrayants au monde.

Ford lance, cette année, 69 modèles répartis sur 21 séries qui

représentent huit marques : Comet, Falcon, Fairlane, Ford, Mercury Meteor Custom, Thunderbird et Lincoln. Encore plus racée que par le passé, la sportive Thunderbird réserve d'agréables surprises à l'amateur de performances spectaculaires tandis que la Lincoln demeure le symbole du véhicule de luxe d'un confort sans égal, malgré une longueur totale des plus raisonnables.

L'humble six-cylindres sur les produits Ford 1964 n'a que 85 c.v. tandis que le plus puissant V-8 développe 330 c.v. au fin, avec une cylindrée dépassant les 400 pouces.

#### Chrysler embellit

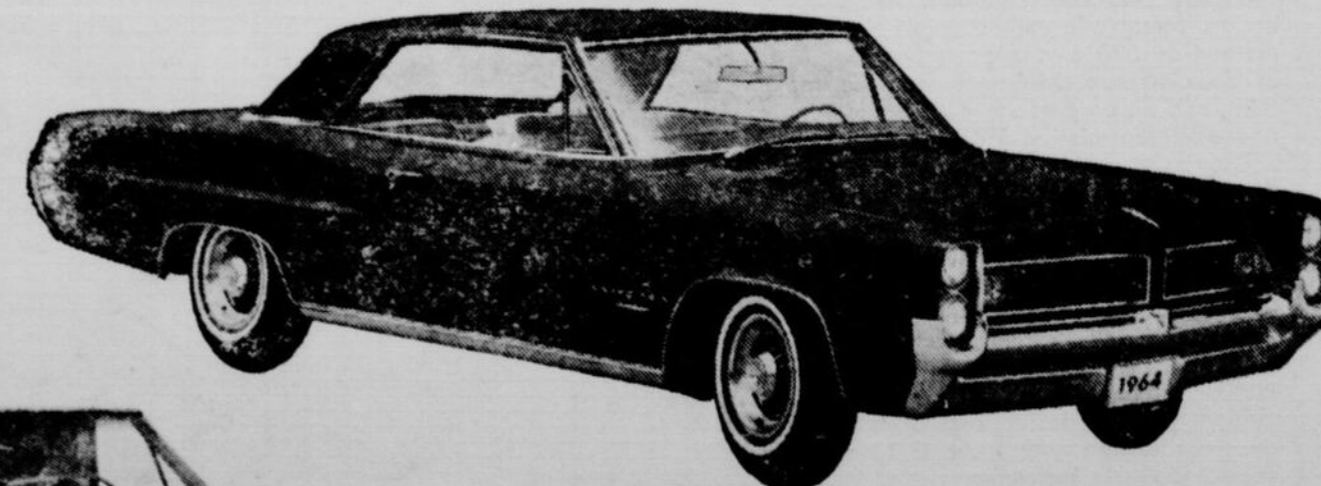
Les 70 modèles divisés en 15 séries et représentant les cinq marques de la Corporation Chrysler ont été les premiers sur le marché canadien, cet automne. Notons que la Dodge, la Plymouth et l'Imperial (qui offre la plus longue limousine au monde sur châssis ordinaire) sont plus ravissantes qu'en 1963. La calandre de l'Imperial rappelle celle de la Pontiac 1962, tandis que le bout des ailes s'identifie à la Lincoln Continental 1963. La marque Chrysler a subi peu de transformations intérieures, vu que sa ligne superbe en 1963 n'avait pas à être modifiée. On a considérablement arrondi les angles et les coins sur la Dodge et la Plymouth, qui sont plus ravissantes que jamais. La calandre a été modifiée sur la Valiant, qui continue d'être offerte avec deux moteurs de six cylindres; le premier est de 101 chevaux-vapeur et l'autre de 145 c.v.

#### Studebaker et Rambler

Studebaker a jeté par-dessus bord sa calandre l'apparentant à Mercedes et imite, en 1964, celle de la Chrysler. Seulement 19 modèles, mais six classifications qui sont : Challenger, Commander, Daytona et Cruiser. Ces modèles sont montés sur des carrosseries à empattement de 109 et 113 pouces, avec moteurs six-cylindres de 112 c.v. Quant aux V-8, ils vont de 190 c.v. à 290 c.v. sur l'Avanti Sports. Comme toujours Studebaker offre une qualité superbe à l'automobiliste désireux d'être en minorité mais qui aime l'exclusivité. Chez American Motors, qui s'attend de vendre 40.000 voitures neuves en 1964, on trouve 8 modèles répartis en trois marques qui sont : American (compacte), Classic (format ordinaire, de prix nettement abordable) et Ambassador (qui allie le fini impeccable à la puissance et au luxe).

### La Pontiac Grand Prix

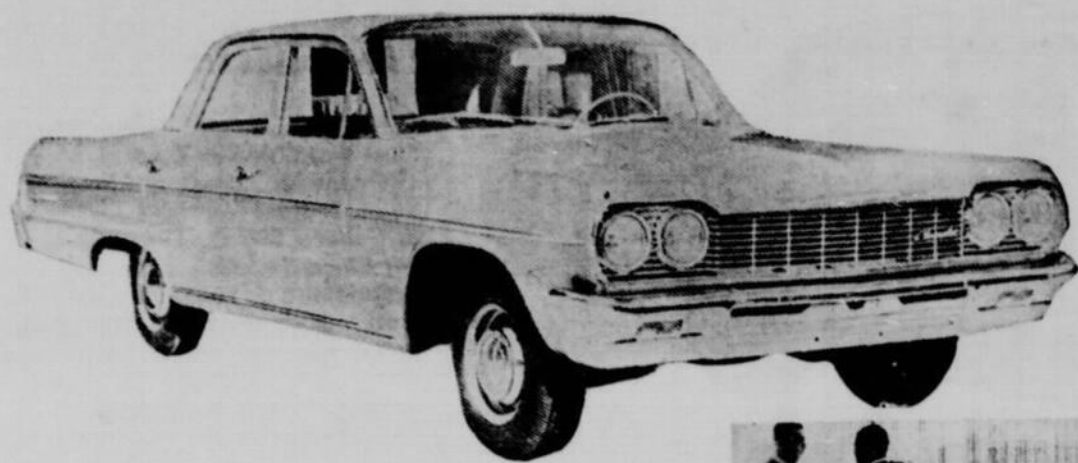
La Pontiac est devenue en ces dernières années la principale rivale de la Chevrolet, autre produit de General Motors. Le modèle 1964 comporte des variations insignifiantes en matière de carrosserie, et les données techniques (puissance des différents moteurs disponibles, empattement, longueur, etc.) ont subi très peu de modifications. Une des plus belles autos.



### La Chevelle

Qu'est-ce que la Chevelle? Réponse: la nouvelle voiture de GM qui se situe entre la Corvair et la Chevrolet ordinaire, et qui devrait se révéler la principale concurrente de la Ford Fairlane. Le sedan deux-portières pèse 2.970 livres contre 2.905 pour la Fairlane. La partie avant est celle de la Chevrolet ordinaire, tandis que l'arrière ressemble à la Pontiac.





### La Chevrolet

Que dirait l'ingénieur-conducteur suisse Louis Chevrolet s'il revenait sur terre ? Il ne reconnaîtrait plus la marque d'auto américaine qui sert à perpétuer son nom. Voiture la plus vendue au monde dans la catégorie des six-cylindres, la Chevrolet a rétréci de 2 pouces en largeur et de quelques pouces en longueur. Son prix est modique.

### L'Acadian

Qu'est-ce que l'Acadian ? Une compacte aux lignes nettes, sobres et élégantes qui retiennent l'attention, dit la réclame de G.M. On l'offre en 10 modèles répartis en trois séries, qu'on peut obtenir avec moteur V-8 ou 6-cylindres. Son roulement est doux et silencieux et, au feu vert, personne ne la bat au démarrage.



### La Chrysler

Symbole de performance, de prestige et d'élégance, la Chrysler 1964 demeure une voiture de grande distinction. Le modèle ci-contre, photographié chez Boulevard Dodge, à Montréal, comporte, comme toutes les autres marques de Chrysler, une garantie écrite de 5 ans / 50,000 milles sur le rouage d'entraînement. C'est la seule garantie du genre dans le monde entier.



### La Dodge

La Dodge 1964 est plus élégante et jolie que les précédentes; elle est faite pour plaire aux dames et aux messieurs qui se piquent d'avoir du goût. Le modèle 220 de l'an dernier est devenu le 330, tandis que le 330 s'est mué en 440 et celui-ci s'appelle maintenant Polara. Contre un supplément, on peut obtenir le levier de vitesse au plancher. Ça fait sport !



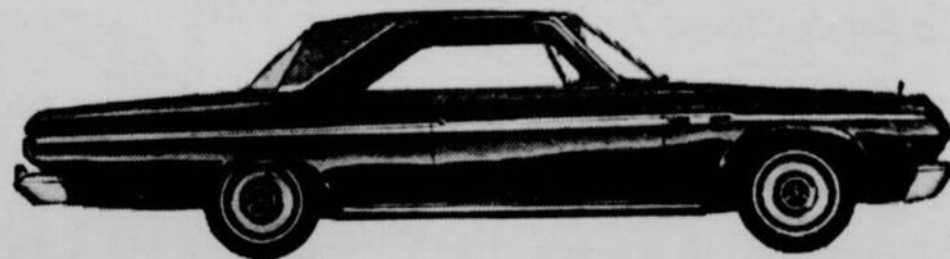
### La Lark Commander

La Lark Commander de 1964 ressemble étrangement à la Chrysler. Quant à la calandre, s'entend. C'est une valeur signée Studebaker, construite de façon à donner un service impeccable pendant des années. Studebaker offre en 1964 six moteurs différents et cinq embrayages manuels et automatiques distincts. La perle de cette firme est naturellement la rapide Avanti.



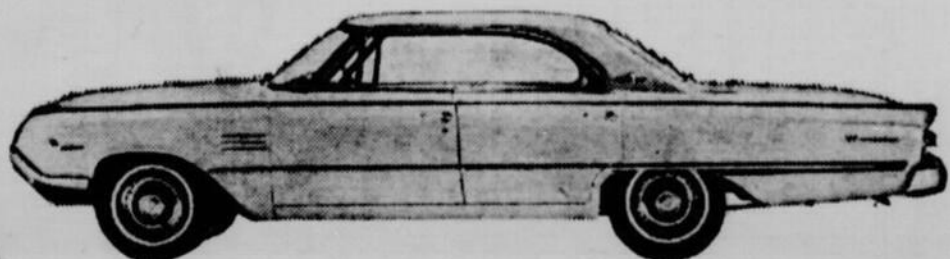
### La Plymouth

Légèrement plus longue et plus large qu'en 1963, la nouvelle Plymouth est un véritable bolide, lorsqu'elle est actionnée par le puissant moteur de 330 c.v. avec carburateur à 4 corps et deux tuyaux d'échappement. Ce moteur atteint, soit dit en passant, 4600 tours-minute. Une nouvelle transmission à 4 vitesses est disponible sur les moteurs V-8 à forte cylindrée.



### La Mercury Montclair

La Mercury célèbre, en 1964, son 25e anniversaire de lancement sur le marché mondial. Pendant le dernier quart de siècle, la Mercury s'est fortement imposée par l'endurance de son moteur, la beauté de sa carrosserie et son rendement général des plus satisfaisants. En 1964, on a ajouté une note sportive à cette fort belle voiture de prix moyen.



### La Rambler Classic

La première réaction des chroniqueurs de l'auto en apercevant la Rambler Classic 1964 : une voiture solide aux lignes sobres, dont la calandre rappelle vaguement celle des voitures anglaises maintenant dotées de phares jumelés. La Classic est confortable au possible et coûte peu cher d'entretien. De plus, elle est construite de façon à vivre longtemps.



Cette semaine, lors d'une conférence de presse, on rendait publiques les différentes manifestations de l'Exposition Française qui se déroulera du 11 au 27 octobre. Sur notre photo, de gauche à droite, Son Excellence Monsieur RAYMOND BOUSQUET, ambassadeur de France au Canada, Mlle GINETTE TISNEY, l'une des hôtesses de l'Exposition, et Son Honneur le maire JEAN DRAPEAU.

Apprenez à coudre . . . pour économiser

## ÉCOLE DE COUPE ET COUTURE CHALIFOUR

sous la direction générale de  
Mlle BERTHE LAROSE

diplômée de la Chambre Syndicale de coupe et couture de Paris

- 32 machines à coudre, dont la célèbre NECCHI à commande micro-électrique • mannequins • salles d'essayage
- conseils et aide de spécialistes pour régler tous vos problèmes de couture

C'EST SI SIMPLE et amusant, aussi, de faire exactement les robes que vous voulez . . . et de jolis vêtements pour les enfants . . . et même des chemises et des pyjamas pour "Monsieur"!

APPRENEZ À COUDRE . . . VOUS ÉCONOMISEREZ!

Inscrivez-vous dès maintenant pour un cours complet.

Téléphonez à: 273-4426 ou rendez-vous à

**L'ÉCOLE DE COUPE ET COUTURE CHALIFOUR**  
6586, RUE SAINT-HUBERT



# RE AU CANADA

## EN SPÉCIAL

chez  
**CHALIFOUR ET FRÈRES LIMITÉE**

Le dernier cri en fait de machine à coudre à zig-zag  
(VIENT D'ARRIVER D'ITALIE)

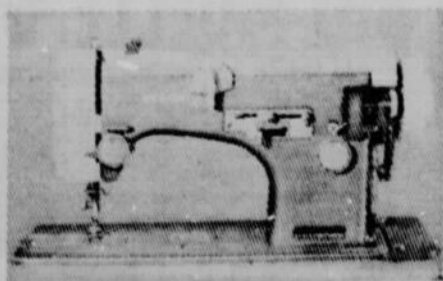
### La Lelia 513 de NECCHI

qui fait les boutonnieres  
sans qu'il soit nécessaire de retourner le tissu

VALEUR:  
\$ 299<sup>00</sup>

SPÉCIAL  
d'introduction:

\$ 249<sup>00</sup>



Pendant deux semaines

# Montréal deviendra un coin de France

par Hermine Beauregard

Allons, enfants de la patrie! Tous ceux qui ont dans les veines quelques gouttes de sang français auront l'impression de retrouver ou de reconnaître un peu la France dans les rues de Montréal entre le 11 et le 27 octobre. La ville se pavoiiera de bleu, blanc et rouge, et le coq gaulois claironnera partout au Palais du Commerce où se tiendra une grande exposition industrielle et commerciale française.

En effet, la France sera pendant cette quinzaine présente partout à Montréal. Mais, en plus de son aspect culturel et traditionnel, elle nous fera connaître ses dernières réalisations dans le domaine de la technique industrielle.

Le 11 octobre prochain, en présence du gouverneur général du Canada, du Premier ministre du pays et de celui de la province, M. André Malraux, ministre d'Etat chargé des Affaires culturelles de la République française, inaugurerait officiellement cette grande manifestation!

Déjà une grande exposition française avait été tenue à Montréal, en 1954, mais cette fois les Montréalais pourront voir le visage de la France moderne et les réalisations extraordinaires qu'elle a accomplies dans tous les domaines de la technologie moderne.

Les secteurs choisis constituent la base de l'Exposition française: industries mécaniques, électriques et électroniques, recherche scientifique, énergie sous toutes ses formes et notamment énergie atomique, équipement hospitalier et scolaire, sidérurgie, chimie et industrie pharmaceutiques, transports, génie civil, industrie automobile. L'accent sera mis, comme on peut le voir, sur les biens de production.

Plus d'une quarantaine de conférences techniques — avec traduction simultanée — auront lieu le matin au Palais du Commerce. A ces conférences viendront s'ajouter une exposition de textile à la Place Ville-Marie, exposition qui permettra aux visiteurs d'admirer les soieries et les tissus de haute qualité dont s'enorgueillissent les établissements français. Également à la Place Ville-Marie se déroulera, avec le concours des dirigeants du Salon d'art religieux français, une exposition d'art religieux. Au Jardin botanique de Montréal les serres se parent des plus belles fleurs de la Côte d'Azur. Au Musée des Beaux-Arts se tiendra une exposition de peintures françaises. La quinzaine gastronomique mettra à l'honneur la cuisine française. Le grand cuisinier Raymond Oliver, animateur de l'émission de télévision "Art et magie de la cuisine", préparera toute une série de menus français qui seront

exécutés dans les cuisines du Ritz et qui pourront être dégustés par les clients de cette maison. Les restaurants et les grands magasins de Montréal déploieront tous leurs efforts pour présenter les plus beaux produits de France. La Chambre syndicale de la haute couture française enverra 15 mannequins afin d'offrir aux Montréalaises les dernières créations de ses grands couturiers. La France culturelle sera représentée par la Compagnie Marie Bell et les Frères Jacques, qui se joindront au T.N.M. et au Théâtre du Rideau-Vert pour créer un programme de première qualité.

Une exposition de tapisseries, de tapis et de décors de théâtre se tiendra à la Place des Arts et tout un coin du Palais du Commerce reproduira une rue de Paris où vous pourrez parcourir de charmantes boutiques regorgeant de parfums, de porcelaines et de cristaux français.

Et ce n'est pas tout: les grandes artères de Montréal se pavoièrent aux couleurs françaises, une troupe folklorique venue de Berry parcourra la province et se manifestera en plusieurs endroits. Aux kiosques de la Radiodiffusion-télévision française un studio complet de télévision permettra de réaliser des programmes sur place. Même le supermarché du Palais du Commerce réservera une section importante à la vente des produits gastronomiques français et à tous les vins et alcools figurant sur la liste actuelle de la Régie des alcools.

M. René Guillot, directeur général de l'Exposition, croit que celle-ci recevra plus de 200.000 visiteurs. Les frais de celle-ci sont assurés pour la plus grande part par le gouvernement français et pour une partie minime par les différents exposants. Plus de 500 techniciens français — ingénieurs, électriciens, chimistes ou médecins — seront à Montréal à cette occasion afin de surveiller l'installation et le fonctionnement des différentes machines.

M. Guillot avait fait ici même au Canada, il y a plus de 15 ans, ses premières armes comme directeur d'expositions, lors de la National Exhibition de Toronto: il était, l'an dernier, un des organisateurs de la grande exposition française tenue à Mexico.

La grande exposition de cette année ne sera que le prélude à d'importants échanges commerciaux et techniques entre la France et le Canada, surtout entre la France et le Québec. Il est d'ailleurs question depuis longtemps que Renault ou Peugeot vienne établir ici une usine d'assemblage d'automobiles.

Le coq gaulois que vous verrez bientôt un peu partout à Montréal semble vouloir devenir le symbole non seulement de la grande Exposition française, mais d'une nouvelle amitié entre le Québec et la France.



### En famille

A en juger par l'expression sur le visage de la comédienne MAUREEN O'HARA, il semble que JOHN WAYNE prenne son rôle un peu trop au sérieux dans cette scène du film "McLintock". Le tournage de la scène se fit d'un seul trait, sans aucune reprise, et à la fin, Wayne remarqua: "Ayant élevé toute une famille, j'ai passé à travers cette scène avec beaucoup de facilité."



### A l'eau, canards!

A l'état domestique, les canards n'ont pas toujours d'eau sous la main (si l'on peut dire). Mais il est rare qu'ils n'en trouvent pas, surtout en temps de canicule. A San Demetrio, en Italie, ces deux canardeaux (sans jeu de mots) en ont trouvé un plein baquet : les voici donc dans leur élément!

# Questions LÉGALES

## Vaches

La nuit tombe sur une route rurale. Pour conduire un troupeau de vaches d'un pâturage à l'autre, des enfants — de 10 et 14 ans — leur font traverser la route. Une automobile survient. Elle roule très vite. L'automobile heurte une des vaches. Le chauffeur poursuit en dommages le propriétaire du troupeau. Le juge a décidé que les deux parties étaient également en faute. L'automobiliste conduisait trop vite. Le propriétaire du troupeau a fait preuve de négligence et d'imprudence coupables, en confiant ses bêtes à des enfants trop jeunes. VOIR : jugement rendu en Cour supérieure, district de Québec.

## Propriété

Il est évident que le propriétaire d'un terrain peut l'occuper et en jouir de la façon qu'il l'entend. Il est libre d'y ériger toutes les constructions qu'il désire, pourvu qu'il respecte les droits de ses voisins. Celui qui élève sur son terrain des constructions inutiles, dans l'unique dessein de nuire à un voisin, commet un acte illégal et peut être forcé en justice de démolir telles constructions. VOIR : jugement rendu en Cour supérieure, district de Rimouski.

## Règlements municipaux

Chaque fois qu'un contribuable est mécontent d'une décision d'un conseil municipal, il ne faut pas croire que la Cour supérieure cassera cette décision. La Cour ne peut substituer son opinion à celle de l'autorité municipale. Il ne lui appartient pas de décider si telle décision est sage, devrait être altérée ou annulée tout simplement. Les seuls aspects qu'envisagera la Cour seront la légalité de la décision ou encore si telle décision ne consacre pas une injustice flagrante ou définitivement contraire à l'intérêt des contribuables. Voir : jugement rendu en Cour du Banc de la Reine, à Québec.

## Egouts

Personne n'ignore qu'une municipalité est tenue d'entretenir ses fossés et ses égouts. Il faut, bien entendu, que l'égout ou le fossé soit municipal pour que la municipalité en soit responsable. Le fait que le ministère de la Voirie a placé un tuyau en ciment dans un fossé faisant partie

d'une municipalité rurale ne change pas le caractère de ce fossé et la municipalité est toujours responsable de son entretien. Si donc, par suite d'une obstruction et du défaut d'entretien d'un tel fossé, l'eau se répand sur le terrain d'un propriétaire riverain et cause des dommages à sa propriété, la municipalité sera responsable des dommages subis par ce propriétaire.

Si cette eau provient de la fonte des neiges, cela ne constitue pas un cas de force majeure et n'excuse pas la municipalité en cause. VOIR : jugement rendu en Cour supérieure, district de Hull.

## Evaluation municipale

Quand on procède à une évaluation municipale, il faut se baser sur la valeur courante d'un immeuble, c'est-à-dire sur le prix que cet immeuble pourrait être vendu dans le cours ordinaire des affaires, au moment de l'évaluation.

Il est erroné de baser l'évaluation sur le prix actuel de remplacement ou de construction. Car ce prix, à cause du coût des matériaux, de la main-d'œuvre ou du terrain, pourrait être inférieur ou supérieur à la valeur courante. VOIR : jugement rendu en Cour du Banc de la Reine, à Québec.

## THEMIS

## ENRAYEZ LES GAZ l'acidité, les Brûlements et Douleurs

La colite spasmodique (irritation fonctionnelle du gros intestin) peut vous causer des douleurs vagues ou cuisantes dans le côté, gaz, aigreurs, excès de bile, mauvaise haleine. Dans ce cas, prenez des Poudres KOLADE, non laxatives, qui calment l'irritation, relâchent la tension des muscles intestinaux, enravent l'acidité et régularisent les fonctions de l'intestin. Procurez-vous les Poudres KOLADE chez votre pharmacien. Elles vous soulageront.

## GAGNEZ DE L'ARGENT

vendez des vêtements sur mesures, directement au client. Compagnie établie depuis 1935. Plein temps ou partiel. Vente assurée sur échantillons. Bas prix, commissions élevées, complets bonus gratuits. Expérience non requise, opportunité splendide. Ecrivez pour échantillons. Crosby Company, Dept Q, Casier 3012, Montréal

## ASTHME ET BRONCHITE

De nombreuses personnes ont trouvé un moyen simple de combattre la respiration difficile, siffiante, et la toux due à des crises d'asthme bronchique et de bronchite. Elles prennent MENDACO amélioré. A action rapide qui combat l'allergie, relâche les bronches et aide à détacher le mucus épais. Cela facilite la respiration, enrave la toux, facilite le travail. Procurez-vous MENDACO chez votre pharmacien et vous vous sentirez vite mieux.

## Nombre de personnes portent LEURS DENTIERES Confortablement

FASTEETH, une poudre alcaline (non acide) qui maintient les dentiers en place plus solidement. Pour manger ou parler avec une parfaite assurance, saupoudrez votre dentier avec FASTEETH. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

## DETECTIVES AGENTS SECRETS

Hommes ambitieux de 18 ans et plus demandés par tout le Canada pour devenir détectives. Ecrire à :

Canadian Investigators Institute

Casier 11, Dep. 3, Stat. Dolorimier, Mtl

## SPECIAL 25 Disques populaires \$7.95 45 RPM

AUSSEI  
25 Français \$8.75  
25 Cow-Boy 9.95  
1 Lang-Jeu C. Francis 2.00  
1 Lang-Jeu — 15 Hits 2.00  
1 Lang-Jeu — Cow-Boy 2.00

## AGENCE-MUSIQUE

C.P. 315 — MONT-LAURIER, P.Q.



Une ou deux ROBOL le soir - effet demain matin

## CONSTIPATION

### Recette au jus de citron pour soulager la douleur rhumatismale et arthritique

Si vous souffrez de rhumatisme, d'arthrite ou de névrite, essayez cette recette peu coûteuse que des milliers emploient. Procurez-vous aujourd'hui une boîte de Composé RU-EX, provision suffisante pour 2 semaines. Mélangez à une pinte d'eau et ajoutez le jus de 3 citrons. C'est facile et plaisant! Ne prenez que 3 cuill. à table 2 fois par jour. Le soulagement se produit souvent en moins de 48 heures — parfois même en une nuit. Si vos douleurs ne disparaissent pas rapidement et si vous ne vous sentez pas mieux, retournez-nous la boîte vide, et RU-EX ne vous aura rien coûté. RU-EX étant vendu avec garantie de remboursement, vous seul êtes juge. Plus de 8 millions de boîtes vendues. A tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Adrem Ltd., 281 Bartley Drive, Toronto 19.

## SOULAGEMENT RAPIDE DES DOULEURS

## arthritiques

OU VOTRE ARGENT REMBOURSÉ

Ne souffrez pas un jour de plus de douleurs arthritiques ou rhumatismales. Vous pouvez obtenir aujourd'hui même un soulagement rapide et efficace grâce aux comprimés DOLCIN. Nous sommes tellement persuadés que les comprimés DOLCIN peuvent vous aider (comme ils ont aidé des milliers de Canadiens) que nous vous faisons la promesse suivante: Il faut que DOLCIN vous procure un soulagement rapide et bienfaisant des douleurs résultant d'arthrite, rhumatisme, sciatique, lumbago, bursite, ainsi que des douleurs musculaires — sinon, votre argent vous sera remboursé! Laissez donc DOLCIN VOUS aider aujourd'hui même! Demandez les comprimés DOLCIN à votre pharmacien dès maintenant! 2F

## La Méthode Ogino-Knaus

originale et authentique L'exposé le plus clair, le plus précis et le plus honnête encore publié au pays. Toute personne mariée ou qui se destine au mariage doit lire ce livre. Pour adultes seulement Procurez-vous également le Calendrier de la Femme

D'après la méthode OGINO-KNAUS approuvée par les autorités médicales et religieuses. Ce calendrier indique de façon claire et précise vos jours fertiles et vos jours stériles. Arran ajustement nécessaires, donc pas d'erreur possible. (Copyright). En vente également à LABORATOIRE SYBIL Casier 37, Station B, Montréal, P.Q. Prix chacun \$1.10 — Les deux \$2.00 En vente également à Pharmacie Sarrazin Choquette - VI. 2-9612 la Pharmacie Montréal - VI. 5-7251

## DETECTIVES

Devenez détective, investigateur. Cours par correspondance. Hommes de 18 ans et plus seulement. Ecrivez à: Cours Général d'Investigation, Dépt. 3, 175 est, Beaubien, Suite 206, Montréal 10, P.Q. Et recevez gratuitement le Livre Noir de l'Investigation avec tous les détails.



## CARTES de NOËL

Pour vous faire un revenu intéressant, vendez nos CARTES DE NOEL personnelles.

40% DE PROFIT CLAIR A VOUS

Pour informations, écrire à :

CARTES DE NOEL ENR.

DEPT. J.

475, rue RICHELIEU, Québec 4

## DÉMANGEAISONS AUX PIEDS

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, démangeaisons, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

## L'irritation de la Vessie CHEZ LES FEMMES De Plus De 21 Ans

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'eschérichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

## COMPRESSES médicamenteuses POUR LES YEUX

SOULAGE la fatigue des yeux, RAFRAÎCHIT et STIMULE la peau tendre autour des yeux où la fatigue et la tension sont susceptibles de paraître. Aussi OPTREX EN FLACON (POUR LES BAINS D'YEUX)

Chez votre pharmacien

## OPTREX

"le bien-être des yeux" OF 21



## 800,000,000 de FRUITATIVES C'EST CONVAINCANT!

Vous aussi vaincrez la constipation et bénéficierez d'une saine régularité avec les extraordinaires Fruitatives — le populaire laxatif dont la formule est vraiment unique et sans rivale. Les Fruitatives se composent d'une combinaison d'extraits de fruits frais, avec herbes et médicaments, ils aident la nature à accomplir sa fonction d'élimination avec douceur, rapidité et régularité. Ce remarquable laxatif est réellement sans égal. Plus de 800,000,000 de comprimés Fruitatives ont déjà été employés par d'innombrables Canadiens satisfaits. C'est une preuve convaincante, qui devrait vous convaincre vous aussi — un seul essai suffira. Demandez les Fruitatives chez votre pharmacien — le laxatif de qualité qui ne coûte pas plus cher.



## Traitez votre anémie ECONOMIQUEMENT

Depuis des générations les femmes se fient aux bonnes PILULES ROUGES pour combattre la faiblesse, la pâleur et les troubles dus à l'anémie. Ce tonique bien connu, à base de fer, aide à fournir au nouveau sang l'hémoglobine essentielle. Aidez vous aujourd'hui même, en achetant les...

## PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Tonique à base de fer préparé contre l'anémie.

Cie Chimique Franco-Américaine Limitée



## Pour Vous, Mesdames et Messieurs

Vous avez LES CHEVEUX ENDOMMAGES!

Vous perdez vos cheveux! Procurez-vous

## BIO-MOËLLE GARNIER

(A BASE DE MOELLE EPINIERE DE BOEUF) des laboratoires Garnier de Paris, France

Nouveau traitement qui pénètre le cheveu. Scientifique, exclusif, éprouvé pour cheveux secs, raides, mornes, pellicules, bouts brisés. Traitement non-graisseux, facile, rapide. Cinq traitements, seulement \$1.75 en vente chez votre pharmacien, coiffeur, barbier ou écrivez au représentant:

A. J. Picard, 264 Ste-Catherine E., Montréal, UN. 6-4226



**WILSON'S MOUSE TREAT**  
EXTERMINE FACILEMENT  
- RONGEURS -  
- ÉCONOMIQUEMENT  
**LES SOURIS**  
Séulement 23c dans tous les magasins

**On veut être respecté!**

Monsieur le directeur,

RE: Réponse à M. Laurent-R. Brouillet, Oakville, Ontario.

Vous devez avoir un cran extraordinaire pour venir insulter des personnes, des mouvements qui ne vous ont absolument rien fait. Les séparatistes, les gens du FLQ et du RIN, tous ces divers mouvements, nous ne les avons pas voulus. Mais s'ils sont nés, c'est à cause de gens comme vous, comme Gordon, etc., qui ont insulté une nation qui ne demande qu'à être ce qu'elle est, et à être respectée comme telle. Vous insultez la province entière, ce qui prouve que vous parlez sans rien connaître des faits. Nous n'appuyons pas le FLQ, mais nous comprenons ses membres car ils symbolisent pour les Canadiens français la révolte intérieure, secrète, qui existe au fond de chacun de nous, causée par des injustices criantes qui nous giflent depuis plus de cent cinquante ans et qui proviennent vous savez bien d'où. Vous dites que ça sent l'Allemagne d'Hitler, l'Italie de Mussolini. Je ne vois pas la ressemblance. Hitler et Mussolini ont créé des mouvements, l'un nazi, l'autre fasciste, mais leurs buts étaient différents des nôtres. Nous ne voulons que le respect de notre langue et de notre religion, la liberté que nous n'obtiendrons que par l'indépendance, eux ne voulaient que la guerre et la domination des nations libres.

Vous avez également insulté la France qui, dites-vous, a vomi un Pétain et un Laval. Me permettez-vous de vous poser une question? Le scandale Profumo-Keeler engendré par votre puritaine Angleterre, le digérez-vous? De plus, sachez une fois pour toutes que nous ne sommes pas des Français, mais bien des Canadiens français et que nous entendons le demeurer envers et contre tous. Nous ne blâmons pas les "maudits Anglais," et, comme vous le dites dans votre lettre, ce qui est fait est fait (mais ne se répète jamais plus).

Nous ne voulons blâmer personne: mais voici, pour vous, une chose à retenir: nous ne sommes plus les "French pea soup" que nous étions, "but we are the French Canadian lions," et si on nous barre la route dans la voie que nous avons choisie, c'est-à-dire la liberté, l'égalité et le respect de notre province, nous saurons bien nous défendre.

Tenez-vous-le pour dit, "Monsieur l'Anglais".

Amicalement séparatiste  
J.-M.-E. Arseneault,  
Longueuil,  
Etat du Québec.

P.S. Vous avez insulté ma province, mais j'ai l'honneur d'avoir respecté la vôtre, bien que...

**Contre le bill 60**

Monsieur le rédacteur,

Avant que le bill 60 fasse sa nouvelle apparition devant la Législature, il faut que tous les chrétiens adultes manifestent leur opposition à leur député pour que son vote soit bien l'expression de la conscience populaire. Un ministère de l'Éducation n'a nullement sa raison d'être dans une province comme la nôtre. C'est aux éducateurs qu'appartient le domaine de l'éducation. Ne permettons pas aux politiciens, sans cesse aux prises avec les vicissitudes de la politique, de contaminer ce qu'il y a de plus sacré dans une société.

En matière d'éducation, le rôle de "César" dans un Etat chrétien doit se borner à l'administration des finances destinées aux institutions scolaires. En dehors de cette attribution, toute ingérence de sa part ne peut être que des plus néfastes. Pour commencer, les politiciens n'ont aucune compétence en matière d'enseignement public. De plus, ils sont tous victimes de pressions nuisibles exercées sur eux par leurs partisans ou par des

mouvements comme celui du M.L.F. Tous ces intrus dans la chose publique n'agissent qu'en vue de leurs avantages personnels, sans le moindre égard pour le bien commun. Il y a aussi les pressions venant des séducteurs libres penseurs, protagonistes acharnés des écoles publiques neutres. Toutes ces forces ennemies travaillent au renversement de l'ordre des choses qui doit assurer la permanence du bien commun. Et c'est sur les hommes publics que repose tout ce qui contribue au bien-être de la société. Ne permettons pas que les grands responsables du bien public, qui

ont à surmonter tant de difficultés, se trouvent un jour en face de problèmes qui les dépassent totalement comme celui de l'éducation.

Devant le bill 60, soyons tous des citoyens éclairés. Ne permettons pas que la politique vienne tout gâcher chez nous dans le domaine de l'éducation. Il vaut infiniment mieux prévenir une maladie que de la guérir. Surtout quand il s'agit d'une valeur comme celle de l'enseignement public.

Georges Bergeron,  
C.P. 370,  
Waterville, Qué.

**Les malaises "Propres aux Femmes" soulagés dans la Plupart des Cas! (soumis à des essais)**

Notez comment une remarquable Tablette peut soulager "les Bouffées de Chaleur" de la Ménopause et les Crampes Menstruelles des Jeunes Femmes et des Adolescents.

L'idée que la plupart des femmes doivent souffrir certains maux à certaines époques—parce qu'elles sont femmes—est chose du passé. Des essais scientifiques ont prouvé que la majorité des femmes et des adolescentes, sujettes à ces maux, peuvent y remédier.

Ceci est basé sur des centaines de cas où les Tablettes Lydia E. Pinkham ont soulagé des jeunes femmes des crampes menstruelles, maux de tête et de dos...

et où elles ont fait disparaître, chez des femmes au "retour d'âge", les bouffées de chaleur et l'irritabilité.

Les Tablettes Lydia E. Pinkham contiennent du fer et sont un fortifiant pour les femmes âgées.

Alors, pourquoi souffrir ainsi chaque mois... ou endurer les ennuis du "retour d'âge"... quant à la prochaine pharmacie vous trouverez les Tablettes Pinkham pour vous soulager?

PRÉFÉREZ-VOUS LA FORME LIQUIDE? Pharmaciens l'ont aussi Composé Végétal Lydia E. Pinkham.

**MANGEZ 3 REPAS PAR JOUR, TOUT EN PERDANT DU POIDS RAPIDEMENT**



(Bulletin spécial) — Un nouveau régime amaigrissant sensationnel vient d'être mis au point, qui, tout en vous permettant de prendre trois repas par jour, tous les jours, vous fera perdre jusqu'à 5-10-15 livres en dix semaines seulement.

Selon cette méthode d'amaigrissement, vous mâchez la gomme Slim-Mint, à formule spéciale, avant et entre les repas, qui vous aidera à ne pas trop manger. Slim-Mint a pour effet de diminuer votre appétit pour les friandises, collations et desserts riches.

Procurez-vous la méthode d'amaigrissement avec la gomme à mâcher Slim-Mint chez votre pharmacien aujourd'hui... et vous commencerez à maigrir dès demain. A tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. \$1.98.

**VOUS POUVEZ FAIRE DISPARAITRE LES POILS SUPERFLUS FORMULE P.D. 10**

La formule P.D. 10 est un produit liquide, médicamenteux et à base d'herbes dont la pureté est indiscutable. Elle est préparée selon un processus des plus hygiéniques et scientifiques. C'est un produit de haute qualité tiré particulièrement de certaines herbes. Il n'est aucunement dommageable.

**SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS**

D'odeur agréable, la Formule P.D. 10 n'est pas une substance grasseuse et n'affecte nullement le maquillage. Elle laisse la peau douce et lisse et améliore le teint en général. Elle débarrasse de certaines tares de la peau y compris les taches de rousseur. Vous vous rendez compte que les instructions sont des plus faciles à suivre et que la lotion est agréable à utiliser.

Demandez notre brochure d'information pour de plus amples détails. Envoyez 25¢ pour couvrir les frais de poste et manutention.

Formule P.D. 10, Dépt P.J., B.P. 111, Station N.-D.G. Montréal 28, Canada

**GRATIS PROVISION 30 JOURS VITAMINES**

MINÉRAUX et AMINO-ACIDES

Formule nutritive complète et sûre 25 ingrédients éprouvés — 11 vitamines (y compris B12 et acide folique), 11 minéraux, choline, inositol et méthionine.



Chaque capsule	
Quantités constantes	
Vitamine A	1000 unités int.
Vitamine B1	10 mg
Vitamine B2	2 mg
Vitamine B6	10 mg
Vitamine B12	1000 unités int.
Vitamine C	100 mg
Vitamine E	10 unités int.
Vitamine K	100 unités int.
Vitamine P	1000 unités int.
Vitamine X	1000 unités int.
Vitamine Y	1000 unités int.
Vitamine Z	1000 unités int.
Vitamine W	1000 unités int.
Vitamine V	1000 unités int.
Vitamine U	1000 unités int.
Vitamine T	1000 unités int.
Vitamine S	1000 unités int.
Vitamine R	1000 unités int.
Vitamine Q	1000 unités int.
Vitamine N	1000 unités int.
Vitamine M	1000 unités int.
Vitamine L	1000 unités int.
Vitamine I	1000 unités int.
Vitamine H	1000 unités int.
Vitamine G	1000 unités int.
Vitamine F	1000 unités int.
Vitamine D	1000 unités int.
Vitamine C	1000 unités int.
Vitamine B	1000 unités int.
Vitamine A	1000 unités int.



Oui, nous vous enverrons, GRATIS, une provision de 30 jours de capsules éprouvées VITASAFE, pour que vous puissiez constater par vous-même combien vous vous sentirez mieux après quelques jours d'essai! Chacune de ces capsules procure autant ou plus de vitamines, comprises dans cette formule complète, que la plupart des personnes bien nourries n'en consomment dans un repas bien équilibré.

**Efficacité et pureté garanties**  
Vous pouvez employer ces capsules en toute confiance car, en vertu de règlements sévères, vous devez obtenir exactement ce que l'étiquette indique, soit des ingrédients purs dont les effets bienfaisants ont été prouvés maintes et maintes fois.

**Ce plan remarquable réduit de près de moitié le prix des vitamines**  
Avec vos vitamines gratuites, vous recevrez aussi tous les détails de cet étonnant nouveau plan qui vous assure régulièrement tous les minéraux et les vitamines dont vous avez besoin, à l'état de parfaite fraîcheur. Vous n'encourez aucune obligation d'acheter quoi que ce soit! Si, après avoir pris vos capsules pendant trois semaines, vous n'êtes pas entièrement satisfait, retournez simplement la carte postale qui accompagne votre provision gratuite — et c'est tout. Sinon, c'est nous qui nous occuperons de tout — vous n'avez rien à faire — pour que vous receviez votre provision mensuelle de vitamines aussi longtemps que vous le désirez, au prix économique de \$2.78 seulement par mois (une économie de près de 50%). Postez le coupon dès aujourd'hui!

VITASAFE PLAN (Canada) Ltd., L.P.J.-103  
394 Symington Ave., Toronto 9, Ont.  
L'accepte avec plaisir, et sans obligation, l'offre généreuse du Plan Vitasafe présentée dans "Le Petit Journal".  
Veuillez m'envoyer une provision GRATUITE de 30 jours de capsules Vitasafe.  
 Plan pour hommes  Plan pour femmes  
Ci-joint, 10¢ PAR BOITE pour frais d'emballage et d'envoi.  
Nom .....  
Adresse .....  
Ville ..... Prov. ....  
Cette offre ne s'adresse qu'à ceux qui n'ont pas encore profité de ce généreux essai. Une seule provision d'essai par personne.

VITASAFE PLAN (CANADA) LTD.  
394 Symington Ave., Toronto 9, Ont.

**Lisez "Photo-Journal"**

**Courrier Pharmaceutique**

Comme elle avait pris froid je lui prêtai mon veston. Que m'importait à moi de prendre le rhume, pourvu qu'elle, mon amour, fut épargnée? Malheureusement, elle commença à tousser et à éternuer et je ne pouvais rien faire.  
Luc de Chambly

REP.: Vous auriez pu contre les manifestations d'une grippe naissante lui administrer une ou deux capsules BIOCOL.

M. Louis M. d'Outremont nous revient de Paris, et comme on peut s'y attendre, il ne tarit pas d'éloges sur ce qu'il y a vu. "Les femmes d'Europe, me dit-il, sont particulièrement belles. Je pense comme vous qu'elles doivent se servir de la crème ACNEMYCIN contre boutons et points noirs à la figure et du traitement interne qui l'accompagne: les comprimés ETANOREX."

Quand j'étais plus jeune, je ne croyais pas à la douleur. Je ne compatissais pas aux souffrances dont se plaignaient mes aînés. Je le regrette, car moi aussi maintenant je souffre souvent de douleurs rhumatismales.  
Téléphore B. de Joliette

REP.: Un nouveau produit dans nos pharmacies vous viendrait en aide: les comprimés RUMATAN contre douleurs rhumatismales. Passé la quarantaine, aussi, vous auriez avantage à ajouter les FAREX-GERIATRIQUE à votre diète normale.

De bouche en bouche, un produit pharmaceutique est souvent vite connu. Je connais un village de chez nous où pratiquement chaque foyer a ses comprimés RENITAN contre les légers maux de reins.

Plusieurs correspondants sont soucieux, avec raison, de leur alimentation. Pas assez à mon goût se préoccupent de l'élimination des déchets alimentaires. Le THE DES CARMELITES leur rendrait service. Il est spécialement recommandé aux personnes grasses ou portées à l'embonpoint.

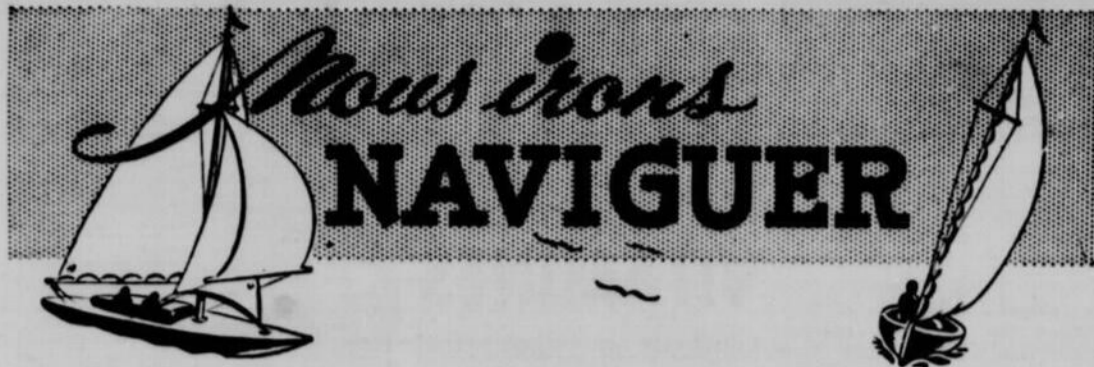
A R. L. de Pointe-Claire.  
Il n'y a pas de médicament contre les peines d'amour. La vie se charge de guérir ce genre de plaies. L'important pour vous c'est le repos et l'oubli. Si la nuit, le sommeil tarde à venir, prenez un comprimé SIESTAN.

Mme Paul L. de Westmount s'informe si la gelée FAREX-NASAL, ce nouveau produit de nos pharmacies, risquerait d'endommager le mouchoir? Pas du tout, cette gelée est miscible à l'eau donc s'en va au lavage. Malgré qu'elle soit miscible, elle a un effet de durée dans les narines et n'a pas besoin d'être forte pour aider à décongestionner un nez enrhumé. Elle est très douce.

A la façon dont je me tremousse parfois sur mon siège, on pense que je suis enjouée et pleine de "PEP". En réalité je suis incommodée par des gaz.  
Lisette de Lac-Lemoine

REP.: Souvent ces flatulences proviennent de difficultés d'origine biliaire. Outre de réduire un peu votre consommation d'aliments gras vous pourriez dans ce cas recourir à KETOBYL.

Adressez toute correspondance à: Courrier Pharmaceutique (62) 5870 est, boul. Métropolitain, Montréal



Ça tombe bien: ces jours derniers, trois communiqués de presse sur le remisage d'hiver des embarcations étaient déposés sur mon pupitre. Sujet qui sera bientôt d'actualité, puisque la saison de navigation, hélas! tire à sa fin.

Commençons par les dispositions touchant le remisage annuel. Notre camarade Stan Davies, de Toronto, nous fait part en premier lieu d'une lettre d'un lecteur qui désire faire ce travail lui-même, afin de réaliser des économies. Stan lui conseille de procéder ainsi: 1) vidanger le système de refroidissement et s'assurer que le bloc-moteur est absolument à sec; 2) vidanger ensuite le carburant (mélange d'essence et d'huile), puis enlever les lubrifiants usés après une saison sur l'eau; 3) revêtir d'une mince couche d'huile légère les pièces exposées à la rouille; 4) procéder à une vérification sommaire des pièces mobiles.

Pour s'assurer que le système de refroidissement est bel et bien vide, retourner le moteur sur lui-même et actionner le démarreur, ou se servir de la cordelette à démarrage. Il suffira de quelques tours (sans se servir de la clé d'allumage) pour chasser l'eau à l'intérieur. Déposer ensuite le hors-bord dans une chambre chauffée et sèche, où les gouttes d'eau s'évaporeront en quelques heures.

Il faut aussi vider complètement le carburateur; car l'essence, en se volatilissant au cours de la formation de vernis ou de subs-

tance gommeuse. Le meilleur moyen d'assécher le carburateur est de faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il cesse de fonctionner. Les réservoirs à essence portatifs doivent être vidangés, tout comme les conduites en caoutchouc, en cuivre, etc. Voir ensuite à lubrifier la boîte d'engrenages dans la partie inférieure de l'enveloppe métallique du hors-bord. Procurez-vous à cette fin, chez votre concessionnaire, un tube de lubrifiant pour engrenages de hors-bord du type SAE 90. Retirez les bouchons de remplissage et de vidangeage de l'enveloppe pour que le lubrifiant s'écoule entièrement. Si de l'eau s'échappe de ces deux points, faites vérifier les rondelles (seals) par un mécanicien nautique. Remplissez d'huile neuve la partie inférieure de l'enveloppe à roues dentelées.

#### Gare à la rouille!

Pour protéger son hors-bord de la rouille et de la corrosion, il faut d'abord enlever les bougies (spark plugs), les nettoyer, refaire l'écartement de la tige (gapping) et les soumettre à l'action du sable sous pression. Au besoin, les remplacer par des neuves. Puis verser deux cuillères à thé d'huile minérale no 30 dans chaque culasse de cylindre; après qu'on aura fait faire quelques tours au moteur (avec la cordelette de démarrage), l'huile sera répartie également partout. Remettre les bougies en place, puis verser quelques gouttes d'huile sur les tiges de l'étrangleur et de l'allumage, sur les commandes de direction et à chaque endroit exposé aux intempéries.

On remet ensuite le capot (cowling) sur le bloc-moteur et on le dépose à quelques pouces au-dessus du sol, en se gardant bien de laisser trainer le gouvernail ou l'hélice. Assujettir le hors-bord de préférence à un mur de bois, à l'aide d'une planchette à laquelle on le fait adhérer par les deux presses qu'on attache au linteau (transom).

Si le hors-bord a un démarreur électrique, débrancher les câbles qui le relient à la batterie, nettoyer les extrémités avec de la soude (ou du bicarbonate de soude servant à la cuisson), puis assécher avec soin.

#### Signaux de détresse

Il existe deux signaux de détresse universellement reconnus au Canada. Le premier consiste à se tenir dans une embarcation ou à proximité d'une embarcation sur le rivage, et à agiter en rond une pièce de tissu de couleur pâle, autour de sa tête. Dans l'autre cas, on fait flotter à un poteau ou à un mât un pavillon carré auquel on attache un objet rond, comme une balle de caoutchouc, une noix de coco, etc. Ce

dernier symbole est facilement reconnu par les équipages de secours de l'A.R.C. et par tout autre pilote d'avion.

Disons que vous êtes dans une vulgaire chaloupe. Comment attirer sur vous l'attention des secouristes? Enlevez votre chemise ou votre pantalon, et attachez-le à l'une des rames que vous hisserez à la verticale. Incidemment, on peut désormais se procurer un pistolet du type "Very", utilisant des balles de calibre .22, pour lancer des fusées très brillantes dans l'obscurité. Un nécessaire de sauvetage (comprenant diachylon, ouate, tablettes pour purifier l'eau, et autres r-ticles) est maintenant en vente à Montréal pour moins de \$20.

La semaine prochaine, je vous entretiendrai des nouvelles embarcations de **Outboard Marine Corporation**. Elles sont ravissantes, insubmersibles, et de prix abordable.

Jacques Nifort

## APPRENEZ L'ANGLAIS

Grâce au fameux cours **ULTRA-FACILE** éprouvée par des milliers de gens satisfaits.

**Jean Coutu**  
vedette du cinéma, de la radio et de la TV

**CE COURS ACTIF COMPREND 40 LEÇONS EFFICACES ENREGISTRÉES SUR 20 DISQUES MICROSILLONS DE 12 POUÇES**

• Verbes conjugués à tous les temps. • Règles de grammaire s'adaptant à chaque leçon et appliquées au cours des leçons. • Phrases dites en français et en anglais. • Phrases construites avec les expressions les plus courantes.

**INSTITUT DU BILINGUISME**  
2117, r. Valois, Mt. L., Qué. L.P.J.-6-10-63

Auriez-vous la bonté de me faire parvenir plus de renseignements sur votre cours du français à l'anglais.

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... COMTE .....  
OCCUPATION ..... AGE .....



## CONSEIL DU TOURISME DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

### SÉANCE PUBLIQUE PORTANT SUR L'HÔTELLERIE

Le Conseil du Tourisme de la Province de Québec, qui avait été constitué le 1er avril 1961 et dont l'existence a été maintenue en vertu de la "Loi du Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche" entrée en vigueur le 1er avril 1963, tiendra une troisième série de séances publiques le 31 octobre prochain.

La première série de ces audiences, tenue durant l'automne de 1961, portait surtout sur des aspects touristiques et un bon nombre des recommandations faites par la suite ont été incorporées à des projets de lois qui ont été soumis à l'Assemblée législative au cours de la présente année. Quant aux réunions de la deuxième série, elles avaient trait à la chasse et à la pêche sportives et le Conseil poursuit présentement l'étude des mémoires qui ont été présentés à cette occasion.

La nouvelle "Loi de l'Hôtellerie" adoptée il y a quelques semaines prévoit l'adoption d'une réglementation par le lieutenant-gouverneur en conseil sur différents problèmes de cette industrie.

En conséquence, le Conseil du Tourisme siégera à Montréal, en l'hôtel Reine-Elisabeth, le 31 octobre 1963, de 10 h. a.m. à 12 h. 30 p.m., puis de 3 h. à 5 h. 30 p.m. Si le nombre des mémoires l'exige, le Conseil se réunira le soir, à 9 h. p.m.

Tous les mémoires devront être envoyés en douze (12) exemplaires, avant le 15 octobre prochain, comme suit:

Monsieur J.-B. Renaud, secrétaire,  
Conseil du Tourisme de la Province de Québec,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec, Qué.

Les mémoires devront porter exclusivement sur l'industrie de l'hôtellerie, en fonction de la réglementation devant être adoptée conformément à la nouvelle "Loi de l'Hôtellerie" (11-12 Elizabeth II, chap. 40). Leurs auteurs sont instamment priés de les présenter sous une forme aussi concise que possible pour en rendre l'analyse plus facile.

MINISTÈRE DU TOURISME, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE  
Honorable Lionel Bertrand, ministre Arthur Labrie, d.sc., sous-ministre




#### Le cuir à la mode

"Une jolie fille dans une peau d'v...", dit la chanson. A Londres, on habille, cet automne, les jolies filles avec du cuir. Jugez par vous-même...



Mlle CAROLLE PARENT, dont le gracieux concours a grandement contribué au succès de la récente campagne de la promotion "Médaille d'Or" du CERCLE DU COFFRE D'ESPERANCE, de Textelle Inc. —★

**POSTEZ CE COUPON-RÉPONSE À :**



Shell Canada  
Place Ville-Marie  
Boîte 430, Station "B"  
Montréal 2, P.Q.

Je suis intéressé par votre offre concernant:

la nouvelle fournaise Shell payable environ \$4.89 par mois

le nouveau brûleur à \$1.95 par mois

Fournisseur demandé \_\_\_\_\_  
VOIR LA LISTE AUBAS DE L'ANNONCE

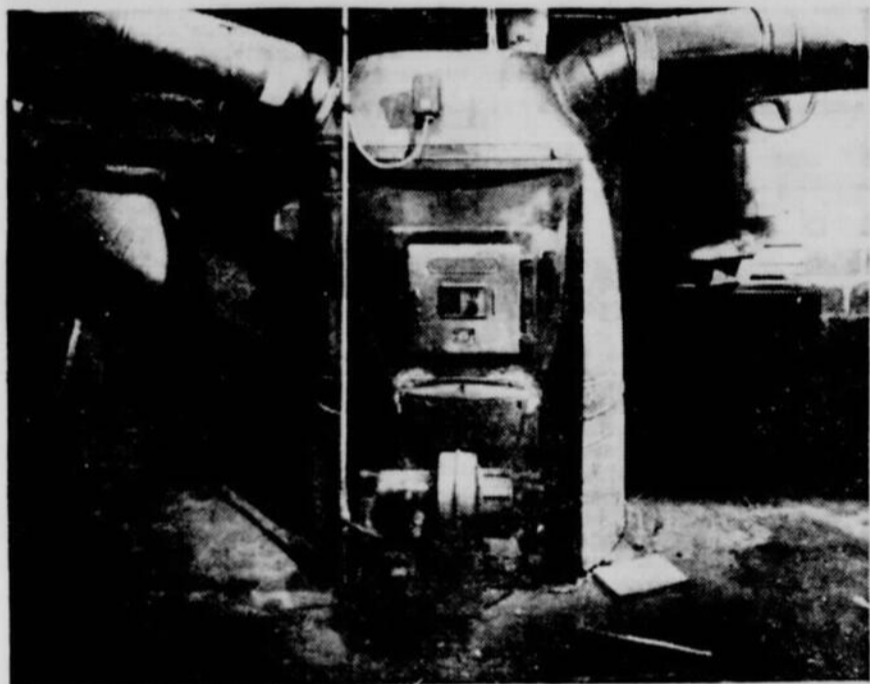
Nom \_\_\_\_\_  
ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES

Adresse \_\_\_\_\_  
ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES

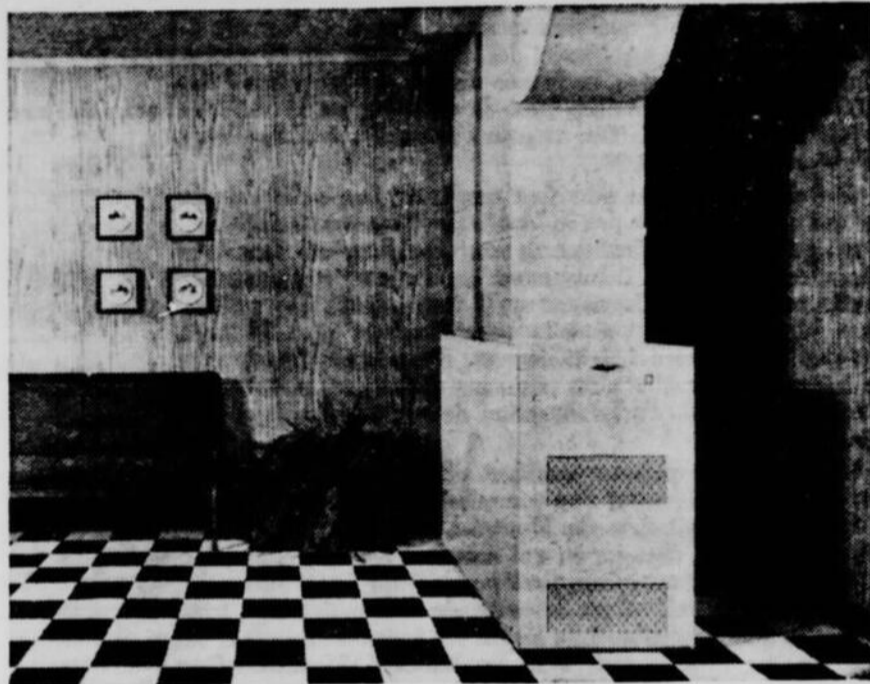
Téléphone \_\_\_\_\_ PJ

# 1. Économisez votre huile grâce au nouveau brûleur Shell — \$1.95 par mois. 2. Gagnez de l'espace dans votre sous-sol avec la nouvelle fournaise Shell — \$4.89\* par mois.

*Vous payez le tout sans peine avec votre compte mensuel d'huile*



**AVANT:** Une vieille fournaise comme celle-ci dévore de la place dans les sous-sols, laisse l'air chaud monter et surchauffer certaines pièces. C'est un gaspillage de votre chaleur et de votre espace.



**APRÈS:** La fournaise Shell SC-100V moderne et pratique à air chaud répartit la chaleur au maximum. Elle vous permet aussi de gagner de la place grâce à ses canalisations applicables. Avec elle, c'est un sous-sol habitable, un chauffage de plus grand rendement.

**PAS DE VERSEMENT COMPTANT  
PAS DE DATE À SE SOUVENIR  
UN ACHAT OU UNE LOCATION-BAIL. L'ENTRETIEN GRATUIT  
DE VOTRE FOURNAISE**

Une nouveauté, bien sûr. Mais une nouveauté qui permet à tout propriétaire de profiter des nombreux avantages de Shell—qu'elle soit louée ou achetée, votre nouvelle fournaise vous permet de transformer votre sous-sol en une vaste salle de jeux et ceci pour la modique somme d'environ \$4.89 par mois.

Dès la semaine prochaine, vous pourrez profiter pleinement de ce nouveau système à "air chaud" avec une nouvelle fournaise à l'huile. Et tout ceci, sans grever votre budget—vous n'effectuez vos paiements qu'une fois par mois car Shell ajoute cette somme à votre compte d'huile—pas de date à retenir—un seul chèque.

Si vous pensez que cette offre est intéressante lisez ceci:

**Une nouvelle fournaise pour environ \$4.89 par mois**

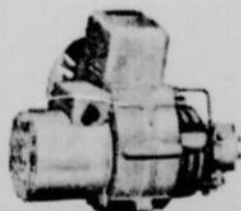
Pour ce prix Shell se charge d'enlever la vieille fournaise de votre sous-sol et de la remplacer par un système moderne à l'huile; ce qui inclus le brûleur, les contrôles, les réglages et la tuyauterie de sortie. Immédiatement vous avez un système des plus modernes qui vous gagne de l'espace et améliore votre confort. Tout ceci sans versement comptant, que vous soyez acheteur ou locataire. Pas un

sou à déboursier. Shell ajoutera automatiquement les \$4.89 sur votre facture mensuelle et ceci depuis la mise en place jusqu'à l'expiration de votre bail. Pas de date à se souvenir... n'y pensez plus car Shell s'occupe de votre compte. La seule chose: achetez de l'huile de chauffage Shell.

**Service d'entretien gratuit des brûleurs—seulement pour les clients en huile de chauffage Shell**

Si vous êtes un client de Shell en huile de chauffage (même si vous n'achetez ou ne louez pas un nouveau système de Shell) vous avez droit gratuitement à l'entretien complet de votre four-

**Un nouveau brûleur complet pour \$1.95 par mois.**  
économisez jusqu'à 39% d'huile



Si vous avez déjà une bonne fournaise, Shell peut remplacer votre brûleur actuel par un nouveau brûleur Shell de meilleur rendement. Pour \$1.95 par mois, que ce soit pour un achat ou une location il sera chez vous. Des versements faciles identiques à ceux des fournaises complètes—des versements mensuels ajoutés à votre facture d'huile. Pas de date à retenir, pas de versement comptant. Il suffit de remplir le coupon et de le poster.

naise, aux réparations normales et d'urgence (jour et nuit).

Tous les clients en huile à chauffage de Shell ont droit au service gratuit d'entretien des brûleurs. Naturellement ces avantages sont accordés aux propriétaires ou locataires des nouvelles fournaises Shell. Vous obtiendrez tous les renseignements du spécialiste que Shell sera heureuse d'envoyer à votre domicile pour vous rencontrer—il vous suffit de remplir le coupon et de le poster.

**Avec la nouvelle fournaise que d'avantages!**

**1. Un "nouveau" sous-sol.** Si vous êtes propriétaire d'un de ces "monstres" aux multiples tuyaux vous vous apercevrez que la nouvelle fournaise vous a fait gagner de l'espace. Au lieu d'un faisceau de tuyauterie montant jusqu'au plafond vous obtenez un sous-sol dégagé et moderne.

**2. Des pièces chaudes partout.** La plupart des demeures équipées avec les anciens appareils ont une "pièce froide", une chambre qu'il est difficile de chauffer convenablement. L'air chaud ne peut déplacer l'air froid qui pénètre dans les pièces exposées aux vents glacés de l'hiver.

Le chauffage à "air chaud" à l'huile dirige directement l'air à l'endroit où vous désirez qu'il aille—un souffle puissant pour les pièces "très froides" ou un souffle doux pour les "pièces chaudes". Pas de pertes de chaleur, pas de pertes d'argent.

**3. Pas de planchers et de coins froids, d'étages mal chauffés.** Une répartition égale de la chaleur. La fournaise à

"air chaud" de Shell munie de filtres et d'un humidificateur fait circuler un air sain dans chaque pièce ou corridor. L'air chaud ne s'amasse pas au plafond car il est constamment "poussé" avec force dans les pièces à travers le registre. Fini les différences de température entre planchers et plafonds.

Postez ce coupon le plus tôt possible ou téléphonez au numéro ci-dessous pour recevoir la visite d'un spécialiste en chauffage de Shell qui vous conseillera—une visite gratuite, sans obligations.

**\*Offre de Shell pour appareils de chauffage. Voici trois exemples:**

	VERSEMENT MENSUEL
A) pour une maison de 5 pièces (1,000 pieds carrés)	\$4.45
B) pour une maison de 6 pièces (2 étages—1,200 pieds carrés)	4.85
C) pour une vaste demeure de plus de 6 pièces	5.65



Shell Canada

**OFFRES VALABLES POUR MONTRÉAL ET LA BANLIEUE.**

**APPELEZ SHELLA: 866-7571 APRÈS LES HEURES D'AFFAIRES ET DURANT LA FIN DE SEMAINE, COMPOSEZ 866-7571**

**Aussi acceptés par: CANADIAN OIL CO., CL. 9-4626 NATIONAL COAL, CR. 3-4411 L. COHEN & SON LTD. UN. 6-4411**

# littérature et beaux-arts

## Tensions au Musée et à l'Université

Nous vivons des années difficiles, mais nous le savons clairement, ce qui diminue les risques de catastrophes irréparables. Nous comptons sur l'Exposition de 1967 pour trouver notre place évidente dans la géographie contemporaine: car nous devons l'avouer, nous réussissons, depuis 1760, à survivre seulement, et cette survie ne pourra suffire indéfiniment à justifier notre existence en tant que Canadiens français. Il nous faudra être et avoir davantage.

Nous avons rêvé pendant bien longtemps, et les actuels projets en relation avec l'Exposition de 1967 risquent de nous empêcher de bien voir quelques menaces graves... Par exemple, ce qui se passe au Musée des Beaux-Arts de Montréal. Après 103 ans d'existence, ce Musée devrait-il disparaître? En 1958, le déficit d'exploitation était de \$20,000; en 1961-62, le déficit se chiffrait à \$70,000; et pour l'année 1962-63, le déficit est de l'ordre de \$120,000.

Ces chiffres parlent plus fort que toute longue harangue. Ceux qui connaissent un peu le Musée des Beaux-Arts de Montréal savent que ses collections se sont enrichies ces dernières années d'une façon fort avantageuse; que l'espace et les services y sont nettement insuffisants, et qu'il faut prévoir des améliorations et des agrandissements considérables; que le coût d'exploitation s'élèvera inévitablement, d'année en année; que l'administration actuelle n'est pas sans défaut, et surtout que la structure même de l'administration de ce Musée prête à discussions.

Ici deux remarques me semblent plus pressantes: d'abord, qu'on établisse rapidement une commission d'enquête à propos du Musée des Beaux-Arts de Montréal, et qu'on arrive à la solution inévitable: changer ce qui doit être changé, et fournir ou trouver les capitaux nécessaires au meilleur fonctionnement du Musée (car les collections de ce Musée sont maintenant trop importantes pour prendre à la légère les troubles actuels); et ensuite penser sérieusement à la fondation à Montréal d'un musée entièrement consacré à l'art contemporain, avec une nette préférence pour l'art canadien: toujours dans la perspective de l'Exposition 1967.

Non seulement il faut que le Musée des Beaux-Arts de Montréal poursuive son oeuvre, à mon sens dans une formule d'administration quelque peu différente et dans une politique plus conséquente, mais il faut encore, et au plus tôt, un Musée canadien d'art contemporain à Montréal.

★ ★ ★

Il se passe depuis quelques mois des choses graves à l'Université de Montréal. Au printemps dernier, surtout dans le journal des étudiants, *le Quartier Latin*, on réclamait un recteur laïc: dans le dernier numéro du même journal, on revient sur le sujet avec un aplomb remarquable: "Il est essentiel que le poste de recteur soit également accessible aux laïcs et aux clercs... Seul le critère de la compétence devrait être considéré. Pourquoi alors demandons-nous que le prochain recteur soit un laïc? Parce que si le principe est admis en théorie, il doit l'être aussi dans les faits."

C'est à propos d'une augmentation des frais de scolarité d'environ 20 p. 100 en septembre, et à propos d'une augmentation du coût des repas de \$0.10 à la cafétéria de l'Université que les étudiants ont fait piquetage: le recteur a émis lundi le 23 septembre un avertissement sévère, menaçant d'expulsion les étudiants trop gamins pour se conformer sagement à ses directives solennelles.

L'affaire a été devant le Cardinal. Evidemment, dans la perspective de l'oecuménisme et de l'instruction gratuite, on comprend qu'il y ait lieu pour les esprits de s'échauffer. On promet ceci, on propose cela, et qu'est-ce qui se passe?

On promet l'instruction gratuite, jusqu'à l'Université inclusivement: et on augmente, sans consulter les étudiants, les frais de scolarité d'une façon considérable; et on augmente le coût des repas à la cafétéria de l'Université. On parle de bonne entente, de charité chrétienne, de compréhension mutuelle, et même de compréhension de ceux qui ne participent pas à notre civilisation, à notre religion, à notre histoire; et on s'envoie généreusement des ultimatums et des invectives.

Il faudrait dire à tous ceux qui ont des positions officielles à prendre à l'Université de Montréal, aussi bien du côté de la direction que du côté des étudiants, que nous ne sommes plus maintenant en petite famille provinciale et close: il se trouve à l'Université des personnes de l'extérieur, qui regardent tout cela avec un certain sourire, et qui ne seront sûrement pas disposées à nous reconnaître dès aujourd'hui un âge mental suffisant à notre prétention d'être des adultes!

Les Canadiens français ont bien des difficultés à sortir du bois de Péribonka. "A la hache", disait le Frère Untel.

Guy ROBERT



### Présentation du prix Erasme

A Amsterdam, en présence de la reine JULIANA de Hollande (au centre) et de la princesse BEATRIX (à l'extrême droite), le prince consort BERNHARD (extrême gauche) a décerné le prix Erasme au professeur MARTIN BUBER, philosophe et sociologue, détenteur d'une chaire à l'Université de Jérusalem. Ce prix très ancien, nommé en l'honneur du fameux savant, écrivain et philosophe hollandais (1467-1536), est accordé chaque année à la personne qui a le mieux contribué à la culture européenne.

### "Pour saluer une ville"

# Les poèmes de J.-G. Pilon

par André Major

Rien ne me plaît autant qu'une poésie simple et souple, qui donne en même temps plaisir de lecture et choc — qui éveille le lecteur à une façon singulière de voir le monde et d'y vivre. Mais si cette simplicité manque de densité (de cette singularité qui en fait la valeur humaine), elle risque de n'être que facilité. Le dernier recueil de Jean-Guy Pilon, *Pour saluer une ville* (1), en dépit de qualités indéniables, me semble, justement, être un peu

facile; et j'en donnerai les raisons plus loin.

Je conviens que certains vers appellent en nous un écho, un sentiment très précis:

*Parler pour vivre, pour ouvrir les yeux et aimer. Pour retrouver le village de la naissance, enfoui quelque part sous la neige sans mémoire.*

Ou encore:  
*Je suis d'un pays qui est comme une tache sous le pôle, comme un fait divers, comme un film sans images.*

Mais cela ne suffit pas à gagner notre adhésion car, tout au long du poème, le lecteur n'arrive pas à s'abandonner, à être possédé. Il reste sur sa faim, qui est grande, si l'on considère que l'ambition du poète était de nommer le pays "l'exigence du pays!"

Le poète dit qu'il nomme, mais il ne nomme pas véritablement, au sens où la réalité du poème jaillirait d'elle-même, totale et satisfaisante. C'est que cette poésie demeure une poésie dont les intentions ne dépassent pas la simple narration. Parce qu'elle est facile, on la lit sans s'y laisser prendre, sans exaltation, avec intérêt peut-être, mais c'est tout. Le poète veut que la réalité du poème nous apparaisse évidente, ce qui fait qu'elle se trouve mal dégagée de l'intention. Par rapport à ses précédents recueils, Pilon nous livre, cette fois, une poésie engagée (en ce qui concerne notre destin), mais ce changement ne s'est pas opéré facilement, ce qui expliquerait la faiblesse de *Recours au pays* par exemple.

Mais j'ai aimé la troisième partie du recueil (Poèmes pour maintenant), où Pilon trouve de forts justes accents pour nommer l'aspiration de son peuple: *Nous habiterons nos terres En seigneurs*

*Quand nous aurons assez aimé cette terre.*

Dans la dernière partie du recueil (*Pour saluer une ville*), on sent la mémoire du poète habitée

par ces villes dont il se délivre avec un émoi qui nous gagne.

L'effort de Jean-Guy Pilon pour atteindre à une poésie plus simple, plus chaleureuse, devrait se doubler d'un effort pour la rendre plus dense, plus habitable; mais ce recueil est une étape, et, comme telle, il faut lui accorder son importance.

(1) *Pour saluer une ville*, poèmes de Jean-Guy Pilon, 74 pages, aux Editions Seghers-HMH, 1963.

### Les périls effroyables d'un séjour sur la Lune

Des dangers inouïs et terrifiants guettent l'astronaute qui atterrira sur la Lune; il pourrait geler à mort, être bombardé par les météorites, brûlé vif par combustion spontanée d'oxygène, "volatilisé" à la moindre déchirure de sa combinaison spatiale. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre comment la science a encore beaucoup à faire en vue de garantir la sécurité des astronautes. Achetez Sélection aujourd'hui!

# GRATIS

Sur demande, sans aucune obligation de votre part et en toute discrétion, vous recevrez gratuitement la liste complète des ROMANS D'AMOUR et autres LIVRES RARES ET CURIEUX POUR ADULTES mis en vente par les

Editions  
de la Liberté

Case postale 45 - Station "S"  
Montréal 20, Qué. (2)



### La tour ne penche pas

Le prince William Henry Andrew Frederick of Gloucester est ici devant la tour-bibliothèque de l'Université de Stanford, Californie, où il vient de s'inscrire comme étudiant. L'accompagnent deux professeurs de l'Université, John Jones et Lyle Nelson (à droite).

## Cours de 4 mois

Par correspondance de la 4e à la 12e année. Diplôme et examens. \$4.00 par mois. Livres fournis gratuitement pour la durée des cours.

ECRIRE POUR RENSEIGNEMENTS

AVIS: les prochains cours débuteront le 12 octobre 1963 (L'inscription doit être faite avant le 10 octobre 1963)

# INSTITUT NÉRON

C.P. H1336, QUEBEC

# La révolution scolaire

par André Major

Le Père Pierre Angers, professeur au collège Sainte-Marie et au collège Jean-de-Brébeuf, vient de publier aux Editions Bellarmin un essai s'intitulant *Réflexions sur l'enseignement*. C'est à ce propos que nous l'avons interviewé.

— Père Angers, quels sont les problèmes abordés dans vos *Réflexions sur l'enseignement* ?

— Ce sont les problèmes de l'explosion scolaire, de la démocratie à l'intérieur des cadres. Je parle aussi de la participation plus active des étudiants, de la nécessité de créer un climat plus démocratique dans nos institutions. Ce climat correspondrait, d'ailleurs, au syndicalisme étudiant. J'insiste sur la nécessité d'une planification de l'enseignement. L'information — je sais que cela vous intéresse —, je lui demande d'être plus objective en matière d'éducation et de collaborer plus étroitement avec les éducateurs. En fait, ce sont des

problèmes sociaux de l'enseignement, des rapports entre la société et l'enseignement, que je traite dans mon livre.

## Et le bill 60 ?

— Et le bill 60 ?  
— Je n'aborde pas directement ce problème dans le livre.

— C'est nécessaire, selon vous ?  
— Bon, je peux bien vous répondre que le ministère de l'Éducation est nécessaire à la réalisation de la planification. Mais il y aurait intérêt à modifier le bill 60.

— Vous croyez à la nécessité d'une seconde université ?

— Une seconde université de langue française serait certes souhaitable et utile.

— Une université jésuite ?  
— Pas nécessairement. Une université de langue française, jésuite ou laïque.

— Le milieu étudiant, que vous connaissez bien, a-t-il évolué, et si c'est le cas, faut-il repenser le système en fonction de cette évolution ?

## Grand changement

— Il y a un grand changement dans les connaissances et dans la mentalité. Prenez le syndicalisme étudiant : il est appelé à forcer les éducateurs à changer d'attitude. Notre société change; notre mentalité change également; il faut que les éducateurs changent eux aussi. Ce ne sont pas les étudiants qui m'inquiètent: c'est le retard des adultes à comprendre qu'ils doivent s'adapter aux jeunes et non le contraire. Les jeunes sont actifs, ils ont de l'initiative. Voilà des qualités que les éducateurs doivent cultiver, encourager. Non, les jeunes ne m'inquiètent pas.

Ces *Réflexions sur l'enseignement* du Père Pierre Angers par-

tent du principe que nous sommes dans l'ère des sociétés en constante évolution. Au nom de ce principe, il exige que les institutions sociales, l'enseignement en particulier, soient pensées d'une façon plus souple qu'auparavant (temps où, selon lui, les sociétés étaient stables), d'une façon plus "contemporaine", de telle sorte qu'elles soient mieux adaptées aux besoins de notre société scientifique. Ne pas se plier à cette exigence compromettrait l'avenir même de cette société, dans laquelle l'enseignement devient de plus en plus le fondement premier.

L'auteur nous décrit le phénomène très actuel de l'explosion scolaire en nous avertissant du changement profond qui lui a donné naissance (le progrès de la technique), et toute sa description l'amène à parler d'une véritable révolution. A partir de quoi, il juge nécessaire de tout remettre en question: méthodes pédagogiques, programmes, fonctionnement administratif, etc. Pour en arriver à la nécessité d'une planification qui serait établie non pas en fonction de l'immediat, mais en fonction de l'avenir. Une planification qui prévoirait les bonds auxquels notre société est soumise.

## Facteur déterminant

Le progrès de la scolarisation est un facteur déterminant du changement qu'il faudrait désormais orienter d'une manière plus rationnelle. Ce progrès, d'autre part, modifie sensiblement la mentalité de la population. Il apparaît urgent de démocratiser nos institutions, de favoriser l'initiative des jeunes, bref d'accueillir les jeunes. Cet accueil, selon le Père Angers, doit aller



On lançait la semaine dernière un nouvel ouvrage du Père Pierre Angers, "Réflexions sur l'enseignement". On voit ici l'auteur en compagnie du P. Albert Plante, directeur des Editions Bellarmin, et de M. P.-E. Gingras, directeur des études au collège Jean-de-Brébeuf.

plus loin que la simple gratuité scolaire qui, bien sûr, doit être pratiquée. "L'accueil de l'enseignement, au sens fort et plein du terme, dit-il, consiste à ouvrir aux jeunes l'accès à la société, à la vie et à la culture de leur époque; à les équiper sérieusement pour comprendre les facteurs du monde contemporain; à cultiver en eux les dispositions du cœur et de l'esprit qui les préparent à agir dans une société scientifique, à laquelle ne s'intègre avec aisance que celui-là seul qui a reçu une culture générale solide et un équipement

spécialisé. La société doit se préoccuper de former à la fois, et chaque catégorie selon ses besoins, ses élites dirigeantes et l'ensemble de ses jeunes, en les poussant aussi loin qu'ils peuvent aller."

L'auteur aborde également l'aspect économique des transformations qu'il propose et les charges qu'elles entraînent. Ce livre est si abondamment documenté et si enrichissant que je ne saurais que le recommander aux éducateurs, parents et maîtres, et aux éduqués au profit desquels il est en définitive destiné.

## Cours pour les journalistes

La Canadian Authors' Association — groupe d'auteurs canadiens surtout de langue anglaise qui existe depuis plusieurs années — annonce que sa section mont-réalaise, qui vient de commencer sa saison mardi dernier au Ritz Carlton, présentera cette année encore des cours aux personnes qui désirent écrire dans les journaux et les magazines.

Ces cours seront donnés au Y.M.C.A. les 9, 16, 23 et 30 octobre, ainsi que les 13 et 20 novembre.

Il y aura deux cours qui seront donnés en même temps. Les titulaires sont le journaliste H. Gordon Green, qui traitera des romans et articles de fiction, et la journaliste et commentatrice de la radio Jean Shaw Hendry, qui traitera de la nouvelle et des reportages.

Mercredi dernier, les membres de la C.A.A. assistaient à un récital donné au Westmount High School par la poétesse Amy Bessett England. Certains de ses poèmes furent chantés par une chorale de jeunes qui a pour nom "Vincent d'Indy Children's Choir".

## les expos

GALERIE LIBRE (2100, rue Crescent). — "Présence de Pellan": dessins et autres œuvres d'Alfred Pellan, et livre de Guy Robert intitulé *Pellan, sa vie et son œuvre*. Jusqu'au 22 octobre.

GALERIE AGNES LEFORT (1504 ouest, rue Sherbrooke). — Œuvres récentes, gouaches et petits formats de Marcelle Ferron. Jusqu'au 15 octobre.

PENTHOUSE GALLERY (4150 ouest, rue Sherbrooke). — Guido Molinari. Jusqu'au 11 octobre.

MUSEE DES BEAUX-ARTS (1379 ouest, Sherbrooke). — Galerie Norton, Eric Goldberg et Louvain. Jusqu'au 6 octobre.

GALERIE MORENCY (1564, rue Saint-Denis). — Tableaux de peintres européens du 19e siècle et de peintres canadiens du début de notre siècle. Jusqu'au 15 octobre.

THE WADDINGTON GALLERIES (1456 ouest, rue Sherbrooke). — Sculptures récentes de Gord Smith. Jusqu'au 19 octobre.

CAFE DES ARTISTES (1473 ouest, rue Dorchester). — Peintures de Robert Lorrain. Jusqu'au 26 octobre.

GALERIE L'ART FRANÇAIS (370 ouest, rue Laurier). — Les peintres de la galerie, et œuvres de Renoir, Corot, Manet.

## Relations SOMMAIRE

octobre 1963

### Au service du français :

La grande pitie de l'orthographe ..... J. d'Anjou

### Editoriaux :

L'épiscopat québécois et le bill 60. — L'antisémitisme et le Concile.  
— La caisse provinciale de retraite.

### Articles :

"L'Eglise, gardienne et interprète de la parole" ..... René Latourelle  
"Socialisation et socialisme : ne pas confondre" ..... Irénée Desrochers  
"Le statut religieux de l'Etat québécois" ..... Richard Arès  
"Les journalistes et le Concile" ..... Luigi d'Apollonia  
"La caisse universelle de retraite : de quoi s'agit-il ?" .....

Gérard Hébert  
"Le mouvement étudiant" ..... Raymond Bourgault  
"Les défauts majeurs du bill 60" ..... Jacques Cousineau  
"Les Ecrits du Canada français" ..... André Vachon

### Au fil du mois :

Robert Schuman. — Voix de femme, voix sans écho. — "Expérience" inutile. — Le droit de veto. — Viet-nam : crise et confusion.  
— Les corps intermédiaires et la démocratie.

### Avec ou sans commentaires :

Le système scolaire aux Pays-Bas

### Documents :

Amendements au bill 60

Les livres — Notes bibliographiques

Québec, tel.: 529-3751 **INSTITUT DENYS INC.** 777 CÔTE STE GENEVIEVE Québec 4 Montréal, tel.: 729-3558

ECOLE officiellement reconnue par le département de l'INSTRUCTION PUBLIQUE  
COURS REGULIER — COURS POUR ADULTES  
 JOUR  SOIR  PAR CORRESPONDANCE

- |  |  |
|--|--|
| <b>SECTION COMMERCIALE</b>   | <b>SECTION GENERALE et SCIENTIFIQUE</b>  |
| <input type="checkbox"/> 12e Commerciale Spéciale  | avec examens officiels du département de l'Instruction publique                      |
| <input type="checkbox"/> Commercial complet  | <input type="checkbox"/> 12e (garçons et filles) A-B                                 |
| <input type="checkbox"/> Comptabilité supérieure   | <input type="checkbox"/> 10e et 11e (garçons et filles) A-B                          |
| <input type="checkbox"/> Sténo-dactylo   | <input type="checkbox"/> 10e et 11e générale option MATH.                            |
| <input type="checkbox"/> 8e et 9e commerciale  | <input type="checkbox"/> 8e et 9e pré-scientifique ou général                        |
| <input type="checkbox"/> 6e et 7e pratique   | <input type="checkbox"/> Préparatoire à l'école technique                            |
| <input type="checkbox"/> VENTE   | <input type="checkbox"/> CHIMIE théorique et pratique avec équipement et laboratoire |
| <input type="checkbox"/> GERANCE DE BUREAU   |  |
| <input type="checkbox"/> NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devoirs) |  |
| <input type="checkbox"/> Cours de langues étrangères (espagnol, italien, etc.)                 |  |

Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut

NOM ..... AGE .....  
ADRESSE ..... TEL. ....  
à s de ..... Comté .....

## COURS SCOLAIRE

JOUR • SOIR  
CORRESPONDANCE

GENERAL  
SCIENTIFIQUE  
COMMERCIAL  
4-5-6-7-8-9-10-11

Diplômes officiels du Département de l'Instruction Publique.



COURS PAR CORRESPONDANCE  
Machines électroniques fournies à domicile aux élèves du cours par correspondance.

## COURS de METIERS



SOUDURE ELECTRIQUE



RADIO — TELEVISION



SOUDURE AU GAZ



LECTURE DE PLANS  
DESSIN INDUSTRIEL

## ECOLE CENTRALE du CANADA

6513 St-Denis, Montréal

Sans obligation de ma part, j'aimerais recevoir votre prospectus pour le

COURS DE  
 CORRESPONDANCE  JOUR  SOIR  
NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... PROV. ....  
TEL. .... AGE .....  
L.P.J.—6-10-63

Après la démission de Claude Robillard

# Où est l'architecte en chef de notre Expo mondiale '67?

par Paul Gladu

Peut-on construire une exposition mondiale sans l'aide d'un constructeur? Un grand nombre de Canadiens se demandent — surtout depuis la démission de M. Claude Robillard — si les efforts et l'intelligence déployés jusqu'ici pour réaliser ce grand projet ne seront pas vains, faute d'aller droit au but et de nommer franchement et carrément un véritable architecte, un "maître d'oeuvre", à la tête de ces gigantesques travaux!

On s'est plu à nommer M. Robillard "architecte". Mais il ne s'agit plus de termes symboliques. L'homme placé à ce poste doit être plus qu'un administrateur. Il faut qu'il possède une connaissance intime des matériaux et des techniques, qu'il ait un sens inné de l'architecture, qu'il soit familier avec les plans d'ensemble et les exigences de l'urbanisme, et qu'il soit connu comme bon administrateur.

Or, l'entraînement particulier d'autres choses qui révèlent un homme très souple et très réaliste. Par exemple, faisant allusion à l'Expo de Bruxelles, il dit "qu'il ne saurait être question de faire mieux, mais de faire au moins aussi bien... Que cette grande affaire ne peut être l'objet d'une expérience, mais qu'il faut à tout prix qu'elle soit menée à bien. Une entreprise de ce genre ignore les demi-mesures: elle se solde par un échec ou par une réussite!"



M. André Blouin, architecte bien connu de Montréal, est de ceux qui ont préparé des projets et conduit des études en vue de participer à notre EXPOSITION INTERNATIONALE de 1967. L'Expo de Bruxelles, en 1958, avait un "architecte en chef". Mais nous, pouvons-nous nous en passer?

des architectes les prépare à cette fonction. Le plus étonnant et le plus cocasse, c'est que nous ayons à redire ces choses. Décidément, notre Canada n'est pas la terre de l'évidence...

Pour me renseigner un peu, j'ai questionné quelques architectes, entre autres, M. André Blouin, dont les créations et les projets d'ensemble ont fait valoir l'originalité et la largeur de vue.

En un moment, j'ai eu l'idée d'un homme débordant de précisions et d'aperçus, j'ai eu l'impression de pénétrer dans une multitude d'avenues où grouillaient plans et devis, maquettes et perspectives, considérations financières, prévisions et le reste.

### Bien se comprendre

Comme le soulignait l'intention des dirigeants de l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles, en 1958, "pour que les hommes puissent coopérer, il faut avant tout qu'ils se comprennent; pour mieux se comprendre, il faut évidemment que les peuples et les individus apprennent à mieux se connaître; or, la connaissance mutuelle et la compréhension sont plus que des actes intellectuels. Ils s'adressent à toutes les formes de la connaissance et à tous ses niveaux. La connaissance implique aussi un accord des sensibilités."

Justement, M. Blouin me parle de l'essor économique de Montréal, du rôle de la montagne du Mont-Royal, du travail des entreprises spécialisées et de maintes

### Service technique

Plus je parle avec M. Blouin, plus je comprends pourquoi les autorités de l'Expo de Bruxelles 1958 avaient constitué un "service technique". Il était subdivisé en deux sections: le service "architecture" dirigé par l'architecte en chef, et le service "travaux" dirigé par l'ingénieur en chef. Comme il était écrit, l'architecte en chef étudie et soumet à l'approbation du commissaire général, en accord avec l'ingénieur en chef, le plan général d'implantation des terrains mis à la disposition de l'Exposition. Il agréé et contrôle toutes les constructions, décorations ou plantations à réaliser dans et aux abords de l'Exposition. Il coordonne les activités des ar-

## Sa Sainteté le Pape Paul VI

En quoi le nouveau pontife ressemble-t-il à ses prédécesseurs, Pie XII et Jean XXIII? Pourquoi a-t-il choisi le nom de Paul? SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre vous trace du Saint-Père un portrait qui vous révélera sa personnalité extraordinairement riche et complexe et qui laisse entrevoir quelle sera son attitude en ce qui concerne l'unité du monde chrétien et le rapprochement avec le communisme. Achetez SÉLECTION d'octobre aujourd'hui!

chitectes-exécutants et présente leurs projets à l'approbation du commissaire général avant la mise en exécution, etc.

Evidemment, la nomination d'un architecte en chef n'élimine pas les autres architectes qui seront appelés à collaborer à l'entreprise. Il est très important que sa nomination soit étrangère à la politique. L'architecte choisi devra l'être uniquement pour sa compétence.

### "La Terre des hommes"

Jusqu'ici, on a traité l'Expo comme une affaire de contrats à octroyer, rien de plus. Rien ne laisse deviner que l'on pense vraiment au thème de "la Terre des hommes". Est-ce une simple nouvelle de journal que la préparation des plans? La semaine dernière, un quotidien nous montrait, "par-dessus l'épaule du commissaire général", des plans généraux ou, du moins, qui semblaient l'être. Les plans sont-ils préparés, oui ou non? Et par qui? Est-ce un secret? Il est temps que l'on débarrasse l'Expo de cette atmosphère de coulisses et d'intrigues. Il est temps d'ouvrir au grand jour. Il est arrivé déjà, trop souvent, que des décisions d'envergure dépendent de l'humeur ou du caprice de personnages intransigeants...

M. Robillard n'est plus là. C'était un bon homme, mais il est parti. Il faut le remplacer. L'occasion est bonne pour nommer un architecte. Un vrai.

### L'architecte Blouin?

M. Blouin est un architecte typique. Il connaît les bonnes dispositions de l'Association des architectes envers tous. Il me montre des cartons gonflés d'études, mais qui ne servent pas parce qu'on ne leur donne pas la chance de servir. On mesurera toute la conscience de cet architecte, quand il dit: "Il n'est pas question pour l'architecte en chef d'imposer son architecture..." Pour lui, l'approche de l'architecte suit trois points de vue: la fonction, la structure, la forme. Il comprend que la forme comportera nécessairement un élément de factice, vu la nature de l'entreprise. Mais lorsqu'il parle de fonction, il fait tout de suite allusion au côté humain, à l'évolution du milieu, à la conception du bonheur.

L'expérience des vieux pays nous servira-t-elle, ou continuerons-nous d'expérimenter perpétuellement?

M. Blouin en dit long sur ses propres opinions en affichant, dans la salle où travaillent ses dessinateurs, cette phrase de Claudel: "Entrer dans l'architecture lui donne vie. L'homme doit avoir l'impression qu'il a créé l'architecture..."

**SPÉCIALISEZ-VOUS EN TÉLÉVISION**

**COURS DU SOIR ET PAR CORRESPONDANCE**

**L'Institut de l'Electronique**

ECOLE SUPERIEURE DE RADIO - TELEVISION

5934 ST-HUBERT, Montréal 10 — Tél.: 279-4388

Sans obligation, m'envoyer votre brochure gratuite.

**BROCHURE GRATUITE**

NOM .....  
 ADRESSE .....  
 AGE ..... TEL. .... J-6-10-63P

Lisez "PHOTO-JOURNAL"  
"TOUT PAR L'IMAGE"

## Oeuvres de MALRAUX

(Titres disponibles)

Dans la Collection "LA GALERIE DE LA PLEIADE":

- Les Voix du Silence ..... \$10.95
- La Métamorphose des Dieux .. 13.85

Dans la Collection "L'UNIVERS DES FORMES":

- Assur ..... 22.00
- Sumer ..... 24.95
- Parthes et Sassanides ..... 24.95
- Océanie ..... (sans presse)

- L'espoir ..... \$ 4.65
- La Voie Royale ..... 1.90
- Les Conquérants ..... 2.30
- Tentation de l'Occident ..... 1.75
- Scènes Choies ..... 3.35

Dans la Collection "LE LIVRE DE POCHE":

- La Condition Humaine ..... 0.75
- La Voie Royale ..... 0.75
- Les Conquérants ..... 0.75
- L'Espoir ..... 1.25

En vente à:

**La Librairie HACHETTE**  
554 est, rue Ste-Catherine — Montréal

## INSTITUT ALIE

**COURS par CORRESPONDANCE**

Scientifique, commercial ou général, 8e à 12e année inclusivement. Attention spéciale aux adultes. Conversation anglaise (cours et disques). Cours complet ou matières séparées. Mêmes avantages que pour nos cours réguliers. Cours spécial de 6e et 7e année pour adultes. Diplôme de l'Instruction Publique.

**COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE**

2850 est, rue SHERBROOKE, Montréal — 527-3631

NOTRE MAISON MET L'INSTRUCTION A LA PORTEE DE TOUS  
Votre prospectus, s'il vous plaît, sans obligation de ma part

M., MME, MLE .....  
 ADRESSE .....  
 VILLE .....  
 PROV ..... TEL. ....  
 Scientifique  Général  Commercial  Spécial pour adulte   
 (P.J.)



M. André GAUTHIER  
ave des Erables, Montréal

Après avoir suivi notre cours par correspondance, M. Anaré Gauthier obtenait en juin dernier son diplôme de 11e commerciale du Département de l'Instruction publique. Félicitations à M. Gauthier de même qu'à tous les autres diplômés.



**Un essai d'esthétique chez Déom**

Un essai d'esthétique de Guy Robert était lancé le 26 septembre à la Librairie Déom, rue Saint-Denis, Montréal. On voit ici M. Jean Bode, directeur de la librairie et des éditions Déom; M. Jean-Charles Harvey, tenant en main le nouveau livre de Guy Robert, CONNAISSANCE NOUVELLE DE L'ART, contenant un liminaire de René Huyghe; et l'auteur.



**Une poésie trans-terrienne**

Le premier livre de poèmes du sculpteur Jacques Chapdelaine était lancé le 25 septembre à la librairie la Québécoise, rue Beaubien, à Montréal. On voit ici M. Trépanier, président des Editions du Lys et directeur de la Québécoise; Mme Andrée Paradis, sociétaire des Editions du Lys; M. Jacques Chapdelaine, poète et sculpteur; et le Dr Marcel Mandeville, sociétaire des Editions du Lys.



SOMERSET MAUGHAM  
... Un livre contre sa fille ?

**Infatigable à 89 ans**

Qu'advient-il d'un vieil écrivain qui a décidé de ne plus écrire? Quand ce vieil écrivain s'appelle Somerset Maugham, il continue tout simplement à écrire. Il y a au moins 15 ans que Maugham annonce son chant du cygne. Et pourtant en 1959, à 85 ans, il publia encore un ouvrage: "Points of View" qui, à ce qu'il annonça encore une fois, est son testament littéraire. Ce n'était pas vrai, puisqu'il a l'intention de publier un nouvel ouvrage qui sera "son dernier livre". Il refuse d'en divulguer le sujet. Ce sera peut-être à propos de sa fille avec qui il se querelle, au point d'avoir plaidé, devant les tribunaux, qu'il ne fut jamais son père? Il fut d'ailleurs débouté.

Pour le moment, penchons-nous un peu sur "Points de vue", qui n'est ni un roman, ni un recueil de nouvelles, mais quelque 284 pages de pensées égrenées selon la fantaisie de l'auteur. Ces pensées sont groupées en cinq essais: art de la nouvelle, étude sur les Romains de Goethe, souvenirs sur la vie d'un sage hindou, compilation de journaux intimes de grands auteurs français, biographie du Dr Tillatson, archevêque de Cantorbury au 17e siècle.

Dans son ouvrage Somerset Maugham reconnaît que toutes ses idées, il les a trouvées dans des livres qui ne sont pas de lui. Mais ces idées, il les a si bien transformées et maquillées qu'elles en sont devenues originales. Maugham énonce ainsi quelques-unes des règles qui ont orienté sa vie d'écrivain:

"Quand dans le premier chapitre d'un roman, on écrit qu'un fusil est accroché au mur, il faut que ce fusil soit déchargé au plus tard au troisième chapitre..."

"Dans une nouvelle, il ne faut jamais un mot superflu..."

"Pour l'écrivain, l'argent est le sixième sens sans lequel il ne peut se servir des cinq autres..."

Confidemment, Maugham avoue que ses idoles en littérature sont Guy de Maupassant, Edgar Allan Poe, Rudyard Kipling et accessoirement... Somerset Maugham...

**A l'Académie**

Il y a quelque 50 années, un poète au talent incertain ambitionnait d'entrer à l'Académie française.

Peu avant l'élection, sa femme déclarait à qui voulait l'entendre et en particulier aux académiciens:

— Si mon mari n'est pas élu, il en mourra.

Il ne fut pas élu, et se présenta à l'élection suivante.

— Je ne puis lui donner ma parole, dit alors Jean Richepin, car il n'a pas tenu la sienne!

**Ce que révèle votre électrocardiogramme**

Votre électrocardiogramme (ou ECG) peut avertir votre médecin de l'approche de troubles cardiaques et parfois même lui permettre de détecter une crise "silencieuse" qui s'est déroulée à votre insu. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre comment l'ECG peut aussi vous rassurer au sujet de palpitations et de souffles au cœur, vous faire connaître la capacité d'endurance de votre cœur et quelle longévité il vous réserve. Achetez Sélection aujourd'hui!

**Viennent de paraître**

**Poèmes**, par Alain Grandbois. En un seul volume: "les Iles de la nuit", "les Rivages de l'homme", "l'Étoile pourpre". (Editions de l'Hexagone.) 250 pages. Prix: \$3.50.

**L'Option politique du Canada français**, par Philippe Garigue, "Une interprétation de la survivance nationale". Les Editions du Lévrier, Montréal, 176 pages.

**Une extrême amitié**, par Henri Troyat, de l'Académie française, un roman de 252 pages. Le Cercle du Livre de France, Montréal.

**Angéline de Montbrun**, par Laure Conan, Collection du Nénuphar, Fides, Montréal, 190 pages (réédition.)

**Connaissance nouvelle de l'art**, par Guy Robert, Editions de la Librairie Déom, Montréal, 270 pages, \$3.50.

**Les Malheurs de Dimitri**, par Marie-Céline Laurent, Desclée de Brouwer, Paris, 124 pages.

**Adolescence et amour**, par Ovilva Melançon, Montréal, Fides, 166 pages.

**Histoire de la province de Québec**, tome XXXIV: "l'Action libérale nationale", par Robert Rumilly, Fides, Montréal, 240 pages.

**Trans-terre**, "poèmes et chants", par Jacques Chapdelaine, Editions du Lys, Montréal, 54 pages.

**L'Eglise en marche** (catéchisme de neuvième année), par Jacques de Lorimier, illustrations de Marie Anastasie, Fides, Montréal, 142 pages.

**Le Juif errant**, par Eugène Sue, en trois tomes illustrés par Gavarni, Marabout géant illustré.

**Le Destin de Frère Thomas**, par René Carbonneau, roman, les Editions de l'Homme, Montréal, 157 pages, \$1.00.

**Communisme et Science**, par Emile Simard, les Presses de l'Université Laval, Québec, 527 pages.

**Les Laïques et la presse pédagogique au Canada français au XIXe siècle**, par André Labarrère-Paulé, les Presses de l'Université Laval, Québec, 185 pages.

**Institut AUDET**

ETUDES par CORRESPONDANCE

**COURS**

- PRIMAIRE et SECONDAIRE 4e à 9e année
- GENERAL 10e et 11e année
- COMMERCIAL 10e et 11e année
- ANGLAIS 1er au 4e degré

MANUELS FOURNIS — EXAMENS ET DIPLOME

\$5.00 par mois, durée de 4 mois — Prospectus sur demande

● DEBUT DU COURS: 18 OCTOBRE ●

INSTITUT AUDET, C.P. 158, Dépt 104, Limoilou, Québec 3

Veillez, s'il vous plaît, me faire parvenir (sans obligation) votre prospectus gratuit. PHC-5-10-63

COURS CHOISI \_\_\_\_\_  
 NOM \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_  
 VILLE \_\_\_\_\_ COMTE \_\_\_\_\_

**ANGLAIS**

Pour mieux réussir dans la vie... mettez cet ATOUT NECESSAIRE dans votre jeu



Remplissez et postez le coupon ci-dessous AUJOURD'HUI afin de ne pas avoir à le regretter DEMAIN quel que soit votre âge. aussi: Méthode POLY GLOT ESPAGNOLE et ITALIENNE par l'annonceur polyglotte MIVILLE COUTURE

**POLY-GLOT inc (1963)**

L.F.J.-6-10-63

QUEBEC: 344, rue St-Roch, Québec 2, P.Q.  
 MONTREAL: Palais du Commerce, 1650, rue Berri, Suite 232

MESSIEURS: Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, votre DISQUE D'ESSAI GRATUIT et les renseignements sur la Méthode de Conversation ANGLAISE.

NOM \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_  
 VILLE \_\_\_\_\_ COMTE \_\_\_\_\_  
 OCCUPATION \_\_\_\_\_ AGE \_\_\_\_\_

aussi Méthode Espagnole — Italienne et Française



FRANÇOISE CHRISTOPHE (ci-dessus) sera Roxane dans "Cyrano de Bergerac", que présentera Radio-Canada sur son réseau de télévision. MICHEL LE ROYER (ci-dessus, à droite) sera Christian.



## spectacles

**Avec l'Expo française, tout un éventail d'événements:**

# Théâtre, cinéma, variétés, télévision...

par Charles Petit-Martinon

La tenue de l'Exposition française à Montréal, du 11 au 27 octobre, ne sera pas seulement l'occasion de faire admirer aux visiteurs les réalisations techniques de la France. En marge de cette manifestation grandiose, le côté culturel sera mis en valeur en différents endroits de la Métropole.

Dans l'enceinte même du Palais du Commerce, au pavillon de la R.T.F., un certain nombre d'attractions seront prévues pour les visiteurs. A cette occasion, d'ailleurs, on nous annonce la venue des **Djinns**, chorale féminine de la R.T.F., que nos lecteurs ont déjà entendue assez souvent à la radio. Ces charmantes demoiselles seront l'élément vivant, par leurs chansons, du pavillon de la R.T.F. Les **Djinns** feront également leur apparition à Radio-Canada à l'émission télévisée "Bras dessus, bras dessous". Il est aussi question qu'elles fassent une incursion à Québec à la "Porte Saint-Jean", et peut-être dans un établissement de Montréal.

De son côté, la Comédie-Canadienne recevra du

10 au 16 octobre la **Compagnie Marie Bell**, qui présentera deux tragédies classiques de Racine: "Phèdre" et "Bérénice". Ces deux pièces seront alternées: les 10, 11, 13 et 16, on jouera "Phèdre", et les 12, 14 et 15, "Bérénice".

Viendront ensuite les **Frères Jacques**, que nous n'avons pas vus depuis plus de dix ans sur une scène montréalaise, exception faite d'une émission télévisée. Ils seront les hôtes de la Comédie-Canadienne du 17 au 26 octobre.

Côté cinéma, sous le patronage d'une organisation qui se nomme "Connaissance du cinéma", une **Semaine Jean Renoir** se déroulera au cinéma Elysée du 18 au 25 octobre. Au programme sont inscrits des films réalisés par le grand metteur en scène français entre 1925 et 1940: "Nana", "la Chienne", "la Nuit du carrefour", "Boudu sauvé des eaux", "Madame Bovary", "la Grande Illusion" et "la Règle du jeu".

Toujours dans le même domaine, une **Soirée Max Linder** aura lieu dans la salle de projections de l'Office National du Film, 3255, Côte-de-Liesse, le 16 octobre à 8 h. 30 du soir. Un film composé des extraits de plusieurs films tournés par Max Linder, père spirituel de Charlie Chaplin et l'un des plus grands comiques du cinéma muet, sera projeté.

Radio-Canada ne sera pas en reste. Notre poste d'Etat prendra une part active à l'Exposition française par des reportages sur le vif, des interviews de personnalités françaises, la retransmission de l'allocution d'André Malraux à l'Alliance française et au comité France-Amérique, des émissions féminines, des nouvelles détaillées, etc. Mais le clou de ces manifestations télévisées sera sans aucun doute la présentation sur le petit écran de deux grandes émissions.

La première sera un grand "spectacular" français, **Cyrano de Bergerac**, l'oeuvre immortelle d'Edmond Rostand. Cette comédie héroïque en cinq actes comprendra une imposante distribution: cinquante comédiens, cent cinquante figurants, des noms comme ceux de Françoise Christophe, Daniel Sorano, Michel Le

Royer, Michel Galabru, Jane Marken, Philippe Noiret, Henri Tisot. Elle passera le 13 octobre à 8 h. 30 du soir.

La seconde sera une réalisation typiquement canadienne, un extrait de la trilogie de Marcel Pagnol, **Marius**, avec le concours d'Yvette Brind'Amour, de Danielle Oderra dans celui de Fanny, de Clairette dans celui d'Honorine, de Guy Hoffmann dans celui de Panisse, pour ne citer que les plus importants. Cette émission en direct sera présentée le 27 octobre à 8 h. 30 du soir.

Le théâtre du Rideau-Vert, le Stella, mettra à l'affiche dès le 14 octobre une pièce de Marivaux, **L'Heureux Stratagème**, avec le concours d'Yvette Brind'Amour, Denise Pelletier, Denise Saint-Pierre, Gérard Poirier, André Cailloux, François Cartier, André Montmorency. Une mise en scène de Florent Forget dans les décors de Robert Prevost et les costumes de François Barbeau.

Mentionnons pour finir la venue à Montréal de M. André Malraux, ministre des Affaires culturelles de France, homme de lettres et protecteur des arts. Il est l'invité de la Province et honorera de sa présence quelques-unes des manifestations artistiques précitées. Il inaugurera également des expositions à la Place des Arts, au musée des Beaux-Arts, à l'Institut des Arts appliqués.

Autrement dit, une série d'activités artistiques de bon goût et de qualité.



Au programme des festivités: MARIE BELL, JEAN RENOIR, MARCEL PAGNOL et MARIVAUX.



LES DJINNS charmeront de leurs voix les visiteurs de l'Exposition française.



ANDRE MALRAUX, homme politique et homme de lettres français, sera l'invité d'honneur.

# Ce que l'on dit, ce que l'on pense

● Le canal 10, avec ses **Grandes vedettes**, a démontré dimanche soir dernier (Cordy-Mariano) qu'en fait de spectacles, non seulement il ne craint plus la concurrence de son aîné du boulevard Dorchester, mais qu'il est en mesure de lui rendre des points. D'ailleurs, comme dit Rafa, ce n'est pas fini. Vous aurez, au cours de la présente saison, quelques autres occasions de vous en rendre compte, ce dimanche-ci 6 octobre, par exemple, avec **Danny Dauberson** et **Pierre Dudan**. Même à ce sujet, et pour des raisons de concurrence, un petit conflit bien carabiné mijoterait en ce moment autour d'une cinquième et très grande personnalité du monde du music-hall. Mais je m'aperçois que j'anticipe...

● Bravo, deux fois et même trois fois bravo à **7e Nord** (canal 2)! Ce lever de rideau de dimanche soir dernier sur le nouveau téléfeuilleton de **Guy Dufresne** nous apparaît comme une révélation. Pour un départ, on peut dire que ce fut un beau départ. Mais attention! Guy Dufresne saura-t-il ménager son souffle pour nous tenir bien longtemps en haleine? ● L'accompagnateur de **Marcel Amont**, **Paul Romat**, Bordelais de vieille souche, me parut bien étonné lorsque je lui appris, dimanche soir dernier, à ce cocktail de réception, que le dramaturge et cinéaste Jacques Poitrenaud ("Les portes claquent", "Strip-Tease") et Danièle Darrieux sont au nombre de ses concitoyens. Et en remontant, il en est d'autres, et de non moins illustres, comme François Mauriac, La Boétie, Montaigne... Et enfin, à Bordeaux comme à Montréal, la rue commerçante c'est la bonne vieille rue Sainte-Catherine... Décidément, Marcel Amont a raison d'avoir le béguin pour Montréal! ● Tout en faisant sa tournée en Amérique du Nord avec "Phèdre" et "Bérénice" (à Montréal du 10 au 16 octobre), **Marie Bell** commencera à préparer sa prochaine production pour le Gymnase, c.-à-d. la toute récente pièce de **Françoise Sagan**, dont le titre reste à trouver. Françoise Sagan, incidemment, de même que **Juliette Gréco**, la rejoindra à New York en vue de ces travaux préliminaires, car il faut dire que les deux vedettes de ce dernier Sagan seront... Sagan elle-même et Juliette Gréco.

● La semaine dernière, dans un grand quotidien de Montréal (celui qui se déclare le plus grand, pour ne pas trop préciser), les deux préoccupations à l'ordre du jour étaient: l'étude, par le cabinet provincial, des rapports d'experts sur la sidérurgie et... la fermeture de la cafétéria à l'Université de Montréal. Qu'est-ce qu'on attend pour en faire un sketch ou une chanson? ● A la nouvelle émission du canal 2, **A votre choix** (continuation si l'on veut, d'"A vous l'antenne"), un invité recevra chaque semaine un invité. Pour la première du 12 octobre (samedi soir, 10 h. 45) pas un, **mais deux invités** recevront. Et les amphitryons, en l'occurrence, seront **MM. Daniel Johnson** et **René Lévesque**. Pour une première, on admettra qu'on ne lésine pas...

● Cynique et atroce, ce grand reportage filmé au titre approprié de **Mondo cane** ("Chien de monde", pour traduire librement) aura, selon "Variety", des échos en cour de justice. Dame Sophia Sosin que l'on voit dans une scène au cours de laquelle, en short, dans un gymnase, elle se livre à des exercices d'assouplissement, prétend qu'elle n'a jamais autorisé le cinéaste à inclure cette séquence dans la production en cause. D'où elle conclut qu'il y a là violation de sa vie intime et qu'en conséquence, elle réclame en dommages, pour libelle, la somme de \$1,250,000. ● De Covent Garden, de Boston et Tanglewood (Erich Leinsdorf), de New York et même de Toronto, nous viennent, sans jeu de mots, des échos à l'effet que l'acoustique de la grande salle de la **Place des Arts** est beaucoup plus que satisfaisante. Etrange qu'une si importante particularité n'ait pas un instant inquiété les manifestants de la première heure...

● Qui dit salle de concert, dit intellectuels. Qui dit intellectuels, en '63, a de bonnes chances de dire "beatniks" chez les jeunes. D'où l'on s'inquiète et se demande si une salle de concert où tout n'est que symétrie, beauté et surtout propreté, doit se laisser envahir par une faune qui, elle, a le culte du débraillé. C'est le problème qui se pose en ce moment au Lincoln Center de New York. Problème qui se posera peut-être demain à notre **Place des Arts**, comme si elle n'en avait pas eu assez, la pòvre, des problèmes... ● Pour l'avenir du théâtre chez nos voisins, Hollywood devrait faire pour Broadway ce qu'en fin de compte Radio-Canada a fait pour l'essor de nos scènes locales. Voilà à peu près ce que recommande le cinéaste et homme de théâtre **Joshua Logan**. Avec cette différence que Logan demande à l'industrie du cinéma d'y aller **directement** dans son aide. Thèse qui ne manque pas de bon sens en ce monde où il semble y en avoir si peu.



D. Dauberson ...avec Dudan



D. Johnson ...et Lévesque



J. Logan ...bon sens

## Avec Patricia Soleil

# Nous aurons nous aussi notre "Chérie noire"!

par Charles Petit-Martinon

Bientôt le Théâtre-Anjou ouvrira ses portes. Ce petit théâtre de boulevard nous présentera une comédie de François Campaux, "Chérie noire". Ce n'est pas sans mal que cette pièce a pu être montée, car il fallait pour interpréter le rôle principal une comédienne qui soit jolie et qui ait la peau foncée. On l'a trouvée: elle se nomme Patricia Soleil, un nom tout à fait exotique et qui sent les Iles.

Patricia Soleil ne sera pas la seule originalité de cette pièce, car la seconde vedette féminine, Maria Krishna, partage avec elle cette particularité de ne pas être née au pays de ses ancêtres et de n'y avoir jamais mis les pieds. Le titre de la pièce pourrait vous faire croire qu'il s'agit d'une pièce policière. Série noire... chérie noire... cela frise le jeu de mot. L'auteur a sans doute voulu piquer notre curiosité, et puis chérie noire ça veut aussi bien dire un amour de fille de couleur. Donc pas de pièce policière, mais plutôt une pièce polissonne. Ce second jeu de mots n'est pas de moi, il est du metteur en scène, Nicolas Doclin!

### Notre Chérie noire

J'ignore si la pièce connaîtra le même succès qu'à Paris, mais là-bas on en est à la 1,500e. Il est vrai que Marpessa Dawn, la découvreuse du film "Orfeu Negro" y est peut-être pour quelque chose! De toute façon, nous aurons nous aussi notre Chérie noire en la personne de Patricia Soleil.

Qui est Patricia Soleil? Une jolie Martiniquaise née à Paris et qui n'a jamais encore vu ce joyau des Antilles qu'est la Martinique. Mais elle se promet bien de s'y rendre le plus tôt possible, d'autant plus qu'elle n'en est pas loin.

C'est tout à fait par hasard que Patricia fut recommandée à M. Chassaing, propriétaire du Théâtre-Anjou. Elle venait tout juste de terminer son engagement avec le restaurant "Au 400", où elle passait comme chanteuse depuis six mois. Mais, en l'écoutant, qui aurait cru qu'elle était aussi comédienne?

"L'art dramatique a été mon premier amour. En 1952 j'entrais chez Bauer-Thérond, à Paris, pour suivre des cours, puis j'allais également chez Charles Dullin. Après trois ans d'études, j'ai joué dans plusieurs théâtres parisiens: le théâtre du Quartier latin, la Potinière. Dans "L'Amour en papier" de Louis Ducreux, je faisais mes débuts aux côtés de l'auteur, de Maurice Biraud, de Jean-Marc Thibault, de Michel de Ré et de Delphine Szing, qui tous ont fait du chemin depuis.

"A l'ABC, j'ai eu l'occasion de faire un peu connaissance avec le Canada en jouant avec Aglaé dans "Coquin de printemps".

### Type exotique

"Malheureusement, à cause de mon type exotique, je savais que je ne pourrais pas trouver tous les jours des rôles. Aussi, je me tournai vers la chanson. J'avais alors des chances de jouer dans des opérettes. C'est ce qui se produisit. Je jouai dans "Baratin" aux côtés de Roger Nicolas. Et les deux cordes que j'avais à mon arc m'ont permis d'alterner: théâtre et tour de chant.

"J'ai fait du cabaret à Paris et en province. J'ai passé au Concert Pacras, à la Tête de l'Art, à la Villa D'Este. J'ai été en tournée: galas, casinos, tournée avec Colette Deréal pour le compte du poste de radio Europe No 1 et du journal "Midi libre".

"J'ai même joué en Angleterre dans une revue musicale, "Moulin-Rouge". Le directeur recherchait une jeune fille blonde aux yeux bleus. Son choix s'est arrêté sur moi. Vous voyez que j'étais loin d'avoir le type recherché.



(Photos Gilles Corbeil)  
**PATRICIA SOLEIL**, la Chérie noire de la pièce, en compagnie de **GILLES PELLETIER**, qui interprétera le rôle principal masculin, l'écrivain à la recherche d'une muse.

"Il y a six mois, le "400" m'engageait, voilà comment je suis venue au Canada. Mon engagement terminé, je ne pensais pas retourner si tôt à mes premières amours."

Cette Chérie noire qu'incarnera Patricia Soleil est une servante qui apportera l'amour et la gloire à son patron, écrivain en mal d'inspiration et de succès. Cette pièce vous révèle quelques surprises comiques et agréables. Mais je ne suis pas pour vous enlever tout intérêt d'aller la voir!

### Parfum oriental

Maria Krishna, l'autre vedette féminine de la comédie, n'est pas née à Paris, mais à Cannes. Derrière ce nom qui a un parfum oriental se cache une comédienne d'origine péruvienne par son père. Avec ses cheveux blonds et son physique latin, Maria Krishna n'a d'hindou que le nom de scène.

Elle est la soeur de Louise Darios, que les habitués de la radio et de la télévision connaissent bien par ses chansons et ses reportages en Amérique latine. Maria Krishna n'a pas été aussi loin que sa soeur. Elle s'est contentée de vivre pendant un an au Mexique.

"Malheureusement, je ne parle pas très bien l'espagnol et retourner en France ne me plaisait pas du tout. On y a une sensation d'étouffement. Aussi le Canada piqua ma curiosité. Voilà déjà plus d'un an que je suis à Montréal et je pense que je vais y rester.

"En arrivant ici je ne pensais pas retrouver ma soeur. Nous nous étions plutôt perdues de vue."

Maria Krishna a elle aussi joué à Paris. Elle a fait la province en France avec les Tournées Barret. Elle a travaillé avec Michel de Ré, metteur en scène. Autre coïncidence: Patricia Soleil a travaillé avec le même metteur en scène.

"Chérie noire", voilà une pièce qui ne peut pas être plus exotique!

**LE FANTAISISTE DE L'HEURE**

Marcel AMONT

accompagné par **CLAUDE ROMAT**

Jusqu'au 9 octobre

SUR SEMAINE :  
\$3.50 — \$3 — \$2.50 — \$1.75 — \$1.50

SAMEDI :  
\$4 — \$3.50 — \$3 — \$2.25 — \$2

Billets en vente maintenant à la

Comédie Canadienne

UN. 1-3339

# A dix ans, Renée Hudon jouait pour Hitchcock!

par Claude-Lyse Gagnon

Il y a une dizaine d'années, Alfred Hitchcock, le célèbre producteur de films américains, faisait passer des centaines d'auditions à Québec, pour trouver deux fillettes de dix ans qui tiendraient des rôles dans "I Confess". A cette époque, le *Petit Journal* relata l'événement et parla des deux petites Québécoises qui tournèrent les scènes extérieures, dans la capitale, et les scènes intérieures, à Hollywood, pendant trois semaines.

Nous retrouvons maintenant l'une des deux, speakerine au poste de télévision de Québec. Il s'agit de Renée Hudon, que les téléspectateurs de la région de Montréal connaissent bien aussi, puisqu'elle est l'hôtesse de l'émission hebdomadaire "Dans les rues de Québec".

Déjà speakerine depuis près de deux ans (et seule speakerine à la TV de Québec), Renée Hudon constate que "c'est peut-être un événement comme le film d'Hitchcock, qui l'a influencée plus tard à travailler dans le domaine du spectacle". On ne sait jamais! Une journée d'enfance peut marquer une vie. Et la découverte d'une joie exige qu'elle se renouvelle.

### Jolie Québécoise

La plupart des parents doivent rêver d'avoir une jeune fille de 21 ans comme Renée Hudon. Car elle est distinguée, élégante, sociable, heureuse de vivre chez elle. En outre, elle fait bien son travail et laisse prévoir, à moins d'un mariage, une carrière en droite ligne. Et puis elle est jolie comme les jeunes filles le sont à Québec quand elles ont les cheveux noirs, les yeux sombres, le teint blanc. Noires et blanches, à la québécoise. Les blondes étant rares, comme le sont, sur les plaines d'Abraham, les épis de blé.

Jolie et coquette. On se coiffe à un cheveu près. On porte la



"Même à 40 ans, je pense que j'aurai une voiture sport", a déclaré Renée Hudon, au moment où elle posait pour cette photo. "Mais à quarante ans, de poursuivre la jolie Québécoise, je n'en choisirai pas une rose!" (Photos Claude-Lyse Gagnon)

toilette de circonstance. Et pour n'avoir pas de retouche à faire au portrait, disons, pour compléter l'ensemble, que les gestes se posent simplement, avec aisance, avec ce petit rien bordé en bleu qu'est la gentillesse.

### Au Conservatoire

Après avoir tourné dans le film hollywoodien ("Une histoire de fée pour une petite fille de dix ans"), elle reprend les classes régulières. Renée poursuit ainsi ses études de lettres et sciences. C'est une enfant unique qui s'ennuie un peu à la maison. "Je priais, dit-elle en riant, tous les soirs, pour avoir un frère et une soeur. Il me semblait que je n'aimais rien de plus au monde que les tout-petits. A seize ans, je me suis décidée à étudier la pédagogie maternelle — le cours dure deux ans —, pour m'approcher des enfants. C'est sans doute normal, cet appel, chez les enfants uniques..."

Elle termine son cours, mais ne veut pas travailler tout de suite. Le Conservatoire d'Art dramatique l'attire. "Dans le fond, j'ai probablement toujours su que

je me dirigerais vers le domaine du spectacle, télévision, cinéma ou scène, mais je n'étais pas pressée. D'où mes études en pédagogie." Elle va au Conservatoire pendant trois ans. Un jour, voilà presque deux ans, elle entend dire que le poste de télévision de Québec cherche une speakerine et fait passer des auditions. Elle s'y rend, incrédule. Presque dix ans après l'audition avec Hitchcock, une autre audition a le même succès. On la choisit parmi un bon nombre. "J'ai de la chance, comment expliquer cela autrement", dit-elle.

### La TV: un miroir

Presque tous les jours de la semaine, Renée Hudon se rend au poste de TV pour préparer des émissions, c'est-à-dire les animer ou les présenter. "Jamais (Suite à la page suivante)"



— Nous allons voir les frères Jacques... Venez, venez avec nous... à la Comédie-Canadienne, du 17 au 26 octobre.

ELIZABETH TAYLOR  
RICHARD BURTON - REX HARRISON  
In Joseph L. Mankiewicz'  
**CLEOPATRA**  
— TODD AO - Color by De Luxe

MATINEES — Mercredi à 2 p.m. \$2.00; Sam., dim. et fêtes à 2 p.m. \$2.50  
SOIREES — Lundi au jeudi à 8 p.m. \$3.00; Ven., sam. et fêtes à 8 p.m. \$3.50; Dimanche à 7.30 p.m. \$3.50

ALOUETTE

COMEDIE POUR ADULTES SEULEMENT

Une histoire passionnante ou se mêle le drame du désir et de la mort... Tout ce qui en somme nous donne une raison de vivre...

MIRISCH COMPANY... EDWARD L. ALPERSON...  
**JACK LEMMON** **SHIRLEY MACLAINE**  
BILLY WILDER'S **IRMA LA DOUCE**  
TECHNICOLOR® PANAVISION®  
RELEASED THRU UNITED ARTISTS  
A L'AFFICHE **PALACE**

The BROTHERS FOUR SHEB WOOLEY JOHNNY CASH  
The GATEWAY TRIO JUDY HENSKE GEORGE HAMILTON IV  
JOE and EDDIE CATHIE TAYLOR CHRIS CROSBY

PREMIERE COMEDIE MUSICALE GENRE "HOOTENANNY"

Metro Goldwyn-Mayer presents  
**HOOTENANNY HOOT**

Ecouter tous ces nouveaux chants populaires!

COMMENÇANT LUNDI 7 OCTOBRE **CAPITOL**

Les bons vins font les bons repas

**LES VINS Chateau-Gai**

LES VINS CANADIENS - LE GRANDE DISTINCTION  
CHATEAU-GAI WINES LTD. 6 NIAGARA FALLS, ONTARIO

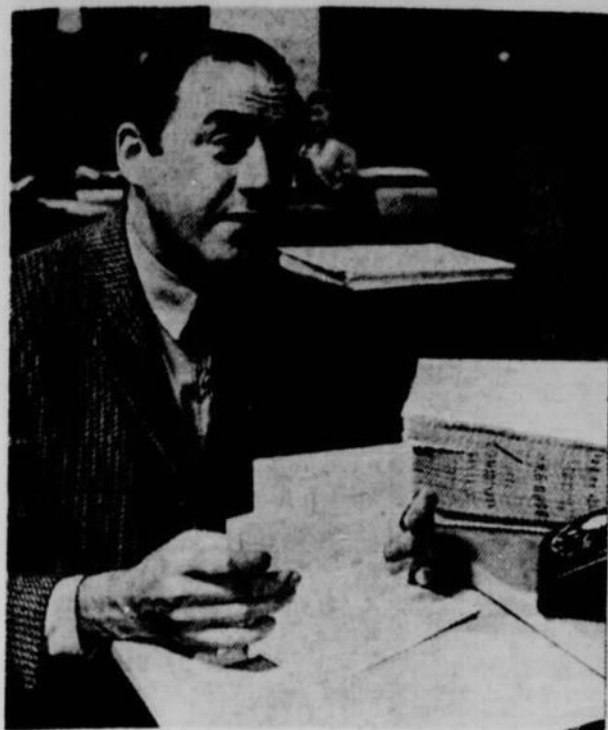
Maîtresse d'une femme... amante d'un homme!

FESTIVAL DE SAN FRANCISCO FESTIVAL DE STRASBOURG

**LA FILLE AUX YEUX D'OR**

Avec MARIE LAFORET FRANCOISE PREVOST  
*Le Parisien*  
480 WEST, RUE STE CATHERINE

Un sujet délicat pour **ADULTES SEULEMENT**  
3e SEMAINE



## "De 9 à 5", de Dubé, sera de teinte plutôt noire...

Selon la ligne qu'il s'est fixée, Marcel Dubé se propose une fois encore d'explorer et de mieux pénétrer, si possible, notre milieu à nous Canadiens français, dans la vie quotidienne d'une grande ville en 1963. Comme poste d'observation, c'est un bureau d'affaires comme tant d'autres qu'il a choisi. Il se penchera, comme il dit, sur les "problèmes sociaux de petites gens endettés". Et tous ces gens que nous côtoierons avec lui une fois la semaine, le lundi soir (canal 2, 9 h., à compter du 14 octobre) formeront une sorte de famille puisque tous les jours ils vivront ensemble. Oui, une sorte de famille, mais extrêmement disparate par le caractère et les inclinations naturelles de chaque membre. Par exemple, on trouvera en Charles, directeur de ce "bureau de recouvrement de comptes" (JEAN DUCEPPE, photo du centre), un homme à l'emporte-pièce, pas peu fier de sa réussite dans les affaires. PIERRE BOUCHER (même photo) sera Hector, homme de loi rempli de morgue et de suffisance. Avec lui pas de pitié, encore

moins de tendresse. RAYMOND LEVESQUE, lui (photo de gauche), se révélera à nous en un Emilien rêveur qui étouffera dans cette atmosphère dénuée de fantaisie. Quant à Gloria (LOUISE MARLEAU, photo de droite), ce sera un beau brin de fille, douce et appréhensive... Mais ce ne sont là que quelques noms parmi une distribution nombreuse. Il y aura encore Denise Pelletier (rôle puissant mais écrasant), Georges Groulx, Huguette Oligny (jolie veuve qui se vouera à ses deux enfants), François Tassé, Marielle Duval, Benoit Girard, Nathalie Naubert, sans oublier Hercule (Jean-Louis Paris), drôle de gigole qui ne finira pas d'étonner par sa minutie, sa recherche de la petite bête noire. Le caractère général de "9 à 5" ne sera pas gai. "La teinte, avoue l'auteur, est plutôt noire. L'espoir n'y trouve plus de place." On sait que dans ce climat Marcel Dubé a produit de fort belles choses. Ceux qui sont au courant de cette nouvelle série affirment qu'il n'aura pas démerité au baisser de rideau.



R. HUDON  
... dans l'air de Québec

### A dix ans...

(Suite de la page précédente)

le dimanche, précise-t-elle, toute-fois." Des entrevues, elle passe aux émissions féminines et aux variétés. Bref, un peu de tout. Cela demande beaucoup d'heures, de journées. Beaucoup d'attention aussi. "Il faut toujours être en forme. On ne peut pas se permettre d'arriver fatiguée, mal en train. La télévision est un miroir trop lucide", explique-t-elle. Alors c'est juste si elle a un peu de temps pour sauter dans sa "Sprite" rose et se balader dans les rues de Québec, voir des amis, musarder dans les librairies. Il n'y a toutefois pas de regrets dans tout cela, puisqu'elle ne voudrait pas changer de carrière.

A 21 ans, Renée Hudon, de Québec, a déjà une aisance et une maîtrise remarquables devant les caméras de télévision. Cela pro-

vient, bien sûr, de tous ces cours qu'elle a suivis, cours d'art dramatique, cours d'expression corporelle, cours de ballet. Cela provient aussi de la façon dont elle

a été élevée (les enfants gentils ont des parents qui le sont avec eux), mais cela provient surtout de ce qu'elle est sûre d'avoir trouvé sa route et qu'elle veut la

suivre, très attentive, le plus longtemps possible. Et la chance, lui ayant déjà fait plusieurs visites, voudra certainement revenir encore. Alors...

## ST-DENIS & BIJOU

Un film sur lequel plane le mystère, sur lequel planent aussi la beauté et le talent de

Un mari odieux monte une machination diabolique pour se venger de sa femme infidèle.

MICHELE

# MORGAN

## rencontres

avec GABRIÈLE FERZETTI

et PIERRE BRASSEUR



Pour la première fois ensemble,

ILS ENFONCENT LES PORTES DU RIRE!

DARRY COWL FRANCIS BLANCHE BEATRICE ALTARIBA ROLANDE SEGUR

## LES PIQUE-ASSIETTE

# J'ai eu un bébé noir!

Vous serez CHOQUÉS ou ENTHOUSIASMÉS, mais vous ne resterez pas indifférents!



## Les LÂCHES vivent d'espoir

avec FRANÇOISE GIRET GORDON HEATH

## LES NOUVELLES AVENTURES

### D'ALI BABA

ROD FLASH BELLA CORTEZ

SCOPE et COULEURS

3<sup>ème</sup> SEMAINE

★ CHATEAU • FRANCAIS

AV. 8-5512

CR. 1-4400

# Le Théâtre de quat'sous est confiant

PAR JEAN LAURAC

Depuis quelques jours, Paul Buissonneau arbore un sourire confiant. Après avoir reçu un dur coup avec la pièce à grand déploiement "les Ephémères" qui devait être présentée à la Place des Arts et qui n'a pu l'être pour les raisons que l'on sait, il remonte lentement la côte et reprend espoir.

Il y a quelques semaines, j'ai rencontré Paul Buissonneau dans un cabaret de la Métropole. Il ne voulait plus entendre parler de rien. Déçu, il n'attendait plus rien. Tous ses rêves s'étaient évanouis...

Or, cette semaine, il était radieux. Il semble qu'il sera possible, dans un avenir pas trop éloigné, de présenter "les Ephémères" dans une salle de théâtre de la Métropole. Inutile d'insister pour savoir où, ce n'est qu'un projet et Paul Buissonneau est bien décidé à ne revenir sur ce sujet que le jour où tout sera définitivement réglé.

En attendant, avec la troupe

du Théâtre de Quat'sous, il a beaucoup à faire. En effet, ce groupe vient d'acheter une ancienne synagogue sur l'avenue des Pins et on est à la transformer pour en faire un théâtre d'environ 250 places.

Normalement, l'ouverture devrait avoir lieu en janvier et l'on songe à établir cette organisation sur une base vraiment commerciale, c'est-à-dire sans être obligé d'aller voir chaque année les gouvernements pour obtenir des octrois afin d'assurer l'existence de ce théâtre. On veut réussir à boucler le budget avec les frais d'entrée et on est confiant. Le seul problème, selon Yvon Deschamps, l'un des directeurs, ce sera de trouver un moyen d'exploiter ce théâtre durant l'été.

En plus de monter de nouveaux spectacles, le Théâtre de Quat'sous songe à reprendre quelques succès populaires dont "la Tour Eiffel qui tue".

## En vrac...

● **NOUVELLE BOITE** — Le retour de l'automne amène toujours la création de nouvelles

boîtes à chansons. La Grange au bouc ouvrira ses portes le 11 octobre. En vedette pour cette fin de semaine, Clémence Des Rochers. C'est le cascadeur Jean-Luc qui dirige l'établissement. On sait l'intérêt qu'il a toujours porté à ce genre de divertissement. Voici près de deux ans, il s'occupait de la boîte "Chez Temporel", à l'Estérel. L'an dernier, il a vu, pendant quelques mois, à la direction du "Club des Arts", avec les revues d'actualité de Raymond Lévesque. Et cette année, on le retrouve dans son petit restaurant de la rue Gatineau. Cela ne l'empêche pas de travailler comme cascadeur pour la télévision, chaque fois qu'on réclame ses services.

● **TROP D'ACTIVITES** — "Je touche à trop de choses en ce moment", me déclare Yvon Duhaime. "Outre mon travail de costumier, à Radio-Canada, je fais à l'occasion du cinéma (pour l'Office National du Film), de la chanson (dans quelques spectacles de Dominique Michel), du disque (toujours avec Dodo), de la danse. L'an passé, j'ai fait du théâtre (un rôle dans "Irma la Douce"). Ce serait peut-être préférable si je me spécialisais dans une sphère et si je m'y donnais complètement, mais toutes les formes d'art m'attirent. Je me disperse et j'aime ça, car j'apprends des choses."

● **EN TÊTE D'AFFICHE** — Le chansonnier canadien Christine Charbonneau vient de mettre sur le marché son premier microsillon ("les Insolences d'une jeune fille"). Vous pourrez l'entendre à la télémission "En tête d'affiche", le 15 octobre.

● **UN CONTREBANDIER ?** — Quand Marcel Amont s'est présenté devant un douanier, à son arrivée à Montréal, dimanche dernier, l'homme lui a demandé, selon l'usage, s'il n'avait rien à déclarer. Marcel Amont a eu cette humoristique réponse, qui a eu le don de plonger le douanier dans la perplexité: "Si... quelques kilos d'or, dans ma valise. Hélas! en lisant les comptes rendus de la Bourse, dans l'avion, je me suis rendu compte que la cote était plus basse au Canada qu'en France, où je l'ai achetée. Je vais être obligé de ramener mes lingots à Paris."

● **DEJA DES PROBLEMES** — Une nouvelle émission radiophonique, sur les ondes de Radio-Canada, a vu le jour lundi dernier. Il s'agit de A plus d'un titre, réalisé par Marcel Henry.



CHRISTINE CHARBONNEAU  
... tête d'affiche



CLEMENCE DES ROCHERS  
... inauguration

La première était consacrée à la Place des Arts, avec des textes humoristiques et sarcas-

tiques d'Eloi de Grandmont et de Jean Rafa.  
● Et voilà!



Dans le local du Théâtre de Quat'sous, tout va pour le mieux! On fête avec allégresse la prise de possession. Dans l'ordre habituel: PAUL BUISSONNEAU, JEAN-LOUIS MILLETTE, YVON DESCHAMPS, CLAUDE LEVEILLEE et FRANÇOIS BARBEAU.

**TOUS LES RECORDS PULVÉRISÉS!**

La direction remercie ses clients pour leur tolérance et leur patience qui ont permis de briser tous les RECORDS D'ASSISTANCE

**EST-CE QUE J'EMBRASSE AUSSI BIEN QUE MAMAN?**

**"La novice" confesse...**

Jean-Paul BELMONDO  
PASCALE PETIT

2<sup>e</sup> film  
**"MA SOEUR ET MOI"**

Cinéma **LAVAL**

• 5<sup>e</sup> SEMAINE •  
"La Novice Confesse" à 12.25 - 2.40 - 4.50 - 10.10 — "Ma Soeur et Moi" à 2.00 - 5.15 - 8.30 p.m.

Dernière représentation complète  
Tous les soirs à 8 h. 30 p.m.

**INCROYABLE... EN 1963!**  
DES TRIBUS CANNIBALES...  
DES SACRIFICES HUMAINS...  
DES ORGIES PRIMITIVES...

**LE CIEL ET LA BOUE**

FILMÉ DANS LA JUNGLE en COULEUR

**SUSPENSE ET EMOTIONS FORTES!**

**OPERATION COFFRE-FORT**

HARDY KRUGER

2 GRANDS FILMS

**MERCIER ELECTRA VILLERAY**

2260 ST-CATHERINE E. CL-5-8224 1112 ST-CATHERINE E. LA-2-9177 8042 ST-DENIS DU-8-5577

JEAN-PIERRE MELVILLE accuse (2)

# "Certains réalisateurs sont des farceurs..."

par Joe Van Cottom

Quand on veut faire un bon film, déclare Jean-Pierre Melville, on ne peut pas faire autre chose que du cinéma américain des années 35. Parfois, quand je parle avec des vieux amis d'avant-guerre, il m'arrive de m'écrier: "Tu te souviens, ça s'est passé entre "Trois camarades" et "les Hauts de Hurlevent". Les films américains de ce temps-là furent des étapes de notre vie.

"N'êtes-vous pas injuste pour le cinéma d'aujourd'hui? Pour les "réalisateurs de festivals"? Songez à Fellini, Antonioni, Jean-Luc Godard..."

— Ne faites pas de comparaison de ce genre. D'accord pour Fellini, d'accord pour Antonioni, mais pas Godard.

— Les noms que je vous cite sont ceux de gens qui travaillent sans découpage.

— Ce n'est pas vrai. Ce sont des menteurs s'ils affirment cela. Aussi bien Antonioni que Fellini sont des gens qui travaillent. Vous croyez que ce sont des génies? Vous croyez qu'ils peuvent arriver comme ça sur les lieux du tournage en disant: "Maintenant, qu'est-ce qu'on va faire?" Cela n'existe pas. Il n'y a pas un homme qui peut faire cela. Ceux qui se vantent de travailler comme ça et qui en font une sorte de marque publicitaire: "Moi, je travaille sans découpage" sont des farceurs. Des farceurs mais pas des cinéastes. Jean-Luc Godard a eu un coup de chance extraordinaire parce que son premier film avait du charme, c'est indiscutable. Je l'ai vu et re-venu et le charme opère toujours, malgré le désordre apparent du tournage. Je dis "désordre apparent", parce que le garçon dont je parle est remarquablement intelligent. Quand il prétend avoir travaillé sans rien préparer, ce n'est pas vrai. Même s'il n'avait pour faire un film — ce fut le cas pour un de ses films — qu'une feuille de papier avec 21 lignes, avec 21 numéros de séquences, tout était déjà prêt dans la tête de ce monsieur, aussi bien que s'il avait eu un découpage, je vous assure. Car il suffit, dans le fond, de se raconter à soi-même, la nuit, un découpage pour le connaître par coeur. Il est certain que, quand je commence un film, je connais le découpage par coeur. Je ne regarde jamais mon découpage pendant que je tourne, pas une seule fois puisque je l'ai écrit, et, ayant de la mémoire, je m'en souviens.



M. ANTONIONI... travailleur

### Il faut couper

"Je connais le dialogue par coeur, je sais exactement ce que je veux faire, puisque j'ai fait construire mon décor de façon à remuer dedans avec des caméras. Le garçon en question a effectivement fait un film avec, d'une part, un désordre réel et, d'autre part, un désordre apparent. Le désordre apparent, c'était ce qu'il avait complètement en tête; le désordre réel, c'est que son film était beaucoup trop long à l'arrivée. C'était son premier film; il fallait le raccourcir; il m'a demandé comment. Je lui ai dit: "Il faut couper des scènes entières!" Il y avait une fort longue scène dans laquelle je jouais d'ailleurs. Je lui ai dit qu'il fallait la faire sauter. Il m'a répondu qu'il ne pouvait faire sauter de scènes parce que son film était un tout, ce en quoi il avait raison.

### Le charme opère

"Quelques jours après, il m'a téléphoné pour me dire qu'il avait trouvé et qu'il allait couper dans chaque plan. "Malheureux, lui ai-je dit. On ne coupe pas dans un plan, et les raccords?" "Tant pis, a-t-il répondu, je ferai des raccords à l'intérieur des plans. Comme je donnais le texte aux acteurs pendant qu'ils jouaient, il y a toujours des blancs. Il y a tout d'un coup un moment où ils bougent moins puisqu'ils écoutent ce que je leur dis, moi, derrière la caméra. Ce sont ces temps morts que je vais couper."

"Je lui assurai que je n'y croyais pas parce qu'un plan, c'est sacré-saint. Il me dit: "Regardez "les 400 coups", l'interrogatoire du gosse par une assistante sociale... Et puis ça se fait à la télévision." Je lui fis remarquer que le cinéma n'est pas la télévision. Il l'a fait tout de même et c'est peut-être à cause de cela que le charme opère. Ensuite, il a fait d'autres films de la même manière, avec un désordre réel plus considérable que dans le premier. C'est un garçon très compliqué et je crois qu'il est en train de perdre du terrain; s'il ne se met pas très vite à faire un cinéma

plus travaillé et à acquérir le respect du public.

### Films pour ciné-clubs

"On ne se déshonore pas en faisant un film qui plaît au spectateur. Depuis "Deux hommes dans Manhattan", qui a été le plus grand four de ma carrière, j'ai pris la décision de faire des films pour le public, mais sans jamais me déshonorer. Il n'est plus question, jamais, que je fasse un film que je jugerai à priori comme pouvant être un échec commercial. J'ai refusé neuf films depuis février, parce que j'avais conscience qu'avec les histoires qu'on me proposait, ils ne rempliraient pas les salles.

"Il y a une chose dramatique dans le cinéma français, c'est que le producteur pense souvent plus à la façon dont il va construire son affaire qu'à la façon dont l'affaire vivra une fois que le film sera sorti. Une fois qu'un tiers du budget est couvert par le distributeur français, un tiers par l'étranger et le dernier tiers par l'aide au cinéma, je vous assure que le producteur français n'en demande pas plus.

"Un producteur important m'a proposé un film important sur un très beau livre et il m'a dit: "Ça ne vous ferait pas plaisir, Melville, de faire un film cher?" C'était un grand sujet, mais je lui ai demandé s'il songeait à ce qui était important: la queue des spectateurs devant la caisse. "Si même votre film est couvert, ai-je dit, songez aux distributeurs qui courent un risque, aux acheteurs à l'étranger, à votre metteur en scène aussi, qui peut subir un préjudice personnel considérable." Ce n'est pas un raisonnement que j'aurais tenu il y a quelques années. Je faisais les films que j'avais envie de faire et je ne m'occupais pas du reste. Maintenant, je sais que je ne peux assurer ma survie de réalisateur qu'en remplissant mes salles. Si je fais de beaux films pour "ciné-clubs" je n'intéresserai aucun producteur au monde."

La semaine prochaine: "L'aide au cinéma? Je suis contre!"

CE SOIR, 8 h. 30

le **CINERAMA** le plus acclamé de par le monde... Paris, Montréal, Hollywood, Milan, Buenos Aires, Tokyo, Madrid, etc., etc.

TECHNICOLOR

• Un film à la fois d'amour... et de suspense... et spectaculaire!



A MONTREAL: **28<sup>e</sup>** SEMAINE

• Une présentation Metro-Goldwyn-Mayer et Cinerama Inc.  
• Enfants, 10 ans, admis mercredi, 2 h. Sam. et dim., 1 h.  
MAT.: MERC. 2 H. SAM. et DIM. 1 H. DIM. 4 H 45  
8 h. 30 tous les soirs, dimanches compris  
Aussi... sièges réservés en vente... CHEZ FAUCHER ELECTRIQUE, RAYON DES DISQUES — en Province, aux principaux terminus, Cte d'autobus Transport Provincial

TOUTE LA DIFFERENCE EST LA... AU CINEMA VOUS ASSISTEZ MAIS A **CINERAMA** VOUS PARTICIPEZ  
RESERV. AV. 8-5603  
GUICHET OUVERT 10 a.m. à 9 p.m.  
LE DIMANCHE: midi à 9 p.m. **CINERAMA IMPERIAL** 1430 BLEURY, Montréal — Inf.: AV. 8-7102

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE... ALLEZ A CINERAMA

Lisez les pages sportives du "Petit Journal"

## LA PROSTITUTION

Pour la première fois et grâce à l'INTERPOL la VERITE est enfin dite!

FLÉAU SOCIAL À COMBATTRE

### ÇA SE PASSE CHEZ NOUS

AUX CINEMAS **BIENTOT Français • Château • Versailles**



FEDERICO FELLINI... festival



Nous allons voir de films jusqu'à...  
à la Comédie-Canadienne, du 17 au 26 octobre.

... LE DOMAINE DE LA FEMME... TOUT CE QU'IL Y A DE PLUS PRIMITIF ET PERSONNEL!

## WOMEN OF THE WORLD

TECHNICOLOR

Chacune des scènes est réelle!

As viewed by **PETER USTINOV**  
Directed by **GUALTIERO JACOPETTI**

HORAIRE: 12.55 - 3.05  
5.15 - 7.30  
9.45

Ce qui préoccupe les hommes!

Information: 866-2644

**Little Cinema** PLACE VILLE MARIE

HORAIRE: 12.55 - 3.30  
6.10 - 8.55

Search for **FEDERICO FELLINI'S** **8 1/2**

**A la Comédie-Canadienne**

**Fantaisie, humour et poésie avec M. Amont**

Marcel Amont nous apparaît comme un personnage type, celui du poète-fantaisiste, sorti tout droit des dessins de Peynet. Un poète capable de toutes les excentricités, de toutes les fantaisies sans que rien ne paraisse déplacé, vulgaire, de mauvais goût.

De fait, Marcel Amont a une mise en scène élaborée, minutieusement réglée comme celle de Philippe Clay. C'est à peu près la seule comparaison que l'on pourrait faire, encore que ce dernier soit plus fantaisiste que poète. Chez Marcel Amont la poésie l'emporte souvent sur la fantaisie.

D'une souplesse qui atteint celle d'un acrobate, il danse, pirouette, virevolte, saute tout en chantant. Il le fait avec tant de naturel que la perfection est devenue chez lui une seconde nature.

De chansons parfois banales, Marcel Amont nous monte un numéro musical et visuel. Son allure, son physique, sa voix et même son accent donnent un cachet bien particulier à son répertoire. A la fantaisie et à la poésie, il a joint l'humour. Il jongle avec ces trois éléments avec une facilité déconcertante.

L'enthousiasme que Marcel Amont a soulevé lors de la première montre combien son talent est apprécié. Un vieux succès comme "Escamillo", qui date de plusieurs années, n'a rien perdu de sa valeur humoristique.

Faisons mention de l'ensemble qui accompagnait Marcel Amont. Parfois il avait tendance à enterrer un peu la vedette, mais d'une façon générale il a fait preuve d'une excellente présence musicale. Tout le mérite revenait au pianiste, Claude Romat, qui avait dû recruter sur place son orchestre.

Avec des artistes de la trempe de Marcel Amont, la continuité du music-hall français est assurée.

C. P.-M.

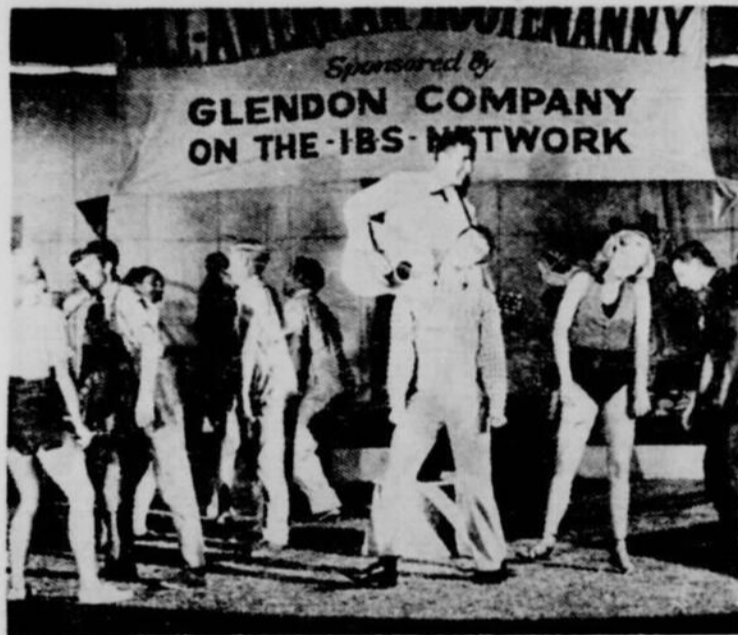
**Fille-mère à 16 ans...!**  
**Trop jeune pour aimer**  
 Le drame d'une jeunesse cynique et révoltée... qui n'est pas toujours seule coupable



Aussi à l'affiche: **ROMY SCHNEIDER**  
 Jean-Claude Pascal  
 Charles Régnier

**LA BELLE et L'EMPEREUR**

**CANADIEN EN SUPERBES COULEURS PLAZA**  
 "Le sceau de garantie des plus beaux films au monde"



**Connaissez-vous le hoot ?**

CAPITOL. — Une scène du film "Hootenanny Hoot" où vous ferez connaissance avec une manifestation typiquement américaine, le "hootenanny", et une nouvelle danse, le hoot.

**Coin du Juke-Box**

Thelonious Monk est sans contredit un des plus grands "jazzmen" de notre temps. Sa sensibilité et son esprit inventif en font un créateur génial. Son récent microsillon "Criss-Cross" nous en apporte la preuve. Dans les huit pièces présentées, Monk a mis l'accent sur le swing. Mentionnons: "Hackensack", "Criss-Cross", "Think Of One" et "Crepuscule With Nellie". (Columbia 2038).

Hannah Dean est une excellente chanteuse de "rythm in blues", mais "High Noon" n'est sûrement pas une chanson pour elle. Son interprétation spasmodique ne rend pas justice à ce formidable "western" qui, chanté par elle, devient plutôt banal. Sans doute, les jeunes se plairont au nouveau rythme de cette chanson. L'envers, "You, You, You", est une ballade plus appropriée pour Hannah. (Columbia 4-42862).

"Maria Elena", avec Jerry Vale, est actuellement en voie de passer en tête du palmarès, et ceci est assez formidable pour une vieille mélodie. Cet enregistrement est tiré du microsillon Columbia, intitulé "The Language Of Love". Jerry nous interprète cette chanson avec une voix très douce et les quelques phrases italiennes ajoutent beaucoup de charme à cette chanson. (Columbia 4-422872).

"Maria Elena" nous revient

cette fois avec Los Indios Tabajaras qui nous ont fait connaître cette mélodie il y a quelques années, et c'est de cet album original qu'a été tiré ce 45 tours. Leur interprétation instrumentale est la plus charmante version de cette mélodie et nous prévoyons que ce disque aura beaucoup de succès. (Victor 47-8216).

**2<sup>e</sup> sem.**

**Eddie Constantine**  
**AVENTURES! ESPIONNAGE!**  
**Bonne Chance Charlie!**

en SCOPE



**2<sup>e</sup> FILM D'ACTION**

LIVIO LORENZO • TAMARA LEES

**L'EPÉE DU CHATIMENT**  
 en SCOPE COULEUR

**RIVOLI** 371-2310  
 ST-DENIS et BELANGER

**GRANADA** CL. 5-2428  
 4352 av. STE-CATHERINE

**PAPINEAU** LA. 1-6853  
 PAPINEAU et MONT-ROYAL

Une couventine avertie se méfie de devenir la proie facile des gens du grand monde!

**VERSION FRANÇAISE**

**GIGI**

LESLIE CARON LOUIS JOURDAN  
 HERMINE GINGOLD EVA GADOR JACQUES BERGERAC  
 et MAURICE CHEVALIER

**2 GRANDS FILMS EN COULEURS**

LEUR PASSION DECLENCHÉ LE SCANDALE

**SUSAN HAYWARD DEAN MARTIN**

**LE TROISIÈME HOMME ÉTAIT UNE FEMME!**

**SALLES GYMNASIQUES**

**CHAMPLAIN** STE-CATHERINE et PAPINEAU LA-4-1685

**CREMAZIE** ST-DENIS et CREMAZIE DUL-4-210

**BEAUBIEN** BEAUBIEN près IBERVILLE RAJ-6049

# Les 3 premiers jours de M. Amont à Montréal

On imagine souvent que la vie, pour une vedette, est facile et très agréable. On croit habituellement que chanter, c'est du tout cuit. On monte sur scène, on fait le clown ou le charmeur pendant deux heures, puis, hop, on se retrouve, les poches bourrées d'argent ! Les 22 heures qui suivent, on est libre comme l'air; on peut en faire ce que l'on veut, les passer en réceptions, en festivités...

Pour se rendre compte que cette conception de la vedette est erronée, il suffit de suivre, durant quelques jours, un artiste. C'est ce que nous avons fait dans le cas de Marcel Amont. Nous nous sommes rendu compte que sa journée de travail est d'une douzaine d'heures en moyenne, qu'il doit prendre dix heures de sommeil par nuit pour récupérer et affronter une nouvelle journée. Voici l'emploi de son temps depuis qu'il est parmi nous.

## DIMANCHE

A 2 heures de l'après-midi, il arrive de Grèce. Ayant passé les inspections d'usage (santé, immigration, douanes), Marcel Amont rencontre Michel Gélinas, administrateur de la Comédie-Canadienne, et Yvan Dufresne, directeur de la compagnie de disques Apex, à la sortie de l'aéroport. Un bref arrêt à l'hôtel pour déposer ses valises, et notre fan-taisiste se retrouve à 3 heures à la Comédie-Canadienne pour discuter affaires. Il est évidemment impossible pour un journaliste d'assister à cette entrevue où l'on jongle avec les chiffres, car tout est confidentiel. On peut tout simplement dire que la discussion a duré près d'une heure et demie.

Trente minutes plus tard, c'est la conférence de presse donnée en son honneur par Apex, la compagnie qui distribue ses disques au Canada. Les journalistes de la presse, de la radio et de la télévision le bombardent de questions pendant plus de deux heures. Les entrevues se succèdent; avec tous les journalistes, Marcel Amont répond directement, donne le fond de sa pensée.

Le temps de souper, il est déjà 10 heures du soir. C'est le moment de se coucher pour Marcel Amont, s'il veut prendre ses dix heures de sommeil. En effet, il répète lundi à 10 heures du matin.

## LUNDI

Lever, exercices, petit déjeuner... A dix heures, Marcel Amont se retrouve en pleine forme à la Comédie-Canadienne où il répète avec l'orchestre.

A midi, quelques photographes l'assaillent, littéralement: une photo avec tel artiste, une autre avec tel autre, une photo en sautant que l'on reprend deux fois, trois fois, dix fois.

Il est une heure de l'après-midi et notre vedette a rendez-vous avec une station radiophonique pour une interview. C'est le dîner et le retour au théâtre pour régler la mise en scène, les décors, les éclairages.

A cinq heures, il est encore question de contrat et de discussions d'affaires. Deux heures plus tard, Marcel Amont se retrouve dans le studio 41 de la Société Radio-Canada pour la télémission "Aujourd'hui". Souper et retour au théâtre pour participer à la répétition générale de 9 heures. Ce n'est qu'à minuit qu'il pourra enfin dormir de liberté, mais il doit retourner à l'hôtel pour ses dix heures de sommeil...

## MARDI

Lever à dix heures, quelques



Chaque fois qu'il en a l'occasion, MARCEL AMONT et CLAUDE ROMAT, son pianiste, préparent de nouveaux numéros.

exercices et, selon la tradition, petit déjeuner très copieux. Il rencontre son musicien pour résoudre quelques détails et en route pour la Comédie-Canadienne où il faut tout régler définitivement, car la première a lieu ce soir.

A cinq heures, tout semble prêt. Le spectacle est au point. Il retourne à l'hôtel prendre quelques heures de sommeil et de détente avant le spectacle. On retrouve Marcel Amont dans sa loge de la Comédie-Canadienne à 7 h. 30, avec toute la nervosité et le trac qui précèdent une première.

Lorsque le rideau enfin se lève devant une salle comble, 8 h. 30, il se donne corps et âme pendant deux heures.

Onze heures! Tout est fini. Dans les coulisses, il reçoit les félicitations d'usage, il signe des autographes. Le temps de souper, il rentre à l'hôtel exténué avec, dans sa tête, cette question: "Le public a-t-il aimé mon spectacle?"...



## Le roi de l'évasion

LOEW'S. — Virgil Hilts dit le tûlard (STEVE McQUEEN) en est à sa nième évasion. Il rejoint paisiblement le cachot, avant de reprendre de plus belle ses tentatives d'évasion, dont la plus spectaculaire fait l'objet de "The Great Escape".



Placez une barricade devant ces hommes... et ils la franchiront...



Erigez un mur devant eux... et ils creuseront un tunnel dessous...

## THE GREAT ESCAPE



Un risque les confronte? Ils l'acceptent... Voyez un film sensationnel comme celui-ci et vous ne l'oublierez pas!

STEVE McQUEEN JAMES GARNER RICHARD ATTENBOROUGH  
JAMES DONALD CHARLES BRONSON DONALD PLEASANCE JAMES COBURN  
JOHN STURGES JAMES CLAVELL & W.R. BURNETT PAUL BRICKHILL  
COLOR BY PANAVISION

LOEW'S

A L'AFFICHE

\$16,000  
EN PRIX

offerts  
lors de la  
promotion Radio  
sur les  
ondes de

**CJMS**  
RADIO-1280

MONTREAL



Nous allons voir les frères Jacques. Venez vous amuser avec nous!  
à la Comédie-Canadienne,  
du 17 au 26 octobre.

EN CHAIR ET EN OS!

les frères



Jacques

Les athlètes complets de la chanson

COMEDIE CANADIENNE

du 17 au 26 octobre

excepté les 18 et 21 oct.  
matinée: dim. 20 oct.

Prix (taxe incl.): SOIRS, \$2, \$3, \$4, \$5.  
MATINEE, \$1.50, \$2.50, \$3.50, \$4.

BILLETS EN VENTE: à la Comédie-Canadienne; à Canadian Concerts & Artists, 1827 Sherbrooke e.; chez Ed. Archambault Inc., 500 Sainte-Catherine e. et 2140, de la Montagne; "Elles" Boutique Inc., 1434, Sherbrooke e.; Salon de l'Horlogerie, 6960, Saint-Denis; Charlebois Bijoutier, 2115, Jean-Talon e.; Fortin Télévision, 47 Fleury e.; Librairie Ducharme, 418 Notre-Dame e.

Les deux cyclopes:

# Oreille au vent

"Toute la ville en parle" (Edouard Remy et André Robert) nous donne l'impression de coller des images sur des textes radiophoniques, alors que la télévision, c'est plutôt le contraire!

Robert Demontigny, à son tour, se trouve à Paris. Il n'y va pas pour des engagements, mais en simple touriste.

Fernand Seguin, l'animateur et scripteur d'"Actualités politiques", est actuellement en Europe (France et Angleterre) pour faire des reportages et entrevues qui passeront pendant la prochaine saison de son émission du canal 2.

Sait-on qu'une grande partie des "Insolences d'une caméra" a déjà été tournée sur film? Nous aurons chaud cet hiver en regardant des scènes d'un été froid et d'un automne pluvieux.

Nous restons longtemps sans voir et entendre la talentueuse Monique Miller, et dans la même soirée, on la voit dans un téléroman, "Septième Nord", et aussitôt après dans un téléthéâtre, "les Mains vides". Très mal pensée, la programmation. C'est regrettable pour nos artistes!

Theo Chentrier est revenu, au grand ravissement des auditrices du matin et des auditeurs du soir. Au début de "la Psychologie de la vie quotidienne", la Société Radio-Canada n'aurait pas été très intéressée par la formule. Comme quoi trop de têtes pensent plus mal qu'une seule tête bien solide.

La R.T.F. nous envoie deux téléromans. Que lui donnons-nous en échange? Ne serait-il pas temps de reviser notre politique d'échange et d'en terminer avec notre éternelle attitude de parents pauvres? Ou arrêtons-nous de clamer sur les toits que la télévision canadienne est la deuxième du monde!

"Ciné-Club" cette année, quoi qu'en disent les empêchements de tourner en rond, nous a présenté de très bons films. Un seul et important repro-



M. Louvain ...discret  
R. Demontigny ...en touriste  
T. Chentrier ...retour

che: il est exaspérant d'entendre le film raconté avant de le voir. Qu'on nous parle du metteur en scène, qu'on narre des anecdotes inhérentes au film, mais qu'on ne nous prenne plus pour des enfants.

Très bien la nouvelle présentation de la Semaine à Radio-Canada. Un bon point.

Pourrait-on exiger moins de vulgarité au canal 10 dans la série "Alors... raconte"? Le gros rire fait parfois pleurer.

"A vous l'antenne", avec Michel Louvain, nous a montré un très silencieux chanteur, silencieux... en entrevue. Nous avons préféré l'émission avec Michelle Tisseyre. Entre trop de silence de la part de la vedette ou de l'artiste invité et trop de bavardage, le bon sens devrait balancer.

"Les Mains vides", de Claude Jasmin, augure bien d'une excellente saison de téléthéâtre. Tout était parfait et tout le monde a brillamment tiré son épingle d'un jeu difficile.

On dit qu'une nouvelle coiffure serait lancée au Canada, coiffure pour les femmes. Son nom: "à la Mozart". Nous pensons que quelques-uns de ces messieurs l'arboreront; après tout, Mozart a bien prouvé qu'il était du sexe masculin!

Commençant lundi soir

LE CABARET DES VEGETES CANADIENNES

Casa Loma PRÉSENTE

# TIGUS TIMOUSSE

EN PLUS  
CLAUDE VALADE - MICHEL DARY - SYLVANO & D'MOST

94 STE-CATHERINE EST UN. 1-6105

DAHLIA LAVI, nouvelle capiteuse vedette  
MARTINE CAROL

# MÈRE À 16 ANS?

un soir sur la plage

CORPS VOLUPTUEUX  
ESPRIT D'ENFANT

LEX BARKER - SYLVIA LOPEZ  
LE FILS DU CORSAIRE ROUGE  
SCOPE et COULEURS

LUCKY STRIP

# STRIP-TEASE

INTERDIT AUX MOINS DE 18 ANS

avec DANY SAVAL

CONTINUEL  
A partir de 10 h. a.m.

CINÉMA ORPHEUM

A l'affiche!

La nouvelle demoiselle GIDGET s'amuse follement avec le romantique JAMES DARREN!

# gidget goes to Rome

13 adolescentes se sauvent, horrifiées... du plus vil réseau jamais tramé contre elles...

# 13 FRIGHTENED GIRLS!

STRAND UN. 6-2774

SAVOY PO. 9-7272

RIALTO CR. 7-3700

AHUNTSIC DU. 8-4700

DORVAL 631-2021

VERSAILLES 352-0200

ROSEMOUNT RA. 1-8930

CINÉMA VERSAILLES

A L'AFFICHE Sherbrooke Est et Montée St-Léonard — 352-0200

SAMEDI LE 12 OCTOBRE

LE CINÉMA DORVAL INAUGURERA SA NOUVELLE POLITIQUE DE FILMS FRANÇAIS, AVEC CE FORMIDABLE PROGRAMME!

# 3 heures de suspense qui vous tiennent en haleine

Au Loew's, un film bien fait, qui vous tiendra en haleine jusqu'au bout (et ça dure 3 heures) : "The Great Escape". C'est le récit d'incroyables aventures de prisonniers de guerre en Allemagne, obsédés par l'idée de l'évasion. Si vous voulez voir la femme mise à nu, le ciné Place Ville-Marie vous propose "Women of The World", une sorte de "Mondo cane" consacré au beau sexe — qui n'est pas toujours aussi beau qu'on pense. Du côté rigolade, il ne faudrait pas manquer "Nurse On Wheels", à l'Avenue. Un bijou de comédie anglaise. Le Capitol retiendra l'attention des jeunes avec "Hootennany Hoot", du bon vieux folklore servi à la moderne. Enfin, retour de Gidget dans sept cinés, dont le Versailles. Il s'agit, cette fois, d'un voyage un peu farfelu, "Gidget Goes To Rome". Comme à l'ordinaire, les gardés à l'affiche vous réserve de bons morceaux.

● LOEW'S

**THE GREAT ESCAPE** (United Artists)

Un film de John Sturges en couleurs et Panavision.

Distribution : Steve McQueen, James Garner, Richard Attenborough, James Donald, Charles Bronson, James Coburn, Donald Pleasence.

Des prisonniers de guerre alliés préparent une évasion spectaculaire.

"The Great Escape" est un film qui fera sensation au même titre que "les Canons de Navarone" ou "le Pont de la rivière Kwai". Les trois heures de dure le film passent allégrement en compagnie d'aviateurs anglais et américains, qui tentent par tous les moyens possibles de fausser compagnie à leurs gardes-chiourmes allemands. On a affaire à des incorrigibles de l'évasion qui, bien qu'enfermés dans un camp de prisonniers administré par des officiers malins, n'ont qu'une seule idée en tête : la liberté à tout prix. Certains la paieront d'ailleurs de leur vie. C'est là qu'on s'aperçoit que l'ingéniosité humaine est illimitée. On nous assure l'authenticité de tous les faits. Les trouvailles sont parfois géniales. La mise en scène l'est aussi. A peine le film a-t-il commencé que déjà on est pris par le suspense, qui ne vous lâchera qu'au mot "fin". Comme dans toutes les superproductions américaines, on a l'impression de vivre un magistral western. J'avoue que, dans ce film, ce n'est pas désagréable du tout. Dans le feu de l'action, on oublie les quelques exagérations qui peuvent s'y glisser. On vit un colossal suspense dans toute l'acception du mot. Steve McQueen, l'une des vedettes, est le digne successeur d'Humphrey Bogart et de James Cagney, en plus décontracté et avec beaucoup plus de naturel. Il a la gueule sympathique d'un grand garçon qui fait l'école buissonnière. La couleur donne encore plus de charme et de grandiose aux paysages et aux décors. L'équipe qui entoure McQueen est sensationnelle.

C. P.M.

● PLACE VILLE-MARIE

**WOMEN OF THE WORLD** (Embassy)

Film en technicolor, sur écran ordinaire, de Gualtiero Jacopetti.

Principaux interprètes : des femmes inconnues du monde entier. Textes et commentaires : Peter Ustinov.

Les coutumes et la façon de vivre de la femme selon le pays qu'elle habite.

Gualtiero Jacopetti s'est spécialisé dans le style documentai-

re insolite. Après "Mondo Cane", voici "Women of The World", un film qui veut montrer la femme telle qu'elle est, à nu, derrière son maquillage et ses belles robes. Qu'il s'agisse du pays habité par des primitifs ou d'une société très civilisée, on peut toujours établir des points de comparaison dans le comportement de la femme. Ainsi, on verra une mère faire endurer le martyre à sa fille pour la tatouer, dans un petit pays de l'Afrique, car le tatouage est une forme de beauté là-bas. Vous trouvez ça affreux ? Que penser alors des Occidentales qui vont se faire enlever la peau du visage, dans certaines cliniques, pour obtenir un épiderme plus soyeux, opération qui dure des semaines et qui est très douloureuse ? Les textes de Peter Ustinov sont très bien faits : il manie avec habileté l'humour, l'ironie, le sarcasme, l'attendrissement. Les photos sont excellentes : certaines nous montrent des scènes captées chez les peuplades les plus reculées. Dans ce film, vous verrez toutes sortes de femmes, des jeunes, des vieilles, des petites, des grandes ; vous les verrez au travail, au jeu. Vous assisterez à des aventures que vous n'auriez pas crues possibles au 20<sup>e</sup> siècle. Bref, c'est un film à voir à titre de documentaire sur un sujet qui passionne tous les hommes.

J. L.

● CAPITOL

**HOOTENNANY HOOT** (M.G.-M.)

Un film de Ruta Lee en noir et blanc sur écran normal.

Interprètes : Peter Breck, Ruta Lee, Joby Baker, Pam Austin.

Pour échapper aux exigences de sa femme, producteur de télévision, un jeune directeur part en voyage. Il tombe sur une manifestation artistique d'étudiants.

Cette comédie romantique est ce que l'on peut appeler un prétexte. Ce qui ne signifie pas que ce film perd de sa valeur pour autant. Le "hootennany" chez nos voisins américains est une manifestation de folklore, mais un folklore ancien traité à la moderne (comme les soupes Campbell de madame Jehanne Benoit), ce qui donne une musique très rythmée, style un peu western, un peu twist et un peu hot. Ce qui donne l'occasion également de lancer une nouvelle danse où l'on donne libre cours à ses mouvements. L'intrigue est banale, mais le côté musical, frais, jeune et dynamique emporte le morceau. Le film met en vedette toute une pléiade d'artistes de folklore américain, des jeunes dont le talent égale celui des chanteurs de rock à la mode, mais dont les noms sont moins connus. Le rythme du film et de la musique vont de pair. On est pris par le mouvement et les chansons. Pam Austin s'y révèle une excellente animatrice, une remarquable danseuse et une bonne comédienne. Ceux qui se sentent encore une âme jeune ne devraient pas manquer ce film.

C. P.M.

(Suite à la page A-63)



## Un scandale

DEAN MARTIN et SUSAN HAYWARD, dans une scène du film "Le troisième homme était une femme" à l'affiche des cinémas Champlain, Crémazie et Beaubien. Au même programme : "Gigi", avec Leslie Caron et Louis Jourdan.

Au début de sa grande saison d'automne, Radio-Canada présente un brillant spectacle avec des vedettes des quatre coins d'Europe dont Georges Guétary, Juliette Gréco et les célèbres soeurs Kessler.

## LE PARAPLUIE MAGIQUE

dimanche soir à 8 h.30 au canal



et au réseau français de  
**RADIO-CANADA**

## GRANDE PREMIÈRE

Dimanche, le 6 octobre

8 h. 30 p.m.

CANAL 2

LE

# PARAPLUIE MAGIQUE

Une nouvelle émission de variétés de renommée internationale, à ne pas manquer.

POUR  
TOUS LES MEMBRES  
DE LA FAMILLE

La Première d'une série spéciale d'émissions, présentée avec les hommages de

# TIMEX

TIMEX est la montre que l'on préfère à toute autre

le parapluie magique



# Pour vous distraire...

Nous ne sommes pas responsables des erreurs de renseignements commises par les organisations artistiques.



Z. Mehta ...Pl. des A.  
C. Gauthier ...la Butte  
C. Des Rochers ...la Grange  
H. Loïselle ...Stella

## Théâtre

● LA POWDRIERE — Romanoff et Juliette, comédie satirique de Peter Ustinov dans sa version française. Mise en scène de Fernand Quirion. Distribution : Boudha Bradon, Michèle Chicoine, Jean-Roger Périard, Claude Préfontaine, Henri Norbert, Jean Lajeunesse, Anne Lauriault, Raymond Royer, Luce Triganne, Anne Wickham, Guy Sanche et Tommy Donahue. Représentations, tous les soirs, à 8 h. 30.

● THEATRE NATIONAL — L'Auberge des morts subites, comédie de Félix Lecièr. Représentations tous les soirs, à 8 h. 45. Relâche le lundi. Dimanche, matinée à 2 h. 30.

● THEATRE STELLA — Un dimanche à New York, comédie de Norman Krasna dans une adaptation de Barillet et Grédy. Mise en scène d'Yvette Brind'Amour. Distribution : Margot Campbell, Louis Aubert, Yvon Leroux, Marie-Anik, Hubert Loïselle et François Cartier. Représentations, tous les soirs à 8 h. 30, pas de relâche. Le dimanche, matinée à 2 h. 30 et soirée à 7 h. 30.

● LES SALTIMBANQUES — L'Enfant-rat, drame d'Armand Gatti. Représentations : tous les jeudis, vendredis et samedis soir à 8 h. 30 et les dimanches à 7 h. 30 du soir. Première le 4 octobre.

● COMEDIE-CANADIENNE — La compagnie Marie Bell présente Phèdre et Bérénice, deux tragédies de Racine. "Phèdre" sera à l'affiche les 10, 11, 13 (matinée et soirée) et 16 octobre. "Bérénice", les 12, 14 et 15 octobre en soirée seulement.

● LES APPRENTIS-SORCIERS — Maître Putila et son valet Matti, de Bertolt Brecht. Représentations : tous les jeudis, vendredis, samedis, à 8 h. 30 du soir. Les dimanches, à 7 h. 30 du soir.

## Musique

● LA PLACE DES ARTS — Le 4 octobre, cinquième concert inaugural avec l'Orchestre symphonique de Montréal. Au pupitre : Zubin Mehta. Soliste : Yehudi Menuhin, violoniste. Le 8 octobre, ouverture de la saison régulière de l'Orchestre symphonique de Montréal. Au pupitre : Zubin Mehta. Le 12 octobre, en matinée à 2 h. 30 et en soirée à 8 h. 30,

les Grands Ballets canadiens présenteront une série d'œuvres classiques et de créations. Etoile invitée : Rosella Hightower. Maître de ballet : Daniel Seillier.

## Variétés

● LA BUTTE A MATHIEU — Récital de Claude Gauthier, le 5 octobre à 9 h.

● COMEDIE-CANADIENNE — Marcel Amont dans son tour de chant. Représentations : tous les soirs à 8 h. 30 jusqu'au 9 octobre.

● COLLEGE SAINT-VIATEUR — Le 10 octobre à 8 h. 30, récital du chansonnier Pierre Bourdon.

● LA GRANGE AU BOUC — Récital de Clémence Des Rochers, les 11 et 12 octobre à 9 h. 30 et 11 h. 30 du soir.

● AU P'TIT CAPORAL — La revue Caméra 67 avec Raymond Levesque, Benoît Marleau et Mirielle Lachance. Représentations : du mardi au jeudi à 10 h. du soir, les vendredis et samedis à 10 h. et minuit.

## Cinéma

● ALOUETTE (1) — Cleopatra, mat. 2 h.; soirée 8 h.; dim. mat. 2 h., soirée 7 h. 30.

● AVENUE — Nurse on Wheels, 1 h. 35, 3 h. 35, 5 h. 35, 7 h. 35, 9 h. 35.

● BEAUBIEN — Gigi, 6 h.; sam. et dim., 12 h. 30, 1 h. 19, 8 h. 08; Le troisième homme était une femme, 6 h.; sam. et dim., 2 h. 32, 6 h. 21, 10 h. 10.

● BIJOU — Les Dragueurs, 12 h. 30, 4 h. 24, 8 h. 18; Rocco, 1 h. 47, 5 h. 41, 9 h. 35.

● CANADIEN et PLAZA — Trop jeune pour aimer, 12 h. 30, 3 h. 20, 6 h. 30, 9 h. 55; la Belle et l'empereur, 1 h. 35, 4 h. 55, 8 h. 10.

● CAPITOL — Hootenanny Hoot, 10 h. 05, 12 h. 18, 2 h. 31, 4 h. 43, 6 h. 57, 9 h. 15.

● CREMAZIE — Le 3e homme était une femme, 12 h. 30, 4 h. 19, 9 h. 08; Gigi, 2 h. 23, 6 h. 13, 10 h. 01.

● CHAMPLAIN — Gigi, 2 h. 10, 6 h. 9 h. 50; Le troisième homme était une femme, 12 h. 20, 4 h. 05, 8 h.

● AHUNTSIC, RIALTO, ROSEMONT et SAVOY — Gidget Goes to Rome, 2 h. 45, 6 h. 10, 9 h. 35; 13 Frightened Girls, 1 h. 10, 4 h. 35, 9 h.

● CINE-CABARET (CAFE ST-JACQUES) — Les Bonnes Causes, 9 h., 11 h. 45; dim., 4 h., 7 h., 10 h.

● CINERAMA THEATRE IMPERIAL — How the West Was Won, 8 h. 30 tous les soirs. En matinée le mercredi à 2 h.; sam. à 1 h.; dim. à 1 h. et 4 h. 45.

● ELECTRA — Opération coffre-fort, 12 h. 25, 3 h. 33, 6 h. 41, 9 h. 49; le Ciel et la boue, 2 h. 01, 5 h. 09, 8 h. 17; lun. à sam., 7 h. 30, 9 h. 45; dim., 3 h., 5 h., 7 h. 30, 9 h. 45.

● ELYSEE (1) — Harakiri. A bout de souffle, lun. au ven., 7 h. 30, 9 h. 30; sam., 7 h. 30, 9 h. 30, 11 h. 30; dim. 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.

● FESTIVAL — L'île nue, lundi à jeudi 8 h. 10, ven. 7 h. 30, 9 h. 40; sam., dim., 5 h., 7 h. 30, 9 h. 40.

● FRANÇAIS — Les lâches vivent d'espoir, 1 h., 4 h. 0, 8 h.; Les nouvelles aventures d'Ali Baba, 2 h. 45, 6 h. 15, 9 h. 40.



PASCALLE PETIT interprète le rôle principal dans le film "La novice confesse" à l'affiche du cinéma Laval pour la 5e semaine.

● KENT — Mondo Cane, 1 h., 2 h. 50, 4 h. 55, 6 h. 55, 9 h.

● LAVAL — La novice confesse, 12 h. 25, 3 h. 40, 6 h. 50, 10 h. 10; Ma soeur et moi, 2 h., 5 h. 15, 8 h. 30.

● LOEW'S — The Great Escape, 9 h. 05, 12 h., 3 h., 5 h. 55, 8 h. 55.

● MERCIER — Le Ciel et la boue, 12 h. 30, 3 h. 38, 6 h. 46, 9 h. 54; Opera-

tion coffre-fort, 2 h. 01, 5 h. 09, 8 h. 17.  
● MONKLAND — Guns of Navarone, 1 h. 50, 5 h. 10, 8 h. 40; Jacqueline Kennedy's Asian Journey, 1 h. 20, 4 h. 40, 8 h. 10.

● NATIONAL (le) — Travesti-Rama 63, 8 h.; dim. 3 h. 18; les Nouveaux Aristocrates, 5 h. 30, 10 h. Dim. 1 h., 5 h. 30, 10 h.

● ORPHEUM — Strip-Tease, 12 h. 03, 1 h. 40, 3 h. 40, 5 h. 45, 7 h. 50, 9 h. 50.

● OUTREMONT — Mondo Cane, 1 h., 2 h. 50, 4 h. 55, 6 h. 55, 9 h.

● PALACE — Irma la Douce, 10 h. 20, 12 h. 55, 3 h. 30, 6 h. 10, 8 h. 50.

● PAPINEAU et GRANADA — Bonne Chance Charlie, 1 h. 10, 4 h. 35, 7 h. 55; l'Épée du Châtiment, 2 h. 50, 6 h. 10, 9 h. 35.

● PARISIEN (le) — La Fille aux yeux d'or, 12 h. 40, 2 h. 55, 5 h. 10, 7 h. 25, 9 h. 45.

● PASSE-TEMPS — La Jeune Fille et l'Amour, 12 h. 30, 5 h. 15, 10 h.; les Jeunes Loups, 3 h. 30, 8 h. 15; le Secret du Grand Canyon, 1 h. 50, 6 h. 35.

● PLACE VILLE MARIE — Women of the World, 10 h. 15, 3 h. 05, 5 h. 15, 7 h. 30, 9 h. 45.

● PLACE VILLE-MARIE (le Petit Cinéma) — 8½, 12 h. 55, 3 h. 30, 6 h. 10, 8 h. 55.

● RED ROOM (DORVAL) — Gidget Goes to Rome, 9 h. 35; 13 Frightened Girls, 7 h. 55; sam., dim., merc., 1 h.

● SALLE DOREE (DORVAL) — The Wonderful World of Brother Grimm, 6 h. 45, 9 h.; sam., dim., merc., 2 h.

● ST-DENIS — Rocco, 1 h. 47, 5 h. 41, 9 h. 35; les Dragueurs, 12 h. 30, 4 h. 24, 8 h. 18.

● SNOWDON — Toys in the Attic, 8 h. 30; sam., dim., merc., 2 h., 8 h. 30.

● STRAND — Gidget Goes to Rome, 11 h. 30, 3 h., 6 h. 35, 9 h. 50; 13 Frightened Girls, 10 h., 1 h. 25, 4 h. 50, 8 h. 15.

● VERSAILLES (Blue Room) — Gidget Goes to Rome, 2 h. 45, 6 h. 05, 9 h. 30; 13 Frightened Girls, 1 h. 10, 4 h. 30, 7 h. 50.

● VERSAILLES (Salon rouge) — Un soir sur la plage, 3 h., 6 h. 30, 9 h. 40; le Fils du corsaire rouge, 1 h. 25, 4 h. 50, 8 h.

● VILLERAY — Le Ciel et la boue, 12 h. 40, 3 h. 46, 6 h. 49, 9 h. 55; Opération coffre-fort, 2 h. 09, 5 h. 12, 8 h. 19.

● WESTMOUNT — Murder at the Gallop, 1 h. 40, 3 h. 40, 5 h. 40, 7 h. 40, 9 h. 40.

# 7 jours de cinéma à la TV

### Samedi 5 octobre

- 11 h. 30 — (CBFT) — Les Aventures de Till l'espégle. Avec Gérard Philippe, Nicole Berger, Jean Vilar et Jean Debucourt. Un jeune Flamand incite le peuple à la révolte.
- 1 h. — (CFTM) — Non coupable. Drame avec Michel Simon et Georges Brebat. Un médecin déguise un accident un homicide involontaire.
- 2 h. — (CFCF) — San Demetrio London. Aventures avec Walter Fitzgerald, Robert Beatty et Mervyn Johns.
- 2 h. — (CBFT) — Aveux spontanés. Drame d'espionnage avec Dana Andrews et Marta Toren. Un journaliste américain, espion en Hongrie, a été tué.
- 8 h. 30 — (CFTM) — Madame Miniver. Drame avec Greer Garson et Walter Pidgeon.
- 11 h. 10 — (CFTM) — La neige était sale. Drame avec Daniel Gélin et Valentine Tessier.
- 11 h. 17 — (CBFT) — Drôle de drame. Comédie avec Michel Simon, Louis Jouvet et Françoise Rosay. Un gentleman anglais est forcé d'écrire des romans policiers pour vivre.
- 11 h. 30 — (CFCF) — Twelve O'Clock High. Aventures avec Gregory Peck et Dean Jagger.
- 11 h. 35 — (CBMT) — The October Man. Film policier avec John Mills et Joan Greenwood.

### Dimanche 6 octobre

- 12 h. — (CFCF) — Un long métrage italien.
- 2 h. — (CFTM) — Manusson. Biographie du mage d'Hitler avec O. W. Fisher et Liselotte Pulver.
- 7 h. 30 — (CFTM) — L'Inconnu du ranch. Western avec Mac Donald Carey et Patricia Medina. Une jeune chef de bande cherche refuge dans une ferme isolée occupée par un pasteur.

### Lundi 7 octobre

- 12 h. 30 — (CBMT) — Nothing Barred.
- 12 h. 45 — (CFTM) — Un de la Légion. Comédie dramatique avec Fernandel, Le Vigan et Suzy Prim. Par erreur, un brave homme est engagé de force dans la Légion étrangère.
- 1 h. 15 — (CFCF) — Nostalgas. Drame avec Luise Rainer et Arturo de Cordova.
- 2 h. — (CBFT) — Passage au Venezuela.
- 3 h. 30 — (CBFT) — Sans famille. Mélodrame avec Joël Flateau, Gina Cervi et Pierre Brasseur. Un enfant abandonné est recueilli par un saltimbanque.

- 11 h. — (CBFT) — Sergent Berry. Film d'aventures avec Hans Albers et Peter Voss. Un policier américain vient à bout de bandits mexicains.
- 11 h. 32 — (CBMT) — In Which We Serve. Film de guerre avec Noel Coward et Celia Johnson.

### Mardi 8 octobre

- 12 h. 45 — (CFTM) — Le Chevalier sans nom. Un drame.
- 12 h. 30 — (CBMT) — Black Tuesday. Film policier, avec E. G. Robinson et Jean Parker.
- 1 h. 15 — (CFCF) — Lova, Life and Laughter. Comédie avec Gracie Fields et John Loder.
- 2 h. — (CBFT) — L'Orchidée rouge. Un film d'espionnage.
- 2 h. 30 — (CFTM) — Une femme comme toi. Drame d'amour (film allemand doublé).
- 3 h. 30 — (CBFT) — Esclave de l'amour. Mélodrame.
- 11 h. — (CBFT) — Magda. Un drame.
- 11 h. 10 — (CFTM) — Les pépées font la loi. Un policier humoristique, avec Dominique Wilms et Claudine Dupuis.
- 11 h. 33 — (CBMT) — The Captain Is A Lady. Une comédie.

### Mercredi 9 octobre

- 12 h. 30 — (CBMT) — Dillinger. Drame, avec Lawrence Tierney et Anne Jeffery.
- 12 h. 45 — (CFTM) — Le Furet. Un policier, avec Jany Holt et Collette Darfeuil.
- 1 h. 15 — (CFCF) — Kitty. Comédie dramatique, avec Paulette Goddard et Ray Milland.
- 2 h. — (CBFT) — Valse triomphale. La vie de Johann Strauss.
- 2 h. 30 — (CFTM) — Le Roi et quatre reines. Aventures, avec Clark Gable et Eleanor Parker.
- 3 h. 30 — (CBFT) — Le ciel est rouge. Drame social, avec Marina Berti et Jacques Sernas.
- 8 h. 30 — (CFCF) — The Iron Mistress. Aventures, avec Alan Ladd et Virginia Mayo.
- 11 h. — (CBFT) — Les héros sont fatigués. Drame avec Yves Montand.
- 11 h. 10 — (CFTM) — La Charge infernale. Film italien doublé. Un drame avec Rossano Brazzi et Fosco Giachetti.
- 11 h. 33 — (CBMT) — Woman Hater. Une comédie sentimentale, avec Stewart Granger et Edwige Fenech.

### Judi 10 octobre

- 12 h. 30 — (CBMT) — Desert Sands.

- 12 h. 45 — (CFTM) — Pardonne-moi. Mélodrame avec Raf Vallone. Une femme est victime de la machanceté d'une rivale.
- 1 h. 15 — (CFCF) — The Anatomist. Drame avec Alastair Sim. Les médecins de 1828, à la recherche de cadavres.
- 2 h. — (CBFT) — Hôpital d'urgence. Avec Daniel Clerice. Un médecin délaisse sa femme pour son travail professionnel.
- 2 h. 30 — (CFTM) — Repris de justice. Comédie dramatique avec Eddie Constantine. La vie de trois détenus sortant de prison.
- 3 h. 30 — (CBFT) — Crime et châtiement. Drame psychologique avec Jean Gabin.
- 7 h. 30 — (CFCF) — Those Were the Days. Comédie romantique avec William Holden.
- 8 h. 30 — (CFTM) — La Ponte dangereuse. Drame. Un homme et une femme prisonniers de leur passion.
- 11 h. — (CBFT) — Les Portes de la nuit. Avec Yves Montand. Une femme rencontre un militant de la Résistance en 1945.
- 11 h. 10 — (CFTM) — Une fille épatante. Comédie avec Sophie Desmarets. Une jeune femme se fait renverser intentionnellement par des voitures pour rançonner les conducteurs.

### Vendredi 11 octobre

- 12 h. 30 — (CBMT) — All the King's Men
- 12 h. 45 — (CFTM) — La Musicien errant. Drame musical. Un épisode de la vie de Bach.
- 1 h. 15 — (CFCF) — Coconut Grove. Comédie musicale avec Fred MacMurray. Un orchestre veut passer une audition.
- 2 h. — (CBFT) — Les Portes de la nuit. Voir jeudi, 11 h.
- 2 h. 30 — (CFTM) — Les Délinquants. Drame social avec Ginette Leclerc. Un fils veut marcher sur les traces de son père, un des pires gangsters.
- 3 h. 30 — (CBFT) — La Lettre inachevée. Quatre géologues sont à la recherche d'une mine.
- 7 h. 30 — (CFTM) — Fiesta. Comédie musicale avec Esther Williams. Un toréador veut un successeur, mais c'est sa fille qui hérite de sa passion.
- 8 h. 30 — (CBFT) — La Guerre des boutons. Comédie avec André Tretton. Des écoliers s'amuse.
- 11 h. — (CBFT) — Crime et châtiement. Voir jeudi, 3 h. 30.
- 11 h. 10 — (CFTM) — Le Grain de sable. Mélodrame avec Michèle Morgan. Histoire d'amour entre un ébéniste et la femme d'un grand éditeur.
- 11 h. 33 — (CBMT) — With a Song in my Heart. Minuit — (CFCF) — The Last Weekend. Avec Ray Milland. La vie d'un alcoolique.

### 3 heures ...

(Suite de la page A-61)

#### ● AVENUE

**NURSE ON WHEELS** (Warner-Pathé)

Film noir et blanc, sur écran ordinaire, de Gerald Thomas. Principaux interprètes: Juliet Mills (rôle-titre), Ronald Lewis, Abel Worthy et Esma Cannon.

Une idylle naïve dans un cadre provincial et charmant.

Dans la tradition de "Carry On, Nurse", le producteur anglais Peter Rogers a fait mettre en boîte une pellicule qui ne manquera pas de vous faire rigoler. Le personnage central, on le devine au seul titre, c'est une infirmière visiteuse fort jolie, du nom de Joanna (Juliet Mills). Comme elle est gauche au volant d'une auto, c'est à bicyclette que garde Joanna se déplacera pour aller soigner les bobos, petits et gros, de tous et de chacun dans le patelin, d'où ce titre, "Nurse On Wheels". Aux premières visites, on l'accueille avec réserve, parfois avec méfiance, vu son jeune âge, sa fraîche beauté et le souvenir vivace qu'a laissé la vieille et maternelle infirmière maintenant à sa retraite. Mais les choses se tasseront. Petit à petit, garde Joanna sera acceptée, bien que pour autant les commérages iront toujours bon train, car où dans le vaste monde trouverez-vous un patelin où ne fleurit pas le commérage en toutes saisons? C'est ainsi qu'on apprendra qu'une idylle se noue entre garde Joanna et un propriétaire terrien jeune et beau, Henry Edwards (Ronald Lewis). Thème simple comme bonjour, se développant en contrepoint avec mille et un petits événements quotidiens, tous émaillés de "patati" et de "patata"... Juliet Mills campe une infirmière visiteuse aussi jolie que compétente, nullement à l'abri des complications du cœur. Ronald Lewis fait un jeune gentleman farmer capable de grands sentiments sous une apparence volontairement lourdaude. Le marchand général, le curé, le policier, le valet de ferme et les commères font tous délicieusement "province". Une heure de bonne humeur, au cours de laquelle vous vous gendolerez une bonne demi-douzaine de fois, au moins.

G. D.

#### ● STRAND — ROSEMOUNT RIALTO — AHUNTSIC VERSAILLES — DORVAL

**GIDGET GOES TO ROME**  
(Columbia)

Film en couleurs, sur écran ordinaire, de Paul Wendkos.

Débuts de Cindy Carol dans le rôle-titre, et une nombreuse distribution.

Un groupe de "décégnaires" de Californie vont passer leurs vacances d'été à Rome, histoire de se cultiver (?) et de découvrir un peu l'aventure.

Gidget Goes To Rome est le troisième et peut-être le dernier film d'une série de trois, inspirée de l'exubérance juvénile du type actuel de la "teenager", comme il s'en trouve à des centaines de milliers d'exemplaires en Californie et dans les 49 autres Etats de la république voisine. Pour situer le personnage (animé cette fois par Cindy Carol), disons tout de suite que ce surnom de Gidget est la contraction de deux substantifs, *girl* et *midget*. Donc une enfant gâtée à l'américaine, plus folle qu'à moitié sage. Le thème, dans ce troisième chapitre, c'est les vacances d'été que Gidget et un groupe de "décégnaires" comme elles obtiennent de leurs parents d'aller passer à Rome. "Pour la culture, et aussi pour se déniaiser", sem-

blera dire la petite qui ne pense pas un instant à mal. Drôlement chaperonnés, ces louveteaux assoiffés de voyages qui, comme dit l'autre, instruisent la jeunesse et froissent le pantalon, sinon le cœur, découvrent enfin Rome, ses fontaines, ses monuments, ses musées et peut-être aussi un peu, mais si peu, "la dolce vita"... Mais tout ce terminera pour le mieux dans le meilleur des mondes romains, puisque le papa de Gidget, de connivence avec un ancien frère d'armes italien (*cute, tall and dark*, soit dit en passant, mais lui-même père de famille et droit comme l'épée du roi), fera découvrir Rome à la belle enfant, avec son histoire, ses beautés, ses splendeurs et certaines de ses misères. Tout ça en cou-

leurs! Et comme vous êtes le sujet passif et regardant, vous faites en même temps un pas vilain petit tour de Rome pour le même prix. Mais, pas un instant, n'y cherchez du sérieux. Oh que non! Et après tout, est-ce bien nécessaire?... G. D.

#### ● GARDES A L'AFFICHE

**ALOUETTE** — "Cleopatra", avec Elizabeth Taylor. Une oeuvre d'imagination inspirée de la vie de la célèbre Cléopâtre. (15e semaine.)

**IMPERIAL** — "How the West Was Won", avec Debbie Reynolds, Gregory Peck, James Stewart. Fresque historique sur la conquête des territoires de l'Ouest américain, sur écran cirérama. (28e semaine.)

**SNOWDON** — "Toys in the Attic" avec Dean Martin, Yvette Mimieux. Tragédie provoquée par l'amour d'une vieille fille pour son frère. (4e semaine.)

**LE PETIT CINEMA** — "Huit et demi", avec Marcello Mastroianni et Claudia Cardinale. Les tribulations d'un metteur en scène qui veut renoncer au cinéma. (9e semaine.)

**SEVILLE** — "Lawrence of Arabia", avec Peter O'Toole. Les exploits du lieutenant Lawrence au Moyen-Orient durant la Première Guerre mondiale. (29e semaine.)

**FESTIVAL** — "L'île nue" avec Nobuko Ottawa et Taiji Tonomaya. La vie héroïque d'une famille japonaise isolée sur une île aride. (5e semaine.)

**KENT — OUTREMONT** — "Mondo Cane". Documentaire montrant les aspects les plus cruels de notre monde. (5e semaine.)

**LE PARISIEN** — "La Fille aux yeux d'or", avec Marie Laforêt et Paul Guers. Un séducteur se voit pris au piège d'un amour sincère. (3e semaine.)

### PLACE de PARIS

Vous payez moins cher en commandant tous vos livres français à Paris par la librairie PLACE DE PARIS, case 12, station "M", Montréal 25. Renseignements sur demande.

PAS PLUS CHER QU'A PARIS

# ACHETONS

## LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

# EN 63

**5.03%**  
si détenues  
jusqu'à l'échéance

### FACILES À ACHETER

Faciles à acheter, comptant ou par versements, à votre travail selon le mode d'épargne sur le salaire, ou à votre banque, courtier en valeurs mobilières, agent de change, société de fiducie ou caisse populaire. Elles sont disponibles en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et \$5,000, jusqu'à \$10,000 par personne. Les Obligations d'Épargne du Canada sont vraiment à la portée de tous!

### SIMPLES À ENCAISSER

Simple à encaisser, en tout temps à leur pleine valeur plus l'intérêt. Si vous désirez obtenir votre argent, vous n'avez qu'à remplir la demande de remboursement sur l'obligation même et présenter celle-ci à votre banque. Vous recevrez votre argent immédiatement. Une Obligation d'Épargne du Canada, c'est vraiment mieux que de l'argent comptant!

### BONNES À GARDER

Bonnes à garder, puisqu'elles vous donnent un bon intérêt le 1er novembre de chaque année: 4½% chacune des 2 premières années, 5% chacune des 6 années suivantes et 5½% chacune des 4 dernières années; soit une moyenne de 5.03% l'an si détenues jusqu'à l'échéance. Avec les intérêts accumulés, une Obligation d'Épargne du Canada de \$100 vaudra \$161 dans 12 ans!

Au PRIX du GROS

## TAPIS

directement du manufacturier

Mur à mur ..... \$2.25 v.c.

Passage ..... 1.85 vge

**B. Fourcade**  
CARPETS LTD.

3442, St-Denis — Tél. : 288-7142

# OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Jean Aucoin	Gus. Lacombe	Jean Chartier	Bob Rivet	Red Storey
1 - Chicago	1 - Chicago	1 - Toronto	1 - Toronto	1 - Chicago
2 - Toronto	2 - Toronto	2 - Chicago	2 - Chicago	2 - Toronto
3 - Detroit	3 - Rangers	3 - Rangers	3 - Rangers	3 - Detroit
4 - Rangers	4 - Canadiens	4 - Canadiens	4 - Detroit	4 - Rangers
5 - Canadiens	5 - Detroit	5 - Detroit	5 - Canadiens	5 - Canadiens
6 - Boston	6 - Boston	6 - Boston	6 - Boston	6 - Boston

**Une lutte très intéressante en perspective**

# Chicago, champion; Canadien, cinquième

Boston et Rangers se sont renforcés; Chicago, Toronto et Detroit sont pratiquement demeurés au même point tandis que les Canadiens ont trouvé le moyen de s'affaiblir.

par Jean AUCOIN

Telles sont les considérations des observateurs du hockey à la veille d'une autre saison, laquelle s'annonce très intéressante, précisément parce que les deux seules équipes à s'être améliorées au cours de l'été sont celles qui ne participèrent pas aux séries éliminatoires du printemps dernier.

C'est dire que la ligue Nationale sera mieux équilibrée que jamais et que le temps des victoires assurées à l'avance aux dépens des Bruins de Boston est vraisemblablement révolu.

Au cours des dernières années, les clubs faibles du circuit ne parvenaient jamais à dénicher quelques joueurs susceptibles de les renforcer. Les Bruins de Boston, par exemple, n'ont jamais été heureux en ce qui concerne l'habileté des recrues à qui ils ont accordé des essais depuis quelques années. A New York, l'inertie de Muzz Patrick a longtemps été la cause de la faiblesse des Rangers.

**Le tableau change**

Mais voilà que, cette année, le tableau change. Il ne faudra pas s'étonner d'une transformation du classement des équipes. Les Bruins devront sans doute se contenter encore du dernier rang, mais la marge qui les séparera du club de la cinquième position sera plus petite que celle de l'an dernier. Quant aux Rangers, nombreux sont les observateurs qui leur accordent la troisième place du classement, avant même que la première joute soit disputée.

Evidemment, il est difficile de



CARL BREWER... son absence coûtera le championnat aux Maple Leafs de Toronto.

s'aventurer dans le jeu des prédictions, alors que les équipes n'ont pas encore terminé leur entraînement. Trop de "si" se posent tant chez les meilleurs clubs que chez les moins fortunés. Si les "vieux" Maple Leafs allaient décliner... si les Red Wings de Detroit perdaient Gordie Howe... si Andy Bathgate allait être blessé... si Worsley faillit à la tâche...

Autant de questions, autant de possibilités. Et il s'agit qu'un seul "si" se réalise pour qu'une prédiction au sujet du classement soit tournée au ridicule.

Pour mieux se situer, revoiyons le classement final de l'an dernier :

1-Toronto	32
2-Chicago	31
3-Canadiens	27
4-Detroit	27
5-Rangers	25
6-Boston	25

**Chicago, de justesse**

En s'appuyant sur les résultats de 1962-63 et sur les transactions effectuées durant l'été, il ne fait aucun doute que Toronto et Chicago seront encore les deux meilleurs clubs de la N.H.L., cette année. Ces équipes offrent un équilibre parfait tant à l'offensive qu'à la défensive et il est certain qu'ils se livreront une lutte des plus serrées pour le championnat de la ligue. Les Black Hawks s'étaient montrés supérieurs aux Leafs jusqu'au début de mars l'an dernier, mais une défaillance soudaine et inexplicable les a reculeés en seconde place, à un point seulement du championnat.

Qui l'emportera cette année? Personnellement, j'opte en faveur de Chicago. D'abord parce qu'avec Billy Reay comme instructeur, on peut s'attendre que les Hawks ne tombent plus dans ces interminables léthargies. On se souvient que plusieurs joueurs du Chicago se foutaient de Rudy Pilous et qu'ils n'exécutaient pas les jeux que celui-ci leur commandait. Reay est un instructeur très agressif et a toujours su être respecté de ses hommes.

Une autre raison qui me fait favoriser les Black Hawks, c'est que les Maple Leafs seront privés de l'excellent joueur de défense Carl Brewer pendant plusieurs mois. Aussi faut-il admettre que Chicago possède un avantage marqué sur Toronto en ce qui concerne les gardiens de but. Glenn Hall et Denis Déjorjy sont nettement supérieurs à Johnny Bower et à Don Simmons, même si ces derniers n'ont jamais déçu depuis qu'ils jouent sous les ordres de Punch Imlach. Chicago devrait donc ravir le titre aux Leafs, mais de justesse, car Toronto aligne toujours des

joueurs de grande valeur en Mahovlich, Keon, Stanley et Kelly.

**Boston, sixième, mais...**

Qu'on me permette de sauter de la deuxième à la sixième position, laquelle sera encore occupée par les Bruins de Boston. Ces derniers ont enfin déniché quelques joueurs de bonne qualité — McCord, Johnson, Heberton et Prentice — et offriront certes une plus vive opposition, cette année. Quoi qu'il en soit, les Bruins demeurent inférieurs aux Rangers, aux Red Wings et aux Canadiens... faute de bons joueurs d'avant défensifs et d'une formation de classe dans les jeux de puissance. Mais chose certaine, Boston accumulera plus de 45 points dans le classement final. Heberton et Prentice ne pourront qu'améliorer leur offensive, tandis que McCord et Johnson sont de meilleurs joueurs de défense que la majorité des arrières-gardes que les Bruins ont embauchés depuis cinq ans.

Si j'ai sauté du second au sixième rang, c'est précisément parce que les trois autres positions pourraient aussi bien être choisies au hasard entre les Canadiens, Detroit et New York.

**Situation sombre chez les Canadiens**

Les Canadiens et les Red Wings étaient de force à peu près égale l'an dernier, alors que les Rangers durent leur concéder de nombreux avantages. Toutefois, la situation a changé avec la désormais fameuse transaction Canadiens-Rangers. Le Tricolore a été très affaibli dans cet échange favorable aux Rangers. Et, aujourd'hui, tout porte à croire que ce sont ces derniers et les Wings qui se disputeront la troisième place du classement, laissant derrière eux — en cinquième — cette équipe qui, il y a à peine

deux ans, faisait la pluie et le beau temps dans la N.H.L.

Les Canadiens ont perdu — c'est-à-dire qu'ils ont donné — Plante pour le remplacer par Gump Worsley. Malgré toute l'admiration que j'ai pour Gump, comment le comparer à Plante? Le Tricolore a aussi perdu Fornatao et Johnson à la défense. Harper et Laperrière prendront la relève. Le premier est un bon joueur de hockey, mais sa lenteur sur patins l'empêchera de devenir une vedette. Quant à Laperrière, il a de belles aptitudes. Mais, dans les deux cas, n'oublions pas qu'il s'agit de deux recrues.

Enfin, les Canadiens ont appris que Dickie Moore se retirait du hockey après qu'ils eurent échangé Goyette et Marshall. C'est vraisemblablement Dave Balon qui remplacera Moore avec Richard et Provost. Et il n'y a pas de comparaison à faire entre les deux joueurs. A la place de Goyette et Marshall, nous verrons Ferguson et Rochefort... deux autres bonshommes inférieurs à ceux que la direction des Canadiens a jugé bon de renvoyer.

La situation n'est certes pas rose dans le camp du Tricolore et il est à se demander comment les hommes de Toe Blake pourraient devancer Detroit et New York. Aussi sont-ils voués à la cinquième position et à assister aux prochaines séries de la coupe Stanley à titre de spectateurs.

**Detroit, à cause de Howe et Abel**

Restent les Red Wings et les Rangers pour les troisième et quatrième places. Je choisis Detroit pour devancer New York. Voici pourquoi: les Rangers se sont certes renforcés depuis le printemps dernier, mais pas au point de réduire la marge de 21 points qui les distançait des Wings. Si les Canadiens se sont affaiblis, les Wings, eux, n'ont fait qu'un seul changement majeur: ils se sont débarrassés de Howie Young et cette décision ne fera que les aider. Soulignons aussi que Sid Abel est un excellent instructeur, qui a cet avantage sur Red Sullivan de conduire son équipe comme bon lui semble. Il a été prouvé qu'un homme qui cumule les fonctions de gerant général et d'instructeur obtient plus de succès que l'instructeur qui doit toujours s'en remettre à ses supérieurs.

Et les Red Wings alignent toujours Gordie Howe...

A propos, je viens de téléphoner à Red Storey pour connaître ses prédictions. (On notera que, pour une fois, Storey et Aucoin sont d'accord). Red dit avoir parlé hier à Sid Abel. Et savez-vous ce qu'Abel lui a raconté? Que Howe, à 35 ans, travaille aussi fort et patine aussi vite que toutes les recrues invitées au camp d'entraînement. Surveillez-le attentivement lorsque les Red Wings viendront au Forum. Il porte le chandail numéro 9.



GORDIE HOWE... Il conduira Detroit en troisième place.

sport

# A St-Jérôme, le baseball est l'affaire de chacun

par Jean Chartier

Le baseball et le hockey sont deux sports en vogue dans la petite ville de Saint-Jérôme, sise à quelque 30 milles de Montréal. Ses équipes se permettent même de faire la barbe à leurs rivaux de la Métropole. C'est ce qui est survenu dans la petite série mondiale junior. Les Cardinaux de Saint-Jérôme ont en effet disposé du Saint-Jean-de-Matha par 4-1 dans la série de quatre de sept.

Hommes d'affaires, sportifs et ardents partisans de l'équipe ont uni leurs forces pour doter Saint-Jérôme d'une équipe de baseball qui devait tout balayer sur son passage. On retrouve les noms de Yves Nadon, maintenant instructeur des Canadiens juniors, de Claude Beaulieu et de Roland Cyr, qui ont rendu financièrement possible l'organisation d'une équipe. André Pellerin, l'instructeur, et Robert Lauzon, le gérant général, ont complété le travail des propriétaires en instruisant les jeunes joueurs, en les dirigeant dans les parties et en créant un esprit d'équipe, qui fut à la base des succès de la dernière saison.

## Encouragement

La population sportive de Saint-Jérôme a bien répondu à ces efforts en assistant en nombre considérable aux joutes locales et extérieures. C'est tout un contingent de partisans qui appuyaient l'équipe, même dans les deux dernières séries contre les Royaux de Sorel et les Braves de Saint-Jean-de-Matha, alors que la froide température incitait plutôt à s'asseoir devant un appareil de télévision. Il y avait plus de partisans des Cardinaux au parc Jarry pour l'avant-dernière joute, et ce fut devant une assistance monstre que les Jérômiens remportèrent le trophée perpétuel de la Fédération nationale de baseball amateur.

L'instructeur André Pellerin est bien fier de son équipe, qu'il a conduite en 6 ans à deux championnats des saisons régulières et à quatre titres dans les séries éliminatoires.

Inscrits d'abord dans la ligue Provinciale junior, il y a six ans, les Cardinaux font maintenant partie de la ligue Nationale junior depuis deux ans. André Pellerin a toujours occupé le poste d'instructeur.

— As-tu un joueur en particulier à désigner comme pilier de l'équipe et qui fut le grand responsable de vos succès ?

— C'est difficile à dire, car je ne voudrais blesser personne. Je dois toutefois signaler la belle tenue de mon lanceur Claude Gagnon qui a obtenu une fiche de 16-4 pour la saison et les éliminatoires. Il fut notre as dans la série contre Sorel et il a remporté des victoires importantes contre le Saint-Jean-de-Matha. Il a débuté dans la majeure partie des rencontres et fut également utilisé en relève. Ghislain Cloutier a également joué un grand rôle, grâce à son formidable coup de bâton. Il nous a fait gagner des joutes dans les dernières manches, alors que tout semblait perdu. Sa moyenne de .437 au bâton pour la saison et de .460 pour les éliminatoires en est la preuve. Il ne faudrait pas oublier notre joueur de deuxième but, Jean-Pierre Lauzon, qui n'est âgé que de 16 ans, mais qui a affiché la tenue d'un vétéran à sa première saison. Je nomme ces joueurs, mais je pourrais citer tous les autres joueurs, car chacun a contribué au championnat, soit offensivement ou défensivement.

## Esprit d'équipe

— Est-ce qu'il existe de la rivalité entre les joueurs, tous ne pouvant être des vedettes ?

— Aucunement... C'est l'esprit d'équipe qui a régné pendant toute la saison. Lorsqu'un joueur réchauffait le banc, il criait plus fort que les autres pour encourager le club. Nous avons toujours joué pour gagner, et je crois que nous méritons le championnat. C'est d'ailleurs cet esprit d'équipe qui nous a permis de revenir de l'arrière 1-3 pour finalement éliminer les Royaux de Sorel et remporter les honneurs de notre circuit.

— Comment pouvez-vous réorganiser, chaque année, votre

équipe vu que l'âge élimine plusieurs joueurs ?

— Il me fait plaisir ici de féliciter les responsables de ligues de jeunes qui nous fournissent presque tous nos joueurs. Actuellement, notre équipe n'aligne que trois joueurs de l'extérieur, soit deux de Sainte-Thérèse et le receveur Serge Larouche, de Rosemont. Il faut dire qu'ils nous ont donné un fier coup de main.

— D'où viennent les autres joueurs ?

— Sauf les trois de l'extérieur, les autres ont tous évolué dans la Petite ligue avant de graduer avec nous. Ils ont également acquis de l'expérience dans la ligue Juvénile et la ligue PONY. Ces circuits collaborent cent pour cent avec nous, ce qui nous aide grandement à reformer nos cadres, chaque année.

## L'an prochain

— Quelle est la moyenne d'âge de l'équipe et combien de joueurs la quitteront à la fin de la saison actuelle ?

— L'âge varie de 16 à 20 ans. Jean-Pierre Lauzon est le plus jeune. Nous ne perdrons que deux joueurs cette saison : le troisième but Yvan Millette et le voltigeur Richard Gray, mais je puis vous dire dès maintenant qu'ils ont déjà des remplaçants en Jim Stichman, de Sainte-Thérèse, et Serge Tessier, de Saint-Jérôme. Nous les avons déjà utilisés de temps en temps pour leur donner de l'expérience et ils seront prêts pour la prochaine saison.

— Payez-vous un salaire à vos joueurs ?

— Aucun salaire, mais nous assumons tout simplement les frais de transport des trois



Le gérant général des Cardinaux, Robert Lauzon, cause ici avec le premier lanceur de l'équipe, Claude Gagnon (16-4), et la recrue de l'année, Jean-Pierre Lauzon. Ces joueurs ont également contribué au championnat.

jeu de l'extérieur de Saint-Jérôme. Nos jeunes sont bien traités, bien équipés. Ils sont suivis de près, et leurs parents n'ont pas à s'inquiéter lorsque nous en avons la garde.

— Quelle est l'équipe qui vous a donné le plus de fil à retordre, cette saison ?

— Les Royaux de Sorel. Cette équipe était bien équilibrée et alignait en Gilles Pinard un lanceur efficace, en plus d'être un dangereux cogneur. Ce n'est pas

sans raison d'ailleurs qu'il a accepté un contrat de l'organisation des Phillies de Philadelphie.

— Vous est-il venu parfois à l'idée, au cours de la saison, alors que tout ne marchait pas sur les roulettes, d'abandonner votre poste d'instructeur, M. Pellerin ?

— Non... jamais, et si les propriétaires de l'équipe sont d'accord, je serai de retour l'an prochain et j'espère que ce sera pour remporter un autre championnat.



Ghislain Cloutier, avec son solide coup de bâton, a aidé les Cardinaux de Saint-Jérôme à remporter les honneurs du baseball junior dans la province. On l'aperçoit ici avec son instructeur André Pellerin.



# Oui!

## LE TABAC À CIGARETTES

*Matinée* a la coupe extra-fine pour les machines à rouler les cigarettes

A la main ou à la machine, les tabacs Virginie sélectionnés, coupés extra-fin, qui composent le mélange Matinée donnent des cigarettes bien remplies, faciles à fumer, roulées exactement à votre goût.

TABAC À CIGARETTES *Matinée*

UN PRODUIT DE QUALITÉ DE LA COMPAGNIE IMPERIAL TOBACCO





**Red Storey et le football**

# Les Argonauts de Toronto sont lamentables

Il y a assez longtemps que je m'occupe de football que je devrais être habitué aux déceptions inhérents à ce sport... Mais je ne pouvais vraiment pas m'attendre à la désillusion que me donnent les Argonauts de Toronto.

On ne peut jamais être certain d'une équipe. Trop de facteurs peuvent changer en déconvenant les certitudes qu'on entretenait à l'endroit d'athlètes qui méritent la réputation qu'ils se sont acquise... Toutefois les Argonauts de cette année dépassent la mesure, et je puis dire que jamais un club de football ne m'a autant déçu qu'eux. Au début de la saison, de nombreux amateurs de football croyaient avec moi que les porte-couleurs de Toronto participeraient aux éliminatoires pour la coupe Grey, cette année. Ils venaient de faire l'acquisition de Jackie Parker, un des meilleurs joueurs canadiens. On lui prédisait un brillant avenir.

**Avenir prometteur**

Le club se voyait accorder une nouvelle direction; Nobby Wirkowski devenait pilote de l'équipe... On sait que, l'an dernier, les joueurs de Toronto récriminaient contre leur instructeur. Mais, cette année, la direction du club était nouvelle et de nou-



**JACKIE PARKER**  
... il déçoit terriblement

**Aux 10 quilles**

## LeBel ravit son titre à Billy Sasso

Yvan LeBel, pharmacien à Québec, a détrôné le Montréalais Billy Sasso comme champion hebdomadaire de "l'Heure des quilles".

LeBel a roulé un triple de 590, contre 578 pour Sasso. Ce dernier, après un magnifique début, a commis une faute au neuvième carreau de la première partie. Cette erreur allait le frustrer de la victoire. Sasso s'est ressaisi vers la fin de la deuxième rencontre. Mais il était trop tard.

Par sa victoire, LeBel a mérité la somme de \$340. Pour sa part, Sasso a reçu \$164, portant à \$755 son total de gains pour ses trois présences à cette télémission.

Dimanche, le nouveau champion sera opposé à Jean Martin, un vétéran quilleur de la Métropole.



**NOBBY WIRKOWSKI**... il n'aurait pas accepté de se faire enguirlander publiquement par son instructeur au temps où il était lui-même quart-arrière.

veux espoirs étaient permis. Toutefois, nous savons ce qui est survenu aux Argonauts. Ils ont remporté une victoire lors de leur première partie de la saison contre les Rough Riders d'Ottawa. Mais, depuis, ils n'ont cessé de s'incliner devant tous leurs adversaires, sauf une fois contre les Tiger-Cats. Ce bilan est désastreux.

Les Argonauts perdaient 50-0, la semaine dernière, contre les Stampeders de Calgary. C'est peut-être là un des combats du football canadien, une victoire facile remportée contre des adversaires inexistantes. La chose est à peine compréhensible quand vous considérez les joueurs qu'alligne le club de Toronto. On est en droit de se demander quelle peut bien être la cause de la série de défaites d'un club qui compte autant d'athlètes de réputation.

**Les causes**

Tout d'abord il faut admettre que Jackie Parker ne s'est pas encore révélé à la hauteur de la fonction... Il n'a pas été l'homme de la situation que l'on attendait. Il est arrivé à Toronto précédé d'une publicité tapageuse. Tous les amateurs discutaient du traitement princier que son contrat lui octroyait. Il est possible que les autres joueurs des Argonauts aient décidé alors que Parker allait travailler pour l'argent qu'on lui consentait.

Mais il est probable que le problème majeur des Torontois réside dans le fait que leur instructeur a failli à la tâche... Wirkowski est un de ces gaillards qui ne sont probablement pas faits pour commander. Il a été un excellent second pour les ins-

tructeurs pour lesquels il a travaillé. D'assistant, il a été promu instructeur en chef, à cause de dissensions graves entre les joueurs de l'équipe et leur pilote. Mais il est maintenant manifeste que Wirkowski était plus efficace au poste qu'il détenait antérieurement.

**Joueurs... et pilotes**

Les instructeurs de football doivent gagner le respect des



**LEW HAYMAN**  
... il savait comment nous parler

tructeurs qu'ils dirigent. Ce principe est universellement valable dans tous les sports. Les mêmes athlètes fourniront un excellent rendement pour des hommes de

la trempe de Toe Blake, Bud Grant et Jim Trimble, mais ils failliront à leur tâche sous la férule de pilotes contre lesquels ils auront des griefs majeurs. Remarquez bien que je pense qu'un athlète doit toujours donner un rendement maximum, quel que soit son instructeur. Toutefois, s'il n'aime pas celui qui le dirige, il peut arriver ce qui se produit actuellement entre les Argonauts et Wirkowski. Car il est clair que les joueurs de Toronto ne fournissent pas actuellement le travail qu'on est en droit d'attendre d'eux. Ils ont le potentiel nécessaire pour faire face aux Alouettes, quoique ces derniers les priveront une fois de plus de leurs chances de participer aux éliminatoires de fin de saison.

**Nobby... et Argos**

Wirkowski n'a pas démontré qu'il était un meneur d'hommes, qu'il s'agisse de son attitude au cours des joutes de son club ou dans ses rapports avec eux à la suite d'une défaite. Je n'ai pas aimé la déclaration qu'il a faite, par exemple, après la défaite de son équipe (50-0) aux mains des Stampeders.

"Ils ont volé l'argent qu'ils gagnent," s'écria-t-il. Ce sont des voleurs."

Et Wirkowski s'empressa d'imposer à tous ses joueurs une amende individuelle de cinquante dollars... Je comprends qu'un instructeur puisse perdre la tête de temps à autre. Mais il doit se garder de faire de tels commentaires en public. Il n'est pas difficile d'imaginer ce que les Argonauts ont dû penser de leur pilote. Non seulement ils ont été rabroués à la face de tout le monde à cause de leur défaite contre les athlètes de Calgary, mais ils ont été aussi obligés de payer pour se faire insulter. N'oublions pas qu'un athlète professionnel ne peut pas souffrir de tels procédés.

**La règle d'or**

J'ai toujours pensé que Lew Hayman pouvait être considéré comme le plus intelligent instructeur de football au Canada. Je me souviens qu'il n'avait pas toujours des éloges à nous adresser. Et il ne se privait pas de nous dire ce qu'il pensait des erreurs que nous commettions dans une partie. Mais il avait l'habitude de nous prendre en aparté et

de nous faire ses remontrances. Cependant nous étions les seuls à l'entendre. Il ne se serait jamais permis de nous engueuler pour être entendu de tout le monde.

Il semblerait que Wirkowski se chauffe d'un autre bois que Lew Hayman.

**HAROLD CUMMINGS**  
n'a pas eu  
beaucoup de demandes  
pour ce mode de  
transport récemment!

MAIS  
SES VENTES  
D'OLDSMOBILE  
MARCHENT  
À TOUTE VAPEUR!

5255 Jean-Talon ouest  
angle boul. Décarie.  
RE. 9-1911

**gohier**  
AUTOMOBILES LTEE

vous invite cordialement '64  
à la présentation de la **64**  
**OLDSMOBILE**

<b>SUPER 88</b>	LUXE SUPERIEUR — PERFORMANCES SUPERIEURES
<b>DYNAMIC 88</b>	LA PLUS REMARQUABLE EN 64
<b>JETSTAR 88</b>	INSURPASSABLE
<b>F-85</b>	PLUS SPACIEUSE, PUISSANTE A NOUVEAU PRIX MODIQUE

Venez les voir toutes chez...

Chez le plus important  
dépositaire "GM"

CHEVROLET — CHEVY II  
CHEVELLE — CORVAIR  
ENVOY — OLDSMOBILE

1580 AMHERST (de Montigny) 3333 JARRY E., LA. 6-3701

**LE GIN de KUYPER**  
EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

BLENDÉ GIN—DISTILLÉ À MONTRÉAL/LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE  
Johannes de Kuyper & Son  
DEPUIS 1665

VOICI

# OLDSMOBILE 64

*Elle est partout où chante la vie!*

Plus que jamais en 1964, vous trouverez un modèle Oldsmobile au luxe répondant à votre goût.



SEDAN HOLIDAY SUPER 88

**PRESTIGE! PUISSANCE! CONFORT!**

L'Oldsmobile 1964 n'a pas sa pareille pour inspirer la joie de vivre. Voyez toutes les Oldsmobile 64: l'élégante Quatre-vingt-dix-huit; la fougueuse Starfire, la magnifique Super 88, l'audacieuse Dynamic 88, les toutes nouvelles Jetstar et F-85... toutes présentent un aspect, des performances et un luxe de bon goût qui assureront leur succès encore cette année.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

**La L'INSURPASSABLE Jetstar 88**

Il est maintenant plus facile que jamais de posséder une Oldsmobile. Cette nouvelle série 88 présente un nouveau moteur V8 Rocket Jetfire, une transmission Jetaway\* livrable sur demande, et tous ses organes ont la sûreté de marche propre à toute Oldsmobile. Par surcroît, le prix de cette Jetstar permet d'accéder si facilement au luxe de l'Oldsmobile.



\*Moyennant supplément

SEDAN CELEBRITY JETSTAR 88

**LE PRIX LE PLUS SURPRENANT POUR 64.**

**F-85**



COUPÉ SPORT DE LUXE F-85

**NOUVEAU PRIX MODIQUE! PLUS SPACIEUSE! PLUS PUISSANTE!**

La F-85 offre plus d'espace car sa longueur hors tout est augmentée de 10 pouces. Elle est plus confortable car son empattement est augmenté de 3 pouces. Elle peut être dotée de deux moteurs au choix: l'économique V6 et le vigoureux V8. La F-85 présente des avantages supérieurs à tous égards, et son prix modique est aussi imbattable!

*Voyez chez votre concessionnaire, la nouvelle constellation d'OLDSMOBILE*

VENDEURS AUTORISÉS OLDSMOBILE DE LA RÉGION MÉTROPOLITAINE:

**PATENAUDE AUTOMOBILE LTEE**

10830, rue Lojeunesse  
(coin boul. Gouin) — DU. 9-8461

**SALOIS AUTOMOBILE LTEE**

610, boul. Curé Labelle, Chomedey  
688-3892

**GOHIER AUTOMOBILES LTEE**

1580, rue Amherst  
LA. 6-3701

**BARNABE MOTORS LTD.**

925, boul. Laurentien, St-Laurent  
RI. 4-6401

**CHEVROLET MOTOR SALES CO. OF MONTREAL LTD.**

2107 ouest, Ste-Catherine, WE. 3-6781

**J. P. CHARBONNEAU AUTOS LTEE**

3530 est, rue Ste-Catherine, Montréal  
LA. 6-4471

**DOYLE MOTORS LIMITED**

4501, avenue Bannantyne, Verdun  
PO. 9-4501

**CLERMONT MOTOR LIMITED**

5363, rue St-Denis  
279-6301

**PARK AVENUE CHEVROLET LTEE**

5000 est, rue Jean-Talon  
725-9811

**SNYDER AUTOMOBILES LTD.**

2150, rue Notre-Dame, (coin 21e ave)  
Lachine — 637-4651

**HAROLD CUMMINGS LTD.**

5255 ouest, rue Jean-Talon  
(coin boul. Décarie) — RE. 9-1911

**DUVAL MOTORS (1960) LTD.**

529 est, rue Jarry  
CR. 9-7211





Le directeur des relations extérieures de la brasserie Dow, René Lemyre, retire les gants de Robert Clément... et cela, une fois pour toutes. (Photo Denis Brodeur)

**En bonne santé, la conscience tranquille**

**Les larmes aux yeux, R. Clément abandonne**

"Mes chers amis, après maintes réflexions, après avoir pesé le pour et le contre de ma retraite de la boxe, j'ai décidé ce matin de m'associer au personnel de la brasserie. Je mentirais si je vous disais que c'est avec plaisir que j'ai pris cette décision. Non, je quitte la boxe avec regret... merci beaucoup!"

Le discours a pris fin d'une manière aussi brusque. Et Robert Clément s'est éloigné du microphone pour essuyer les larmes qui roulaient sur ses joues. La scène se passait à la salle de réception de la compa-

par Jean AUCOIN

gnie Dow. Les rédacteurs du sport avaient été convoqués pour apprendre officiellement que le champion canadien des boxeurs poids lourd accrochait ses gants pour consacrer désormais tout son temps pour le compte du service des ventes de la brasserie.

Clément est revenu au micro pour ajouter: "Ceux qui ont suivi ma carrière de boxeur savent que j'ai donné toutes mes forces et tout mon cœur à ce métier. Aujourd'hui, devant mes nouveaux patrons, je tiens à leur promettre un aussi grand dévouement."

Dans de courts entretiens qu'il a ensuite tenus individuellement avec les membres de la presse sportive, Clément n'a quand même pas caché sa fierté d'abandonner la boxe en parfaite santé et surtout avec une réputation que personne n'a jamais réussi à ternir.

**C'est le milieu de la boxe qu'il détestait, non les coups de poing**

"Je me retire en grande condition physique, a-t-il dit. Ma défaite aux mains de Zorra Folley ne m'a nullement influencé. Au contraire, parce que Folley m'a battu de manière décisive, j'aurais une envie folle de lui faire face de nouveau. Mais il y a si longtemps que je souhaitais obtenir un bon emploi qui assurerait ma sécurité et celle de mon épouse."

On a demandé à Clément d'apporter des précisions au sujet de son petit discours...

"Il est vrai que j'ai toujours dit détester la boxe, répondit-il. C'est encore vrai. Si c'est avec beaucoup de regret que j'abandonne, c'est que je m'ennuierai de la compétition. Vous me connaissez, j'ai toujours adoré me battre. J'étais haut comme trois pommes que j'aimais déjà la bataille. C'en est devenu mon métier et on ne quitte pas un travail sans un certain serrement de cœur."

"La boxe a laissé des épaves humaines dans son sillage. Elle

a aussi laissé des athlètes sans le sou et d'autres derrière les barreaux. Ma décision est irrévocable. Je suis suffisamment intelligent pour comprendre qu'un retour dans un an, par exemple, ne constituerait qu'un magistral fiasco. Un boxeur inactif pendant plusieurs mois est un pugiliste fini, brûlé."

"Seuls, les champions du monde deviennent riches. Les autres doivent travailler, un jour, comme tout le monde. Aussi bien accepter une bonne position immédiatement puisqu'elle se présente. Sachez toutefois que sans me rendre millionnaire, la boxe m'a permis d'avoir aujourd'hui un bon compte en banque. J'ai fait des économies, je suis toujours en possession de toutes mes facultés, j'ai maintenant une position stable... je n'en demande pas davantage. Ma carrière a été et se termine exactement comme je l'avais souhaité."

Que faut-il ajouter si ce n'est que de crier bien fort: "Bravo! monsieur Clément, vous avez pris une décision judicieuse. Vous vous êtes comporté en honnête homme dans un milieu trop souvent composé de bandits notoires."

**Un grand bonhomme**

Robert Clément n'aura pas été un grand champion boxeur bien qu'il ait été classé parmi les dix meilleurs poids lourds du monde pendant longtemps. Toutefois — et cela a été prouvé en maintes occasions — il avait du cœur au ventre, il respectait les hommes, y compris ses adversaires, il n'a jamais refusé d'aider qui que ce soit.

Non, Clément ne fut pas grand champion, mais quel grand bonhomme il est! On a souvent élevé certains athlètes sur des piédestaux, les proposant comme modèles à la jeunesse. J'avoue que ces éloges m'ont souvent fait sourire. Dans le cas de Clément, qu'on me permette de dire que, si je ne voulais pas voir mon fils boxeur, je serais très fier de le savoir aussi honnête que Robert Clément.



"Trois à deux en faveur de M. Sancho... Mais ce n'est pas encore fini!"

**La saison de la chasse**

**On améliore toujours la qualité des armes à feu et des munitions**

Les vieilles manufactures d'armes à feu, qui nous ont toujours si bien servis, travaillent constamment à améliorer leurs produits et même à en créer des

par Michel CHAMBERLAND

nouveaux. Voici, en résumé, leurs dernières inventions.

Browning, reconnu pour ses produits de qualité, nous offre ses fameux fusils dans de nouvelles couleurs. Ses merveilleuses carabines à verrou fonctionnent aussi silencieusement qu'une porte de Cadillac. Comme valeur spéciale, il nous présente le magnifique fusil no 12 à canons superposés, un fusil dont la qualité est garantie sans restriction.

Ayant fait une crosse de carabine en nylon Zytel pour son modèle 66, Remington vient d'adopter cette crosse pour plusieurs de ses autres armes à feu. On entend dire beaucoup de bien, de ce temps-ci de son excellent modèle 1100, un fusil no 12 semi-automatique. Remington nous offre aussi d'autres produits très recommandables, dont son modèle 58, fusil no 12 pour le tir à balles, et sa fameuse carabine Ruger Brushbuster 44 magnum pour la chasse au gros gibier dans les régions très boisées.

Winchester se fait particulièrement remarquer par ses deux nouveaux modèles de carabines: la 300 magnum avec action à verrou et la 284 semi-automatique. L'on dit que son modèle 101, fabriqué par des experts japonais, est un vrai chef-d'œuvre. Ce fabricant a aussi innové avec ses canons de fusil en fibre de verre, censés être aussi dura-

bles que ceux d'acier, quoique beaucoup plus légers.

Les bons produits de Savage ne nous sont pas inconnus et cette armurerie nous présente cette année une intéressante nouveauté, la 7 mm magnum à balles de 175 grs. A l'intention du chasseur de petit gibier, Savage vient de créer un tube adaptable au fusil no 12 pour tirer des cartouches 410, même de 3 pouces. Avec la permission de chasser le petit gibier avec la 22, son modèle 24 DL à deux canons (410 en haut et 22 en bas) devient fort pratique.

Marlin vient de produire une carabine 44 magnum, et Mossberg un fusil no 20, le modèle

500, pour le tir à balles. Weatherby, Noble, Beretta, Husqvarna, Franchi, Sarasqueta, ce sont là aussi tous des noms synonymes de qualité et de précision.

Dans le domaine des munitions, Remington fait des cartouches à travers lesquelles on peut voir les plombs. De son côté, Winchester vient faire concurrence à C.I.L. (dont les cartouches sont parfaites à tous les points de vue) en nous présentant sa nouvelle cartouche Mark 5 munie d'un col qui protège les plombs jusqu'à ce qu'ils sortent du canon du fusil. J'ai reçu une boîte de ces cartouches Winchester Mark 5 et j'ai bien hâte de les essayer.

**CARTES TOPOGRAPHIQUES**

Cartes topographiques à \$0.50 chacune. Tout pêcheur et chasseur devrait avoir la carte de la région qu'il fréquente.

**TURCOTTE Sport**

Chasse Pêche

7001, boul. ST-MICHEL

Stationnement

RA. 1-1862



**PERMIS DE CHASSE**

**FUSIL ET CARABINE A LOUER**

Assortiment complet d'armes et de munitions (Remington, Browning, etc.) et d'équipement pratique pour le chasseur.

**FORUM**

ATTENTION — ATTENTION — ATTENTION — ATTENTION

**HOCKEY** cet après-midi à 1 heure P. M.

(Pour vous permettre de voir les Canadiens au jeu et de retourner à la maison à temps pour la Série Mondiale à la TV.)

**OMAHA vs CANADIENS**

(LIGUE CENTRALE)

(LIGUE NATIONALE)

N'OUBLIEZ PAS: à UNE HEURE p.m. — Billets Réservés: \$2.50 et \$2.00 — Admission générale: \$1.00 — Enfants .50 dans les sections non réservées. N'OUBLIEZ PAS DAMENER LES JEUNES VOIR LEURS FAVORIS. Billets MAINTENANT en vente

**ENTREPOSEZ votre MOTEUR HORS-BORD**



pour **\$1.00** par MOIS seulement

Evitez l'affluence et les préparatifs du printemps!

GRANDE VENTE DE FIN de SAISON **25%** DE REDUCTION

MOTEURS JOHNSON BATEAUX: CRESTLINER, OMC

Amateurs de chasse et pêche, nous louons embarcations avec moteur pour vos besoins.

**DUPUIS MOTOR BOAT**

3597, rue HOCHELAGA — LA. 6-7708

OUVERT TOUTS LES SOIRS JUSQU'A 8 HEURES P.M.

# Les Yankees n'auraient jamais été champions dans la ligue Nationale

Comme la majorité des joueurs de la ligue Nationale de baseball, le lanceur Claude Raymond estime que leur circuit est nettement supérieur à la ligue Américaine et que par conséquent, les Yankees de New York n'auraient pas remporté le championnat s'ils avaient joué dans la ligue Nationale.

Raymond a émis cette opinion à son retour de Milwaukee, où

il a passé l'année dans l'uniforme des Braves. "La ligue Nationale est beaucoup mieux équilibrée que la ligue Américaine. Dans l'ensemble, nous comptons de meilleurs lanceurs et les Yankees, qui n'ont pas affiché de trop bonnes moyennes au bâton dans l'autre circuit, n'auraient certes pas fait fureur dans notre ligue", a dit Raymond.

Claude a souligné que sept clubs de la ligue Nationale ont eu une moyenne de .500 cette

année et que les Yankees — toujours en supposant qu'ils auraient joué dans cette ligue — auraient été tout simplement une équipe parmi les autres. Est-il nécessaire d'ajouter que Raymond croit que les Dodgers remporteraient les honneurs des Séries mondiales ?

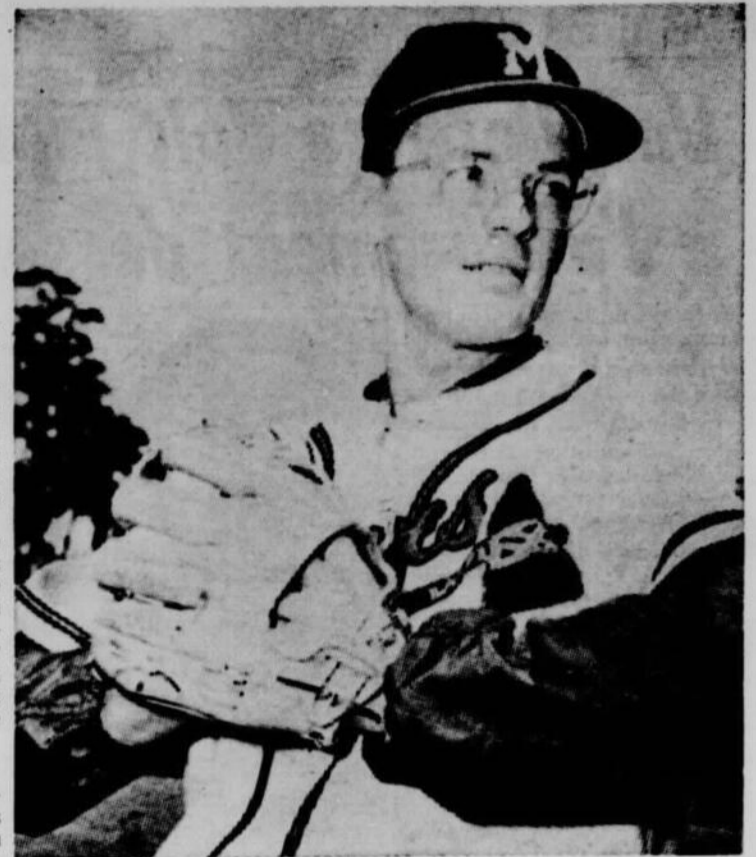
"Ce qui m'a étonné, enchaîne Claude, c'est l'échec des Reds début de la saison, que cette de Cincinnati. Je croyais, au début de la saison, que l'équipe allait remporter le championnat. Mais les lanceurs Joey Jay et Bob Purkey ont déçu et les Reds n'ont pu faire mieux que terminer en cinquième place du classement."

### 36 parties sans travail

Quant à "ses" Braves de Milwaukee, Raymond estime qu'ils ont agréablement surpris jusqu'au début de septembre. "A ce moment de la saison, nous n'étions qu'à six parties de la tête, dit-il. Nous venions de remporter sept victoires consécutives alors que le gérant Bobby Bragan s'est mis à chambarder l'alignement, faisant plutôt confiance à des joueurs qu'il a rappelés des ligues mineures. Quelques semaines plus tard, c'est-à-dire à la fin du calendrier des joutes régulières, nous étions à 15 joutes des Dodgers et en sixième position."

Claude Raymond a connu beaucoup de succès dans l'uniforme des Braves au début de l'année. On le considérait comme le lanceur de relève numéro un du club. Puis, après deux mauvaises joutes, Bragan a décidé de ne pas l'utiliser... et cela pendant 36 parties consécutives. "J'ai demandé à mon gérant la raison de cette inactivité, dit-il. Il m'a répondu par la même question !"

Aussi Claude est revenu à Montréal plus ou moins satisfait de son record de quatre victoires et six défaites. "Il est vrai que j'ai "sauvé" cinq autres victoires en relève, mais ma moyenne de points alloués (5 par joute) est trop haute... beaucoup trop haute. Il me faudra faire mieux l'an prochain," conclut-il.



CLAUDE RAYMOND... "la ligue Nationale compte de meilleurs lanceurs que la ligue Américaine."

## Un peu de tout, un peu partout

● Dimanche, les Canadiens rencontrent les Knights d'Omaha au Forum. Cette joute hors concours débute à 1 heure, pour permettre à tout le monde de voir le match des Séries mondiales qui sera télévisé à 4 heures.

● Chaque saison, la présentation des Séries mondiales force la Société Radio-Canada à apporter des changements importants à son horaire. Ainsi, dimanche, l'Heure des Quilles passera à 2 h. 45. D'autre part, on a décidé de rayer le match dominical de la ligue Nationale de football.

● La nomination de Claude Savary au poste d'instructeur du Saint-Hyacinthe (ligue Provinciale des Cantons de l'Est) n'a surpris personne. Cet ancien joueur des Canadiens juniors, qui raffole du hockey, est un des grands responsables du retour des Maskoutains dans une ligue senior.

● Raymond Benoit, la Voix des courses à Montréal, a été réengagé à titre d'annonceur de la maison pour les joutes locales des Canadiens. Il a toutefois reçu la permission de s'absenter lorsqu'il y aura des courses à Blue Bonnets.

● Le calendrier des joutes de la ligue Métropolitaine junior a été préparé de façon à permettre au club N.-D.-G. de disputer certains programmes doubles avec les Canadiens juniors.

● A Québec, les joueurs devront fournir leur plein rendement s'ils veulent rester avec le club. Floyd Curry ne badine plus. Quiconque ne démontrera pas le désir de vaincre sera ou suspendu ou échangé. Guy Rousseau, Jean-Marie Cossette et Michel Labadie ont été les premières victimes de cette mise en demeure. Leur courte suspension en aurait fait réfléchir certains autres...

● Le Club de Vacances de la Palestre Nationale a récemment clôturé officiellement sa saison par une grande fête qui réunissait les parents des enfants. Renée Pelletier (Palestre Nationale) et Diane Otis (Centre Paul-Sauvé) ont été désignées les athlètes féminines par excellence, tandis que Jean-Yves Juin (Palestre Nationale) et André Leroux (Centre Paul-Sauvé) ont été jugés les meilleurs du côté masculin.

● Gerry Trudel, partisan No 1 des Yankees, et nouvel étudiant en droit, a trouvé l'initiation des étudiants tellement dure qu'il en est tombé malade... Apparemment,

il ne s'en plaint pas trop : il pourra assister en paix aux Séries mondiales... et pleurer seul la défaite de ses favoris.

● Arnie Brown, un joueur de défense sur qui Imlach misait beaucoup pour l'avenir, continue de décevoir au camp d'entraînement. L'instructeur des Leafs est si mécontent de son travail qu'il songe à se départir de ses services.

● La tenue de Jean-Claude Tremblay, au cours des exercices préparatoires, a été un motif de surprise agréable au camp des Canadiens. Durant l'été, certains observateurs laissaient entendre que les jours de Jean-Claude avec les Canadiens étaient comptés. Depuis lors, Tremblay a déjoué leurs calculs et il est maintenant assuré de rester à Montréal.

● La boxe gagne en importance dans la Métropole. Les séances se font plus fréquentes, et le nombre des promoteurs augmente en conséquence. Jacques Chevrier est le dernier à avoir obtenu un permis de la Commission Athlétique de Montréal. Il présentera son premier spectacle le 17 octobre, au Centre Paul-Sauvé. Dans le combat principal, Billy Daniels rencontrera Zorra Folley.

● Claude Lecavalier et Grant Dearneley ont mérité le titre de "meilleur golfeur de l'année", au club de Sainte-Dorothée. Claude Lecavalier a gagné le tournoi "medal play" (classe A) disputé à la fin d'août et Grant Dearneley, le tournoi "match play" (classe A) disputé à la mi-septembre. Gilles Perrault et Albert Parent ont gagné ces deux tournois dans la classe B. Rod Desjardins est, sans conteste, le champion de la classe C; il s'est classé premier dans le tournoi "medal play", et il a par la suite triomphé dans le "match play". Guy Cardinal a gagné le tournoi des juniors.

G. L.

**TROPHÉES**  
"DOFIS"  
AU PRIX DE GROS  
DIRECTEMENT DU FABRICANT  
LA. 3-3149

Catalogue gratis sur demande  
**Daoust & Fils**  
Bijoutiers Diamantiers  
3699 Ste-Catherine E., près Nicolet  
MONTREAL, P.Q.

**Chauffez**  
avec les seules  
et uniques

**SANS TUYAU**  
**SANS FUMEE**  
**SANS ODEUR**  
**SECURITE ABSOLUE**

Maison, tente, chalet, sous sol et salle de jeu

Forte capacité : 20 à 25 pieds ou 2 à 3 chambres. Confortablement et sans danger. D'utilisation facile.

"TALENT" Genre valise \$44.95

SANS FUMEE et SANS ODEUR  
SECURITE ABSOLUE



En vente également dans les ferronneries, magasins à rayons, d'articles de sport et camping. Exigez-la, votre marchand vous l'obtiendra.

EMPLOYEZ L'HUILE BLANCHE No 1 à 21¢ LE GALLON

**Boule de feu**  
CHAS. E.  
**LEPAGE**  
CO.  
DISTRIBUTEUR POUR LE CANADA

2211 EST, RUE BELANGER (près Delorimier)

RA. 2-8993  
RA. 2-9487

QUEBEC : 235, 4e Rue, Limoilou — LA. 3-7621

COURS PAR CORRESPONDANCE  
**JUDO-DEFENSE**  
**KARATE**  
HOMMES et FEMMES  
Vous pouvez suivre chez vous par correspondance ces cours sérieux pour adultes aussi à la portée des plus jeunes. Pour documentation laissez parvenir vos nom et adresse en lettres mouillées et 25 cents pour frais d'envoi à :  
INSTITUT DE JUDO CANADIEN, P.J.  
C.P. 310, Station Delorimier, MtL, P.Q.

rien ne procure autant de satisfaction qu'un  
**OLD PORT**  
le cigare ultra-doux au goût ultra-fin 11¢  
Prix suggéré

Même si son club en souffre

## Un pilote ne doit jamais nuire à l'avancement de ses joueurs

A la fin de la saison dernière, des rumeurs circulaient selon lesquelles Fernand Perrault aurait décidé d'abandonner son poste d'instructeur du club de la Palestre nationale de la ligue Métropolitaine junior. On

par Gus LACOMBE

répétait, en certains milieux, que ses fonctions de vice-président et de gérant général d'un important garage de la rive sud l'empêcheraient de consacrer plus de temps à la cause du hockey chez les jeunes.

Fernand qui songeait à rendre sa retraite a décidé de revenir à la direction du club de la Palestre nationale. Tous les amateurs de hockey se réjouissent de cette décision. La ligue Métropolitaine ne pouvait se permettre de perdre un homme de sa compétence et de sa valeur.

Perrault en sera à sa quatrième saison avec le club de la Palestre. A sa première année, il a conduit son club au quatrième rang, à sa deuxième au deuxième rang et, enfin, l'an dernier, il a remporté le championnat de la ligue.

### Trois départs

L'instructeur du club de la Palestre demeure très optimiste pour la prochaine saison. Seuls, Noël Lirette, Billy Chubb et Jean-Pierre Mallette ont dépassé la limite d'âge des juniors. L'absence de Mallette lui causera certains ennuis. Jean-Pierre n'a jamais reçu le crédit qu'il méritait. Au cours de son stage chez les juniors, Mallette a toujours été considéré comme l'un des meilleurs joueurs de centre de la ligue Métropolitaine. Son départ laisse un vide difficile à combler.

Selon Perrault, il est possible que les Canadiens juniors lui enlèvent quelques autres de ses joueurs. On mentionne souvent les noms d'André Gagnon, de Michel Ducharme, de Richard Paul et autres.

"J'aimerais les garder tous, nous a dit Fernand. Cependant, un pilote ne doit jamais nuire à l'avancement de l'un de ses hommes. Les ligues juniors ont été formées pour permettre aux jeunes de mieux apprendre le hockey. C'est une école nécessaire à la formation des joueurs.

### Les exigences du métier

"Un instructeur, qui refuserait de leur accorder leur libération dans un tel cas, ne mérite plus de diriger une équipe. Notre rôle principal est de former des athlètes. C'est pourquoi, il nous faut parfois sacrifier certaines vedettes. On n'aime pas toujours cela mais, que voulez-vous, on doit se plier aux exigences du métier.

— Que pensez-vous de l'expansion de la ligue Métropolitaine ?

— L'addition des clubs Montréal-Nord et Laval rend le circuit encore plus métropolitain. Toutefois, il est possible qu'au début l'équilibre du jeu s'en ressentent quelque peu. Les règlements qui régissent les clubs au



JEAN-PIERRE MALLETTE  
... lourde perte

sujet de l'âge des joueurs veront à rétablir cet équilibre en quelques années.

— La nomination de Jacques Locas...

### Un choix logique

— Je me réjouis que les nouveaux propriétaires des Alouettes de Saint-Jérôme aient décidé de faire confiance à Jacques. J'ai joué avec Locas durant plusieurs années. Je l'ai toujours considéré comme un excellent athlète. C'est depuis longtemps qu'il caresse le désir de piloter un club junior. Jacques mettra tout en oeuvre pour transférer à ses joueurs toutes ses connaissances de hockeyeur.

— Avez-vous été surpris de la graduation de Nadon ?

— Depuis la fin de la saison dernière, des rumeurs circulaient à cet effet. L'organisation des Canadiens a fait un choix judicieux Yves s'est dépensé sans relâche pour la cause du hockey junior et il méritait cette promotion. Le geste posé par les Canadiens est très important pour la ligue Métropolitaine, car il permettra aux autres d'aspirer à des postes supérieurs en cas de vacances.

— Depuis vos débuts comme pilote du club de la Palestre nationale, quelle est l'équipe qui vous a donné le plus de fil à retordre ?

— Les Maroons de Lachine. Je ne sais pas pourquoi, mais nous avons toujours éprouvé de la difficulté à les vaincre.

— Quel est le joueur de la ligue Métropolitaine qui a le plus de chance de passer, un jour, au rang des professionnels ?

— J'opte en faveur de Jacques Lemaire. Il a prouvé, l'an dernier, qu'il possédait l'étoffe nécessaire pour faire une carrière dans le hockey. Il est solide sur ses patins et lance avec force. A ses débuts, il me paraissait fragile. Mais, depuis quelques années, il a beaucoup profité. Il mesure environ 5' 10" et pèse près de 170 livres. C'est une bonne stature pour un jeune homme de 17 ans.

— Pour 63-64...

— Je dirigerai encore une excellente équipe. La relève semble assez bonne dans nos clubs affiliés.

Perrault passe pour l'un des meilleurs instructeurs du hockey junior. C'est pourquoi, son retour à la direction du club de la Palestre nationale a été fort bien accueilli dans le monde du sport.



FERNAND PERRAULT... un homme d'affaires qui trouve le temps de se dépenser pour la cause du hockey junior.

## L'ACADIAN '64

- démonstration gratuite
- généreuse allocation d'échange
- meilleur prix

### GARAGE BERTRAND LIMITÉE

15538 ouest, boul. Gouin - Tél.: NA. 6-3981

STE-GENEVIEVE-DE-PIERREFONDS

## ROCHELEAU AUTOMOBILE Ltée

11251 est, NOTRE-DAME  
Tél.: MI. 5-1651

présente

ACADIAN  
et BUICK  
1964

VOUS ETES TOUS INVITES  
A VENIR VOIR NOS '64

LIVRAISON IMMEDIATE SUR  
TOUS LES MODELES EN MONTRE



"Vous n'avez pas grand choix maintenant, Mlle Burley!"

## LE BRANDY PAUL MASSON



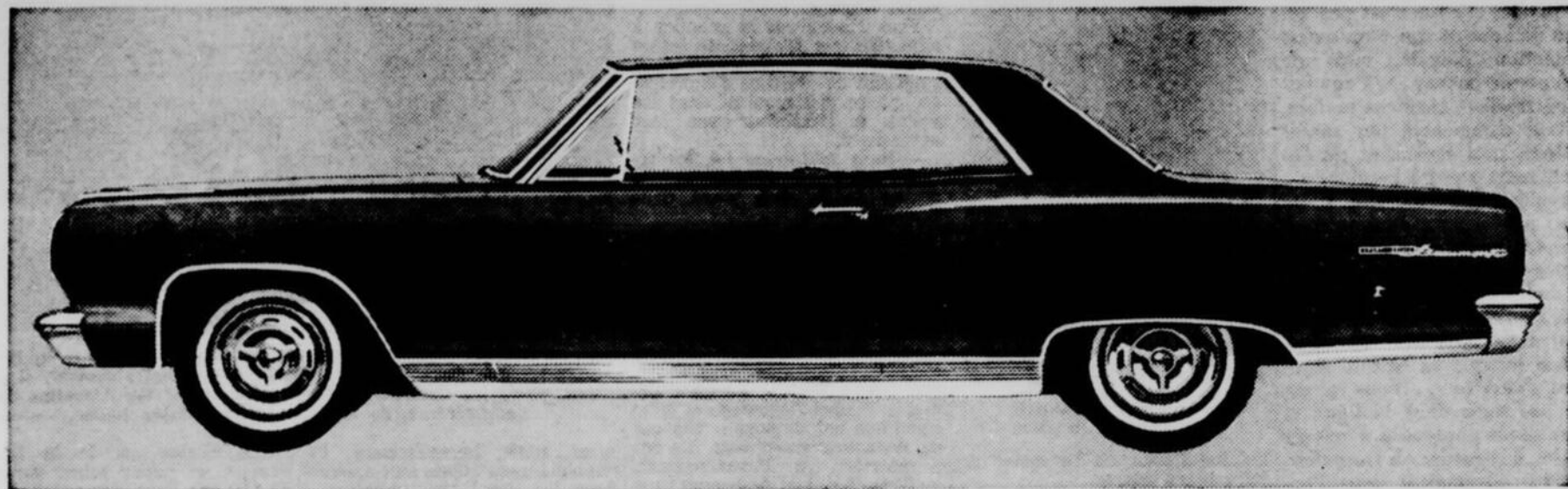
VOTRE CHOIX 10, 25 et 40 onces

Le brandy le plus populaire à prix populaire. Pour déguster le brandy par excellence, exigez toujours le brandy Paul Masson Trois Etoiles.

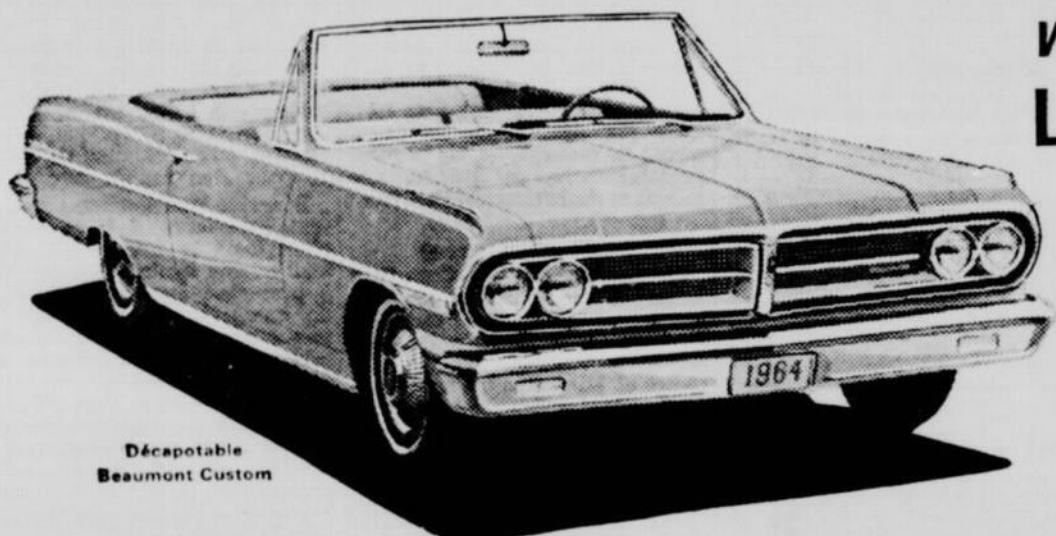
PAUL MASSON & CO., LTÉE, MONTREAL, P.Q.

# L'ACADIAN 64

*l'économie nouveau style...le chic "nouvelle vague"!*



Coupé Beaumont sport de luxe



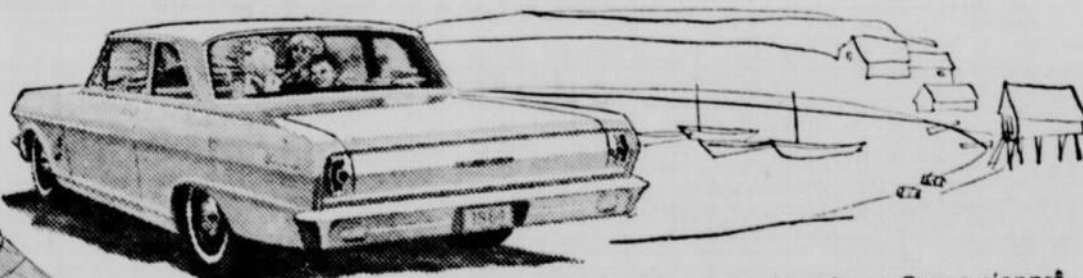
Décapotable  
Beaumont Custom

**VOICI une innovation:**

## LA BEAUMONT ACADIAN 64

Le plus nouveau des modèles 64! Avec un nouvel empattement de 115", la ligne de la Beaumont Acadian est nette, sobre et élégante. Ses performances sont fougueuses et économiques grâce à son moteur 6 cylindres ou V8. A l'intérieur, six adultes voyagent en tout confort et en toute sécurité grâce à la suspension à ressorts à boudin aux quatre roues. Et son prix modique vous enchantera. Voyez les 10 modèles, répartis en 3 séries, chez votre concessionnaire Acadian.

## VOICI LES NOUVELLES SÉRIES INVADER et CANSO!



Sedan Invader 2 portes, l'un des trois nouveaux modèles Invader

Sedan Canso 4 portes, l'un des trois nouveaux modèles Canso

*Un nouveau chef-d'oeuvre  
créé par General Motors*

Les nouvelles séries Invader et Canso s'apprêtent à prendre la première place de la course aux avantages. D'un chic tout nouveau, elles vous offrent le choix de trois moteurs: un 4-cylindres fringant de 90 CV, un 6-cylindres puissant de 120 CV et, pour la 1ère fois, un V8 monté sur demande de 195 CV, à haut rendement. Les freins de dimensions accrues assurent un supplément de sécurité. Couleurs et garnitures gaies et pimpantes! Sans oublier du confort pour tous les passagers, un roulement moelleux et maintes autres raisons d'économiser de l'argent. Voyez les modèles Invader et Canso 64 sans tarder!

## L'ACADIAN 64

Votre concessionnaire Acadian, Pontiac, Buick les présente AUJOURD'HUI

**MONTREAL BUICK LTD.,**  
4026 ouest, rue Ste-Catherine  
WE. 7-6342

**WILHELMY AUTOMOBILES LTEE,**  
4833, boul. Saint-Laurent  
Tél.: 288-0186

**OMER BARRE VERDUN LIMITEE,**  
5967, avenue Verdun,  
Verdun, P.Q. — PO. 8-2551

**PARKWAY PONTIAC LTD.,**  
3500 ouest, rue Jean-Talon  
RE. 9-2291

**GARAGE BERTRAND LIMITEE,**  
15538 ouest, boul. Gouin, Ste-Geneviève-  
de-Pierrefonds, P.Q. — NA. 6-3981

**VAILLANCOURT & FRERES,**  
375, boul. Curé-Labelle,  
Chomedey, P.Q. — Tél.: 681-2533

Ne manquez pas "RUE DE L'ANSE" au canal deux le mardi soir à 9 h. 30.

**ROCHELEAU AUTOMOBILE LTEE,**  
11251 est, rue Notre-Dame  
MI. 5-1651

**HARLAND AUTOMOBILE LTEE,**  
955, boul. Montréal-Toronto  
Rond-Point de Dorval, P.Q. — ME. 1-2051

**BOULEVARD PONTIAC BUICK LTEE,**  
7085, boul. Saint-Laurent  
CR. 9-7321

**SANGUINET AUTOMOBILE LTEE,**  
1965, rue Lafontaine  
LA. 4-3761

**JARRY AUTOMOBILE INC.,**  
1068, boul. des Laurentides,  
Pent-Viau, P.Q. — Tél.: 609-2681

**MID-TOWN MOTORS LIMITED,**  
1395 ouest, boul. Dorchester  
UN. 6-9961

Bon choix de recrues pour Yves Nadon

# Les Canadiens juniors seront encore puissants à l'attaque

par Jean Chartier

"Es-tu aveugle?... Est-ce qu'on t'enseignait à faire une passe de cette façon dans ton club juvénile?... Regarde où tu patines... Ce n'est pas un club de boxeurs que nous avons l'intention d'avoir, mais de joueurs de hockey... Pour faire partie des Canadiens juniors, il faut commencer par savoir patiner, non seulement de l'avant, mais aussi à reculons... Surveillez vos hommes; il ne faut pas penser seulement à compter, mais à empêcher les autres de le faire dans une partie de hockey... Quelques vétérans devront se réveiller, car ils pourraient bien avoir des surprises lorsque la saison régulière s'ouvrira... Vous ne serez pas seuls dans la ligue et vous devez apprendre à relever la tête, à regarder où vous allez, car les adversaires vous l'apprendront d'une autre manière, à vos dépens..."

Yves Nadon, le nouvel instructeur des Canadiens juniors, est sur la glace du Forum et dirige l'entraînement de l'équipe. On compte 35 joueurs, vétérans et recrues, ainsi que trois gardiens de buts, tous trois des recrues. Il est évident que le couteau passera dans ce groupe d'ici l'ouverture de la saison. Un petit nombre demeurera avec l'équipe, quelques-uns seront renvoyés dans les ligues Métropolitaine et Provinciale, tandis que plusieurs autres retourneront chez eux, peut-être un peu déçus, mais sa-

## Houk craint le repos

## Bouton a pratiqué

Il est rare qu'un lanceur se plaigne d'une joute remise, ce qui lui permet alors de prendre un plus long repos et de refaire ses forces. Ce fut pourtant une autre histoire pour Jim Bouton, le jeune lanceur des Yankees.

En effet, Bouton était désigné pour lancer la dernière partie de la saison contre les Twins, dimanche. Toutefois, la pluie a mis fin à la saison régulière pour les deux équipes et Bouton a dû rester inactif.

La dernière apparition de Bouton dans une joute régulière remonte donc au 23 septembre. Il comptait sur la joute de dimanche dernier pour se préparer aux Séries, mais il n'en fut pas question.

Ralph Houk n'a toutefois pas voulu prendre de risque sur son jeune lanceur, dont la motion fait penser aux ailes d'un moulin à vent. C'est pourquoi il a organisé un simulacre de joute avec Bouton au monticule, ses gros canons au bâton et ses meilleurs coureurs sur les sentiers, voulant ainsi retremper son lanceur dans une atmosphère familière. Bouton a ainsi pratiqué pendant cinq manches. On se rappelle qu'Al Wovning, également désigné pour affronter les Dodgers, a été bombardé par les Twins dans la première joute, dimanche. La remarque de Houk fut la suivante: "Downing avait été inactif trop longtemps et c'est ce qui explique cette tenue. Il affichait d'ailleurs une meilleure forme dans les deux dernières manches. Je ne veux pas qu'il en soit ainsi avec Bouton."



JACQUES LEMAIRE... assuré d'un poste

tisfaits d'avoir eu l'occasion de faire leurs preuves.

Pour les plus jeunes qui sont encore d'âge juvénile et même midget, il y aura de bons mots d'encouragement. On leur conseillera de continuer à travailler plus fort, de suivre les conseils qui leur ont été donnés à cet entraînement. On leur laissera une note d'espoir pour la prochaine saison s'ils ont démontré qu'ils se sont sensiblement améliorés.

A peu près toutes les régions de la province sont représentées à cet entraînement des Canadiens juniors. On retrouve des jeunes qui ont été signalés à la direction par les éclairateurs de l'organisation et qui ont reçu des invitations. Il y a également des joueurs de l'Ontario.

La région de l'Abitibi compte quatre représentants: Rogatien Vachon, un gardien de buts qui n'est âgé que de 17 ans; Serge Savard d'Amos, 17 ans, un joueur de défense; Christian Bordeleau, un centre âgé seulement de 15 ans, et Lucien Grenier également considéré comme un joueur d'avenir. Il ne faut pas en conclure que tous ces joueurs demeureront avec l'équipe, mais, que ce soit cette saison ou la saison prochaine, la direction a les yeux sur eux.

Ghislain Potvin, de la région du Saguenay, un ailier droit âgé de 16 ans, cause une bonne impression. Il est solidement bâti, possède un bon coup de patin et un lancer précis. Avec le club Port-Alfred de la ligue Junior du Lac-Saint-Jean, il a compté 53 buts en 1962-63.

La région de Québec est représentée par cinq joueurs: René Drolet, le meilleur compte de buts la saison dernière dans la ligue Provinciale junior, André Lacroix, Yvon Lacoste, Clément Labrecque et Guy Dufour.

### Club représentatif

Au nombre des joueurs de la ligue junior Métropolitaine qui tentent leurs chances, on remarque Jacques Lemaire, qui jouait avec les Maroons de Lachine la saison dernière, Mike Hyndman, du N.-D.-G., ainsi que le gardien de buts du club de la Palestre nationale, André Gagnon, qui en est à sa dernière année chez les juniors.

Plusieurs autres jeunes ont été invités à l'entraînement, mais simplement pour leur donner de l'expérience en vue des saisons à venir.

### Engagement de 18 joueurs

Les Canadiens juniors n'ont aucun club-école. C'est pourquoi la direction de l'équipe a l'intention de mettre sous contrat 17 joueurs, possiblement 18. Si tous les réguliers de la saison dernière, encore éligibles, sont de retour, il y aura encore des postes vacants pour huit joueurs. De l'an passé, on compte les arrières-gardes Bob Lemioux, Roland Campeau et Clément Boudreau; les joueurs d'attaque Andre

Boudrias, Yvan Cournoyer, Robert Charlebois, Léo Thiffault, Jacques Madore, Tom Fedun et André Lagueur. On note le départ de vedettes telles que Bill English, Norm Dennis et Normand Gagnon.

Yves Nadon est le premier à admettre que les absents seront difficiles à remplacer, car il s'agissait de vétérans d'expérience, qui se distinguaient dans les joutes à l'extérieur par leur agressivité.

— Quels sont selon toi, les recrues qui ont le plus de chance de se tailler une place dans l'équipe ?

— C'est encore difficile à dire pour l'instant. Il nous reste encore plusieurs pratiques ainsi que des joutes d'exhibition. De plus, avant de prendre une décision finale, je dois soumettre cette liste à M. Sam Pollock. Je puis toutefois dire, dès maintenant, que Serge Savard, Jacques Lemaire, Michel Ducharme et Mike Hyndman ont de bonnes chances de demeurer avec nous. Ils ont démontré, à l'entraînement, qu'ils possédaient de bonnes qualités. Mais je ne veux pas dire que leur poste est assuré, car ils devront continuer à s'améliorer.

### Quelques-uns déçoivent

— Est-ce qu'il y a des joueurs qui t'ont déçu depuis les débuts, des jeunes sur lesquels tu comptais pour la prochaine saison ?



NORM DENNIS... difficile à remplacer

— Je dois répondre que oui. Je veux parler ici de René Drolet, le premier compte de Citadelles, la saison dernière, et de Claude Guénette qui évoluait sous ma direction avec le Saint-Jérôme. Il y a également quelques réguliers de la dernière saison qui ont pris les choses aisément au début de l'entraîn-



YVES NADON a confiance de former une autre puissante équipe avec les Canadiens juniors actuellement à l'entraînement. Il a déjà piloté les Cataractes, de Shawinigan, et les Alouettes de Saint-Jérôme, de la ligue Métropolitaine junior.

ment, mais, heureusement, ils semblent avoir repris leur aplomb dans les dernières pratiques.

— Trouves-tu un changement considérable à diriger une équipe junior "A" comparativement à une équipe junior "B" comme c'était le cas, la saison dernière ?

— Il n'y a pas de doute que le hockey junior "A" est plus fort, mais j'ai déjà piloté les Cataractes de Shawinigan, de la ligue Professionnelle du Québec. Les principes du hockey sont toujours les mêmes.

### Ils se distinguent

Nous avons vu les Canadiens juniors à l'entraînement et trois joueurs nous ont causé une bonne impression chez les recrues: Rogatien Vachon, Jacques Lemaire et Mike Hyndman. Vachon semble le gardien de buts qui a le plus de chance de devenir le numéro un de l'équipe. Même s'il n'est âgé que de 17 ans, il a déjà l'expérience du hockey senior "B" pour avoir gardé les filets d'une équipe de cette classe en Abitibi. Ses réflexes sont bons, il protège bien ses angles et il est très rapide. Il sera difficile à déloger.

Jacques Lemaire, un joueur de centre, est âgé de 17 ans. Il a deux ans d'expérience avec les Maroons de Lachine. Il possède un lancer puissant et il excelle à organiser des jeux. Il est robuste et ne craint pas l'adversaire.

Quant à Mike Hyndman, un ailier droit, il semble mûr pour graduer. Il a amélioré son coup de patin. Il lance avec force et il peut mettre un adversaire en échec comme pas un. Mesurant près de 6 pieds, il est agressif. Il évoluait, la saison dernière, pour le N.-D.-G. avec lequel il s'est distingué.

Il arrive souvent que des par-

Métropolitaine ou de la ligue Provinciale junior soient surpris du fait que l'une des vedettes de ces ligues, la saison précédente, ne soit pas acceptée dans les cadres des Canadiens juniors, après avoir participé à l'entraînement. C'est facile à comprendre. La différence de qualité de hockey est tellement considérable que le tout s'explique. Il faut assister aux pratiques de l'équipe pour s'en rendre compte.

Il arrive que quelques joueurs soient supérieurs à leurs coéquipiers dans le junior "B". Tout leur semble facile et ils comptent à profusion. Lorsqu'ils changent de catégorie, ce n'est plus la même chose et souvent ils subissent difficilement l'épreuve, habitués qu'ils sont à remporter souvent des succès sans effort. Il semble que ce soit la principale difficulté d'adaptation pour quelques joueurs actuellement à l'entraînement.

— Une dernière question pour terminer. Que penses-tu, Yves, de la force des Canadiens juniors, cette saison ?

— J'ai confiance que nous pourrions organiser de bonnes lignes d'attaque. Quelques problèmes se posent peut-être à la défense, mais j'espère que nous pourrions les régler d'ici la fin de la période d'entraînement. Je crois toutefois que les Malboros de Toronto seront, cette saison, le club à battre. Il reste que je suis heureux et fier de diriger les Canadiens juniors et j'espère que nous présenterons encore une bonne équipe aux amateurs de hockey."

Claude Ruel, éclairateur en chef, et Cliff Fletcher, éclairateur pour le Québec, sont également d'accord pour désigner les Malboros de Toronto comme l'équipe à battre.

# O.F.C.

UN WHISKY CANADIEN

Un des 3 Grands Whiskys Canadiens

EXPORTÉS AVEC FIERTÉ VERS PLUS DE 50 PAYS

DISTILLÉ VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ À VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY LTD

**PERSONNE**  
à **PERSONNE**

**Allô!... Allô!...  
Ici Jean-Guy Talbot**

(Jean-Guy venait de faire honneur à un copieux petit déjeuner, dans la salle à manger d'un luxueux motel d'Ottawa. Les Canadiens sont en tournée...)

— Et comment va le vétéran, ce matin?  
— Tu m'appelles vétéran, et je ne suis pas vexé. Tu as parfaitement raison. Je suis un vétéran.

par Maurice Desjardins

31 ans. Seul survivant, à la ligne bleue, d'un bataillon qui comprenait, en 55-56, Doug Harvey, Dollard Saint-Laurent, Butch Bouchard, Tom Johnson, Albert ("Junior") Langlois et Bob Turner. Je suis le seul qui continue de porter un chandail tricolore.

— Je sais tout cela. Mais tu n'as pas répondu à la question. Comment ça va?

— Pas trop mal pour un gars qui joue malgré un orteil fracturé.

— On t'a mis l'orteil dans le plâtre? On l'insensibilise avant chaque joute?

— Pas du tout. Il est tout simplement serré étroitement dans un bandage posé par le magicien Bill Head.

— Et qui est le méchant responsable de cette blessure?

— C'est moi. Je n'aurais jamais dû essayer de bloquer un dur lancer du jeune Claude Larose avec le bout de mon pied.

— C'est douloureux, une fracture de ce genre?

— Ce n'est pas précisément une fracture. Une parcelle osseuse s'est détachée du bout de l'os. Ne t'inquiète pas: ça guérit tout seul, cette chose-là, avec le temps. C'a été douloureux, à Hershey, lorsque j'ai reçu une rondelle dessus. Parlons d'autre chose.

— Je veux bien. Qu'as-tu fait, cet été?

— J'ai passé l'été aux Trois-Rivières, j'étais à l'emploi de Del



**JEAN-GUY TALBOT**  
... "nous n'avons pas le temps de nous jouer des tours"

Dugré, et je lui aidais dans les relations extérieures de son agence de bière. J'ai aussi beaucoup joué au golf... presque tous les jours, je dirais.

— Ton handicap a baissé, sans doute?

— J'ignore mon handicap. Tout ce que je sais, c'est que j'ai roulé un beau 78 sur le parcours difficile du Ki-8-Eb. J'ai aussi côtoyé souvent la normale au club Métabouritain, un petit neuf trous de normale 34.

— Alors, tu t'es présenté en grande forme, au camp d'entraînement?

— Oui. 170 livres, 5 pieds 10 pouces, et tous les orteils intacts.

— On me dit que c'est sérieux, cette année, l'entraînement du Canadien?

— Ça travaille avec acharnement. Chacun veut faire l'équipe. Nous n'avons pas le temps de nous jouer des tours.

— C'est vrai que "Gump" Worsley est un boute-en-train et un pince-sans-rire?

— Il n'a pas encore commencé à nous faire rigoler. Mais je t'assure qu'il travaille fort sur la glace; il ne veut pas être supplanté par Hodge et Maniago.

— Est-ce qu'il jacasse autant que Jacques Plante?

— Tous les gardiens de but parlent continuellement à leurs joueurs. Plante est le champion dans ce domaine, mais Worsley n'a pas la langue dans sa poche.

— Parle-t-il français, au vestiaire?

— Aussi souvent qu'en anglais. "Gump" m'a dit qu'il avait l'intention, cet hiver, d'améliorer son français.

— Que penses-tu de son style de gardien de but?

— Il a une spécialité dans laquelle il est passé maître: c'est de voler des buts à des adversaires qui se sont échappés et qui arrivent seuls devant lui. "Gump" ne bouge pas du tout et, de cette façon, force l'attaquant à faire le premier geste. C'est un truc qui demande beaucoup de sang-froid.

— Dernière question. Tu es toujours satisfait de ton ambleur Peter Gunn?

— C'est une merveille. Tu as vu comment il a gagné sa dernière course, à Blue Bonnets? Il est sensationnel et m'a procuré beaucoup de satisfaction.



**La soirée Giraldeau**  
L'entraîneur des Alouettes, Guy Giraldeau, sera fêté par ses amis, le samedi soir 5 octobre, à la salle du marché Atwater. Un autre Verdunois, le chanteur Pierre LeBon, sera également honoré à cette occasion.

**Dans la belle province...**

**y a rien qui la batte!**



Il n'est pas étonnant que la "50" soit la bière qui progresse le plus vite dans le Québec. C'est la meilleure bière dans la belle province!

**LABATT...y en a pas de meilleure!**

Ne manquez pas de voir le football présenté par Labatt.

**TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES**

Nous réparons ou remplaçons votre TRANSMISSION

Travail fait par des experts  
Jusqu'à 24 MOIS pour payer

Garantie 100% — Estimé et remorquage gratuits  
SERVICE DE TELEPHONE 24 H. PAR JOUR — 7 JOURS PAR SEMAINE

**TRANSMISSION SPECIALTY Ltd.**

A L'OUEST  
6320, CHEMIN UPPER LACHINE  
Montréal 29

A L'EST  
5529, RUE PAPINEAU  
Montréal 34, P.Q.

**527-3641**

Les blessures se font rares chez les Tiger Cats

# Un "club d'acier" dans la ville de l'acier

Le merveilleux équilibre laisse présager une fin de saison fort excitante dans la Conférence de l'Est. Même si les Alouettes

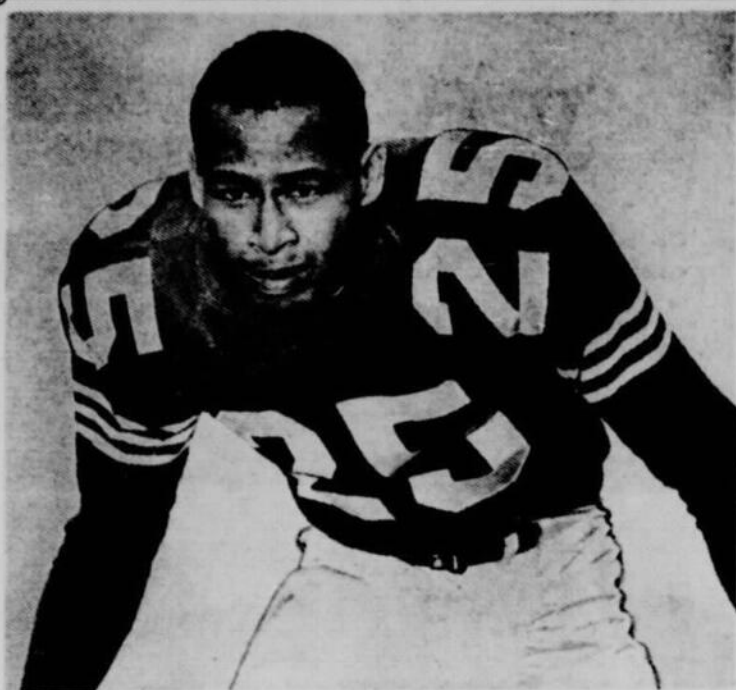
par Gus LACOMBE

et les Rough Riders les suivent de très près, les Tiger Cats de Hamilton demeurent le choix logique pour terminer au premier rang.

Le club de Frank Clair, qui partage actuellement le premier rang avec les Tiger Cats, ne possède pas assez de bonnes réserves pour tenir tête à l'équipe de Ralph Sazio. A la fin de la saison, les Riders éprouvent trop de difficultés à retrouver le souffle pour continuer la lutte.

Quant aux Alouettes, des blessures graves à Don Clark et à Bobby Jack Oliver créent des vides difficiles à combler. L'absence de ces deux joueurs a diminué la puissance offensive et défensive à un quotient moindre que la normale. Celle de Clark surtout affaiblit considérablement l'attaque du club de Jim Trimble.

L'instructeur des Alouettes comptait beaucoup sur Clark pour les conduire à la conquête de la coupe Grey. Depuis qu'il a appris la mauvaise nouvelle au sujet de Don, Trimble est devenu un homme moins optimiste. Il sait maintenant que, s'il ne peut trouver un remplaçant adéquat, toute



GENE GAINES... la bougie d'allumage des Rough Riders d'Ottawa

son offensive devra tourner autour de George Dixon, le meilleur joueur de football au Canada en 1962.

#### La tenue de Hoppmann

Dave Hoppmann, de qui l'on dit le plus grand bien, n'affiche pas la tenue que l'on espérait. Dave ne semble pas vouloir s'adapter facilement au football canadien. Tant et aussi longtemps que Hoppmann ne pourra

améliorer ses jeux d'une fraction de seconde, il se trouvera toujours pris au piège par l'adversaire. Toutefois, s'il y parvient, il deviendra rapidement l'un des joueurs les plus redoutables de la ligue.

Le cas de Hoppmann ressemble quelque peu à celui de Gene Gaines des Rough Riders. Ce rapide secondaire de ligne est considéré, cette année, comme

la principale bougie d'allumage du club d'Ottawa. Gene, qui appartenait autrefois aux Alouettes, n'a jamais manifesté par le passé beaucoup de confiance en lui-même. Au cours des voyages, il restait à l'écart par crainte d'être la risée de ses compagnons. Sur le terrain, il évitait de prendre certains risques de peur d'être blâmé en cas d'échec.

Cette année, il est soudainement redevenu l'athlète excellent d'autrefois. Il n'hésite plus dans l'accomplissement de ses jeux. Il est toujours aux aguets. On le considère maintenant comme l'homme-clé de la défense des Riders. Il est l'une des raisons principales des présents succès du club de Frank Clair.

Au football comme dans tous les autres sports, un joueur défensif joue habituellement aux yeux du public un rôle secondaire dans la réussite d'une équipe. Ottawa ne fait pas exception à la

regle. On parle des excellentes passes de Russ Jackson, des courses endiablées de Dave Thelen et des attrapés spectaculaires de Ron Stewart, mais on oublie de souligner le travail de celui qui a pour tâche de harceler le quart-arrière pour réduire la puissance offensive de l'adversaire. Malgré tout cela, Gaines a réussi à s'affirmer et à attirer l'attention de certains amateurs.

#### Les puissants Tiger Cats

Les Tiger Cats demeurent encore l'équipe puissante des années passées. La guigne de blessures graves, qui accable les Alouettes à chaque saison, poursuit très rarement le club de Sazio. C'est pourquoi, au plus fort de la lutte, les Tiger Cats ont toujours plus d'énergie que leurs rivaux.

Ce qui nous frappe le plus dans le camp du Hamilton, c'est l'excellente condition physique de Hal Patterson. Durant son sé-

(Suite à la page suivante)

## Le club d'étoiles

Voici la liste des joueurs qui formeront l'équipe d'étoiles de la ligue Nationale, ainsi que les numéros de chacun. Les Etoiles se mesureront aux champions, les Leafs de Toronto, samedi soir au Maple Leaf Garden. La joute sera télévisée par Radio-Canada.

#### Gardiens de but :

- 1—Glenn Hall (Chicago)
- 24—Terry Sawchuk (Detroit)

#### Défenses :

- 2—Marcel Pronovost (Detroit)
- 3—Pierre Pilote (Chicago)
- 4—Elmer Vasko (Chicago)
- 11—Harry Howell (New York)
- 20—Léo Boivin (Boston)

#### Avants :

- 5—Bernard Geoffrion (Montréal)
- 6—Norm Ullman (Detroit)
- 7—Bobby Hull (Chicago)
- 8—Andy Bathgate (New York)
- 9—Gordie Howe (Detroit)
- 10—Alex DeVecchio (Detroit)
- 12—Camille Henry (New York)
- 14—Claude Provost (Montréal)
- 16—Henri Richard (Montréal)
- 17—Johnny Bucyk (Boston)
- 18—Dean Prentice (Boston)
- 19—Jean Béliveau (Montréal)
- 21—Stan Mikita (Chicago)

LE MEILLEUR VERMOUTH SUR GLACE

... meilleur en cocktails aussi !!

# CINZANO

essayez le **CINZA-CINZA!** Moitié Cinzano français (sec), moitié Cinzano italien (doux), de la glace et un zeste de citron.

## En route vers RENAULT CENTRE

Le plus vaste choix La garantie la plus sûre

★ 100% — 3 MOIS ★

MODELES '60	\$795
MODELES '61	995
MODELES '62	1195

Quelques GORDINI et CARAVELLE '61, '62 disponibles

### SPÉCIAUX

CHEVROLET '55	\$400
FORD 2 portes '57	695
PEUGEOT '61	795
HILLMAN (Gazelle convertible) '58	825
KARMAN GHIA '58	895
FORD Station Wagon '57	925
VOLKS '61	945
FORD '59	1175
JAGUAR (limousine) '58	1450

## AUTOMOBILES RENAULT

7550 DECARIE 738-1143-1144  
8555 DEVONSHIRE 735-1331



"Votre futur mari ne devrait pas tarder maintenant!"

Choisissez le métier qui assurera votre AVENIR!

12 COURS

1. Télévision
2. Radio, électronique
3. Dessin industriel
4. Lecture de Plans
5. Réfrigération et Climatisation
6. Auto, électricité, carburation
7. Moteur Diesel
8. Transmission automatique
9. Mécanique automobile
10. Débussage, peinture
11. Soudure électrique
12. Soudure au gaz

Cours pour dames et demoiselles LECTURE DE PLANS ET DESSIN INDUSTRIEL

ATTENTION! L'Institut d'Orientation des Métiers peut vous aider à faire le choix de votre métier. Venez nous voir, Téléphonez 845-9163 ou remplissez ce coupon avant de commencer un entraînement technique.

Tél.: 845-9163

**L'Institut d'ORIENTATION**  
des métiers du Québec

Pour ouvriers spécialisés, professionnels, hommes d'affaires, etc.

Nous offrons maintenant un cours D'INITIATION AU SYSTEME METRIQUE COURS COMMENÇANT LUNDI PROCHAIN

4443, rue DROLET, Montréal, P.Q.

Je suis intéressé à votre cours. Me donner des détails sans aucune obligation.

JOUR  SOIR  PAR CORRESPONDANCE

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Comité \_\_\_\_\_

Nom de père \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

Âge \_\_\_\_\_ (P.S.)

# Les chevaux à SURVEILLER

## Doug Johnston C

Cet ambleur de quatre ans, entraîné par John Hayes, vient de rentrer de Toronto, où il a remporté quelques victoires. Un cheval d'automne, comme on dit, il excelle dans la boue. Il est en excellente condition physique, ayant gagné 7 de ses 27 courses. Il a été chronométré en 2:04 à Vernon Downs. A ses débuts, à Blue Bonnets, il s'est placé deuxième en 2:05.2 dans une course à réclamer.

## Sonny Creed

Entraîné par Clarence Lockhart, un autre "survenant", qui n'était pas venu à Montréal depuis plusieurs années. Sonny est un rejeton de Jimmy Creed. Il est âgé de six ans. L'an dernier, à



"Si tu as l'intention de m'acheter un manteau de vison, tu ferais mieux de laisser les chevaux et de t'intéresser davantage aux visons!"

Woodbine, il a visité 13 fois le cercle du vainqueur. Cette année, il a enregistré 11 victoires et des gains de \$12,512. Il a abaissé sa marque à 2:03.2, à Toronto. Il est arrivé fiévreux de Toronto, mais il donnera sous peu la fièvre à ses adversaires, car il peut rouler en 2:04.

## Ducky's Breeze

Cette ambleuse de six ans a abaissé sa marque à 2:04.4, au parc Richelieu. Elle brise parfois son allure mais cela n'enlève rien à son extrême vélocité. Les parieurs lui font confiance car elle est "gagée". Il faut s'attendre à la voir triompher incessamment. Elle est entraînée par l'habile Ross Curran, qui l'a conduite neuf fois à la victoire en 25 départs, cette année.

## Jane Spangler

Cette jument de 5 ans a été élevée au Canada par Harvey Gallagher. Elle est formidable sur un tracé lent. Elle a souffert d'un virus, au printemps, et n'a pris que neuf fois le départ, obtenant un palmarès de 1-3-2. Nous croyons qu'elle finira la saison en beauté, car elle nous semble parfaitement rétablie.

## Midnight A Grattan

Une autre ambleuse, issue de Steinway Grattan. Elle fait partie de l'écurie de Hugh Stewart jr. En 22 courses, cette année, elle a remporté 9 victoires, dont une en 2:08 à Greenwood. Elle a légèrement déçu à ses débuts montrealais. A Mohawk, elle a été deuxième en 2:05. Auparavant, elle avait été battue de justesse par Doug Johnston C et avait eu raison de la courageuse Carolwyn Grattan. A surveiller de près.



HAL PATTERSON  
... en bonne santé

(Suite de la page précédente) jour à Montréal, ce rapide ailier était toujours importuné par différents malaises. Depuis son départ de la Métropole, Hal est devenu un autre homme. Cette fragilité qui le hantait avec les Alouettes est complètement disparue. Quelle en est la raison? Personne ne le sait. Le climat de Hamilton est peut-être plus sain...

Le fait de surnommer Hamilton la Ville de l'acier a-t-il une grande influence sur le club de football? La réponse est certes affirmative si l'on se base sur la rudesse de leur jeu et sur la résistance aux blessures qui affligent les autres clubs.

Pour revenir aux choses plus sérieuses, disons qu'à Hamilton, comme partout ailleurs, on trouve des joueurs qui jouent dans l'ombre des vedettes consacrées. Parmi ceux-ci, on remarque le nom de Garney Henley. Ce brillant athlète mérite une large part

des succès remportés par les Tiger Cats.

Joueur aux talents variés par excellence, il peut briller aussi bien à la défensive qu'à l'offensive. Rapide et rusé, il échappe presque toujours à la surveillance de ses adversaires. Il forme avec Tommy Grant l'un des duos les plus redoutables pour le retour des bottés. D'ailleurs, cette habileté à regagner plusieurs

verges a permis aux Tiger Cats de compter plus souvent.

Au cours du dernier mois du calendrier régulier, la lutte sera vive dans la conférence de l'Est. Bien que Hamilton, Ottawa et Montréal aient tous d'excellentes chances de terminer au premier rang, nous sommes persuadés que les Tiger Cats remporteront le championnat grâce à leur grande résistance physique.



le véritable ADAMS-TRAINER, breveté

## VOULEZ-VOUS RESTER JEUNE?

Sans exercice n'y comptez pas,

Seul un exercice rationnel et équilibré régulièrement effectué pendant 10 minutes tous les jours, permettra de modeler votre corps et vous aidera à conserver l'éternelle jeunesse.

Retournez cette annonce à UNIVERSPORT Inc., 5255 Côte-des-Neiges, Tél. RE. 8-2968. Pour obtenir une luxueuse brochure n'oubliez pas de mentionner vos noms, adresse, téléphone en lettres d'imprimerie.

**A RETENIR: Vous pouvez vous rendre à PARIS par avion, tous frais payés en participant au Concours ADAMS-TRAINER. En vente chez les grands spécialistes de la "condition physique".**

GAGNON SPORT — 7125, rue St-Hubert — Tél. 273-1578

CENTRE DU CAMPING — 980, boul. Labelle, Chomedey, Tél. 271-2819

CHEVRIER SPORT — 170, rue St-Jacques, Ville St-Pierre, Tél. 484-1614

PALAIS DES SPORTS — 815 Côte d'Abraham, Québec, Tél. 529-9658

GAGNON FRERES — 400-406, rue Racine, Chicoutimi, Tél. 543-1501

NORDET SPORT Inc — 290, rue St-Germain, Rimouski, Tél. 723-6543

MEFIEZ-VOUS des imitations et contrefaçons. Toujours imité, jamais égalé... car le pédalier de l'appareil ADAMS-TRAINER est garanti à vie. L.P.J.-6-10-63

**GRATUIT**

un gallon d'antigel

avec une VÉRIFICATION

GÉNÉRALE

(TUNE-UP)



## LE SPÉCIALISTE DES SPÉCIALISTES

Le plus populaire de la région métropolitaine

# MOTEURS Transmissions

- Moteurs et transmissions garantis de 25,000 milles ou 12 mois sur toute marque.
- Estimé et remorquage gratuits, et sans obligation de votre part.
- Roulement à billes (bearings) de tout genre.
- Service et Réparations des Freins.
- Garantie sans condition.

Termes faciles si désirés  
24 MOIS pour payer

**UNIVERSEL TRANSMISSION**

4340, rue PAPINEAU — Tél.: 527-1381

# le calepin sportif

● LE ROCKET PREFERE L'OUEST ● ADIEU JACQUES PLANTE! TRENTE SPORTS SPHERIQUES ● ALLEZ-VOUS AUX BERMUDES? ● RETRAITE D'UN CHAMPION ● CHUVALO PARLE TROP ● PALMARES DU TOUR

## Le siège du Rocket

Maurice Richard assiste, en compagnie de son épouse, à toutes les joutes locales des Canadiens... On le voit dans la section 21, un peu en arrière du banc des visiteurs... J'ai l'impression que Maurice aimerait beaucoup mieux être assis du côté ouest, en arrière du banc de ses "Canadiens"... Si je faisais partie du conseil d'administration de la Canadian Arena, j'essaierais de trouver un abonné qui détient deux bons billets de saison du côté du banc du Tricolore et je lui demanderais poliment d'échanger ses billets pour ceux de M. et Mme Maurice Richard... Je suis sûr que le Rocket accepterait ce petit échange sans trop se faire prier... Faut avouer qu'il se sentira "chez lui" lorsque les Rangers prendront place sur le banc des visiteurs... Pour les autres équipes, cependant, je crois qu'il serait plus heureux "chez eux" de l'autre côté du Forum...

## Cet échange!

En certains milieux, on ne s'est pas gêné pour critiquer la direction du Forum d'avoir laissé partir Plante, Goyette et Marshall... Il y a même des chroniqueurs qui accusent les gros bonnets du Forum d'avoir commis une magistrale bévue... Pour ma part, j'ai sur-sauté, dans le temps, en apprenant la nouvelle de l'échange... Ce qui m'a fait mal, ce fut de me dire que Jacques Plante, le meilleur gardien de but des temps modernes, ne défendrait plus notre forteresse... Plante, en décrochant la meilleure moyenne en dépit de malaises de toutes sortes, venait de prouver qu'il était le plus grand... Une équipe tricolore sans Plante dans les filets, voilà la première impression que je ressentis, celle qui m'a le plus attristé... Je ne serai pas le seul à me sentir "lésé" lorsque je verrai Plante dans un autre uniforme que celui dans lequel il s'illustra pendant des années... D'abord Harvey, le meilleur joueur de défense de son époque, puis Plante, le meilleur gardien de but de son temps! On ne voit pas partir ces géants sans faire une petite grimace de frustration...

## Vive la sphère!

Félicitations à George Hanson, chroniqueur sportif mont-réalais, qui a découvert, en feuilletant une encyclopédie sportive, que trente sports utilisaient une sphère quelconque comme instrument principal... George a raison de dire que la plupart des sportifs pourraient nommer sans coup férir une

vingtaine de sports qui utilisent des balles, des boules, des sphères... Mais il faudrait être un expert hors série pour énumérer les trente sports sans en oublier un... Les voici: baseball, soccer, balle molle, rugby, basket-ball, tennis, quilles, golf, tennis sur table, la crosse, j'ai alai, billard, cricket, polo aquatique, hockey sur pelouse, boulingrin, lancement du poids, lancement du marteau, squash, balle au mur, volley-ball, croquet, code-ball, hurling, polo et racquets... Notre sport national, le hockey, n'utilise pas une sphère, mais il faut avouer, n'est-ce pas, que la rondelle est ronde et a été obtenue en rognant une sphère par les deux bouts... Quant au ballon de football du Big Four, il est rond si on le regarde d'un certain angle, pas vrai?...

## L'eau à la bouche

En regardant tomber les feuilles et en commandant votre antigel, prêtez l'oreille à ce message publicitaire que nous parvient des Bermudes ensoleillées... "Le golf est un des passe-temps favoris, aux Bermudes. On y joue douze mois par année. Il y a chez nous six magnifiques terrains de golf, dont quatre de 18 trous... Les golfeurs qui sont friands de difficultés et de problèmes épineux sont bien servis... Il faut dire cependant que le climat est berceur, que les panoramas sont splendides et que la végétation est luxuriante... Une partie de golf vous coûtera de \$3 à \$5 et le caddie environ \$2... Si vous n'avez pas de bâtons, vous pourrez en louer..."



RON PERRANOSKI  
... sensationnel

Mais il y a des trous fort compliqués, qui demandent une précision de pro et qui vous feront damner si la nature ne vous a pas doué d'une patience d'ange... Il y a surtout un "petit" trou à normale 3, de 240 verges: même en réussissant un coup de départ parfait, il vous restera un putt d'au moins 80 pieds pour votre birdie!"...

## Exit grand-père

Stan Musial a mordu la poussière sur trois prises à sa dernière apparition au marbre comme frappeur des Cardinals de St. Louis... Cela se passait à la troisième manche et après le strikeout il s'est dirigé vers le

par Maurice Desjardins

vestiaire: il venait d'apprendre qu'on le nommait vice-président des Cards... Après 20 ans dans les majeures, Stan The Man se retire en possession d'une moyenne à vie de .330... Agé de 42 ans, il est le père de trois filles et d'un fils qui est lieutenant dans l'armée américaine, marié et père d'un bébé... Ce qui fait de notre Stan un grand-père... Après la joute, Musial a été reçu à l'hôtel de ville de Chicago, où on a fait de lui un citoyen d'honneur de la Ville des vents... Musial croyait qu'on le nommait maire honoraire et s'est empressé de donner congé à tous les fonctionnaires de l'hôtel de ville... Le vrai maire n'a pas été d'accord, mais a dit à Stan en riant: "Partout où tu passes, tu trouves moyen de faire un hit"... Musial, qui touchait un salaire annuel de \$100,000, est très riche et on dit même que, depuis cinq ans, il n'avait même pas touché à son salaire de joueur de baseball!...

## Chualo en forme

Le poids lourd canadien George Chualo, qui vient de causer une surprise en décidant Mike DeJohn, à Louisville, dans le Kentucky, a déclaré qu'il



GEORGE CHUVALO  
... a-t-il trop parlé?

croyait pouvoir passer le K.O. à Cassius Clay... Il a peut-être trop parlé... Cassius déclarait ces jours derniers à Chualo qu'il le descendrait en cinq rounds... Maintenant, le chiffre baissera car Cassius n'aime pas des adversaires aussi vantards que lui-même... Chualo est âgé de 26 ans et pesait 211 livres contre le mince DeJohn, 6 pieds trois pouces, 206 livres... Chualo a envoyé Mike trois fois au tapis et a frappé son adversaire presque à volonté au moyen d'un puissant crochet de gauche... Qu'en pense Robert Cléroux?...

## Un ci-devant Royal

Ron Perranoski, l'as lanceur de relève des Dodgers, a joué dans 17 parties pour les Royaux de Montréal, enregistrant neuf victoires (dont trois blanchissages) contre huit défaites... Cela se passait en 1960, dernière année de nos chers Royaux... L'année suivante, on retrouvait Ronnie à Los Angeles, où il obtenait une fiche de 7-5 pour les Dodgers... L'an dernier, le nom de Perranoski apparaissait dans 78 sommaires, ce qui veut dire qu'il ne chôma pas... Cette année, il a été vraiment sensationnel, remportant 16 victoires contre seulement trois défaites... Sa moyenne de points alloués est très basse — 1.75 — et plusieurs experts croient qu'il a d'excellentes chances d'être élu au poste de joueur le plus utile à son club

dans la ligue Nationale... Ron est un gaucher très flegmatique... Il reste calme même lorsque l'heure est grave... Tout récemment, il se présenta au monticule contre les Mets... Les buts étaient remplis et le compte était de deux prises, trois balles... Il se tourna vers le champ extérieur, tira la langue à Tim Harkness, qui était au deuxième, prit son élan et lança une courbe terrible pour éventer le frappeur et mettre fin à l'impasse...



MAURICE RICHARD  
... de l'est à l'ouest

rayons... Un photographe ayant demandé à Margaret d'embrasser Sonny sur la joue, la photo fut aperçue dans les journaux par le patron de Margaret, qui déclara: "Si tous nos employés s'absentent pour visiter d'autres magasins, où irons-nous?"... Archie Moore vient de se présenter à un poste d'échevin, à San Diego: il a perdu par K.O. n'obtenant que 2,106 des 15,728 votes...

Andy Heberton, ailier droit de 33 ans des Bruins, a participé à 560 joutes consécutives dans la ligue Nationale: il ne lui faut plus que sa participation à 20 joutes pour égaler la marque de 580 joutes consécutives, record que détient Johnny Wilson, un produit de notre Belle Province... Réponse à F.D. — Voici la liste des gagnants individuels du Tour du Saint-Laurent cycliste depuis son début, soit de 1954 à 1963 inclusivement: Bernard Rebouche, Néo-Canadien, 29 ans; Georges Helaouet, Néo-Canadien, 27 ans; René Grossi, Néo-Canadien, 26 ans; Art Lonjoe, Etats-Unis, 26 ans; Michael Hiltner, Etats-Unis, 18 ans; Ange Roussel, France, 26 ans; Edigio Bolzon, Italie, 26 ans; Alexei Petrov, Russie, 25 ans; Kees Haast, Hollande, 24 ans...



STAN MUSIAL  
... un riche grand-père

## Feuilles de calepin

Bob Paré, l'adjoint du secrétaire de courses au parc Richelieu, ira assister au célèbre encan de trotteurs à Delaware, Ohio... Il conseillera les acheteurs canadiens... Il espère rencontrer son idole le golfeur Jack Nicklaus, qui sera à Delaware lui aussi, car il a l'intention d'acheter quelques trotteurs et ambleurs... Le gros Jack est déjà copropriétaire de Bervaldo, un jeune ambleur qui participe présentement au meeting de Freehold, dans le New Jersey... Margaret Jameson, 21 ans, un jeune mannequin de Belfast, en Irlande, a été congédiée parce qu'elle s'était absentée de son travail pour aller voir Sonny Liston qui était le héros d'une petite fête organisée par un magasin à

## Cessez de Fumer



Le tabac est dangereux pour la santé, car il excite les nerfs, cause la fatigue, irrite la gorge, coupe l'appétit, détruit la vitamine C dans l'organisme, altère les fonctions sexuelles, fait tousser, donne une mauvaise haleine, etc. Ecrivez pour obtenir des informations concernant notre PLAN POUR CESSER DE FUMER. Inclure 25¢. Adresser: CANADIAN HEALTH INSTITUTE, Casier postal 41, Station Youville, Montréal, P.Q.



ANDY HEBERTON  
... à la poursuite d'un record





Très bientôt, cet amas de planches reprendra la forme de la piste des Six-Jours que plus de 50,000 personnes ont vue au Centre Paul-Sauvé.

Dans un parc municipal...

## La piste des Six-Jours sera reconstruite à Ville d'Anjou

La course cycliste de Six-Jours, qui s'est déroulée récemment au Centre Paul-Sauvé, a obtenu un succès inespéré. Les milliers de sportifs qui s'y sont

par Robert RIVET

rendus ont été emballés, éblouis par la vitesse et l'audace des cyclistes et surpris de voir la piste, qui était une merveille de construction et donnait presque le vertige en regardant les virages à un angle de 60 degrés.

Le premier Six-Jours tenu dans la Métropole depuis vingt et un ans s'est terminé il y a quinze jours et on en parle encore, même si le Centre Paul-Sauvé a revêtu un tout autre aspect et que la glace y a pris place en vue de la prochaine saison de hockey. Mais qu'a-t-on fait de cette magnifique piste, qui a coûté \$3,000 et que la compagnie Dow a payée? Eh bien! elle a été donnée à Ville d'Anjou. Ce sont les jeunes qui en profite-

### Augmentation pour Alston

Walter Alston a fait l'objet de plusieurs polémiques depuis sa nomination au poste de pilote des Dodgers. On l'a vanté parfois, critiqué plus souvent, mais c'est lui qui occupe présentement le haut du pavé après avoir conduit son club au championnat et aux Séries mondiales.

Plusieurs équipes moins chanceuses ont déjà fait signer un nouveau contrat à leur instructeur de la saison dernière. Alston n'a pas signé le sien, mais il semble que ce sera fait en décembre.

Il est même question que son salaire atteigne le chiffre de \$50,000 pour la prochaine saison. Ce sera un engagement d'un an, puisque l'organisation des Dodgers a comme politique les contrats à court terme.

Buzzie Bavasi a clairement indiqué son intention de réengager Alston, peu importe le résultat des Séries avec les Yankees. Il déclarait dernièrement: "Si quelqu'un s'en fait pour le statut de Wally, il n'a qu'à jeter un coup d'oeil sur son record depuis qu'il est avec nous... Ce record parle par lui-même."

Alston en sera à sa onzième saison avec les Dodgers, qui ont remporté jusqu'à maintenant quatre championnats et deux Séries mondiales sous sa direction.

ront afin de se développer pour les années à venir.

#### A ciel ouvert

En effet, la fameuse piste des Six-Jours a été sectionnée afin qu'on la déménage du Centre Paul-Sauvé, et elle est rendue à Ville d'Anjou. Nous en avons interviewé le maire, M. Ernest Crépeault. Ce dernier, un ancien cycliste, semble des plus heureux d'avoir obtenu ce cadeau pour sa ville. M. Crépeault nous a dit: "Il n'y a qu'une question à régler avec le commanditaire, et la piste sera remontée dans une semaine environ. Érigée dans un parc municipal, plus précisément au parc Châteauneuf, elle sera à ciel ouvert, quitte à être recouverte plus tard."

Nous avons demandé à monsieur le maire si les intempéries de notre climat ne posent pas des inconvénients. Il nous a répondu: "Une piste à découvert ne présente pas de problème. Je me souviens de la piste qu'il y avait au Mile-End, qui demeura en très bon état durant des années. Celle que nous avons eue et qui nous a été donnée par le promoteur Jean Ladouceur est faite en épinette. Mais nous ferons les courbes en pin blanc, posant des clous à tous les six pouces, pour qu'elle travaille moins et résiste à la neige, à la pluie et au froid. Puis avec quelques réparations, chaque printemps, je suis certain que la piste sera bonne pour plusieurs saisons."

Nous avons demandé au maire Crépeault ce qu'on en fera exactement. "Une promotion en vue d'aider les jeunes cyclistes de chez nous, et, lorsque je dis cela, je ne veux pas simplement parler des jeunes de Ville d'Anjou, mais également des Montréalais, des jeunes d'ailleurs, ainsi que des clubs de sport, répondit-il. Si on veut que les Six-Jours demeurent pour de bon à Montréal, il faut du talent local et c'est sur cette piste qu'il pourra pratiquer, s'entraîner et, un jour, fournir de dangereux rivaux des étrangers pour les Six-Jours. Les jeunes pourront rouler sur cette piste dès cette année, car j'ai confiance qu'elle sera entièrement remontée dès la semaine prochaine."

#### Ville d'Anjou va de l'avant

"En 1964, il y aura sûrement des épreuves, tous les dimanches et peut-être aussi le soir, si la piste est éclairée. Celle-ci sera située à côté d'un terrain de baseball au parc Châteauneuf. Il sera facile d'installer des réflecteurs. La piste sera très bien placée en bordure de la montée Saint-Léonard. Il y aura un vaste endroit de stationnement pour le vélodrome et le parc de baseball, terrain qui servira pour le Carnaval international d'hiver de 1964. Je tiens également à souligner, d'ajouter le maire Crépeault, que Ville d'Anjou va de

l'avant dans le sport. Notre pavillon est aux trois quarts terminé et une piscine de grandeur olympique sera finie dans un mois. Notre plan de la construction de l'aréna se réalisera bientôt et j'ai confiance qu'on commencera à en couler les fondations dans un mois."

Ville d'Anjou va donc de l'avant dans le sport. La piste cycliste augmentera le prestige de l'endroit et suscitera aussi l'intérêt de nos jeunes pour le cyclisme, parce que ceux-ci pourront former des équipes qui auront l'appui de tous les amateurs aux prochains Six-Jours. Que l'on forme de bonnes équipes, et les sprints et chasses électriseront encore plus aux Six-Jours de 1964.

avec FUME-CIGARE à BOUT UNI



à vous de choisir!  
**SEULEMENT 5 CENTS**

...et vous aimerez son fin goût de havane!

CIGARILLOS  
**RICARDO**

DÉCOUVREZ le plaisir de fumer le doux cigarillo Ricardo

5¢ CHACUN • 25¢ LE COMMODE ÉTUI DE 5

(prix suggéré)

Lisez "Photo-Journal"



## Plus de 100 spécialistes à votre service

### LA PLUS GRANDE MAISON DU GENRE AU CANADA

La finition des films, en noir et blanc ou en couleur, est un art qui exige bien des heures de travail. Cependant, Photo Poste peut vous assurer que vos films seront développés et finis dans les 8 heures suivant leur réception. Grâce à son équipement moderne et son nombreux personnel, Photo Poste peut développer et imprimer, par jour, 10,000 rouleaux de noir et blanc et 4,000 rouleaux de couleur. De plus, chez Photo Poste, vous pouvez vous procurer vos films neufs KODAK avec une réduction de 33-1/3%. Avec Photo Poste vous êtes sûr d'obtenir un service ultra-rapide et une satisfaction totale, à des prix vraiment économiques.

Envoyez toujours vos photos à:

**PHOTO POSTE**

C.P. 1153, QUÉBEC INC.

UNE MAISON QUÉBÉCOISE APPARTENANT À DES CANADIENS-FRANÇAIS

**SERVICE DE FINITION**

de **FILMS** en **8 heures**

**50% sur rouleau BLANC et NOIR**

ROUL. de 8 poses 3 1/2 x 5 .35

ROUL. de 12 poses 3 1/2 x 3 1/2 .60

ROUL. de 20 poses 3 1/4 x 4 1/2 1.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢

**30% sur rouleau KODACOLOR**

ROUL. de 8 poses 3 1/2 x 5 3.00

ROUL. de 12 poses 3 1/2 x 3 1/2 4.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢

**EKTACHROME ET ANSCOCHROME**

rouleaux de 8, 12 ou 20 poses avec montures 1.15

N.B. À ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6¢ pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis. S.V.P. Pas de commande C.O.D.



Mel Allen nous parle des Séries mondiales

# Souvenirs des 25 dernières saisons

Le 2 octobre, un individu à la voix plutôt rauque, casqué d'un drôle de chapeau, secouait la terre de ses souliers après avoir parcouru le terrain, bombait le torse pour affronter la foule qui emplissait les estrades, et lançait à presque tout l'univers ce cri fameux: "Play ball!"

L'écho de ces mots n'était pas éteint que, déjà, la vie avait changé son cours sur la terre. D'un océan à l'autre — et même outre-mer — des millions de personnes cessaient toute activité pour surveiller à la télévision ou écouter à la radio les Séries mondiales.

Mel Allen, assigné à un travail qu'il aime, commençait le compte

## Dizzy Dean était là

Je n'oublierai jamais mes premières Séries mondiales, en 1938. La raison: l'unique Dizzy Dean, cette grande vedette du baseball, était dans le tableau. Son bras, jadis si puissant, était presque mort: sa balle rapide était devenue un murmure... Le vieux Dizzy n'utilisait plus qu'une balle lente, et les Cubs durent s'incliner devant les Yankees.

Je revois Dizzy, maintenant l'ombre de son passé, tenter tous les efforts pour arracher la victoire aux Yanks dans la deuxième joute. Il avait tenu son équipe dans la bataille jusqu'à la 8e manche, lorsque Frank Crosetti cogna un circuit. Joe DiMaggio assura la victoire avec un autre quatre-but à la 9e. Mais ce fut quand même une sorte de triomphe pour Dizzy, et un privilège pour moi et tous les spectateurs d'assister à pareille démonstration de courage.

La comédie se mêle souvent au sérieux des Séries et, souvent, elle est intentionnelle. Je me souviens de 1952, année où les Yankees et les Dodgers s'affrontèrent. On prévoyait que sept joutes seraient nécessaires pour déterminer le vainqueur, et on sentait la pression sur les deux équipes. L'issue approchait, et plusieurs joueurs des Yankees avaient les nerfs à fleur de peau. De ce nombre, on comptait le petit arret-court Phil Rizzuto.

## Comédie

Rizzuto éprouvait de l'aversion pour les serpents, les insectes, pour tout ce qui rampe. Il vérifiait constamment sa case, à l'affût de ces créatures qui hantent la chambre humide des joueurs. Connaissant les dispositions de Rizzuto, deux de ses coéquipiers se procurèrent un serpent-jouet et une araignée, qu'ils dissimulèrent dans une poche de son pantalon. C'était avant la sixième joute.

En revêtant son uniforme, Phil mit la main dans sa poche... Une seconde, et il bondissait jusqu'au plafond en poussant un cri! Ce tour devait se révéler fructueux, puisque les Yankees gagnèrent les Séries.

Je me suis toujours fait du souci au sujet de l'endroit qu'on m'assignerait pour décrire une joute — surtout dans les Séries mondiales. J'ai toujours craint, aussi, de ne pas arriver à temps.

J'eus la peur de ma vie en 1948, lors des séries Braves-Indians. Nous attendions le rapide Boston-Cleveland, et nous avions déjà 3 heures de retard. Je décidai alors de changer mon billet de la section de la presse pour un billet dans le train des joueurs. J'appris par la suite que le train des scribes était arrivé à Cleveland après la joute! Dès lors, j'ai toujours voyagé avec les équipes.

Il s'en passe, des choses, sur un terrain de baseball! Souvent des spectateurs m'ont posé cette question: "Pourquoi l'arbitre tourne-t-il le dos aux joueurs, et pourquoi fait-il face à la foule quand il balaie le marbre?" La réponse est simple. Le postérieur de l'officiel fait face au joueur, qui reçoit un salaire, plutôt qu'au spectateur, qui a payé son entrée. C'est par respect pour la foule, quoi! Il a reçu des ordres sévères à cet effet.

## Moments palpitants

Pour un annonceur des Séries mondiales, il n'y a pas que les jeux et les joueurs. Il y a aussi les circonstances propres à chaque partie. J'ai eu ma part de sensations face à des retraits spectaculaires, des coups sûrs mesurés au pouce et des tenues

sensationnelles au monticule. Mais c'est sans doute Don Larsen, avec sa partie parfaite dans les Séries de 1956, qui m'a procuré la plus forte émotion de ma carrière de commentateur.

Et puis, il y a cette 4e partie des Séries mondiales de 1947 où Cookie Lavagetto, frappeur d'urgence, obtint un simple à la 9e manche pour permettre aux Dodgers de vaincre les Yankees. Ce fut le seul coup sûr accordé par

ment la plus puissante agglomération réunie dans toute l'histoire du baseball. Et sans doute la présence de ces joueurs, à ma première expérience dans les Séries mondiales, a-t-elle grandement facilité ma tâche.

Ces Séries ont contribué à mon éducation dans le baseball. Un jour, dans une émission qui précédait une joute, j'intervieus Joe McCarthy, le gerant des Yankees. Joe émit alors une opinion



DON LARSEN est félicité par YOGI BERRA, après avoir lancé la première partie parfaite dans l'histoire des Séries mondiales.

Floyd Bevens, qui en pleurait de dépit! N'oublions pas non plus, le circuit de Bill Mazerowski à la neuvième manche, qui donna la victoire aux Pirates sur les Yankees dans la dernière joute des Séries de 1960.

Si l'on fait exception de mon séjour dans l'infanterie, de 1943 à 1945, je n'ai pas manqué une seule joute des Séries mondiales depuis 1938. Et je puis dire que chacune m'a offert de la nouveauté. La partie parfaite de Don Larsen est la preuve que chacune des Séries représente une expérience nouvelle. Tout le monde s'attend à des performances exceptionnelles des DiMaggio, Williams, Musial, Mays, ou Mantle. Mais pareille tenue d'un Larsen, ça vous coupe la respiration!

Certains joueurs dépassent les prédictions; les exemples foisonnent. Citons la phénoménale tenue au bâton d'un Bob Richardson; l'attrapé sensationnel d'un Sandy Amoros contre la clôture du champ droit, exploit qui permit aux Dodgers de gagner les Séries de 1955. On peut y ajouter les spectaculaires jeux défensifs d'un Bill Viridon, ou d'un Terry Moore. Tout cela donne aux Séries mondiales une saveur spéciale.

## Les Yankees de 1938-39

Quelle est la meilleure équipe que j'aie vue à l'oeuvre au cours des Séries? Je n'hésite pas à désigner les Yankees de la saison 1938-39. Gehrig, DiMaggio, Dickey, Keller, Gordon, Crosetti et compagnie formaient probable-

ment de ces fameuses rencontres. Pour ce commentateur, c'était sa 23e participation à la "Cavalcade des sports" de Gillette.

Les premières Séries mondiales eurent lieu voici 60 ans. Depuis 1938, perché tout en haut des gradins, Mel Allen a assisté à la tragédie et, souvent, à la comédie qui marque cet événement. Il a décrit le courage, le désespoir, la joie, la douleur des joueurs, rendant vivantes pour tous les péripéties de cette grande classique.

Pendant toutes ces années Mel Allen a accumulé les souvenirs, les anecdotes, qu'il vous livre ici dans ses propres termes.

J'ai constaté par la suite la justesse de cette opinion. En maintes occasions, je fus témoin de jeux défensifs qui ont sauvé la situation et permis à une équipe de remporter les Séries.

Un exemple. Vous avez à la mémoire le roulant de Bill Viridon, alors que la balle frappa un caillou pour rebondir et atteindre Tony Kubek à la gorge. C'était à la 8e manche. Viridon fut sauf, et Kubek dut se retirer de la joute. Cet accident marqua le début d'un ralliement des Pirates, qui comptèrent cinq points dans cette manche puis remportèrent les Séries de 1960, couronnées par le circuit de Bill Mazerowski.

Il y eut aussi Enos Slaughter, qui retira Tuck Stainback grâce à un lancer parfait du champ extérieur au 3e but. Stainback tentait de se rendre du premier au troisième, à la suite d'un coup sûr. C'était en 1942, et les Cardinals triomphèrent des Yankees. Cet exploit défensif de Slaughter avait rendu la victoire possible.

Les Séries mondiales placent parfois les commentateurs dans des situations pour le moins difficiles. La dernière classique entre les Giants et les Yankees en fournit un exemple typique. Techniquement, ce furent des duels de lanceurs. Juché en haut de la tribune des annonceurs, attentif

(Suite à la page suivante)

## La Super Minx de HILLMAN



et

## la transmission nord américaine entièrement automatique 'Borg-Warner'

Vous sauvez du temps et de l'argent avec la Super Minx de Hillman qui est lubrifiée pour toute sa durée et scellée avant de vous être vendue. En plus, la transmission 'Borg-Warner' entièrement automatique est facultative. Faites un essai de route dès aujourd'hui.

VOITURES ROUTES: HILLMAN • HUMBER • SUNBEAM

Vendeurs autorisés "HILLMAN" dans le Grand Montréal

MONTREAL WEST AUTOMOBILE LTD.  
11, avenue Westminster — HU. 4-1102  
Succursales: 5760, rue Iberville

BUDD & DYER LTD.

4269 ouest, rue Ste-Catherine,  
Westmount — WE. 7-6102

MODEL AUTO SALES INC.

6995, boul. St-Laurent — CR. 2-5751

GARAGE ST-LOUIS

2, rue St-Louis, St-Eustache — NA. 7-0861

NINTH AVENUE MOTOR SALES LTD.

2395, rue St-Louis, Lachine, Qué.  
ME. 7-2385

OMEGA MOTORS (1960) LTD.

3402 ouest, rue Sherbrooke  
HU. 9-8297

SEIGNIORY PARK GARAGE Inc.

Châteauguay, Qué. — OX. 2-8058

CUMMINGS MOTORS LIMITED

5925, boul. Décarie — RE. 1-4981

ST-LAMBERT AUTOMOBILE Inc.

Riverside Drive, St-Lambert, Qué.  
OR. 1-7244

GARAGE DESJARDINS

3923, boul. Samson, Chomedey  
MU. 1-4956

DALLAIRE AUTOMOBILE

12058 est, rue Sherbrooke, Pointe-aux-Trembles — MI. 5-8254

# RHUMS

NAVY RUM

WHITE CAP

PALM BREEZE

# Lamb

Lamb's Rum Company Limited — Montreal



**VERNAL JONES**  
... du cirage à chaussures



**DIZZY DEAN**  
... il avait du coeur

mine, car elle devait sûrement porter une marque noire. Donatelli tenait son bout, et Jones de même. Ce dernier alla chercher la balle et la montra à l'officiel : elle laissait voir une petite marque noire, et c'était du poli à chaussure ! Augie, heureusement pour lui, changea sa décision et envoya Jones au premier but.

Ce fut le point tournant de la joute. L'instant d'après, Johnny Logan cogna un double qui fit croiser le marbre à "Shoe Shine" Jones avec le point égalisateur. Le gros Ed Matthews mit la victoire dans le sac avec un circuit. Lew Burdette, en parfaite condition, conduisit les Braves à deux victoires dans les trois dernières joutes, grâce à quoi Milwaukee remporta les Séries en 7 joutes.

**Le meilleur : DiMaggio**

Souvent on m'a demandé de désigner le meilleur joueur de tous les temps. Je choisis d'emblée Joe DiMaggio ! Pourquoi Joe ? Parce qu'il pouvait tout faire, et mieux que personne. Il était rapide sur les sentiers, puissant au bâton, habile au champ, et formidable dans ses lancers. Il possédait de la classe, naturellement. Expert ou non dans le baseball, vous aviez tôt fait de comprendre qu'il sortait de l'ordinaire. C'était un grand joueur !



**JOE DIMAGGIO** ... le meilleur, selon Mel Allen.

**Souvenirs...**

(Suite de la page précédente)

à observer le jeu, j'éprouvai toutes les misères au monde à rendre vivant le compte rendu. Durant toutes ces Séries de 1962, il y eut peut-être une douzaine de jeux qui soulevèrent les spectateurs de leurs sièges. Imaginez alors comment il était difficile de faire réagir une foule de millions d'auditeurs avec des roulants intérieurs, des chandeliers et quelques retraits au bâton, lorsque les spectateurs demeuraient calmes devant la lutte.

Croyez-moi, Russ Hodges, qui commente les joutes des Giants pendant la saison régulière, invoquait tous les saints pour que chaque joueur des deux équipes fit quelque chose de nature à créer de l'animation.

Il est évident que toutes les Séries, depuis 25 ans, ne m'ont pas posé les mêmes problèmes. La plupart ont fourni suffisamment de sensations pour capter l'intérêt et l'attention de l'amateur ordinaire. Elles représentent un sommet pour les joueurs qui donnent leur meilleur rendement.

**Cirage à chaussures**

La présence d'esprit d'un joueur peut avoir une influence considérable dans les Séries mondiales. Nous l'avons constaté au cours des Séries de 1957, entre les Yankees et les Braves de Milwaukee. Le club de Casey Stengel menait 2-1 dans la classique. Les Yankees tiraient de l'arrière 4-1 au début de la neuvième manche de la 4e joute. Avec deux joueurs retirés et deux coureurs sur les sentiers, Elston Howard cogna un circuit pour niveler les chan-

ces. Les Yanks prirent une avance de 5-4 au début de la 10e, grâce à un simple de Tony Kubek et à un triple de Hank Bauer. C'est dans la seconde moitié de cette manche que survint l'incident du "cirage à chaussures".

Le voltigeur Vernal Jones, sans doute pour causer une meilleure impression, avait astiqué ses souliers, qui brillaient comme des



**BILL MAZEROSKI**  
... circuit victorieux

neufs ! Frappeur d'urgence à la place du lanceur Warren Spahn, Jones fit un bond pour éviter un lancer bas et à l'intérieur. L'arbitre Augie Donatelli indiqua une balle; mais Jones, un homme prompt à défendre ses convictions, protesta avec véhémence. Il argumenta avec l'officiel, de toute la puissance de ses poumons, affirmant que la balle avait atteint son pied droit. Et il insista pour que Donatelli l'exa-

J'ai amené ma mère à ses premières Séries mondiales quelques années après mes débuts de commentateur. C'était une fervente du football, et elle connaissait mal le baseball. Après la partie, elle me posa quelques questions. L'une d'elles, en fait, était une déclaration plutôt qu'une question: "Ce DiMaggio est un très bon joueur, n'est-ce pas?" DiMaggio n'avait pas réussi de coup sûr dans cette joute, et je me demandais ce qui avait bien pu produire cette impression chez ma mère. Elle la motiva ainsi: "Il semble très à l'aise dans le champ. Il réussit les attrapés facilement, et il paraît très puissant lorsqu'il prend son élan pour frapper les offrandes des lanceurs." Oui, Joe était tout cela.

Il est évident que dans un concours ouvert à tous, sur le meilleur joueur, le choix varierait entre Ted Williams, Stan Musial, Willie Mays, Lou Gehrig ou Mickey Mantle. Je pense encore qu'une réaction personnelle motive ces opinions.

**Incidences**

Il arrive parfois, au cours de mon travail, que des incidences, nullement reliées au baseball, compliquent ma tâche. Un jour, juste avant que ne commence une joute des Séries, le rédacteur en chef d'une importante revue hebdomadaire voulut me "sonder", tandis que je m'apprêtais à affronter des millions de personnes. Franchement, je n'avais jamais considéré la question sous cet aspect, et je devins nerveux pour une courte période. Aujourd'hui, j'ai l'impression de causer tout simplement avec un ami à l'autre bout du fil.

Plusieurs personnes semblent croire que j'occupe le poste idéal: assister aux joutes, dire ce qui me passe par la tête, et

recevoir un salaire en plus! Bien sûr que j'adore mon travail. Et je ne l'échangerais pour rien au monde. Mais il est plus difficile que vous ne le croyez.

J'ai compris que le secret du succès réside dans la préparation. Je ne passe pas mon temps sur le terrain de golf, avant une joute, pour arriver à la dernière minute. Il y a beaucoup à faire avant une partie. Je cause avec les joueurs pour réunir la matière à des commentaires. J'étudie les statistiques, et je m'assure que tout est au point pour la rencontre.

Il s'en est passé, des choses, au cours de mes 25 années liées aux Séries mondiales; toutefois, la classique actuelle me procure autant de sensations que lors de mes débuts. Et je suis convaincu qu'il en est ainsi pour la majorité des amateurs de baseball.



**TONY KUBEK**  
... accident coûteux



**PHIL RIZZUTO**  
... il craignait les serpents

**LE NOUVEAU NORTH-RITE '195' DÉFIE LE TEMPS: IL EST GARANTI À VIE!**

**NORTH-RITE '195'** Le seul stylo à bille garanti à vie par écrit.

**NORTH-RITE '195'** Est à l'avant-garde grâce à la beauté immuable du style classique.

**NORTH-RITE '195'** Avec le nouveau recharge "Super Reservoir" qui écrit une année entière ou vous en obtenez un autre GRATUITEMENT!

\$1.95

LE PLUS REPANDU  
DE TOUS LES JOURNAUX  
PUBLIES DANS LE QUEBEC

LE PETIT  JOURNAL  
au service du public

LECTURE ABONDANTE  
VARIEE ET PASSIONNANTE  
POUR TOUT LE MONDE



Une fin de semaine bien remplie

## Croisée des sports

Des scènes semblables se multiplieront cette fin de semaine tandis que la saison sportive atteint, pour ainsi dire, son apogée. A chaque début d'octobre, les trois sports le plus populaires en Amérique du Nord : le baseball, le hockey et le football, offrent des spectacles de choix. Les fervents oublieront peut-être un temps magnifique pour s'installer devant leur téléviseur et assister aux joutes des Séries mondiales, aux matches de football et à la rencontre annuelle qui met aux prises les Maple Leafs de Toronto, détenteurs de la coupe Stanley, et les Etoiles de la ligue Nationale de hockey. Les quilles seront également du tableau...

Un point chèrement acquis, une solide mise en échec, l'effort du botteur : voilà autant de scènes qui réjouissent l'oeil de l'amateur de sport.

